JVC®

D-ILA® SUPER PROJECTOR

MANUEL D'INSTRUCTIONS : SUPER PROJECTEUR D-ILA®

DLA-QX1G

INSTRUCTIONS

ENGLISH

FRANÇAIS

For Customer Use:

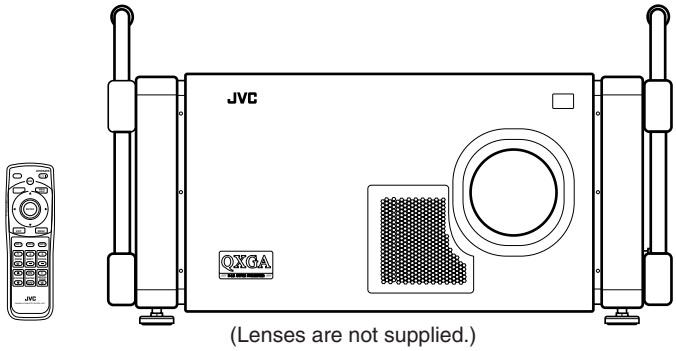
Enter below the Serial No. which is located on the side panel of the cabinet. Retain this information for future reference.

Pour l'utilisateur:

Inscrivez ci-dessous le No de série situé sur le panneau latéral du coffret de l'appareil. Conservez cette information à titre d'information.

Model No.
No de modèle DLA-QX1G

Serial No.
No de série



(Lenses are not supplied.)

LCT0963-002A

INSTRUCTIONS

D-ILA® SUPER PROJECTOR

DLA-QX1G

ENGLISH

Thank you for purchasing this projector. Before using it, read and follow all instructions carefully to take full advantage of the projector's capabilities.

SAFETY PRECAUTIONS

IMPORTANT INFORMATION

WARNING :
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARDS, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

WARNING :
THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.

CAUTION :
To reduce the risk of electric shock, do not remove cover. Refer servicing to qualified service personnel.

MACHINE NOISE INFORMATION
(Germany only)
Changes Machine Noise Information Ordinance 3. GSGV, January 18, 1991: The sound pressure level at the operator position is equal or less than 70 dB(A) according to ISO 7779.

FCC INFORMATION (U.S.A. only)
CAUTION: Changes or modification not approved by JVC could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

About the plug (U.S.A. only)
This projector is equipped with a 3-blade grounding-type plug to satisfy FCC rule. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your dealer.

About burning-in of the D-ILA device
Do not allow the same still picture to be projected for a long time or an abnormally bright video picture to be projected.
Do not project video images with high-intensity or high-contrast on a screen. The video image could be burned in to the D-ILA device.
Use special care when projecting video games or computer program images. There is no problem with ordinary video-cassette playback images.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Electrical energy can perform many useful functions. This unit has been engineered and manufactured to assure your personal safety. But **IMPROPER USE CAN RESULT IN POTENTIAL ELECTRICAL SHOCK OR FIRE HAZARD**. In order not to defeat the safeguards incorporated into this product, observe the following basic rules for its installation, use and service. Please read these "IMPORTANT SAFEGUARDS" carefully before use.

– All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

– The safety and operating instructions should be retained for future reference.

– All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

– All operating instructions should be followed.

– Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

– Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may be hazardous.

– Do not use this product near water. Do not use immediately after moving from a low temperature to high temperature, as this causes condensation, which may result in fire, electric shock, or other hazards.

– Do not place this product on an unstable cart, stand, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or an adult, and serious damage to the product. The product should be mounted according to the manufacturer's instructions, and should use a mount recommended by the manufacturer.

– When the product is used on a cart, care should be taken to avoid quick stops, excessive force, and uneven surfaces which may cause the product and cart to overturn, damaging equipment or causing possible injury to the operator.

– Unplug this product from the wall outlet and refer service to qualified service personnel under the following conditions:

  a) When the power supply cord or plug is damaged.

  b) If liquid has been spilled, or objects have fallen on the product.

  c) If the product has been exposed to rain or water.

  d) If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the Operation Manual, as an improper adjustment of controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to normal operation.

  e) If the product has been dropped or damaged in any way.

  f) When the product exhibits a distinct change in performance—this indicates a need for service.

– When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or with same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

– Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

– The product should be placed more than one foot away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, and other products (including amplifiers) that produce heat.

– When connecting other products such as VCR's, and personal computers, you should turn off the power of this product for protection against electric shock.

– Do not place combustibles behind the cooling fan. For example, cloth, paper, matches, aerosol cans or gas lighters that present special hazards when overheated.

– Do not look into the projection lens while the illumination lamp is turned on. Exposure of your eyes to the strong light can result in impaired eyesight.

SAFETY PRECAUTIONS (Cont.)

– Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation. These ensure reliable operation of the product and protect it from overheating. These openings must not be blocked or covered. (The openings should never be blocked by placing the product on bed, sofa, rug, or similar surface. It should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided and the manufacturer's instructions have been adhered to.)

  For proper ventilation, separate the product from other equipment, which may prevent ventilation and keep distance more than 60 cm (23-5/8").

– This product should be operated only with the type of power source indicated on the label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

– This product is equipped with a three-wire plug. This plug will fit only into a grounded power outlet. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to install the proper outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounded plug.

– Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at doors, plugs, receptacles, and the point where they exit from the product.

– For added protection of this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power line surges.

– Do not overload wall outlets, extension cords, or convenience receptacles on other equipment as this can result in a risk of fire or electric shock.

– Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

– Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltages and other hazards. Refer all service to qualified service personnel.

– Do not look into the inside of this unit through vents (ventilation holes), etc. Do not look at the light-source lamp directly by opening the cabinet while the light-source lamp is turned on. The light-source lamp also contains ultraviolet rays and the light is so powerful that your eyesight can be impaired.

– Xenon gas is enclosed with high pressure inside the light-source lamp (lamp unit) of this projector. If you drop or impart a shock to the lamp, or discard it as is, there is possibility of explosion, leading to personal injury. Use special care when handling the lamp. For any unclear points, consult your product dealer.

– Use only the accessory cord designed for this product to prevent shock.

  The power supply voltage rating of this product is AC 200 V to 240 V, the power cord attached conforms to the following power supply voltage. Use only the power cord designated by our dealer to ensure Safety and EMC.

  When it is used by other power supply voltage, power cable must be changed.

  Consult your product dealer.

*** DO NOT allow any unqualified person to install the unit.**
Be sure to ask your dealer to install the unit (eg. attaching it to the ceiling) since special technical knowledge and skills are required for installation.
If installation is performed by an unqualified person, it may cause personal injury or electrical shock.

POWER CONNECTION
(United Kingdom only)

WARNING

Do not cut off the main plug from this equipment.

If the plug fitted is not suitable for the power points in your home or the cable is too short to reach a power point, then obtain an appropriate safety approved extension lead or adapter or consult your dealer.

If nonetheless the mains plug is cut off, remove the fuse and dispose of the plug immediately, to avoid a possible shock hazard by inadvertent connection to the main supply.

If a new main plug has to be fitted, then follow the instruction given below:

WARNING:

THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.

IMPORTANT:

The wires in the mains lead on this product are coloured in accordance with the following cord:

Green and Yellow	: Earth
Blue	: Neutral
Brown	: Live

As these colours may not correspond with the coloured making identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured green-and-yellow must be connected to the terminal which is marked ⏚ with the letter E or the safety earth or coloured green or green-and-yellow.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

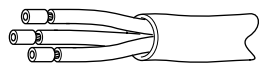
The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

When replacing the fuse, be sure to use only a correctly rated approved type, re-fit the fuse cover.

IF IN DOUBT —— CONSULT A COMPETENT ELECTRICIAN.

Information on the power cord plug

The power cord of this projector does not have a wall outlet plug attached. We recomend you to select and attach a plug which matches your wall outlet.
Use a plug rated 250V/20A.
The wires ends of the power cord are covered for protection. Remove the covers before attaching the plug to the power cord.



– This equipment is in conformity with the provisions and protection requirements of the corresponding European Directives. This equipment is designed for professional projector appliances and can be used in the following environments.

• Controlled EMC environment (for example purpose built broadcasting or recording studio), and the rural outdoors environment (far away from railways, transmitters, overhead power lines, etc).

In order to keep the best performance and furthermore for electromagnetic compatibility we recommend to use the cables not exceeding the following length:

AC INPUT	Power supply cord	3 m
REMOTE	Shielded cable	15 m
RGB ANALOG IN	Shielded cable	3 m
HDTV ANALOG IN	Shielded cable	5 m
RS232C CONTROL IN	Shielded cable	3 m
RS232C CONTROL OUT	Shielded cable	3 m
HD-SDI IN	Shielded cable	5 m

• The inrush current of this apparatus is 17.250 amperes.

Contents

SAFETY PRECAUTIONS 2

Accessories 7

Controls and Features 8

Front Side / Top Surface / Right Side 8
Left-hand side / Back Side 9
Control Panel 10
Connector Panel 12
Remote Control Unit 14
Cursor (▲/ ▼/ ◄/ ►) / ENTER (Menu Operation) Button 16
Installing Batteries 16

Installing the Projector 17

Precautions for Installation 17
Adjusting the Inclination of the Projector 19
Installing the Projector against the Screen 20
Projection Distance and Screen Size 21
Lens Shift Function 22
Effective Range and Distance of the Remote Control Unit 24

Connecting to Various Devices 25

Signals that Can Be Input to the Projector 25
Examples of System Configuration 26
Connecting to RGB Devices 27
Connecting to Analog HD Devices 28
Connecting to Digital HD Devices 29
Connecting to Devices which Control the Projector 30
Connecting the Power Cord (Supplied) 31

Basic Operations 32

1. Turning On the Power 32
■ Turning Off the Power 33
2. Selecting the VIC to be Projected 34
3. Adjusting the Screen Size 35
4. Adjusting Focus 35
For Operating Other Functions 36
■ Turning off the video image (HIDE) 36
■ Interrupting the projection light while video image stops (SHUTTER) .. 36
■ Removing the trapezoidal distortion of the image (KEYSTONE) 37
■ Setting the amount of lens shifting (SHIFT) 38

Menu Operations 39

■ No signal menu mode 39
■ RGB VIC menu mode 40
■ HDTV VIC or HD-SDI VIC menu mode 41
Buttons and Control for the Menu Operation 42
Menu Operation Procedure 43
Contents of the Menu 44
■ Information in Main menu 44
■ Image adj. menu 44
■ Setting menu 44
■ VIC menu (VIC menu 1/2) 45
■ Options menu 46
■ Language menu 46
■ Color temp. menu 46
■ Sub brightness menu 46
■ Disp. Posi. menu 47
■ Offset & Gain menu 47
■ Menu position menu 47
■ Keystone menu 47
■ User 1 or 2 menu 47
■ Lens shift menu 47

Cleaning and Replacing the Filters 48

Replacing the Light-Source Lamp 50

Troubleshooting 51

Warning Messages 53

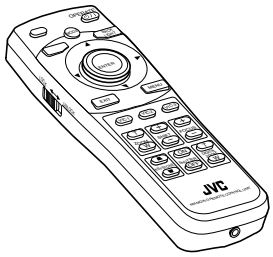
Appendix 55

■ Relation between projection distances and projection screen sizes 55
・GL-MQ1010G 55
・GL-MQ1015SG 56
・GL-MQ1020ZG 57
・GL-MQ1023SZG 58

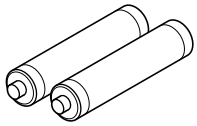
Specifications 59

Accessories

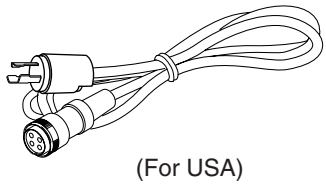
The following accessories are included with this projector. Check for them; if any item is missing, please contact your dealer.



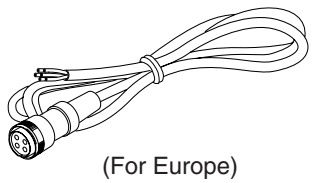
Remote control unit (RM-MQX1G)



AA/R6-size dry cell battery (×2)
(for checking operation)

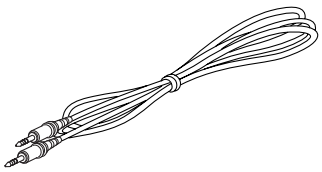


(For USA)

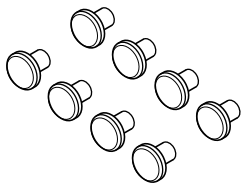


(For Europe)

Power code
[approx. 9.8 ft (3.0 m)]



Remote control cable
[approx. 49.2 ft (15 m)]



Protective cap (×8)
(for covering the screw holes)

ENGLISH

Information on separately sold items

- **Projection lens**

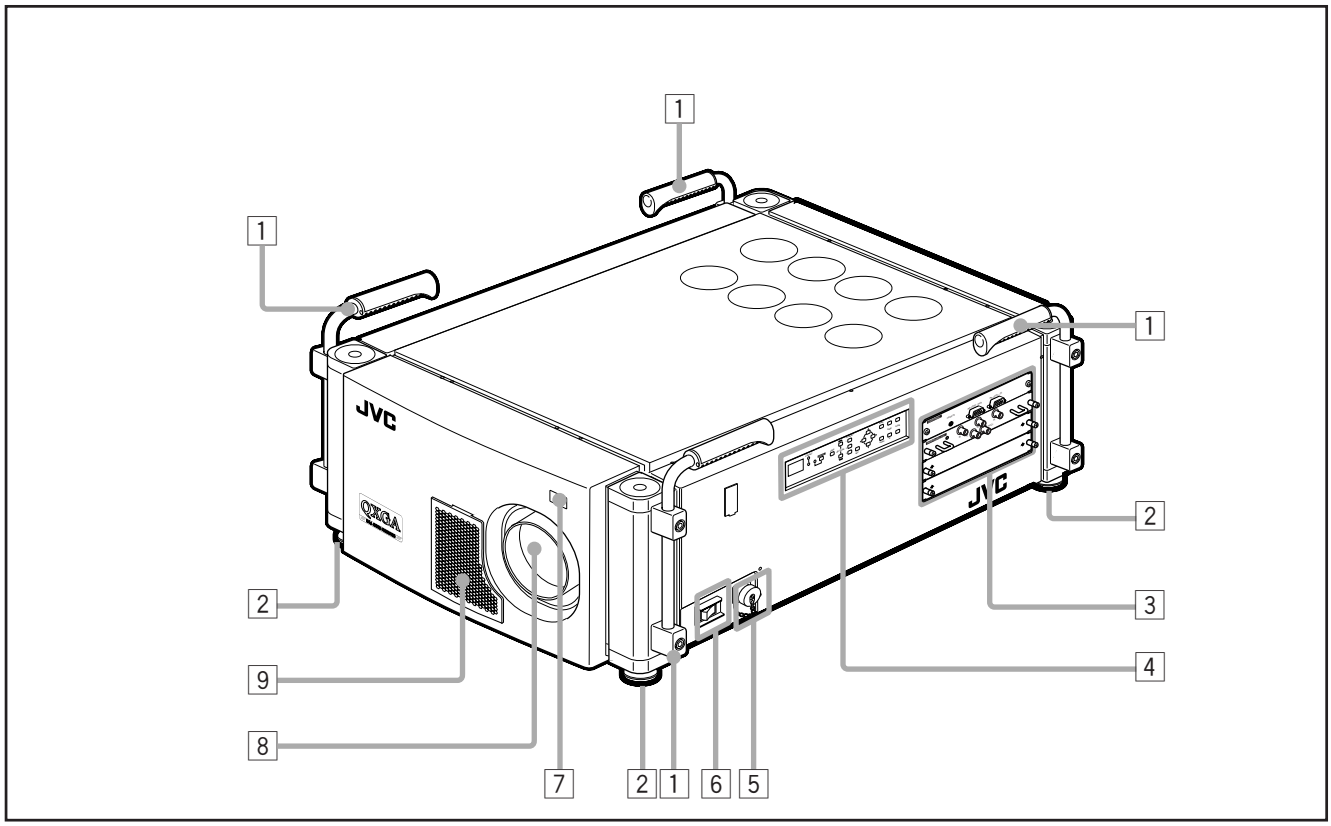
GL-MQ1010G	1 : 1 fixed-focus lens
GL-MQ1015SG	1.5 : 1 fixed-focus lens
GL-MQ1020ZG	2.1 : 1 to 4.9 : 1 zoom lens
GL-MQ1023SZG	3 : 1 to 7 : 1 zoom lens

- **Video Interface Card (VIC)**

PK-Q01HAG	A board to be used for adding HDTV signal (Y, P_b, and P_r video signal) input function to the projector.
PK-Q01HSDG	A board to be used for adding HD-SDI video signal input function to the projector.

Controls and Features

Front Side / Top Surface / Right Side



1 **Handles**
They are set in place when shipped from the factory. To carry this projector, use them. You can remove them if necessary. For details, refer to “To remove the handles” on page 9.

2 **Adjustable feet**
They are set at the shortest position when shipped from the factory. Turn the foot to make the projector level. Adjustment can be made in the range of ±3.5° vertically and ±4.5° horizontally.

3 **Connector panel**
For details, refer to “Connector Panel” on pages 12 and 13.

4 **Control panel**
For details, refer to “Control Panel” on pages 10 and 11.

5 **AC IN ∿ (power input) terminal**
This is the power input terminal where the supplied power cord is connected. For details, refer to “Connecting the Power Cord (Supplied)” on page 31.

6 **MAIN POWER switch**
This is the main power switch. When it is turned on, the projector goes into stand-by mode, and the STAND BY indicator on the control panel comes on.
ON [I]: The main power turns on.
OFF [○]: The main power turns off.

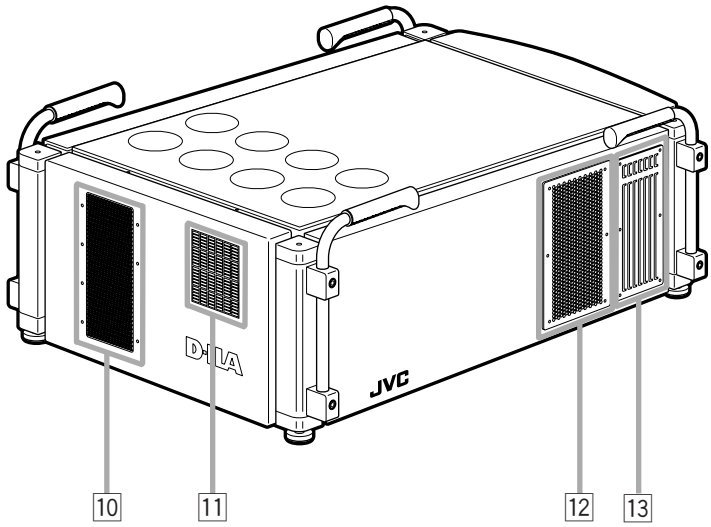
7 **Remote sensor**
When operating with the remote control unit, aim it at this sensor. An additional remote sensor is provided on the control panel of the projector. The effective operating distance of the remote control is about 32.8 ft (10 m) from each of the sensors. The effective operating range of angles is 50° horizontally, and 15° vertically.

8 **Lens mount**
Attach a projection lens separately sold to this mount.

GL-MQ1010G	1 : 1 fixed-focus lens
GL-MQ1015SG	1.5 : 1 fixed-focus lens
GL-MQ1020ZG	2.1 : 1 to 4.9 : 1 zoom lens
GL-MQ1023SZG	3 : 1 to 7 : 1 zoom lens

For attaching or replacing the lens, consult your dealer who performed the installation and adjustments of your projector.

Left-hand side / Back Side



9, 12 **Intake area (filter)**
Air is taken in through this area to cool the light-source lamp. If this area is blocked or if something that obstructs taking-in or exhausted air is placed around the projector, heat may build up inside and could cause a fire.
For details, refer to “Precautions for Installation” on pages 17 and 18.

CAUTIONS

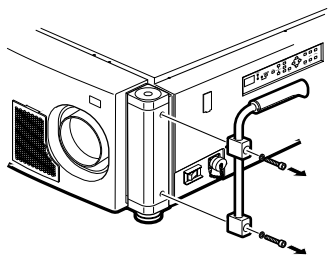
- Be careful as paper, cloth or soft cushion could be drawn in if placed nearby. Do not block the intake area, or heat may build up and could cause a fire.
- Clean the filter periodically. Deposition of dirt on the filter works to reduce the cooling effect, causing heat to build up inside, which could cause a fire or malfunction.
  For details, refer to “Cleaning and Replacing the Filters” on pages 48 and 49.

13 **Exhaust vent (for the light-source lamp power supply)**
This vent dischrages warm air from the cooling fan for the light-source lamp power supply. This fan continues running as long as the MAIN POWER switch is on.

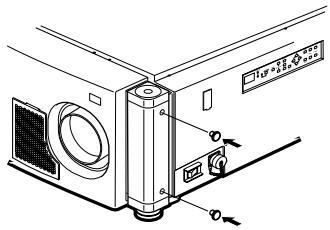
10, 11 **Exhaust vents**
Vents for cooling fans through which warm air comes out.

To remove the handles

Remove two screws fixing the handle to the projector with a hex wrench.
• Keep the handles and screws for future use.

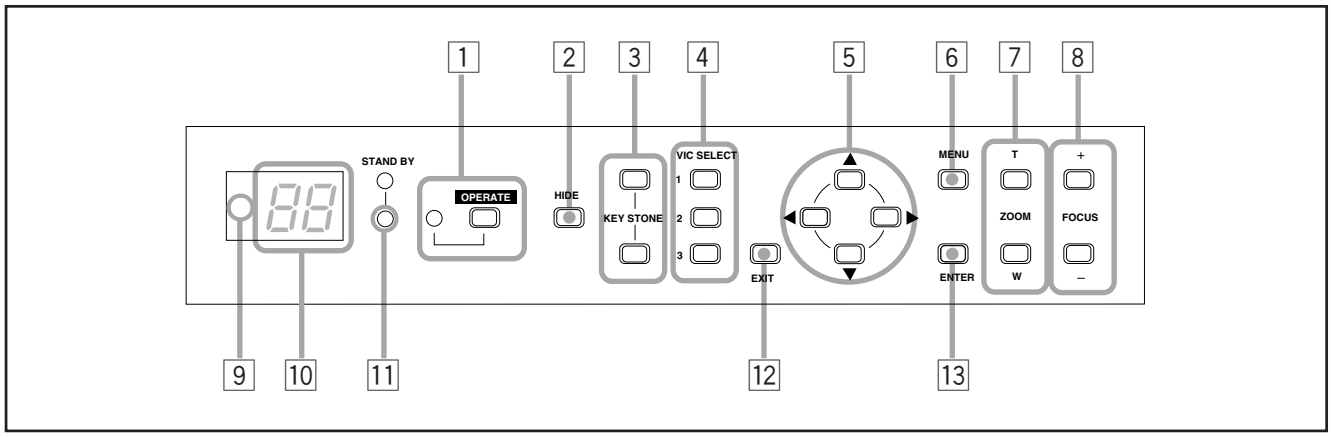


Then, attach the supplied protective caps to cover the screw holes.



ENGLISH

Control Panel



1 **OPERATE indicator**

ON: When the projector is in operation (projecting)

OPERATE button

Press this button for one or more seconds while the projector is in stand-by mode, the MAIN POWER switch is turned on and the OPERATE indicator lights up.

Press it again, and the projector goes into the cool-down mode, then stand-by mode.

For details on the operations, refer to pages 32 and 33.

Memo

While in the first 20 seconds of cool-down mode:

If you press the OPERATE button, the projector is not tuned on.

2 **HIDE button**

Use this button to turn off the image on the screen temporarily. Pressing it again resumes the image.

For details on the operations, refer to page 36.

3 **KEYSTONE buttons**

Use these buttons to correct a trapezoidal distortion of the projected image.

For details on the operations, refer to page 37.

4 **VIC SELECT 1, 2, and 3 buttons**

You can select the desired VIC (Video Input Card) installed into the projector by pressing one of these buttons.

For details on the operations, refer to page 34.

5 **Cursor (▲/▼/◄/►) button**

Use this button in the menu mode to select an item or to set or adjust the value.

For details on the operations, refer to pages 16 and 42.

6 **MENU button**

Use this button to enter or exit from the menu mode. The menu appears or disappears on the screen.

For details on the operations, refer to “Menu Operation Procedure” page 42.

7 **ZOOM T/W buttons**

Use these buttons to adjust the projected screen size. (They work only when the lens unit attached to this projector has the zooming function.)

T (Tele) : The projected screen size decreases.

W (Wide): The projected screen size increases.

For details on the operations, refer to page 35.

8 **FOCUS +/– buttons**

Use these buttons to adjust the focus of the projected video image.

+ : The focus point becomes more distant.

– : The focus point becomes nearer.

For details on the operations, refer to page 35.

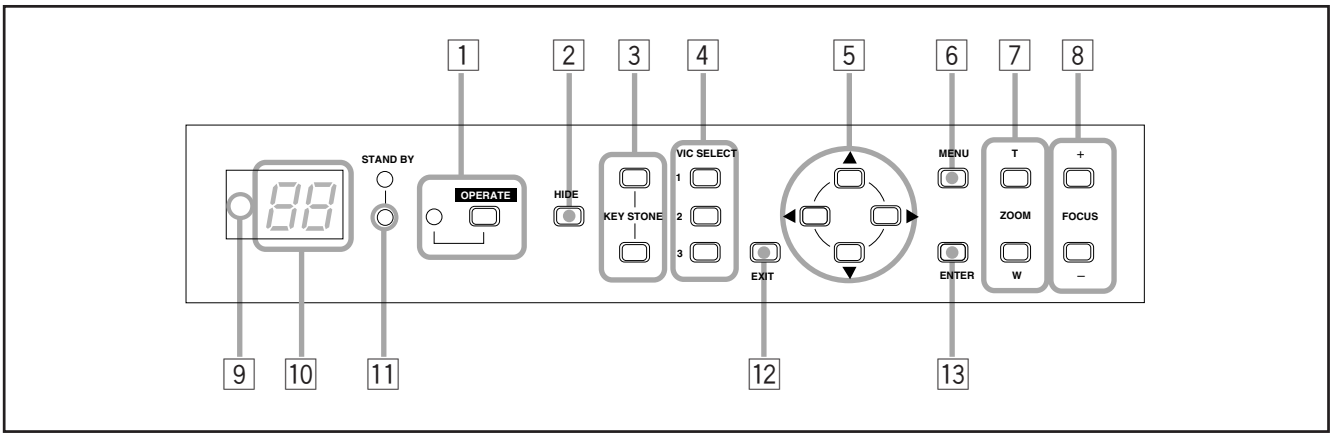
9 **Remote sensor**

When operating with the remote control unit, aim it at this sensor. An additional remote sensor is provided on the control panel of the projector. The effective operating distance of the remote control is about 32.8 ft (10 m) from each of the sensors. The effective operating range of angles is 50° horizontally, and 15° vertically.

10 **Status code display**

A 2-digit number appears here to show the status of this projector. Refer to the right.

Control Panel (Cont.)



11 **STAND BY Indicator**
On : When in stand-by mode.
Blinking : While in cool-down mode.

CAUTIONS

- The cool-down mode continues for about 10 minutes. At the first 20 seconds of the cool-down mode, the projection cannot be started again. During this period, the STAND BY indicator is blinking and "07" appear on the status code display.
  Then, "07" changes into "06" on the status code display, but the STAND BY indicator is still blinking, and the cooling fans will continue to run for about 10 minutes before they stop.
  After the cooling-down mode, the projector goes into stand-by mode automatically (the STAND BY indicator is not blinking but lit).
- The purpose of the cool-down mode is to prevent inner parts from being deformed or broken by heat from the heated lamp as well as to prolong the life of the lamp.
  Do not turn off the MAIN POWER switch while in the cool-down mode. Also, do not block any of exhaust openings while in cool-down mode.
- The cooling fan for the light-source lamp power supply continues running as long as the MAIN POWER switch is turned on.

12 **EXIT button**
Use this button in the menu mode to return to the previous menu. When the main menu is displayed, this button will cause the menu to disappear.
For details on the operations, refer to page 42.

13 **ENTER button**
Use this button in the menu mode. Use it to display the hierarchical menus. Also use it when "ENTER" is displayed for the item on the menu.
For details on the operations, refer to pages 16 and 42.

About status code

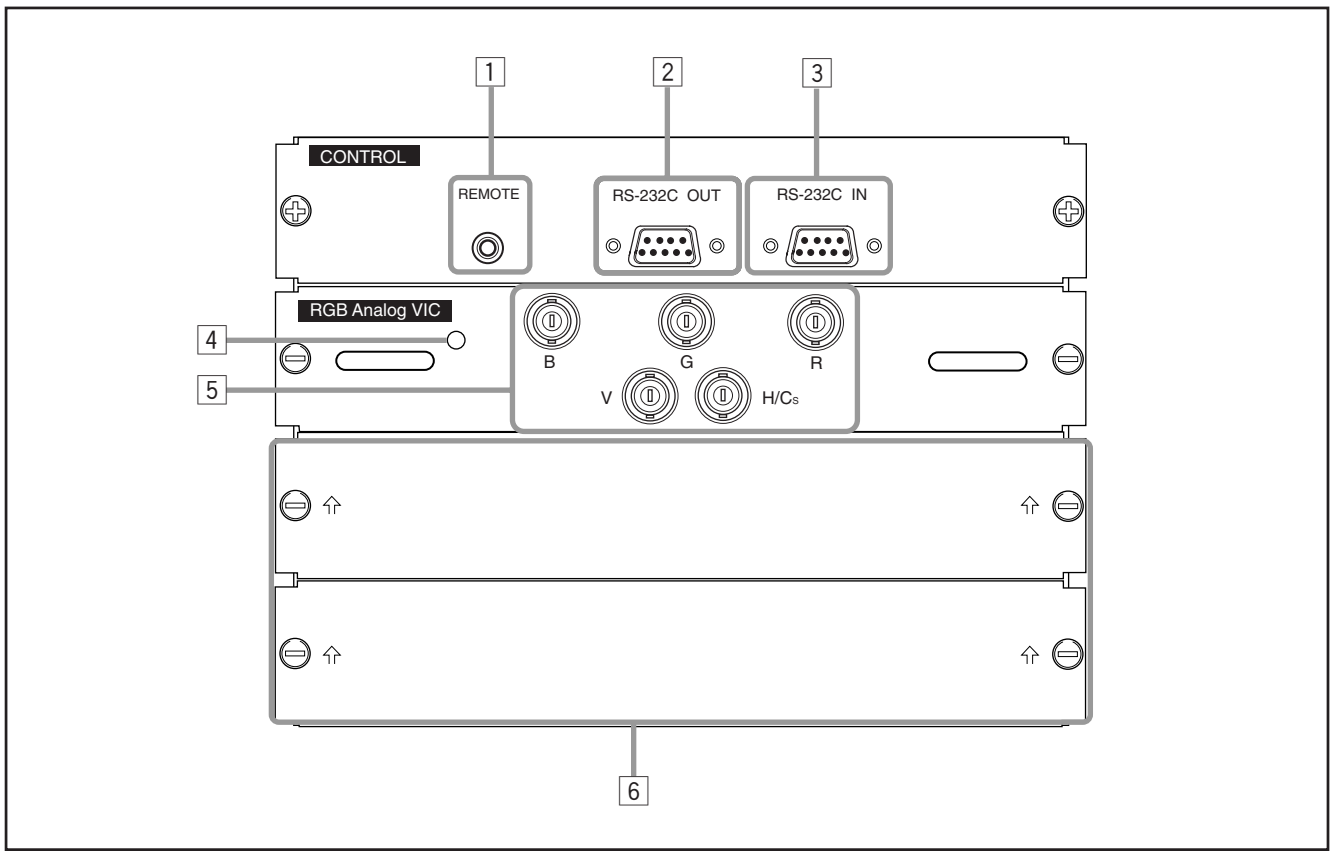
Normal indications

Code	Status
00	The projector is in stand-by mode.
01	The projector is in normal status.
06	The projector is in the cool-down mode. (enable to start the projection again)
07	The projector is in the cool-down mode.

Error indications

Code	Status
02	The side panel is unstable. Abnormal temperature in the lamp unit. The lamp cannot light up.
03	The internal shutter is closed or there may be trouble in the shutter function.
04	The projector is turned off while no signal is input.
10	The lamp goes off during projection.
20	Trouble in the light-source lamp power supply.
21	Trouble in the power supply of the projector.
22	Trouble in the power supply of the fan.
23	Trouble in cooling process of R-device.
24	Trouble in cooling process of G-device.
25	Trouble in cooling process of B-device.
30	Trouble in the fan or the sensor of air pressure.
40	Trouble in the micro processor.
80	The lamp life is near its end (exceed 900 hours).
81	The lamp life is near its end (exceed 1000 hours).
82	Abnormal temperature in the projector.
83	Abnormal temperature in the room.

Connector Panel



1 **REMOTE terminal (mini jack)**
This terminal is used to directly connect the remote control unit to the projector. Use the remote control cable supplied.

2 **RS-232C OUT terminal (D-sub 9 pin)**
This is an RS-232C interface-specified terminal. When another DLA-QX1G is connected to this projector using this terminal, you can enable a computer to control plural DLA-QX1Gs at the same time.
For details, consult your dealer.

3 **RS-232C IN terminal (D-sub 9 pin)**
This is a RS-232C interface-specified terminal. This projector can be controlled by a computer connected externally.
For details, consult your dealer.

4 **LED**
This LED lights up when the RGB Analog VIC is selected.

5 **RGB IN terminals (BNC x 5)**
These are multipurpose video input terminals that allow input of the following signals.
- Analog RGB signals, vertical sync (V) signals, and horizontal sync (H) signals / composite signals (Cs). (Devices which have analog RGB signal output terminals can be connected.)
  ** Input of external sync signals is automatically detected. Detection of H/V signals or Cs signals causes automatic switching to external sync. The priority order is H/V > Cs.*
- The uppermost edge of the image may appear to bow if the sync signal input is composite sync (Cs) or G on sync signal. In this case, use separate sync signals for vertical sync (V) and horizontal sync (H).

6 **VIC slots (x 2)**
You can install the optional VICs in this projector using these slots. The following VICs are available.
- **HDTV Analog VIC**
  This VIC enables the projector to be input the conventional HDTV signal (Y, P_b, and P_r).
- **HD-SDI VIC**
  This VIC enables the projector to be input and output the HD-SDI signal. The output terminal can be used as a line through terminal for checking the input signal by connecting the HD-SDI monitor or for using plural projectors at the same time.

For details, refer to page 13.

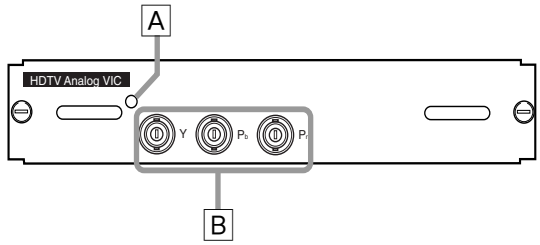
Connector Panel (Cont.)

About the optional VICs

HDTV Analog VIC

A **LED**
This LED lights up when the HDTV Analog VIC is selected.

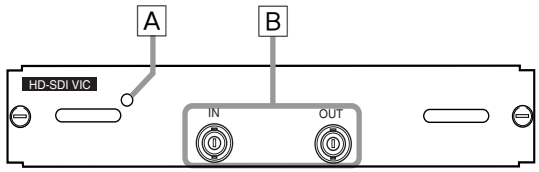
B **Y, P_b, P_r input terminal (BNC x 3)**
These are Y, Pb, Pr input terminals for HD signal (SMPTE260M/274M/296M).



HD-SDI VIC

A **LED**
This LED lights up when the HD-SDI VIC is selected.

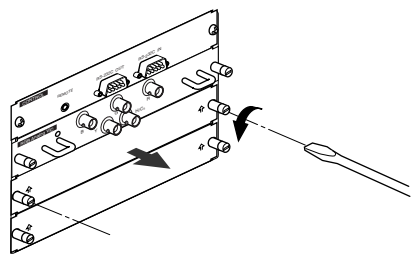
B **SDI input/output (through) terminal (BNC x 2)**
These are input and output terminals for HD-SDI signal (SMPTE292M).



How to install the optional VICs

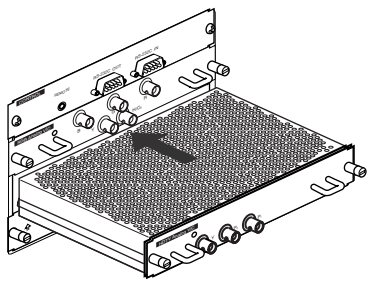
1 Remove the slot panel from the slot of the projector.

1) Remove two screws on the slot panel, one on each end, from an empty slot.
2) Take off the slot panel.



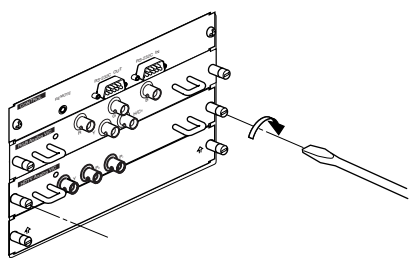
2 Install the VIC.

1) Aligning both ends of the PC board of the VIC with the grooves inside the slot, insert the VIC into the slot.
2) Push the VIC fully so that two connectors on inner surface of the VIC are securely plugged into the sockets inside the slot.



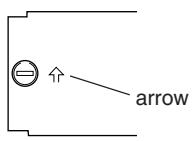
3 Fasten the VIC to the projector.

After inserting the VIC into the slot, fasten it to the projector with two screws attached to the VIC.



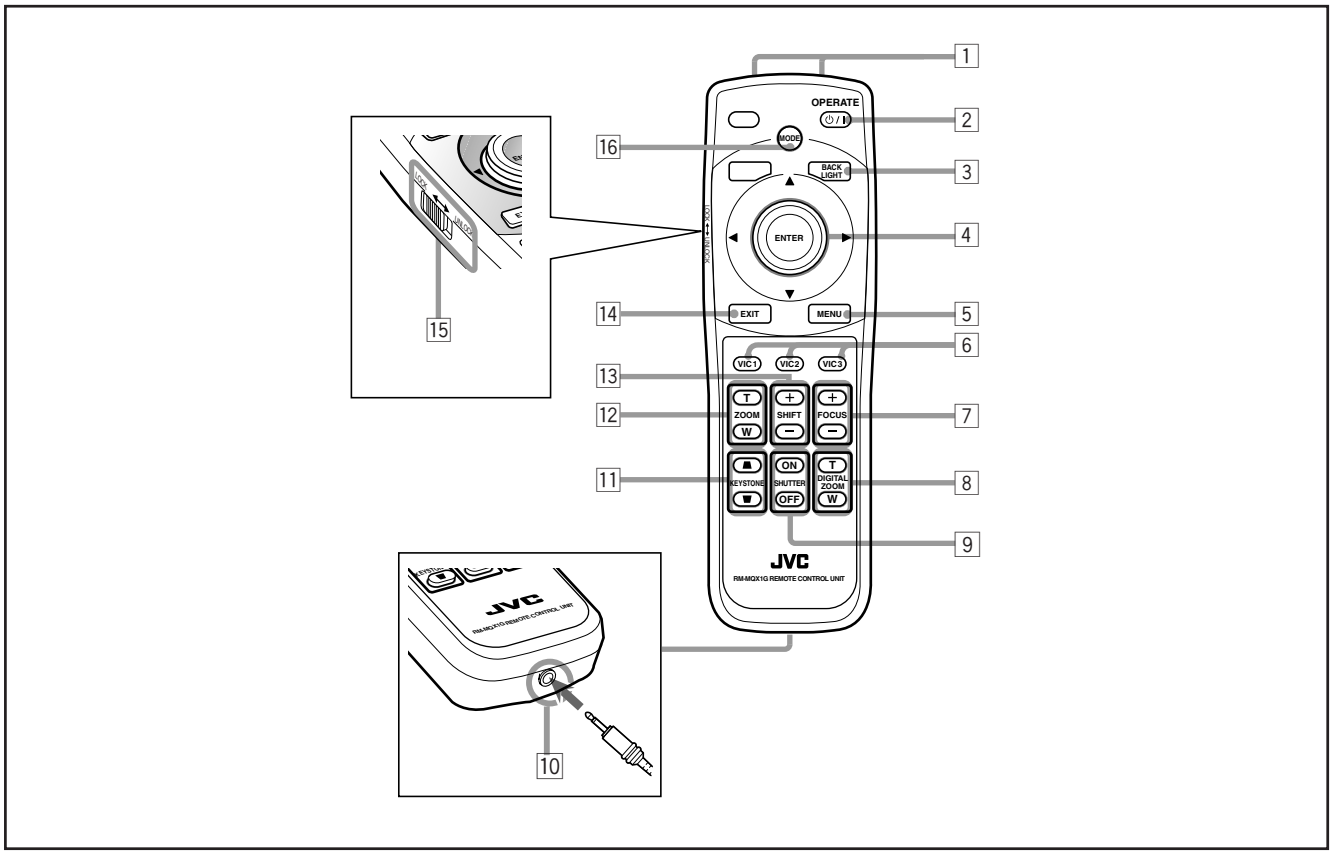
Notes

- To avoid penetrating of the dust, do not remove the slot panel from the unused VIC slot.
- When replacing the slot panel, set it with the arrow up (indicated on the both ends of the slot panel) as shown:



ENGLISH

Remote Control Unit



1 Remote control's signal transmitter

2 OPERATE ⏻/I button

When the projector is in stand-by mode, press this button for one second or more to turn on the projector.
The OPERATE indicator lights up.

- About 30 seconds after the power has turned on, video image will appear on the screen.

When the projector is turned on, press this button for one second or more so that the projector goes into cool-down mode before going to stand-by mode.
For details, refer to "CAUTIONS" on page 11.

- The OPERATE ⏻/I button will not work for approximately 1 minute after the light-source lamp is turned on. Use the button approximately 1 minute later.

Memo

While in cool-down mode (the STAND BY indicator is blinking):
Even if you press the OPERATE ⏻/I button, the projector is not turned on. Wait until the projector enters stand-by mode. (The STAND BY indicator stays lit.)

3 BACK LIGHT button

When this button is pressed, all the buttons light up.
When no button is pressed while the buttons are lit, they will be turned off after several seconds.

4 Cursor (▲/▼/◄/►) / ENTER button

When using this as the cursor button, press it in the ▲/▼/◄/► directions to select menu items or adjust settings.
When using it as the ENTER button, press the button straight down.
The ENTER button is used in the menu mode. Use it to display the hierarchical menus. Also use it when "ENTER" is displayed for the item on the menu.
For details on the operation, refer to pages 16 and 42.

5 MENU button

Use this button to enter or exit from the menu mode. The menu appears or disappears on the screen.
For details on the operation, refer to page 42.

6 VIC 1, 2, and 3 buttons

You can select the desired VIC (Video Input Card) installed into the projector by pressing one of these buttons.
For details on the operations, refer to page 34.

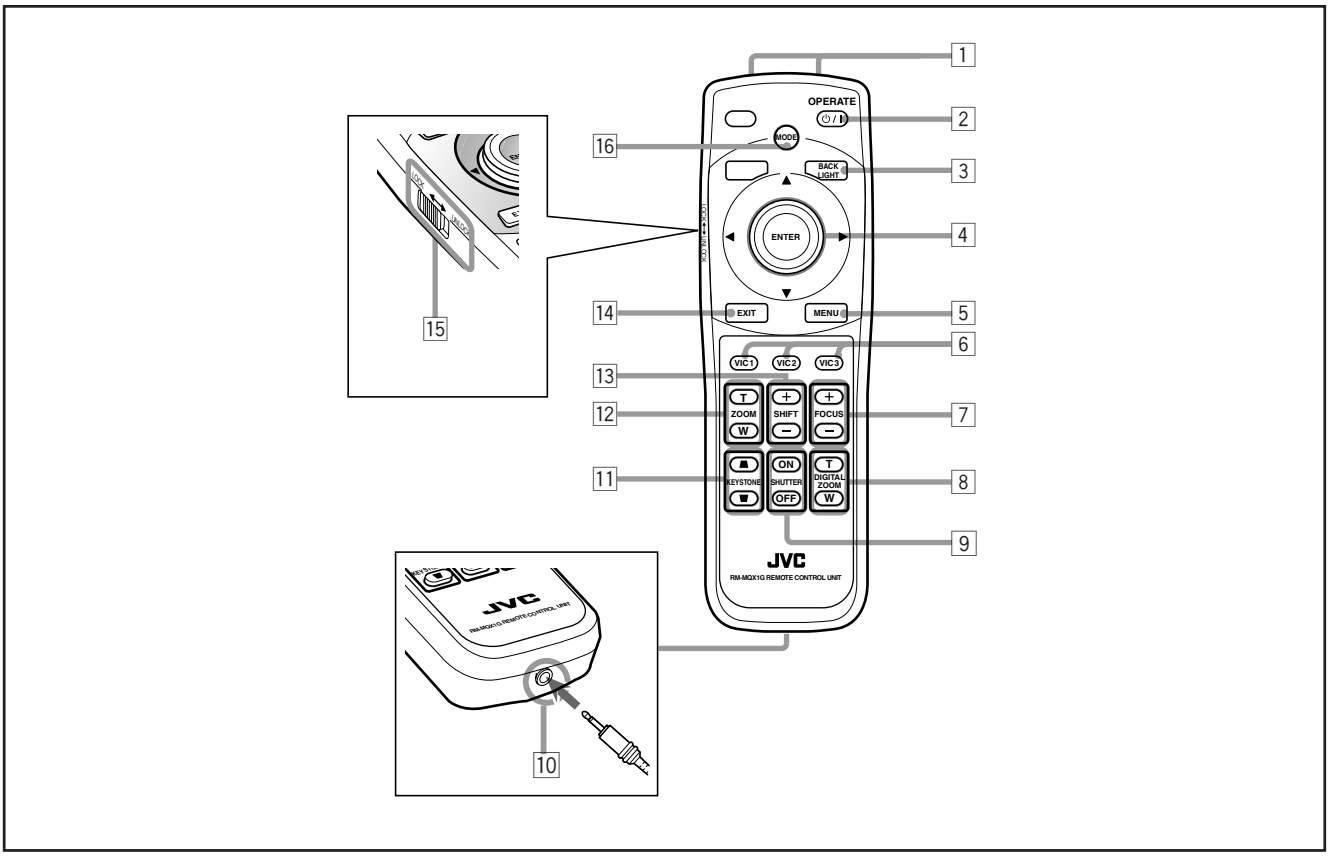
7 FOCUS +/– buttons

Use these buttons to adjust the focus of the projected video image.
+: The focus point becomes more distant.
–: The focus point becomes nearer.
For details on the operation, refer to page 35.

8 DIGITAL ZOOM T/W buttons

Not in use.

Remote Control Unit (Cont.)



9 **SHUTTER ON/OFF buttons**

Use these buttons to control the internal shutter.

ON : Closes the shutter to turn off the projection.

OFF : Opens the shutter to turn on the projection.

For details on the operation, refer to page 36.

10 **Wired remote control terminal**

To use the remote control unit as a wired unit, connect the supplied remote control cable between this terminal and the REMOTE terminal on the connector panel of the projector.

For details, refer to page 24.

- The signal transmitter of the remote control unit will stop working when the cable is connected to this terminal.

11 **KEYSTONE buttons**

Use these buttons to correct a trapezoidal distortion of the projected image.

For details on the operation, refer to page 37.

12 **ZOOM T/W buttons**

Use these buttons to adjust the projected screen size. (They work only when the lens unit attached to this projector has the zooming function.)

T (Tele) : The projected screen size decreases.

W (Wide): The projected screen size increases.

For details on the operations, refer to page 35.

13 **SHIFT +/– buttons**

Use these buttons to adjust the height of the projection screen when projectors are used in a stack configuration*. (They work only when the lens unit attached to this projector has the lens shift function.)

+ : Moves the screen upwards.

– : Moves the screen downwards.

For details on the operation, refer to page 38.

Memo

*** Stack configuration:**

Up to three projectors can be stacked and used together (stack configuration). This allows you to project sufficiently bright image in a fairly large auditorium or relatively bright place.

For details, refer to page 20.

14 **EXIT button**

Use this button to return to the previous screen when you are operating the menu.

For details on the operation, refer to page 43.

15 **LOCK ↔ UNLOCK switch**

When this switch is set to “LOCK,” the ZOOM T/W buttons, the SHIFT +/– buttons, and the FOCUS +/– buttons do not work. When the adjustment is needed, set the switch to “UNLOCK.”

16 **HIDE button**

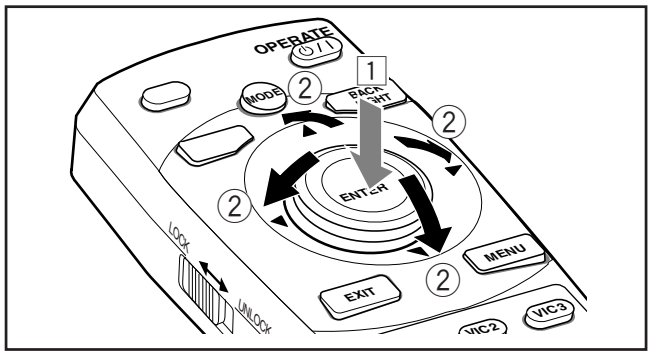
Use this button to turn off the video image temporarily. Pressing it again makes the video image to resume.

For details on the operation, refer to page 36.

ENGLISH

Cursor (▲/▼/◄/►) / ENTER (Menu Operation) Button

The remote control unit supplied for this projector has only one button to navigate through the menus. Pressing the menu operation button too strongly may cause an incorrect operation. So, before you use the button in an actual situation, have some practice to make yourself familiar with using the button.



1 **When using the Cursor (▲/▼/◄/►) / ENTER button as the ENTER button :**
Press the button straight down when the menu is displayed. When ENTER appears on the selected item, pressing the button causes the submenu to be displayed.

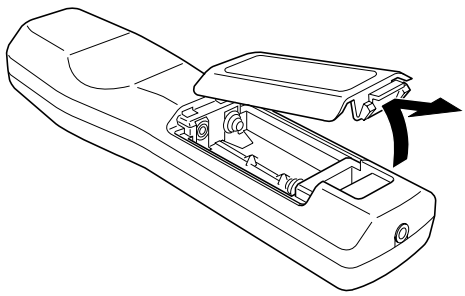
② **When using the Cursor (▲/▼/◄/►) / ENTER button as a cursor moving button:**
Press the button toward one of the ▲/▼/◄/►. While the menu is displayed, use the button to select an item to adjust or make adjustment.

Installing Batteries

Install batteries in the remote control unit. If the remote control has started to work erratically, replace the batteries.

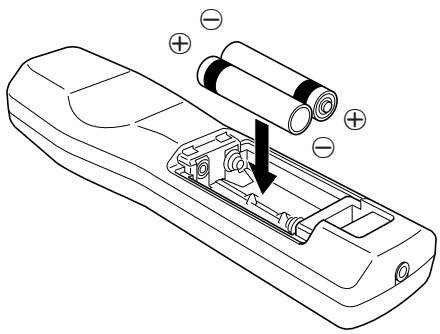
1 Open the back cover.

Open the back cover in the direction of the arrow.



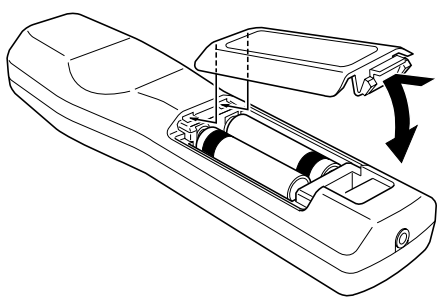
2 Install the batteries.

Place the two batteries (AA/R6-size) supplied in the remote control unit as illustrated below.



3 Close the back cover.

First fit the claw on the back cover into the case, then close the back cover in the direction of the arrow.



Precautions for using batteries

If batteries are used incorrectly, they may crack or leak liquid. This could cause a fire, burn, malfunction, or staining or damaging the surrounding.
Beware of the following:

- Do not mix new and old batteries.
- Do not mix different types of batteries as they differ in characteristics.
- Place batteries so they match the polarities indicated: (+) to (+) and (–) to (–).
- Be sure to put the minus (–) end in first to avoid short-circuiting.
- Use only designated batteries.
- Remove the batteries if not used for a prolonged period of time.
- When the batteries are exhausted, replace them immediately. Otherwise, liquid could leak, or malfunction could occur due to leaked liquids. If the leaked liquid contacts the skin, wipe it off with a cloth, otherwise the skin could become rough.
- Do not put batteries into fire or try to recharge them.
- Batteries run for six months to one year in normal use. But the batteries supplied are for confirming operation and may not run that long. When the remote control unit starts failing to work properly, replace the batteries with new ones.

Installing the Projector

Precautions for Installation

CAUTIONS

- **Since the projector weighs approx. 92 kg (203 lbs.), be sure to have four or more people when lifting or moving it; otherwise, the projector could possibly drop, causing personal injury and/or damage to the projector.**
- **Do not install the projector in the following places:**
  - There is much water, humidity or dust.
  - The projector may be subjected to oil smoke or cigarette smoke.
  - On a soft surface such as a carpet or cushion.
  - The projector may be subjected to direct sunlight.
  - Temperature is high or humidity is low.

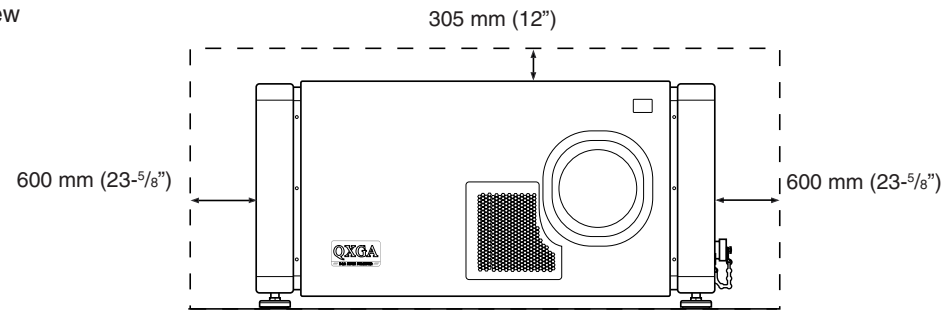
  Allowable operation temperature range: + 5°C to + 35°C (41°F to 95°F)
  Allowable relative humidity range: 20% to 80% (no condensation)
  Allowable storage temperature range: –10°C to +60°C (14°F to 140°F)

■ **When installing the projector, observe the following:**

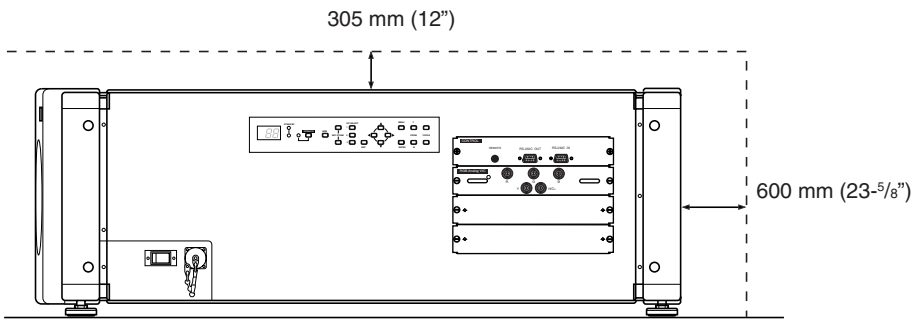
- **Do not use the projector placed on its side or upside down.**
  The projector cannot be used by being placed on its side or upside down; otherwise, it could malfunction.
- **Use the projector within the range of allowable installation angle.**
  Avoid using the projector inclined over 5° right-to-left or left-to-right, over 25° front-to-rear or rear-to-front; otherwise it could cause color variation or harm the lamp life.
- **Do not block the exhaust vents.**
  Do not use a cover which encloses the projector intake or blocks the exhaust vents. Allow sufficient space around the projector. When the projector is enclosed in a space of the following dimensions, use an air conditioner so the temperature inside becomes equal to the outside temperature.

Allowable minimum space required

Front view



Right side view

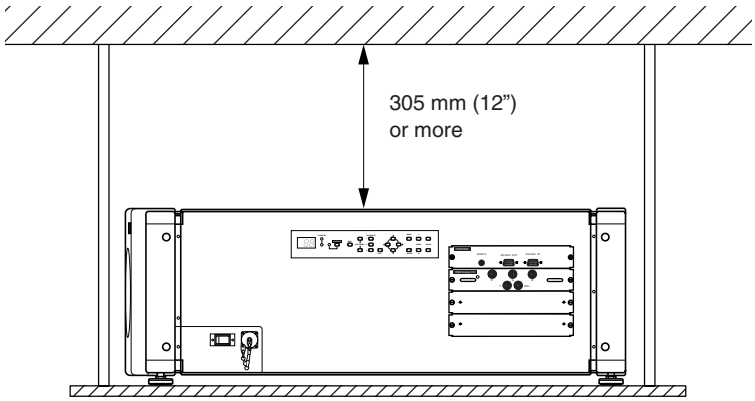


ENGLISH

Precautions for Installation (Cont.)

■ Observe the following when hanging the projector from the ceiling

- To prevent falling or overturning, it is recommended that the projector be fixed to its stand with bolts.
- When mounting the projector to the ceiling, first install a special shelf and then place the projector on it securely. For safety and maintenance purposes, a suitable facility is necessary to easily lift and lower the projector from the shelf for maintenance.

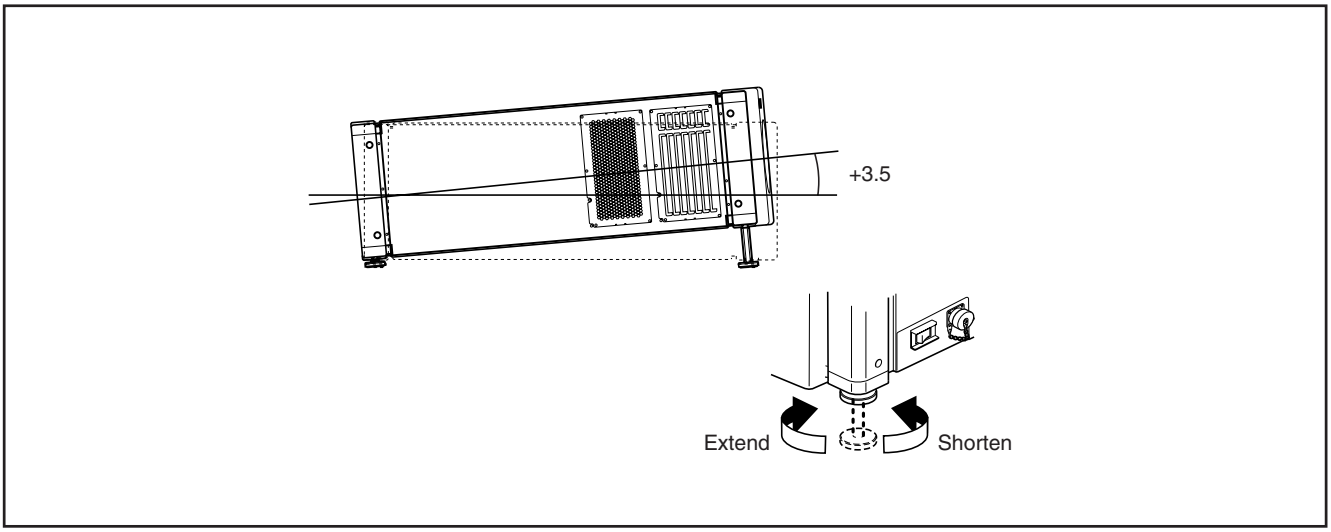


Adjusting the Inclination of the Projector

The vertical angle and the leveling of the projector can be adjusted with the adjustable feet on the bottom of the projector.

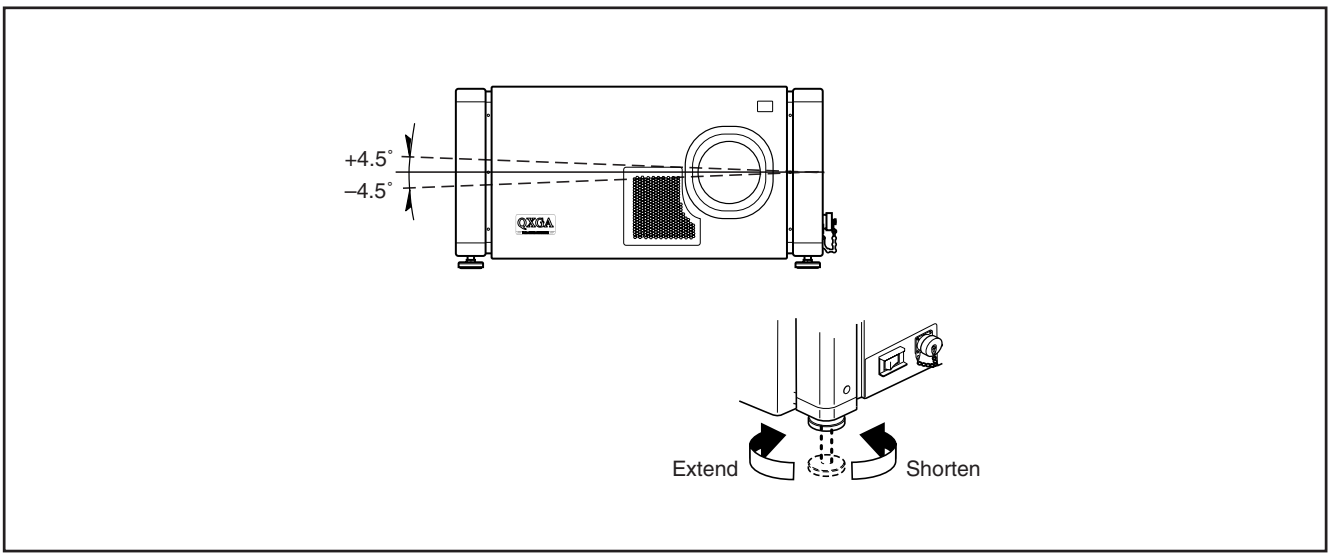
■ **Adjusting the vertical angle of the projector**

Lift the projector, rotate the front adjustable feet, and adjust the vertical angle within the range of 0° to 3.5°.



■ **Leveling the projector**

Lift the projector, rotate the adjustable feet, and adjust the horizontal angle until the projector is level.

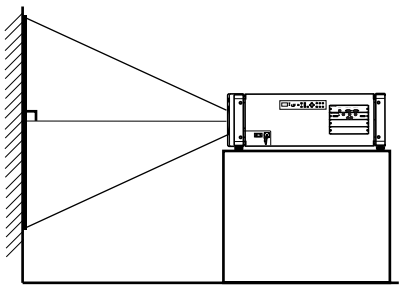


ENGLISH

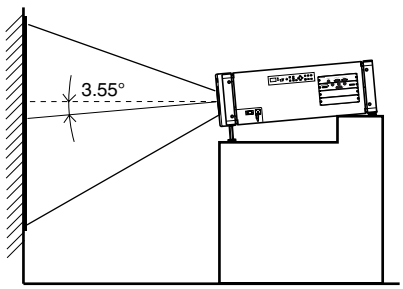
Installing the Projector against the Screen

The projector should be placed so that the center line of the lens is at a right angle to the screen as shown in the following figures.

■ **Normal projection**



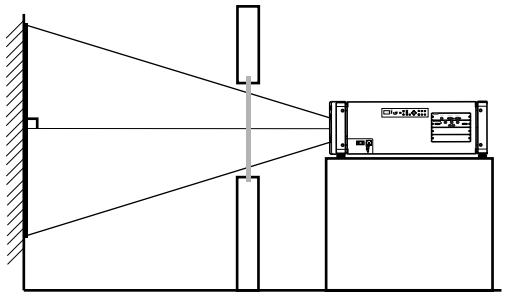
■ **Inclined projection**



CAUTION

- To prevent damage to the projector during shipment, a shift center lock pin was used to fix the lens mechanism when the projector was shipped out the factory. If the lens does not either move up or down by your lens shift adjustment using the buttons on the remote control unit or the setting menu, the shift center lock pin might not have been removed. In this case, consult your dealer or service center.

■ **Projection through the glass**

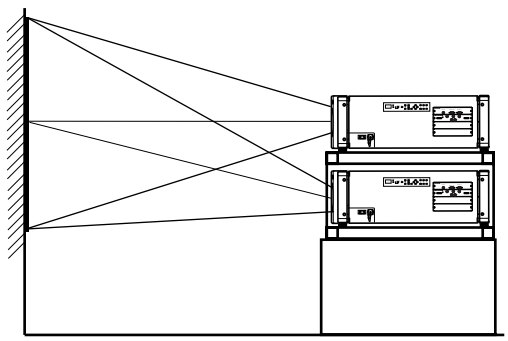


- The brightness of the video image reduces when it is projected through the glass. It is not recommended that the video image is projected through the plural glasses.
- Even if the projector is not installed at right angles to the glass, you can enjoy the projection through the glass. In this case, adjust the position of the projector and/or the glass to avoid the diffused reflection.

■ **Projection using stack configuration**

Up to three projectors can be stacked and used together (stack configuration).

Using two or more projectors together, high image brightness can be attained. This allows you to project sufficiently bright image in a fairly large auditorium or relatively bright place.



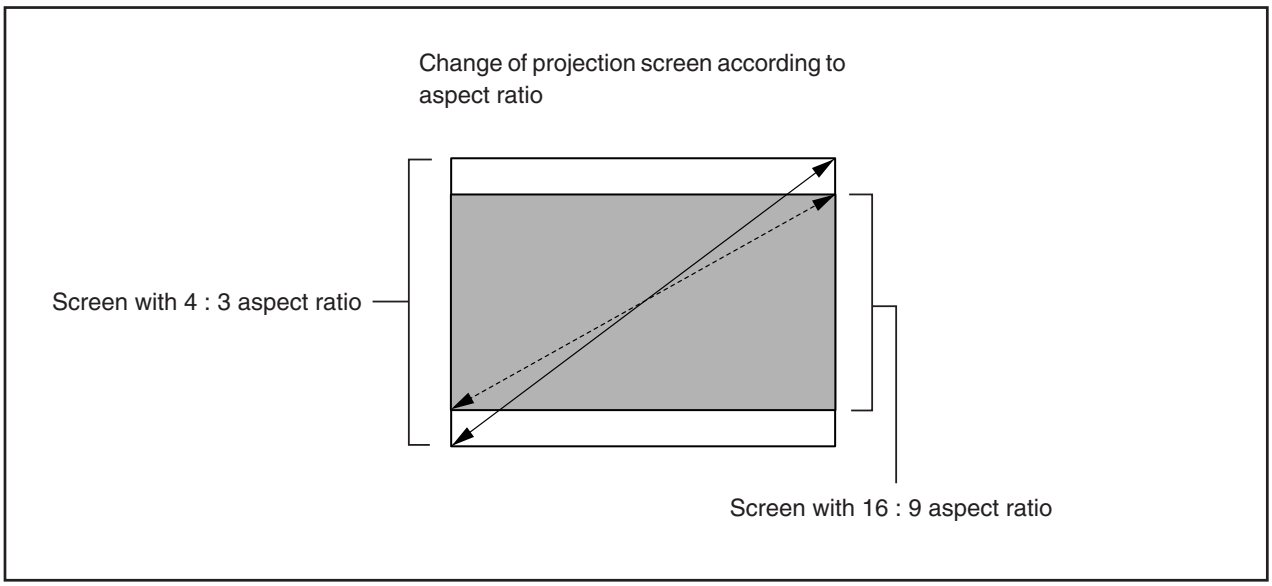
- When using the stack configuration, first install the frame specially designed for the stack configuration. Decide the installation place in the point of stability and efficiency for ventilation.
- For the stack configuration, you need to use the lens with the shift function.

Projection Distance and Screen Size

The range of projection distances that can be focused depends on the lens unit (not supplied) to be used. When the aspect ratio of the screen is 4:3, the range is as follows and you need to install the projector within this range.

Lens type	Approximate projection distance
GL-MQ1010G	3.9 ft (1.2 m) to 25.9 ft (7.9 m)
GL-MQ1015SG	5.6 ft (1.7 m) to 40.3 ft (12.3 m)
GL-MQ1020ZG	26.2 ft (8.0 m) to 280.3 ft (85.5 m)
GL-MQ1023SZG	28.2 ft (8.6 m) to 276.1 ft (84.2 m)

The value for projection distance is a guide (reference). The projected image size may vary depending on the manufacturing tolerance of the projection lens.



- For detailed relation between projection distances and projection screen sizes, refer to Appendix. The relation for both 4:3 and 16:9 are listed there.
- When adjusting the screen size, use a 4:3 aspect-ration picture. (A 16:9 aspect-ration picture is projected, based on the width of a 4:3 aspect-ratio picture.)
- The diagonal length of a 16:9 aspect-ratio screen is about 91.8% that of a 4:3 aspect-ratio screen. This value is only a guide (reference).
- If the keystone is adjusted, the projected screen becomes smaller.

■ Optional Lenses

This projector does not include a lens. You can select one of the optional lenses to adjust the projection distance. Please ask your dealer to buy and install the lens.

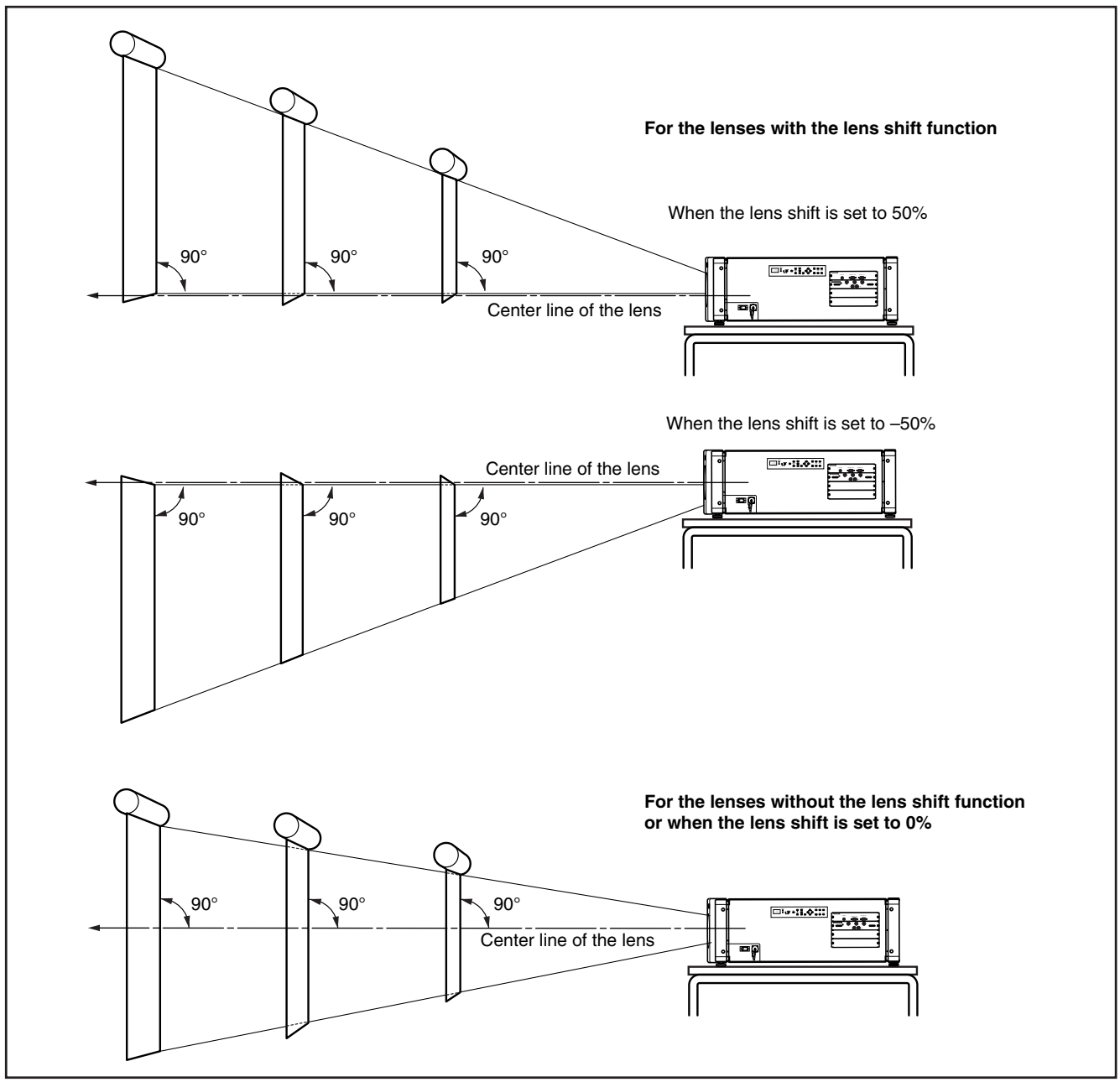
Lens model	Function
GL-MQ1010G	Powered focus for rear projection, short focal length lens (subject ratio 1:1), 0% influence.
GL-MQ1015SG	Powered focus, short focal length lens (subject ratio 1.5:1), manual vertical shift function provided, 0% to ±50% influence.
GL-MQ1020ZG	Powered zoom/powered focus, long focal length lens (subject ratio 2.1:1 to 4.9:1), 0% influence.
GL-MQ1023SZG	Powered zoom/powered focus, long focal length lens (subject ratio 3:1 to 7:1), manual vertical shift function provided, 0% to ±50% influence.

Lens Shift Function

Some of the separately sold lenses have a lens shift function.

For the lens with the lens shift function: When the lens shift is set to 50%, install the projector so that the **bottom edge** of the projection screen is at the same height as the center of the lens. When the lens shift is set to –50%, install the projector so that the **top edge** of the projection screen is at the same height as the center of the lens .

For the lens without the lens shift function or when the lens shift is set to 0%: Install the projector so that the **center** of the projection screen is at the same height as the center of the lens.

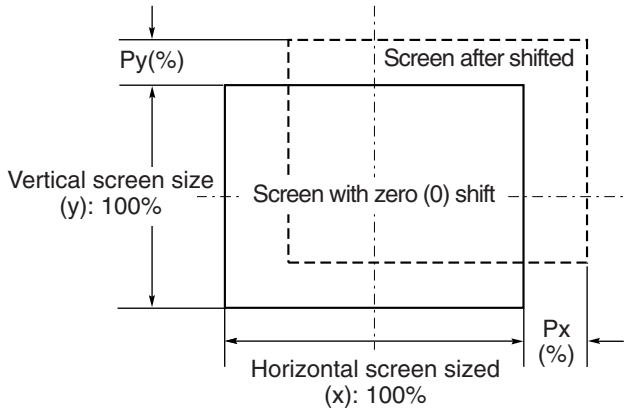


- When using the lens with the shift function, you can adjust the projected image vertically using the setting menu or the SHIFT +/– buttons on the remote control unit.
- When using the projectors in stack configuration (stacked one over another), make adjustment so that the picture of each projector overlaps exactly using the lens shift function. If the horizontal adjustment is needed, consult your dealer.
- For detailed adjustment procedures, refer to pages 38 and 46.
- For maximum amount of shift, refer to “Maximum amount of shift” on page 23. (When the lens needs to be adjusted in horizontal angles, consult your dealer.)

Lens Shift Function (Cont.)

Maximum amount of shift

The maximum amount of vertical shift is restricted by the amount of horizontal shift made.
The amount of shift is defined as follows:
With the screen width taken as 1, horizontal shift is defined as a ratio (%) of the screen width, while with the screen height taken as 1, vertical shift is defined as a ratio (%) of the screen height.



Relational table for maximum shift amounts (aspect ratio 4 : 3)

Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)
0.0	32.0	10.0	28.1	20.0	23.3	30.0	17.3	40.0	9.7
1.0	31.6	11.0	27.7	21.0	22.7	31.0	16.6	41.0	8.9
2.0	31.3	12.0	27.2	22.0	22.2	32.0	15.9	42.0	8.0
3.0	30.9	13.0	26.8	23.0	21.6	33.0	15.2	43.0	7.1
4.0	30.5	14.0	26.3	24.0	21.0	34.0	14.5	44.0	6.2
5.0	30.1	15.0	25.8	25.0	20.4	35.0	13.7	45.0	5.2
6.0	29.8	16.0	25.3	26.0	19.8	36.0	13.0	46.0	4.2
7.0	29.4	17.0	24.8	27.0	19.2	37.0	12.2	47.0	3.2
8.0	28.9	18.0	24.3	28.0	18.6	38.0	11.4	48.0	2.2
9.0	28.5	19.0	23.8	29.0	17.9	39.0	10.6	49.0	1.2
								50.0	0.0

Relational table for maximum shift amounts (aspect ratio 16 : 9)

Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)
0.0	32.0	10.0	29.2	20.0	25.8	30.0	21.9	40.0	17.3
1.0	31.7	11.0	28.8	21.0	25.1	31.0	21.5	41.0	16.8
2.0	31.4	12.0	28.5	22.0	24.7	32.0	21.0	42.0	16.2
3.0	31.2	13.0	28.2	23.0	24.3	33.0	20.6	43.0	15.7
4.0	30.9	14.0	27.9	24.0	23.9	34.0	20.1	44.0	15.2
5.0	30.6	15.0	27.6	25.0	23.9	35.0	19.7	45.0	14.6
6.0	30.3	16.0	27.2	26.0	23.5	36.0	19.2	46.0	14.1
7.0	30.0	17.0	26.9	27.0	23.1	37.0	18.7	47.0	13.5
8.0	29.8	18.0	26.5	28.0	22.7	38.0	18.3	48.0	13.0
9.0	29.5	19.0	26.2	29.0	22.3	39.0	17.8	49.0	12.4

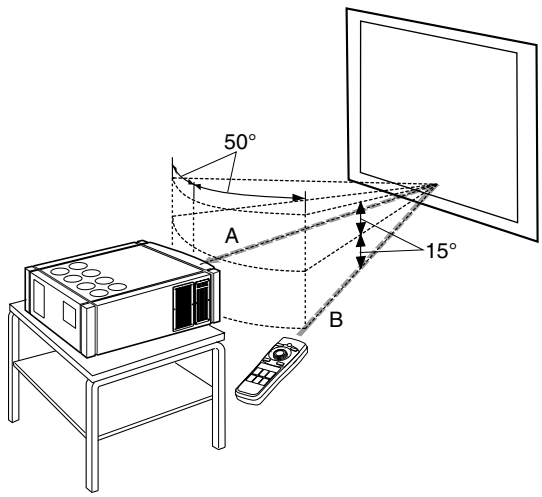
Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)
50.0	11.8	60.0	5.2
51.0	11.2	61.0	4.5
52.0	10.6	62.0	3.7
53.0	10.0	63.0	3.0
54.0	9.3	64.0	2.2
55.0	8.7	65.0	1.4
56.0	8.0	66.7	0.0
57.0	7.3		
58.0	6.6		
59.0	5.9		

Effective Range and Distance of the Remote Control Unit

The remote control unit can be used as either a wireless remote control unit or a wired one.

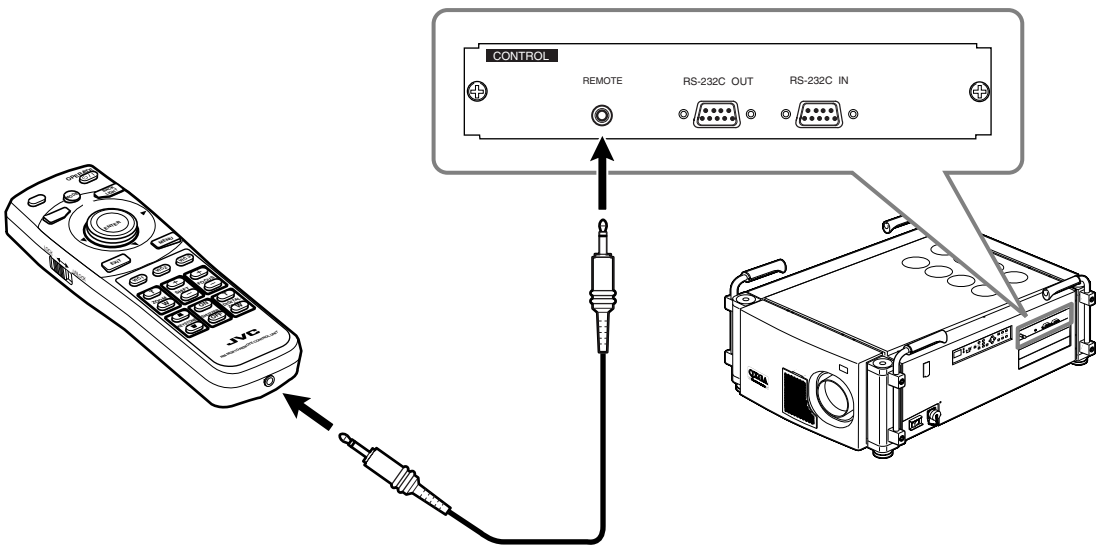
■ **Using as a wireless remote control unit**

Aim the remote control unit as the remote sensor on the front or control panel of the projector.
The operable distance of the remote control unit is about 32.8 ft (10 m) for direct reception. The remote control unit can be used by having its signal reflected on the screen. In this case, the total distance of "A + B" should be about 32.8 ft (10 m) or less. The operable angles of the remote control unit are 50° horizontally, 15° vertically.



■ **Using as a wired remote control unit**

Connect the supplied remote control cable between the remote control unit and the REMOTE terminal on the connector panel of the projector.
Using it as a wired remote control unit, you do not have to worry about the operable angle of the unit, though the operable distance is limited by the length of the remote cable (approx. 49.2 ft (15 m)).



Note

• When the remote control unit is used as a wired unit, its signal transmitter and projector's remote sensor do not work.

CAUTION

• Do not extend the remote cable. Doing so could cause a malfunction of the projector.

Signals that Can Be Input to the Projector

The following signals can be input to the projector through the corresponding VICs (Video Input Cards).

• Before connection, be sure to turn off the projector and devices.

• Read the manual which comes with each device thoroughly.

■ Analog RGB signals

The signals with the following resolutions can be input to the input terminal of the RGB Analog VIC.

Screen resolution (standard name)	Horizontal frequency	Vertical frequency	Effective number of scanning line
DTV (480p 31.5kHz)	31.5Hz	59.9Hz	483
DTV (720p 60Hz)	45.0kHz	60.0Hz	720
DTV (1080p 60Hz)	67.5kHz	60.0Hz	1080
VGA (640 X 480 60Hz)	31.5kHz	59.9Hz	480
VGA (640 X 480 75Hz)	37.5kHz	75.0Hz	480
VGA (640 X 480 85Hz)	43.3kHz	85.0Hz	480
VGA (640 X 480 Macintosh 13")	35.0kHz	66.7Hz	480
SVGA (800 X 600 85Hz)	53.7kHz	85.0Hz	600
SVGA (832 X 624 Macintosh 16")	49.8kHz	74.6Hz	624
XGA (1024 X 768 60Hz)	48.4kHz	60.0Hz	768
XGA (1024 X 768 70Hz)	56.5kHz	70.1Hz	768
XGA (1024 X 768 75Hz)	60.0kHz	75.0Hz	768
XGA (1024 X 768 85Hz)	68.7kHz	85.0Hz	768
XGA (1024 X 768 Macintosh 19")	60.2kHz	74.9Hz	768
XGA (1024 X 768 Macintosh 21")	68.7kHz	75.1Hz	870
SXGA (1280 X 1024 60Hz)	63.9kHz	60.0Hz	1024
SXGA (1280 X 1024 67Hz)	70.8kHz	67.0Hz	1024
SXGA (1280 X 1024 75Hz)	79.9kHz	75.0Hz	1024
SXGA (1280 X 1024 76Hz)	81.2kHz	76.2Hz	1024
SXGA (1280 X 1024 85Hz)	91.1kHz	85.0Hz	1024
UXGA (1600 X 1200 60Hz)	75.0kHz	60.0Hz	1200
UXGA (1600 X 1200 65Hz)	81.2kHz	65.0Hz	1200
UXGA (1600 X 1200 70Hz)	87.5kHz	70.0Hz	1200
UXGA (1600 X 1200 75Hz)	93.8kHz	75.0Hz	1200
UXGA (1600 X 1200 85Hz)	106.3kHz	85.0Hz	1200
QXGA (2048 X 1536 60Hz)	95.3kHz	59.9Hz	1536
QXGA (2048 X 1536 60Hz)	95.7kHz	60.0Hz	1536

- The RGB signals whose dot (pixel) clock is lower than 25 MHz or over 280 MHz are not available.
- The SVGA signals whose dot (pixel) clock is lower than 50 MHz are not available.
- When you want to input NTSC signal, make the signal twice as dense by a line doubler.
- The resolution and the scanning frequencies are within the range specified in the table on this page.
  Be sure that the resolution and the scanning frequencies of the video signal are within the range. A video signal out of the range cannot be used. (Even signals out of the range could be projected. However, it may not be sharp enough. On the other hand, even some of the signals within the range may require adjustment depending on the video board used.)
  When a signal other than listed in the table on this page is input, the image could be partially erased or an unneeded fold-over image could appear.
  Even signals within the frequency range may not be displayed normally depending on the type of the signal.
  Composite sync (Cs) and G on Sync signals cannot be handled depending on the devices connected.

■ Analog HD signals

The HDTV interlaced signals can be input to the input terminal of the Analog HD VIC. NTSC is not available.

■ Digital HD signals

The digital HD signals can be input to the input terminal of the HD-SDI VIC as the SDI format (and can be output through).

Examples of System Configuration

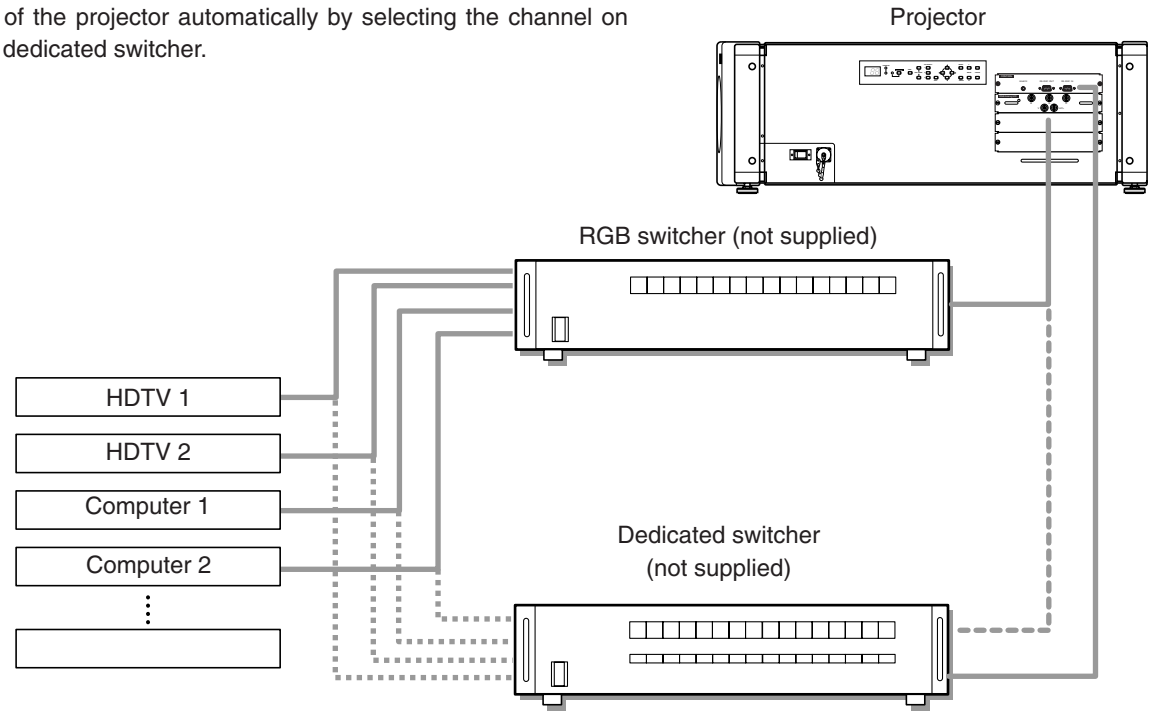
Before connection, be sure to turn off both the projector and the equipment.

• Also, read the manuals which came with the equipment.

Example of a basic system

• By connecting an RGB switcher, a variety of input sources can be input to the projector using RGB signals. Using the remote control unit supplied, you can select the channel for an input source and project an image optimal to the source.

• By connecting the dedicated switcher, you can switch the channel of the projector automatically by selecting the channel on the dedicated switcher.



Notes

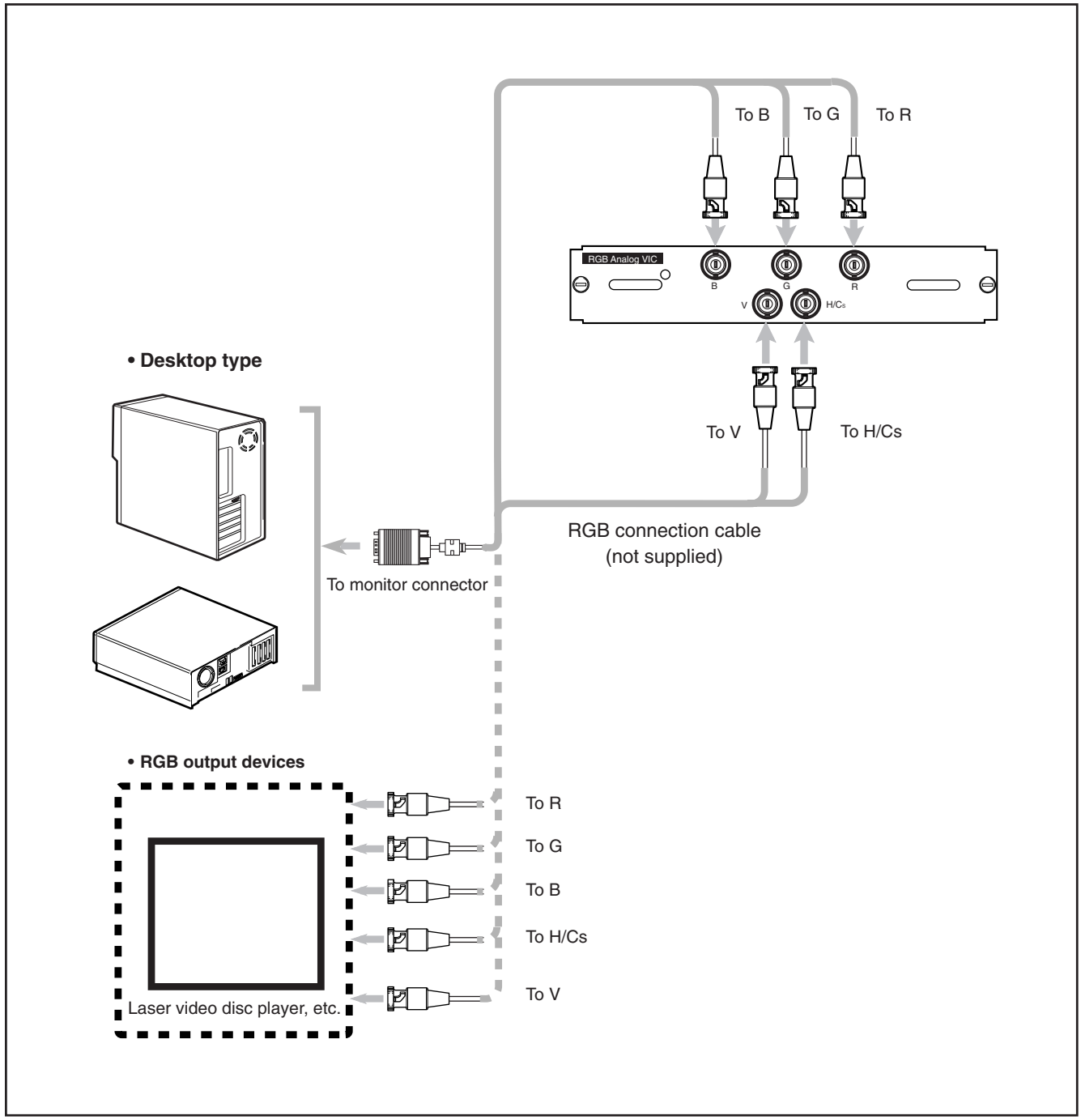
• Video image played back on devices, such as a VCR, whose image signal is unstable may be disturbed. (This may occur when the projector is not yet adjusted at the time of installation, or when a new device is added.)
In such a case, consult your dealer to adjust the projector.

• For buying and installing the dedicated switcher, consult your dealer.

Connecting to RGB Devices

Before connection, be sure to turn off both the projector and RGB devices.

- Read the manuals which comes with each device thoroughly.
- Prepare and use separately available RGB connection cable.
- Detection of H/V signals or Cs signals causes automatic switch to external sync. The priority order is H/V > Cs.

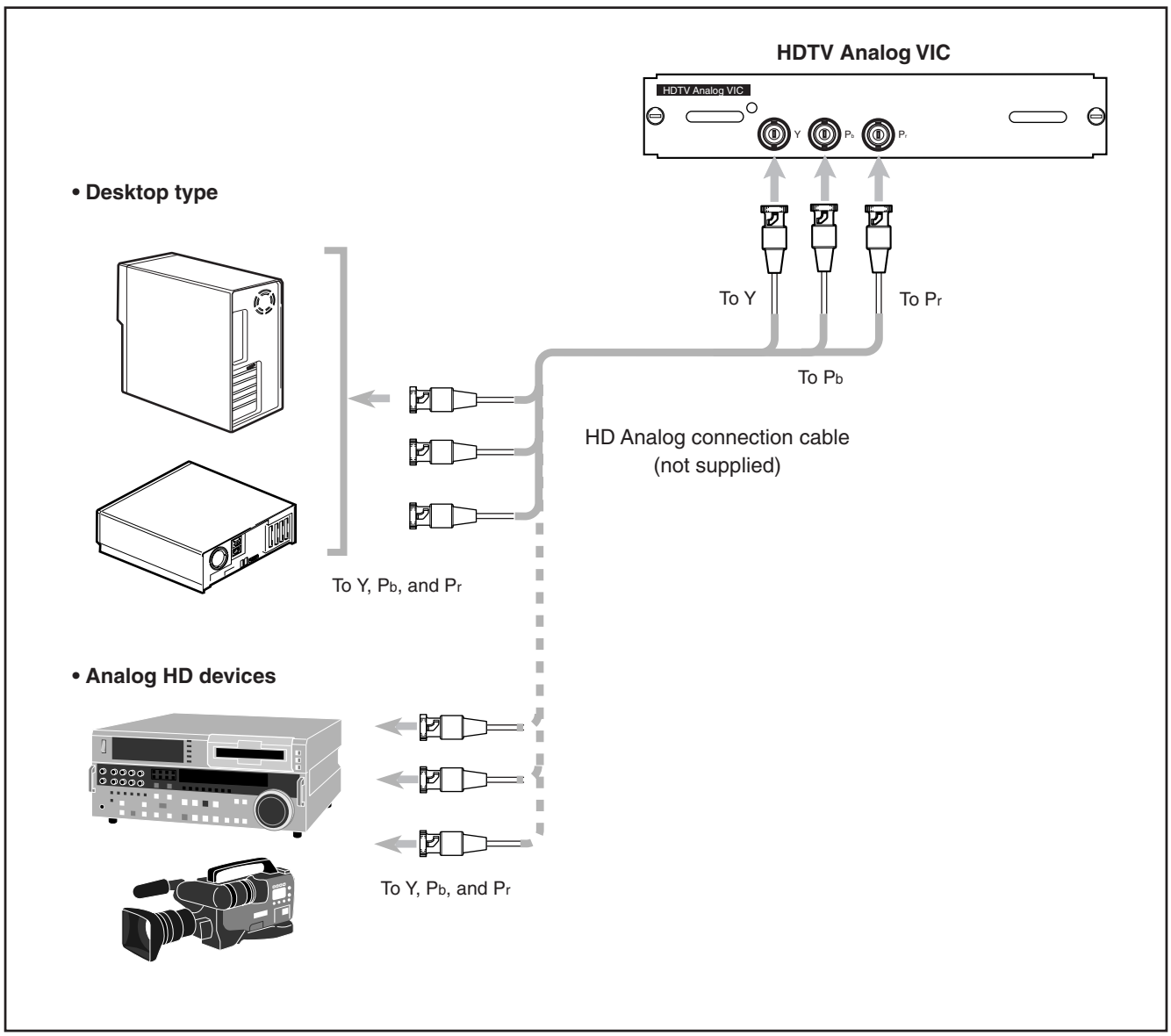


Connecting to Analog HD Devices

When you install an HDTV analog VIC (Video Input Card) to the projector, you can use analog HD devices equipped with the Y, P_b, and P_r terminals.

Before connection, be sure to turn off both the projector and devices to be connected.

- Read the manual thoroughly which comes with each device to be connected.
- Prepare and use the separately available HD analog connection cable.

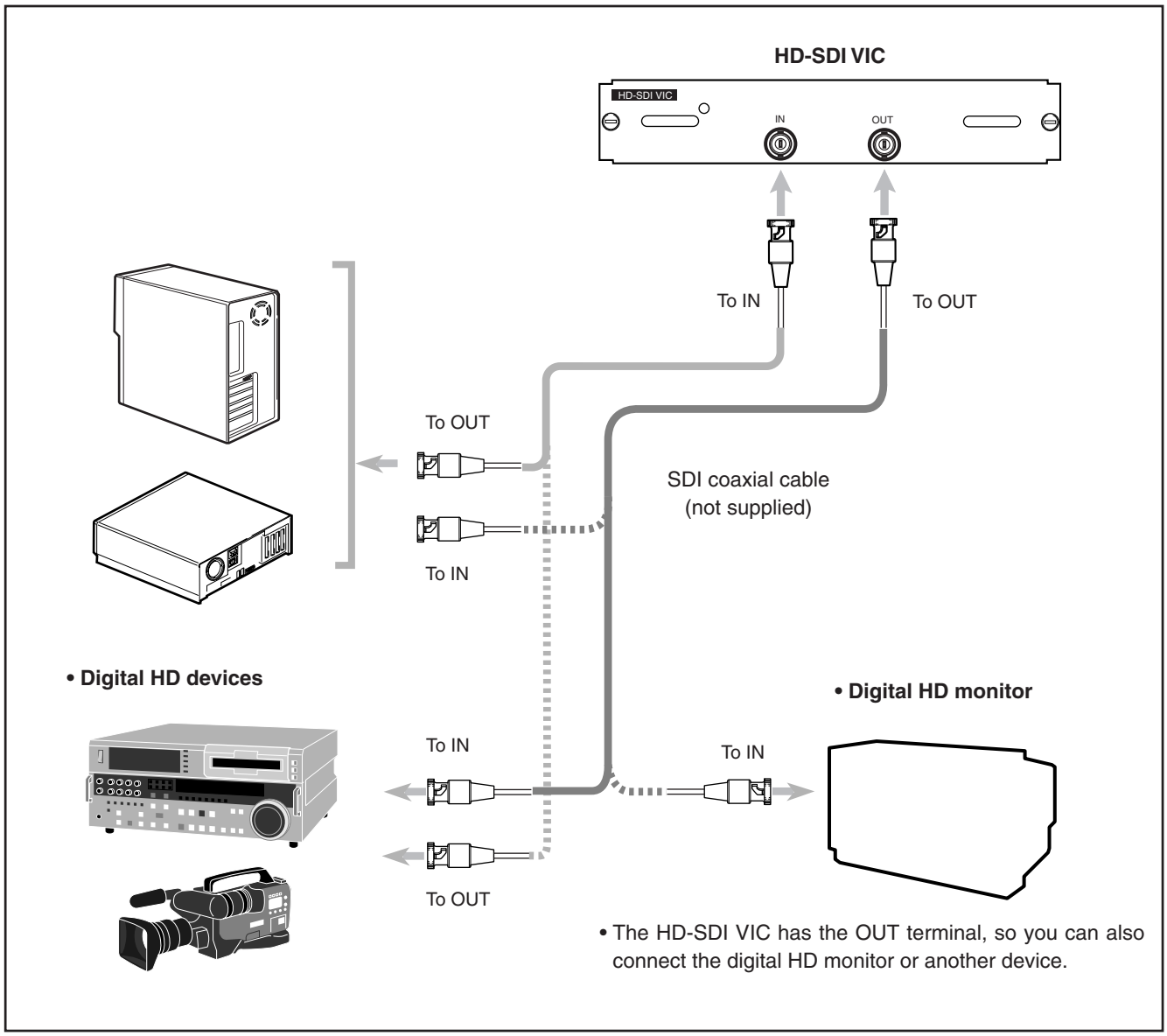


Connecting to Digital HD Devices

When you install an HD-SDI VIC (Video Input Card) to the projector, you can use digital HD devices equipped with the SDI interface.

Before connection, be sure to turn off both the projector and devices.

- Read the manual thoroughly which comes with each device to be connected.
- Prepare and use the separately available SDI coaxial connection cable.

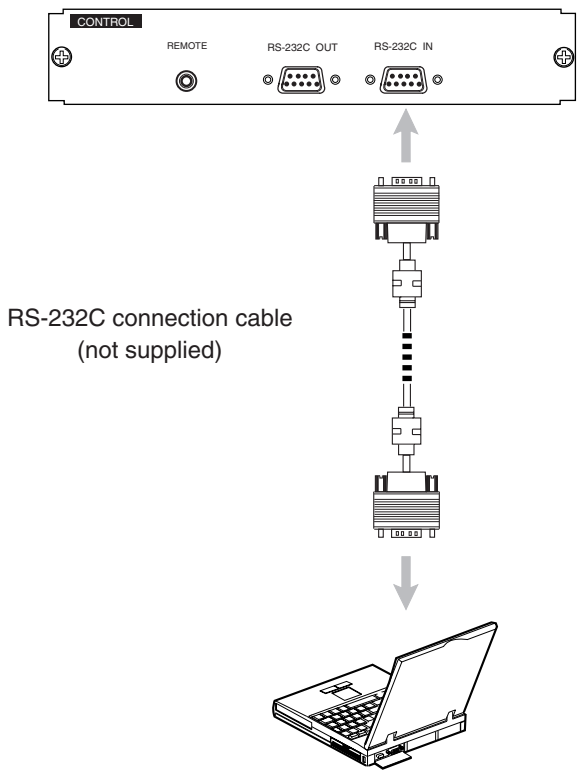


Connecting to Devices which Control the Projector

When you install a computer to the projector, you can operate the projector using the computer.

Before connection, be sure to turn off both the projector and computer.

- Read the manual thoroughly which comes with each device to be connected.
- Prepare and use the separately available RS-232C connection cable.



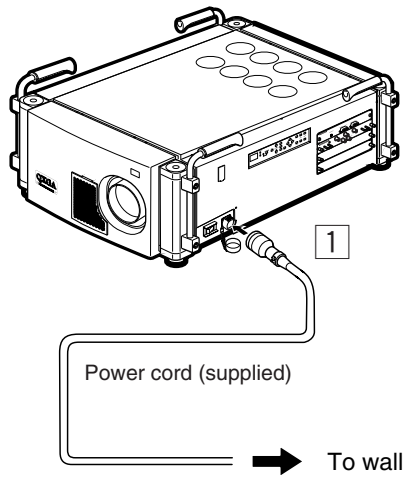
- When another DLA-QX1G is connected to this projector using RS-232C OUT terminal, you can enable a computer to control plural DLA-QX1Gs at the same time.
  For details, consult your dealer.

Connecting the Power Cord (Supplied)

After all devices have finished being connected, connect the projector's power cord. At this time, **do not turn on the MAIN POWER switch yet**.

- Do not turn on the projector without installing the lens unit (not supplied). Doing so will cause the lens-hole blind cover (black one) initially installed to be deformed by heat from the light-source lamp.

■ **Preparation for United Kingdom only**
Attach a plug which matches your wall outlet to the power code. For details, consult your dealer.



CAUTIONS

To prevent fire and electric shock, observe the following:

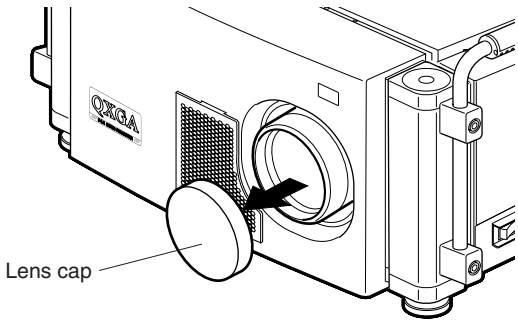
- When you do not use the devices, pull out their power cords from wall outlets.
- Do not connect the devices with power cords other than supplied.
- Do not use voltage other than the power voltage indicated.
- Do not scar, damage, or work on the power cords. Also, do not put a heavy object on, heat or pull the power cords, otherwise they may be damaged.
- Do not insert or pull out the plugs with a wet hand.

■ To use the projector

• Remove the lens cap before using the projector.

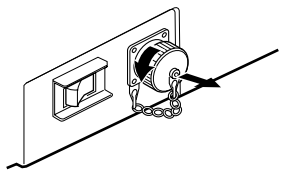
CAUTIONS

- Be sure to remove the cap; otherwise, it may be deformed (or degraded in quality) or melted, possibly causing a fire or malfunction.
- Do not operate the projector with the lens cap attached. Doing so can deform the lens cap because of the heat. A metallic lens cap can get hot and cause injury.

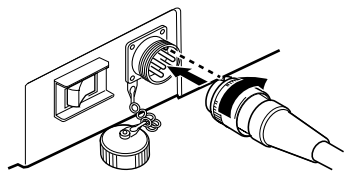


1 Insert the supplied power cord into the power input terminal (AC IN ∿) of the projector.

1. Remove the power input terminal cover.
The cover is a screwed type. Turn the cover in the direction of the arrow to remove.

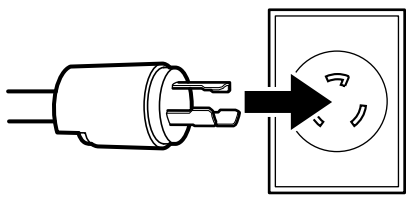


2. Insert the plug of the supplied power cord into the power input terminal of the projector.
Align the groove on the projector plug of the power cord with the claw on the power input terminal of the projector, and push the plug in firmly.
After that, turn the ring on the plug in the direction of the arrow to fix.



2 Insert the plug of the supplied power cord into a wall outlet.

3 (For U.S.A. only) Turn the plug to the right to fix.

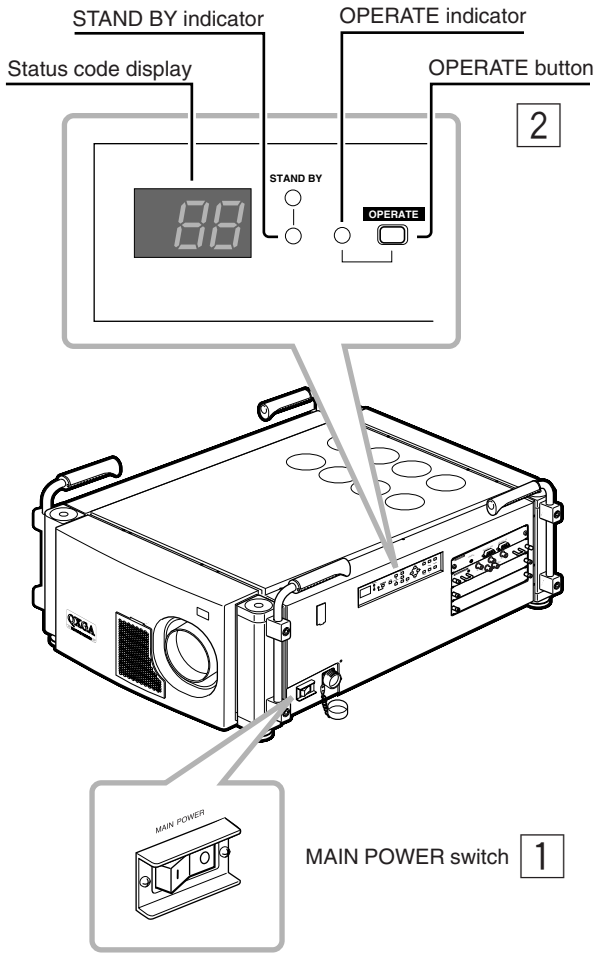


CAUTIONS

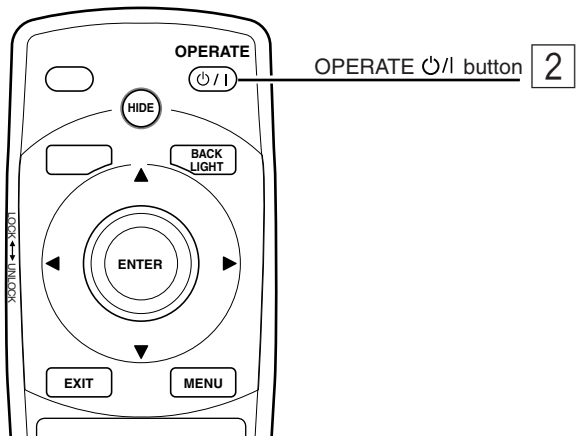
- Since the power requirement of the projector is high, be sure to insert the power plug directly into a wall outlet.
- This projector requires a single phase, 3-wire, 200V to 240V wall outlet.

ENGLISH

■ Projector's buttons



■ Remote control unit

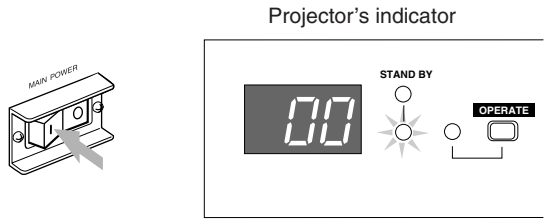


The following describes the basic procedure for common use of the projector.

1. Turning On the Power

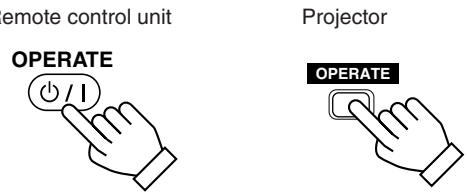
1 Turn on the MAIN POWER switch of the projector.

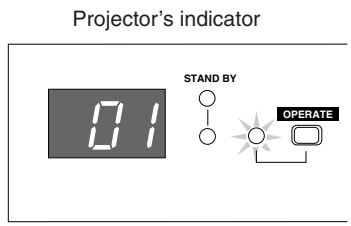
ON [I]: The main power turns on and the STAND BY indicator comes on. "00" appears on the status code display.



2 Press the OPERATE button for one second or more (either on the control panel or on the remote control unit).

- The OPERATE indicator comes on and "01" appears on the status code display.

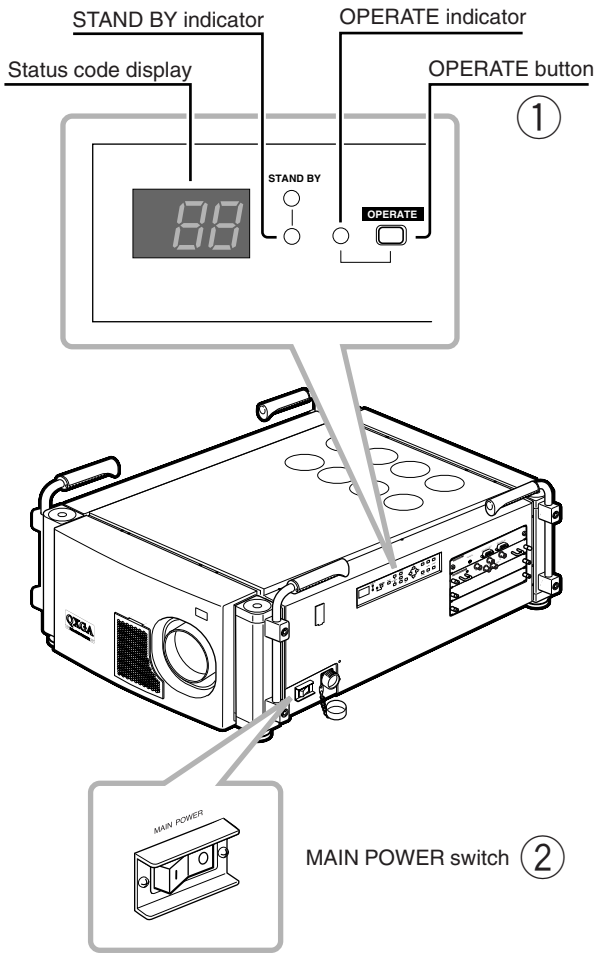




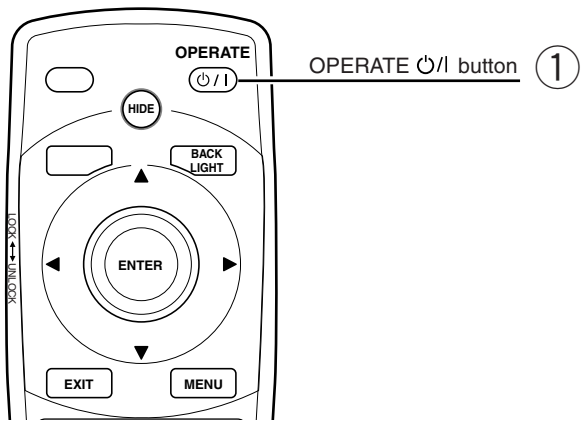
Notes

- After the power is turned on, the screen may appear jumbled for a few seconds, but this is not a malfunction.
- After the OPERATE indicator comes on, it can take a minute or so for the lamp to warm up and operate consistently.

■ Projector's buttons



■ Remote control unit



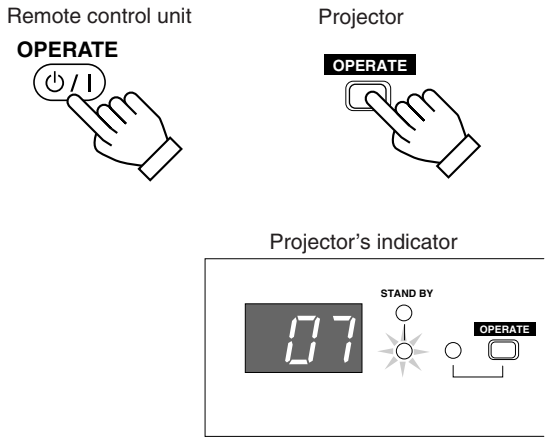
Note

- **To change the menu language displayed**
  English is selected when the projector is shipped from the factory. The language displayed can be selected from the following six languages: 日本語(Japanese), ENGLISH, DEUTSCH (German), ESPAÑOL (Spanish), ITALIANO (Italian), and FRANÇAIS (French).

■ Turning Off the Power

① Press the OPERATE button for one second or more (either on the control panel or on the remote control unit).

- The OPERATE indicator goes off and the STAND BY indicator changes to blinking.
- "07" appears on the status code display.

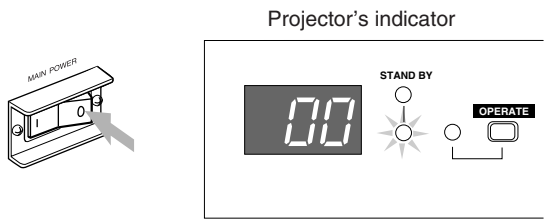


Note

- You cannot cancel the turning-off process until "07" changes to "06" or "00" on the status code display.

② Turn off the MAIN POWER switch when "00" appears on the status code display.

OFF [○]: The MAIN POWER switch turns off and the STAND BY indicator goes off.

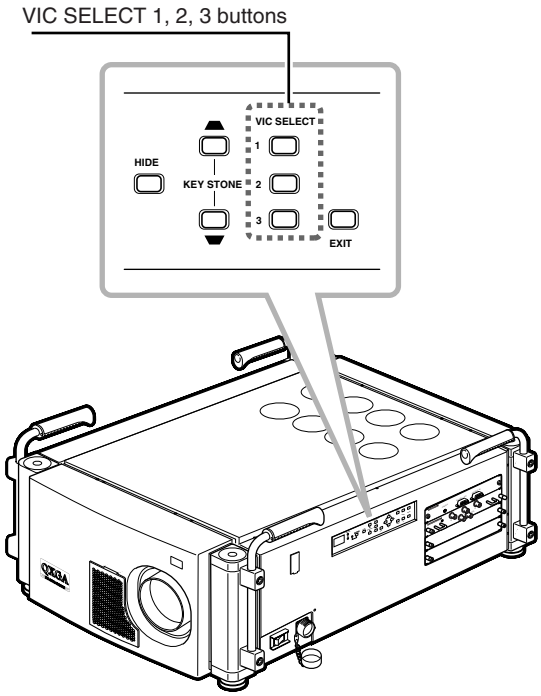


* Do not turn off the MAIN POWER switch until "00" appears on the status code display (or while the STAND BY indicator is blinking). The cooling fans continue running about 10 minutes.

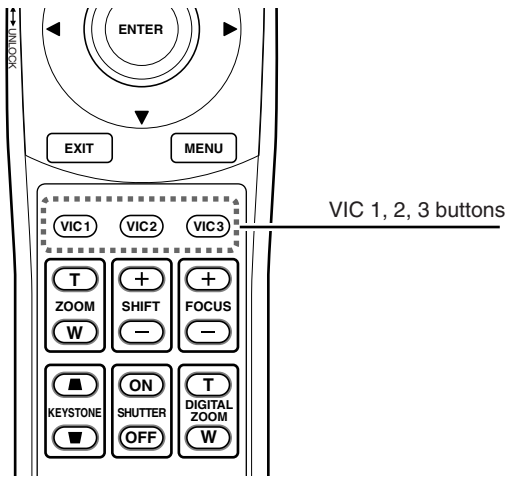
(To be continued on the next page)

ENGLISH

■ **Projector's buttons**

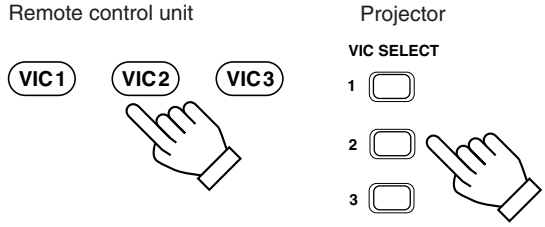


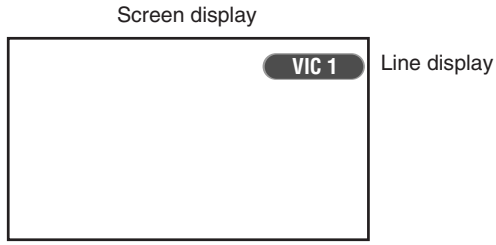
■ **Remote control unit**



2. Selecting the VIC to be projected

Press the VIC SELECT 1, 2, or 3 button to select the desired VIC.
(Or press the remote control's VIC 1, 2, or 3 button to select the desired VIC.)



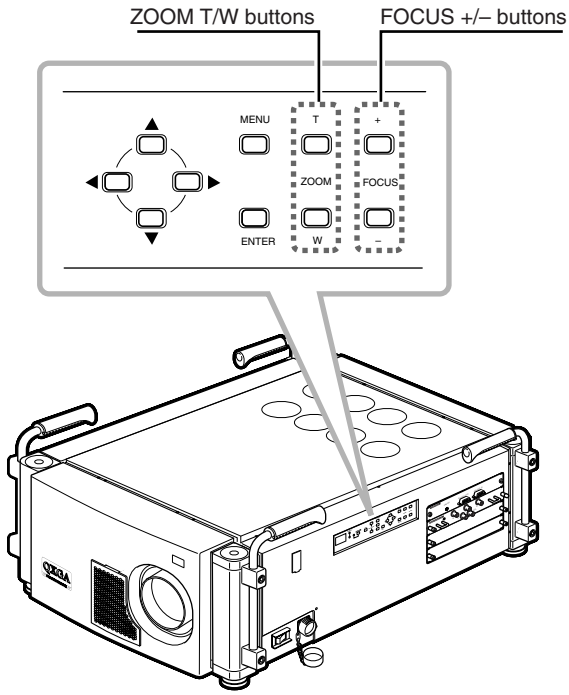


* When "5sec" is selected as the line display setting in the menu, the line display is shown on the upper part of the screen for about five seconds. However, it will not be shown if the line display setting is set to "OFF."
For details, refer to page 46.

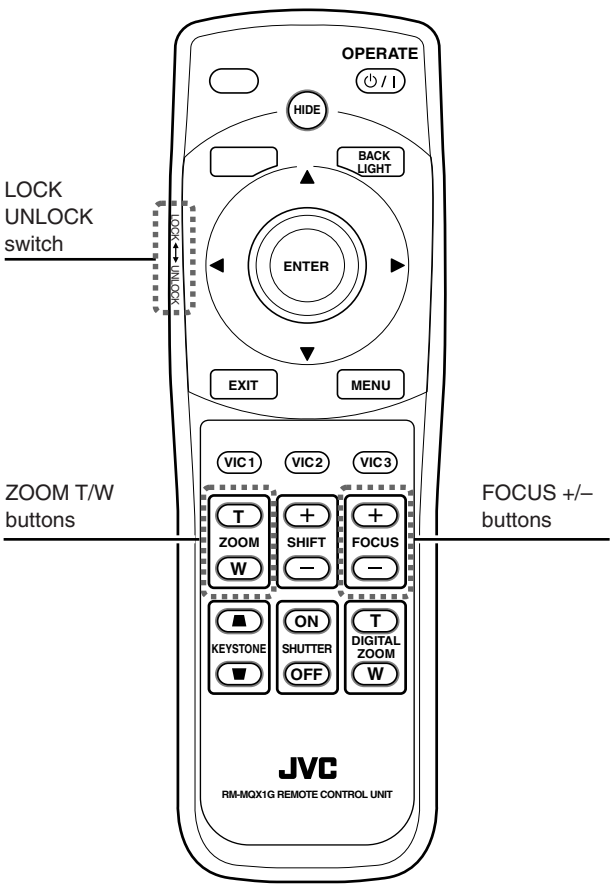
Note

- When no signal comes into the projector through the selected VIC, No signal menu appears on the screen. Refer to page 39.

■ **Projector's buttons**



■ **Remote control unit**



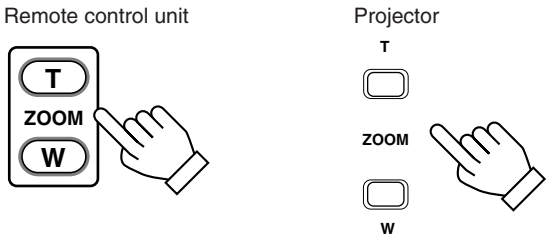
3. Adjusting the Screen Size

Adjust the screen size with the ZOOM T/W buttons (either on the control panel or on the remote control unit).

You can adjust the screen size using the ZOOM T/W buttons only when you use the lens with the zoom function.
When adjusting the screen size with the ZOOM T/W buttons on the remote control unit, set the LOCK↔UNLOCK switch to the UNLOCK position.

■ **To reduce the screen size:**
Press the ZOOM T (Tele) button.

■ **To enlarge the screen size:**
Press the ZOOM W (Wide) button.



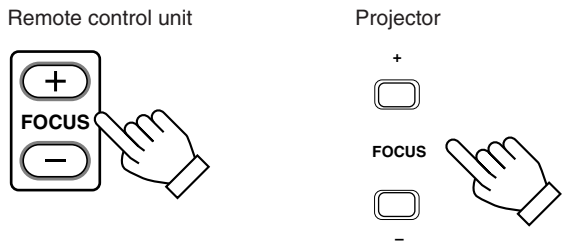
4. Adjusting Focus

Adjust focus with the FOCUS +/– buttons (either on the control panel or on the remote control unit).

When adjusting the focus with the FOCUS +/– buttons on the remote control unit, set the LOCK↔UNLOCK switch to the UNLOCK position.

■ **To focus on farther points:**
Press the FOCUS + button.

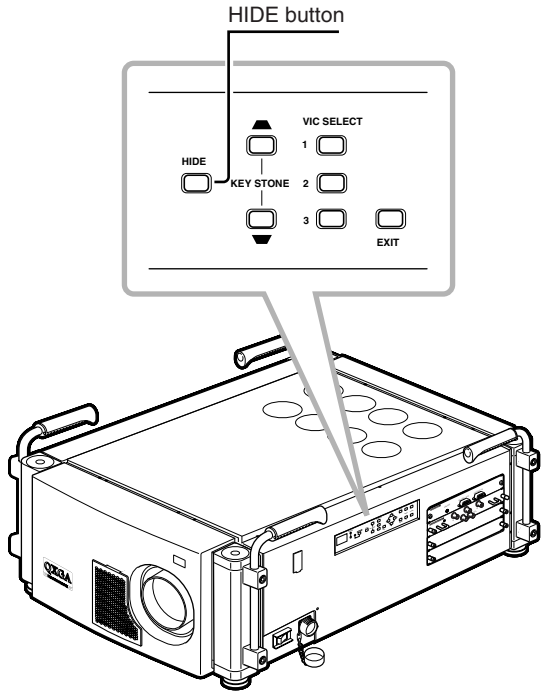
■ **To focus on nearer points:**
Press the FOCUS – button.



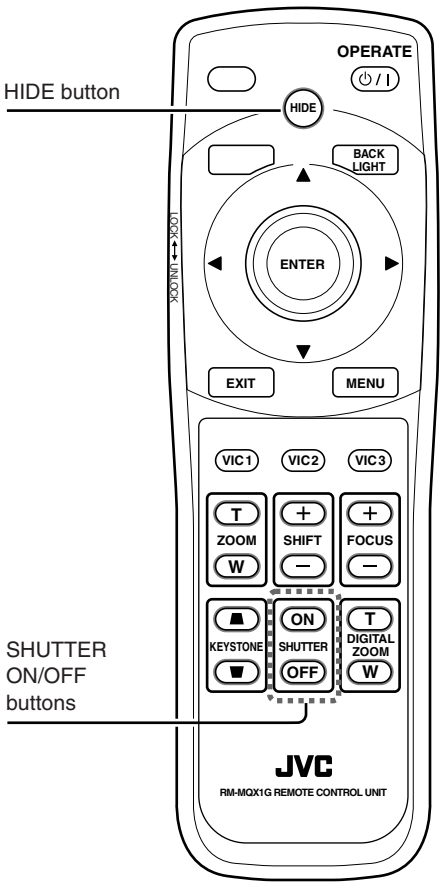
ENGLISH

(To be continued on the next page)

■ **Projector's buttons**



■ **Remote control unit**



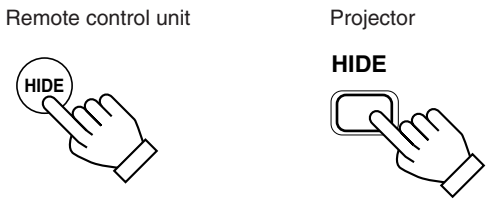
For Operating Other Functions

■ Turning off video image (HIDE)

Video image can be turned off temporarily.

Press the HIDE button once:
Video image turns off temporarily.

Press the HIDE button again:
Video image comes on again.



Note

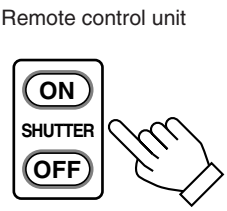
- When the video image input is changed, the HIDE function is canceled and new image will appear.

■ Interrupting the projection light while video image stops (SHUTTER)

When video image stops, you can interrupt the projection completely using the shutter function.

Press the SHUTTER ON button on the remote control unit:
The projection is interrupted temporarily.

Press the SHUTTER OFF button on the remote control unit:
The projection is displayed again.



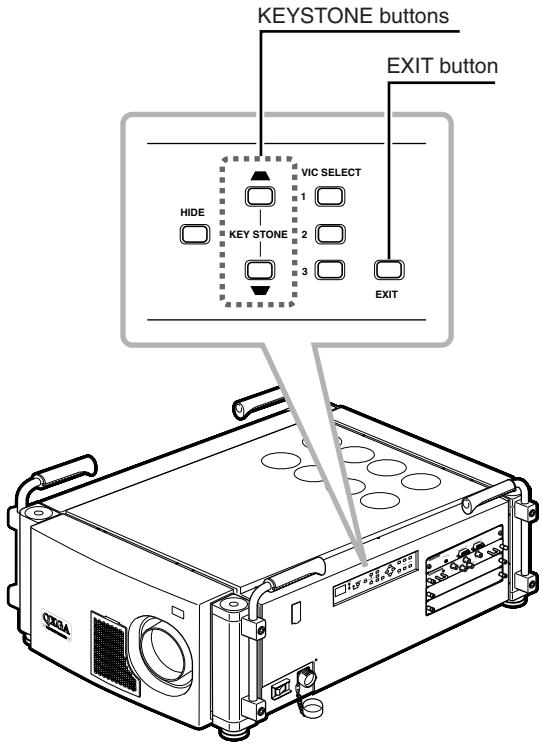
Note

- When the shutter function is activated, "03" appears in the status code display.

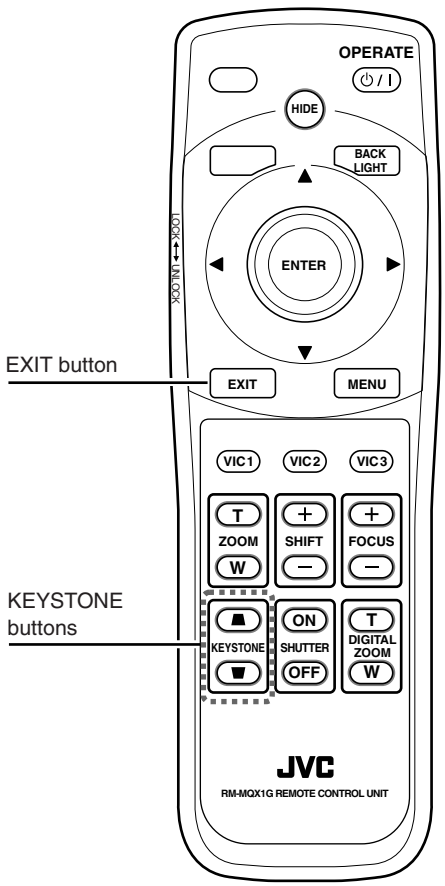
CAUTION

- When the shutter function is activated, the temperature inside the projector rises up faster than usual.

■ Projector's buttons



■ Remote control unit



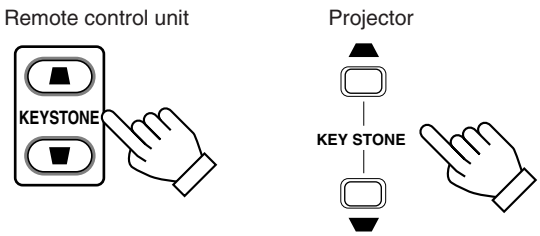
■ Removing the trapezoidal distortion of the image (KEYSTONE)

If the image projected on the screen is distorted in trapezoid form, correct it with the KEYSTONE buttons. When the KEYSTONE button is pressed, the keystone indication appears on the screen.

Keystone indication

Press the KEYSTONE ▲/▼ buttons:

The trapezoid form is corrected as shown in the figure.



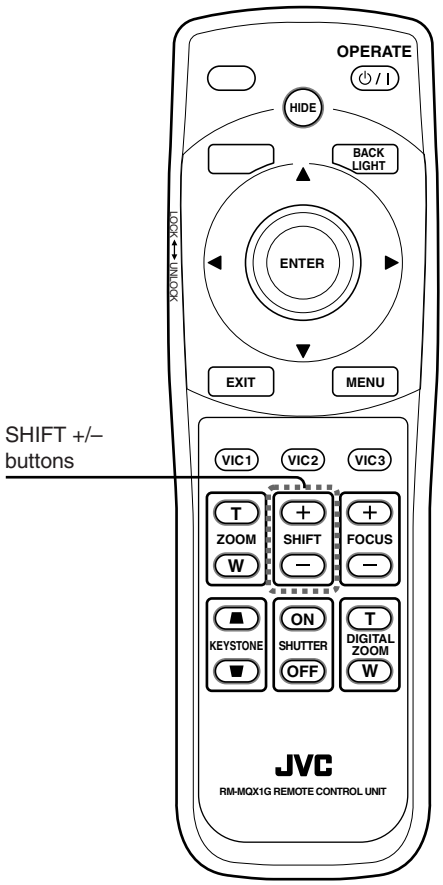
Notes

- Before adjusting the trapezoidal distortion, adjust the shift setting. For details, refer to page 38.
- The trapezoidal distortion (keystone) can be adjusted within the range of 0 to 127.
- Adjustable range for correcting trapezoidal distortion (keystone) is 0˚ to +15˚.
  When "Aspect" or "Panel" is selected as the Resize setting (see page 44), the adjustable range is limited as follows:
  – While UXGA or SXGA signals are inputted, the range is 0˚ to +10˚.
  – While analog HD signals are inputted, you cannot make any adjustment.
- The trapezoidal distortion (keystone) can be adjusted from the menu. For details, refer to page 46.
- Interference patterns may appear on the screen when adjusting the keystone. This is not a malfunction.
- Depending on the type of signal, some noise may appear in the picture when the keystone is adjusted. In this case, consult your dealer.

ENGLISH

(To be continued on the next page)

■ Remote control unit



■ Setting the amount of lens shifting (SHIFT)

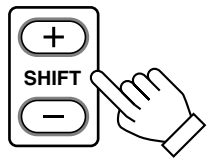
When the lens unit (not supplied) has the lens shifting function, the projected screen can be moved vertically in position.

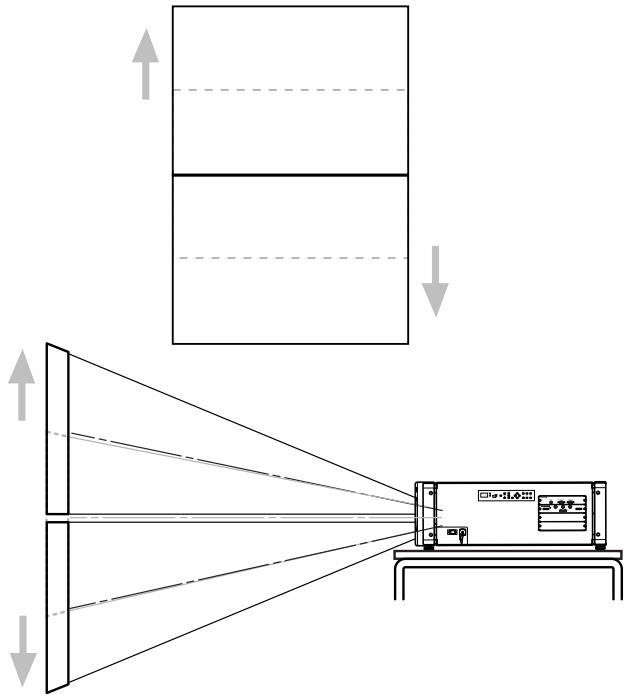
- When using the projectors in stack configuration (stacked one over another), make adjustment so that the picture of each projector overlays exactly using the lens shift function.

Press the SHIFT + button:
The lens shifts upward.

Press the SHIFT – button:
The lens shifts downward.

Remote control unit





Notes

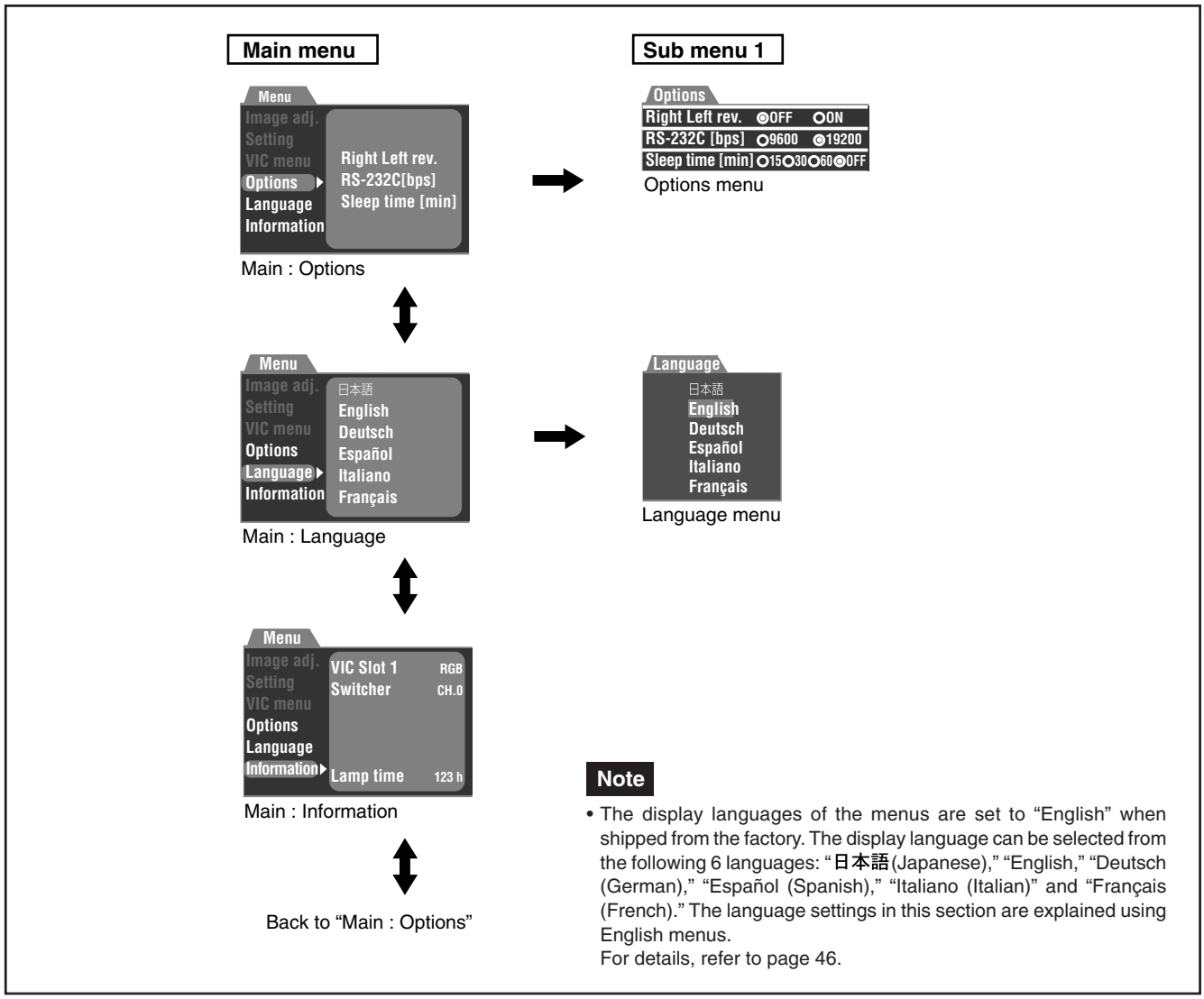
- The amount of shifting is within the range of approx. –50% to 50%.
- When the lens shift is set to 0%, the center of the projection screen is the same height as the center of the lens.
  When the lens shift is set to 50%, the bottom edge of the projection screen is at the same height as the center of the lens. When the lens shift is set to –50%, the upper edge of the projection screen is at the same height as the center of the lens.

Menu Operations

You can adjust picture quality, set functions, get information on the input video signal, etc. using the menus. From the following diagrams, you can see the overall menus. Note that there are three menu modes: No signal menu mode, RGB VIC menu mode and HDTV/HD-SDI VIC menu mode. When the MENU button is pressed, the projector enters one of these modes by judging the input signal being received.

■ No signal menu mode

The following diagram shows the menu transition when there is no signal input through the selected VIC.



Note

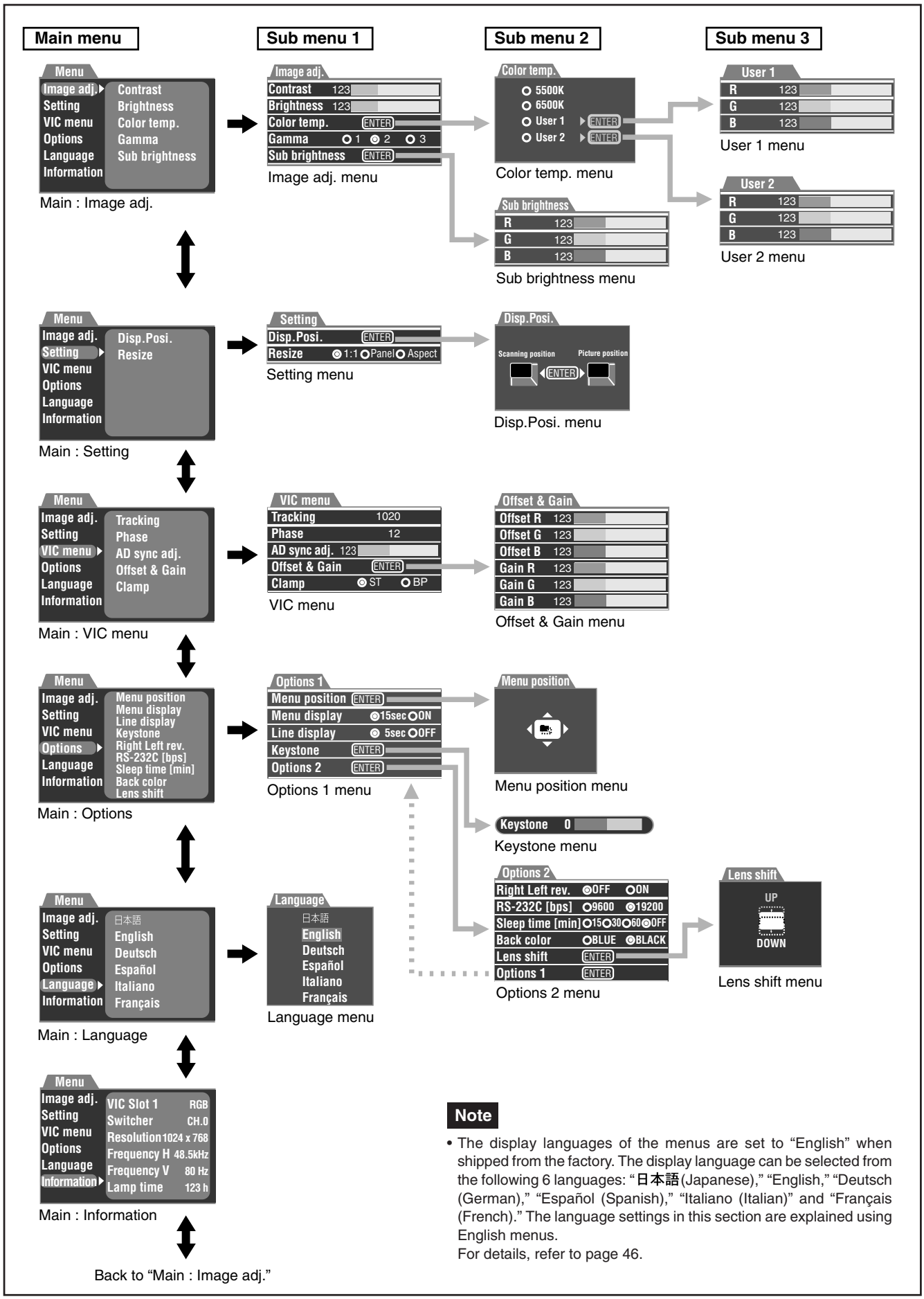
- The display languages of the menus are set to “English” when shipped from the factory. The display language can be selected from the following 6 languages: “日本語(Japanese),” “English,” “Deutsch (German),” “Español (Spanish),” “Italiano (Italian)” and “Français (French).” The language settings in this section are explained using English menus.
  For details, refer to page 46.

ENGLISH

(To be continued on the next page)

■ RGB VIC menu mode

The following diagram shows the menu transition when there is signal input through the RGB VIC.

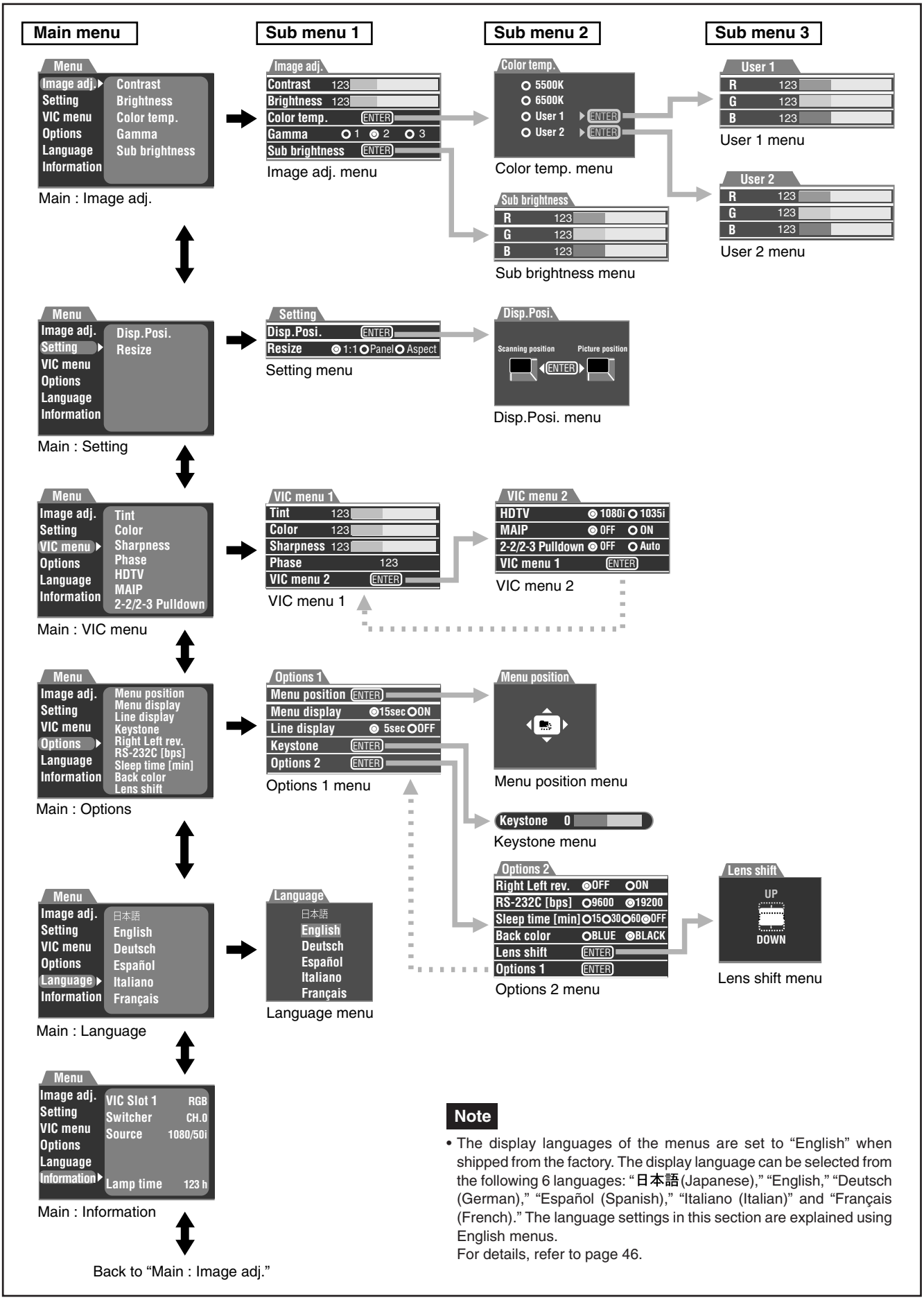


Note

- The display languages of the menus are set to “English” when shipped from the factory. The display language can be selected from the following 6 languages: “日本語(Japanese),” “English,” “Deutsch (German),” “Español (Spanish),” “Italiano (Italian)” and “Français (French).” The language settings in this section are explained using English menus.
  For details, refer to page 46.

■ **HDTV VIC or HD-SDI VIC menu mode**

The following diagram shows the menu transition when there is signal input through the HDTV VIC or the HD-SDI VIC.

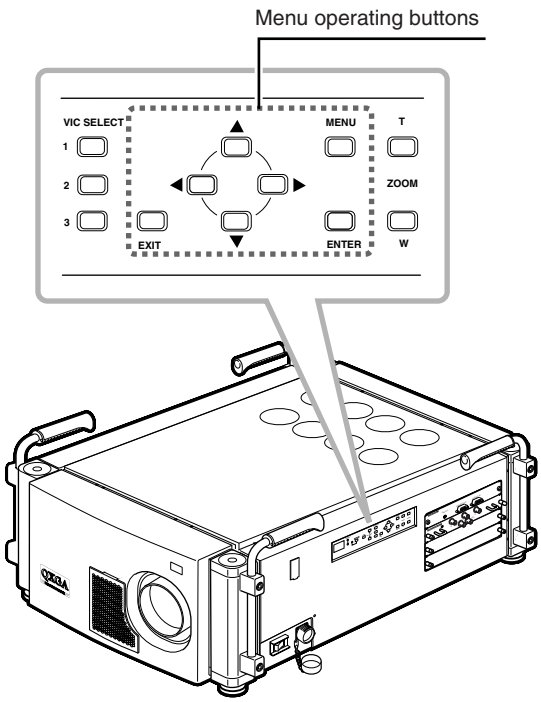


Note

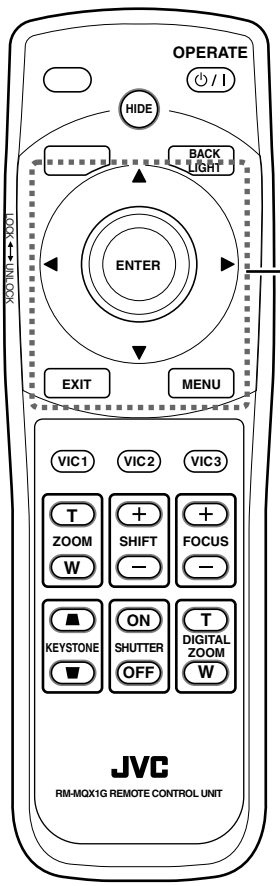
- The display languages of the menus are set to “English” when shipped from the factory. The display language can be selected from the following 6 languages: “日本語(Japanese),” “English,” “Deutsch (German),” “Español (Spanish),” “Italiano (Italian)” and “Français (French).” The language settings in this section are explained using English menus.
  For details, refer to page 46.

ENGLISH

■ Projector's buttons



■ Remote control unit



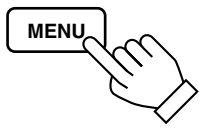
When using the remote control unit, refer to "Cursor (▲/▼/◄/►) / ENTER (Menu Operation) Button" on page 16.

Buttons and Control for the Menu Operations

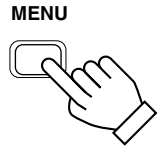
The buttons and control listed below can be used for the menu operation.

■ To display the main menu

Remote control unit



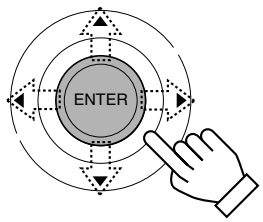
Projector



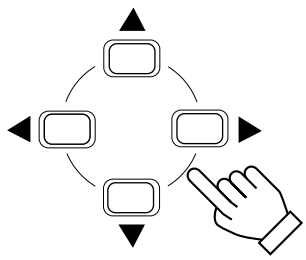
- When the menu is displayed, you can clear the menu by pressing the button.

■ To select or adjust the item

Remote control unit



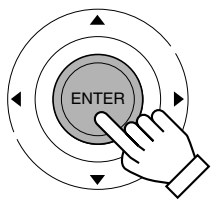
Projector



- ▲/▼ usually works for selecting the item. When "Color temp. menu," "Menu position menu" or "Lens shift menu" is displayed, the buttons work for adjusting each item.
- ◄/► usually works for adjusting the item. When "Disp.Posi. menu" is displayed, the buttons work for selecting the item. When "Language menu" or "Lens shift menu" is displayed, the buttons do not work.

■ To go to the sub menu

Remote control unit



Projector

- The ENTER button usually works for going to the sub menu. When "Disp.Posi. menu" is displayed, the button works for setting the adjustment. When "Options 1" in "Options 2 menu" or "VIC menu 1" in "VIC menu 2" is selected, you can go back to the previous menu by pressing the button.

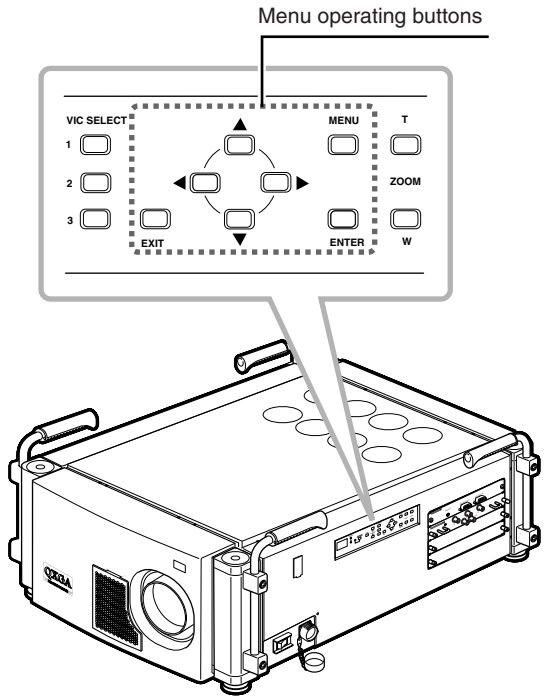
■ To go back to the previous screen

Remote control unit

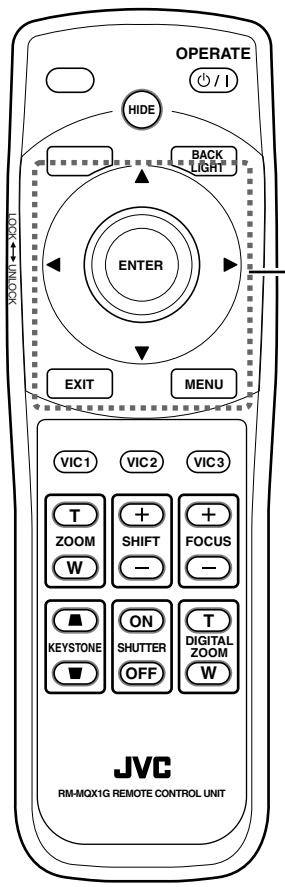
Projector

- When the main menu is displayed, you can clear the menu by pressing the button.

■ Projector's buttons



■ Remote control unit



Menu operating control and buttons

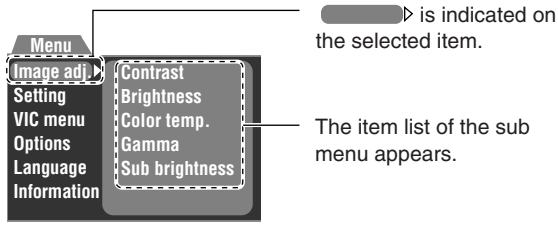
When using the remote control unit, refer to "Cursor (▲/▼/◄/►) / ENTER (Menu Operation) Button" on page 16.

Menu Operation Procedure

1 Press the MENU button.

The main menu appears.

• When the video image is projected on the screen, the menu corresponding to the input signal is displayed. When there is no signal, No signal menu is displayed.



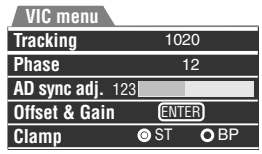
Ex. "Main : Image adj."

2 Press ▼/▲ to select the item in the main menu.

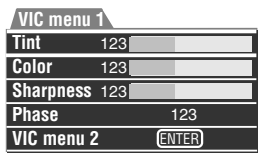
• When "Information" is selected, the information about the input video image appears on the right side of the menu.

3 Press the ENTER button or ► to go to the sub menu.

The sub menu appears.



Ex. "VIC menu" in RGB VIC menu



Ex. "VIC menu 1" in HD VIC menu

4 Press ▼/▲ to select the item in the sub menu.

• When "Language menu" is displayed, select the desired language in this step. Then, go to step **6**.

5 Press ►/◄ to adjust the selected item.

• When the item with ENTER indication is selected, you can go to the next sub menu by pressing the ENTER button. Then, adjust the item using ►/◄.

6 Press EXIT to go back to the previous screen.

• Each time you press the button, you can go back to the previous screen.

7 Repeat steps 2 to 6 to adjust the other items.

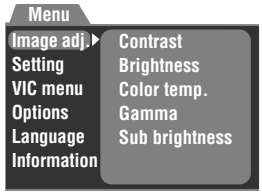
8 Press the MENU button to clear the menu screen.

ENGLISH

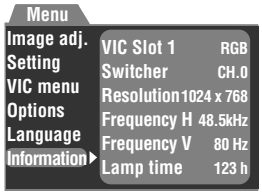
Contents of the Menu

The values in the [ ] are initial settings.

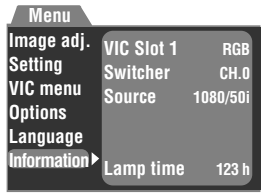
■ Information in Main menu



The following information about the input video image appears on this screen.



Ex. “Main : Information” in RGB VIC menu



Ex. “Main : Information” in HD VIC menu

VIC Slot : Shows the VIC name selected by the VIC 1, 2, or 3 button.

Switcher : Shows the selection number of the switcher connected to the projector. “CH.0” means that the switcher is not being used.
For details about the switcher, consult your dealer.

● **For RGB VIC**

Resolution : Shows the resolution of the RGB signal being received (Horizontal x Vertical).
It may not be displayed correctly for some input signals.

Frequency H : Shows the horizontal frequency of the RGB signal being received.

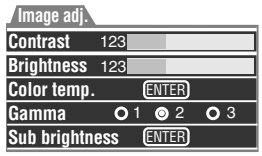
Frequency V : Shows the vertical frequency of the RGB signal being received.

● **For HD/HD-SDI VIC**

Source : Shows one of the following formats corresponding to the input HDTV/HD-SDI signal.
[1035/60i, 1080/60i, 1080/50i, 1080/30p, 1080/25p, 1080/24p, 1080/25sF, 720/60p]

Lamp time : Shows the accumulated use hours of the light-source lamp.

■ Image adj. menu



In this menu, the following items can be adjusted.

Contrast : The contrast of the video image being projected is adjusted within the range of 0 to 255.
The larger value, the higher contrast is. [255]

Brightness : The brightness of the video image being projected is adjusted within the range of 0 to 255.
The larger value, the brighter the image is. [128]

Color temp. : Adjusts the color temperature of the video image being projected. Make adjustment when the video image becomes reddish or bluish.
Press the ENTER button to go to the next sub menu. See “Color temp. menu” on page 46.

Gamma : Adjusts gamma correction within the range of 1 to 3.
The larger value, the stronger the gamma correction is. [2]

Sub brightness : Adjusts the brightness for each RGB.
Press the ENTER button to go to the next sub menu. See “Sub brightness menu” on page 46.

■ Setting menu

In this menu, the following items can be adjusted.

Disp.Posi. : Adjusts the position and size of the video image being projected.
Press the ENTER button to go to the next sub menu. See “Disp.Posi. menu” on page 47.

Resize : When the number of pixels (resolution) sought by the video image input is smaller than that (resolution) of D-ILA device—2048 x 1536, the video image is then enlarged to a virtually full screen size of D-ILA device and projected. [Aspect]

1:1 : Does not enlarge the video image for projection.

Panel : The video image is enlarged to the full screen size of D-ILA device for projection (resizing display).

Aspect : The video image is enlarged to the full screen size of D-ILA device for projection without changing the original aspect ratio (resizing display).

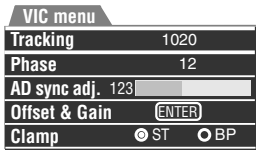
Contents of the Menu (Cont.)

The values in the [ ] are initial settings.

■ VIC menu (VIC menu 1/2)

In this menu, the setting of the installed VIC can be adjusted. When RGB VIC is selected as the current input terminal, “VIC menu” is available. When HDTV/HD-SDI VIC is selected as the current input terminal, “VIC menu1” and “VIC menu 2” are available.

For RGB VIC



Tracking : Adjusts the lateral size and display area of video image within the range of 0 to 4095.

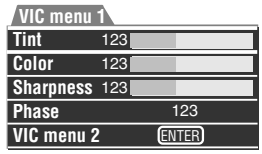
Phase : Adjusts flickering or dim video image within the range of 0 to 15.

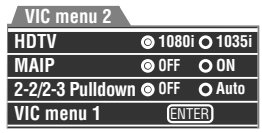
AD sync adj. : Adjusts the outline of the text on the screen or reduces the noise. To get the best picture, select a value from the range of 0 to 255. [0]

Offset & Gain : Adjusts the offset and gain of the input signal for each RGB.
Press the ENTER button to go to the next sub menu. See “Offset & Gain menu” on page 47.

Clamp : Sets the clamp pulse’s position at the back porch (BP) or on the sync tip (ST). Normally, the clamp pulse is used at ST. If, with some PCs or workstations, the screen becomes unstable such as being too dark or too bright, try to switch to BP. [ST]

For HDTV/HD-SDI VIC





• To alternate between the VIC menu 1 and the VIC menu 2, press the ENTER button while the other menu is selected.

Tint : Adjusts the tint of the video image being projected within the range of –30 to 30. Normally select 0. [0]

Color : Adjusts the color density of the video image being projected within the range of –30 to 30. Normally select 0. [0]

Sharpness : Adjusts the sharpness of the video image being projected within the range of –15 to 15. Normally select 0. [0]

Phase : Adjusts flickering or dim video image within the range of 0 to 15.

HDTV : Selects proper format to project the video image of the HD signal with accurate 16:9 aspect ratio. [1080i]
1080i : Normally select this.
1035i : Select this when the video image is not stable.

MAIP : Detects the degree of moving in the video image and gets the best performance to project the moving pictures. [ON]
ON : For the video image with a lot of moving pictures.
OFF : For the video image with a lot of still pictures.

2-2/2-3 Pulldown : Automatically adjusts the video image from the film with quick action to be projected properly. [AUTO]
OFF : Not to use this function.
AUTO : Normally select this.

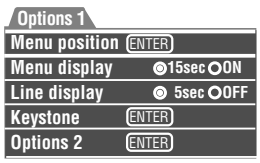
ENGLISH

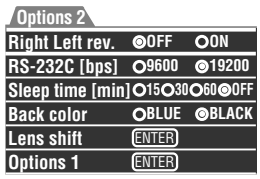
(To be continued on the next page)

Contents of the Menu (Cont.)

The values in the [ ] are initial settings.

■ Options menu




Options 2
Right Left rev. OFF ON
RS-232C [bps] 9600 19200
Sleep time [min] 15 30 60 OFF
Back color BLUE BLACK
Lens shift ENTER
Options 1 ENTER

• To alternate between the Options 1 menu and the Options 2 menu, press the ENTER button while the other menu is selected.

Menu position : Adjusts the position of the displayed menu.
Press the ENTER button to go to the next sub menu. See “Menu position menu” on page 47.

Menu display : **15sec** : Turns off the menu automatically in 15 seconds after operating the menu.
ON : Not to turn off the menu automatically. If you want to turn it off, press the MENU button. [15sec]

Line display : **5sec** : Indicates the line display when the video input is switched. The line display goes off automatically in 5 seconds after switching to video input.
OFF : Does not indicate the line display. [5sec]

Keystone : Adjusts the trapezoidal distortion of the projected image.
Press the ENTER button to go to the next sub menu. See “Keystone menu” on page 47.

Right Left rev. : **ON** : Reverses the video Image right-to-left.
OFF: Not to use this function. [OFF]

RS-232C [bps] : Sets the baud rate (transmission speed). [19200]

Sleep time [min]: Sets the length of sleep time. A set sleep time after input signal is depleted, the projector goes into stand-by mode. (If you select “OFF,” the sleep time will be cleared.) [OFF]

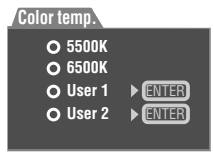
Back color : Specifies the background color shown when there is no video signal. [BLUE]

Lens shift : Adjusts the lens shift.
This function takes effect only when the installed lens has the lens shift function.
Press the ENTER button to go to the next sub menu. See “Lens shift menu” on page 47.

■ Language menu

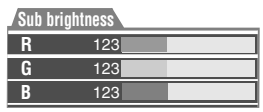
Language : Text on the screen can be changed to a language other than English. Languages that can be displayed are the following six : 日本語 (Japanese), English, Deutsch (German), Español (Spanish), Italiano (Italian), and Français (French). [English]

■ Color temp. menu



Color temp. : Adjusts the white color of the video image when it becomes reddish or bluish.
The higher the color temperature, the bluer the video image is. [6500K]
5500K : Select this when the video image is bluish.
6500K : Select this when the video image is reddish.
User 1 or 2 : Select this when you want to adjust the setting in detail.
Press the ENTER button to go to the next sub menu. See “User 1 or 2 menu” on page 47.

■ Sub brightness menu

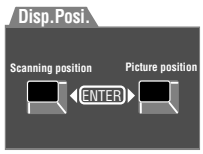


Sub brightness : Adjusts the brightness for each R/G/B within the range of –128 to 127.
When all R/G/B signals are adjusted equally, you can adjust the brightness of the video image without changing its color temperature. [0]

Contents of the Menu (Cont.)

The values in the [ ] are initial settings.

■ Disp. Posi. menu



Disp.Posi. : Adjust the position and size of the video image being projected using ▲/▼/►/◄. First, select the projected area from whole video signal in "Scanning position," then press ENTER to adjust the position of the projected area on the screen in "Picture position."

■ Offset & Gain menu

On this screen, the offset and gain of the input anolog signal can be adjusted for each R/G/B. When you want to change the black or white level, adjust all R/G/B signals equally.

Offset R : Adjusts the red level for black within the range of –10 to 10. [0]

Offset G : Adjusts the green level for black within the range of –10 to 10. [0]

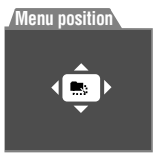
Offset B : Adjusts the blue level for black within the range of –10 to 10. [0]

Gain R : Adjusts the red level for white within the range of –30 to 30. [0]

Gain G : Adjusts the green level for white within the range of –30 to 30. [0]

Gain B : Adjusts the blue level for white within the range of –30 to 30. [0]

■ Menu position menu



Menu position : Selects the display position of the menu from the nine positions on the screen using ▲/▼/►/◄.

■ Keystone menu

Keystone : Adjusts the trapezoidal distortion of the projected image within the range of 0 to 127 using ►/◄. [0]

■ User 1 or 2 menu

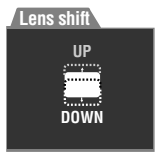
On this screen, you can adjust the color of the video image for each R/G/B signal based on the selected color temperature setting (5500K or 6500K).

R : Adjusts the red level of the selected color temperature within the range of 0 to 255. [255]

G : Adjusts the green level of the selected color temperature within the range of 0 to 255. [255]

B : Adjusts the blue level of the selected color temperature within the range of 0 to 255. [255]

■ Lens shift menu



Lens shift : Adjusts the lens shift using ▲/▼ when the installed lens has the lens shift function.

ENGLISH

Cleaning and Replacing the Filters

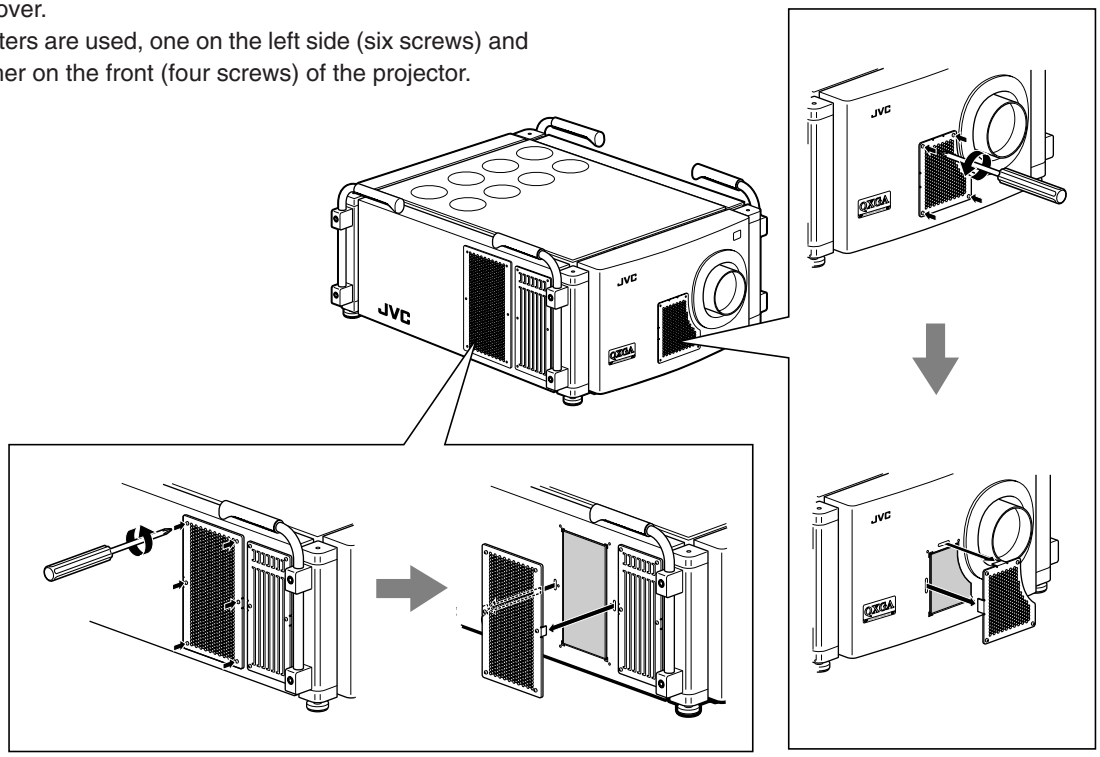
The filters should be cleaned periodically to avoid the decline in the cooling efficiency and malfunction.
If they are heavily stained, do not become clean even if cleaned, or are damaged, replace them with new filters; otherwise, dirt and dust may penetrate inside, possibly causing an adverse effect on the screen and preventing you from enjoying clear pictures.
For replacing the filters or removing the inside dust of the projector, consult your dealer.

1 Bring the projector into stand-by mode, and turn off the MAIN POWER switch.

Put the projector into stand-by mode, and make sure "00" appears on the status code display, then turn off the MAIN POWER switch. After that, disconnect the power cord from the wall outlet and the projector.
For details, refer to "Turning Off the Power" on page 33.

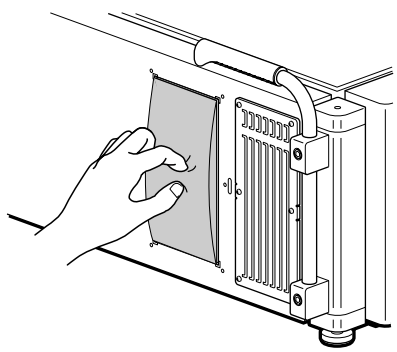
2 Remove the filter cover.

Using a Phillips screwdriver, remove the screws fixing each filter cover.
Two filters are used, one on the left side (six screws) and the other on the front (four screws) of the projector.



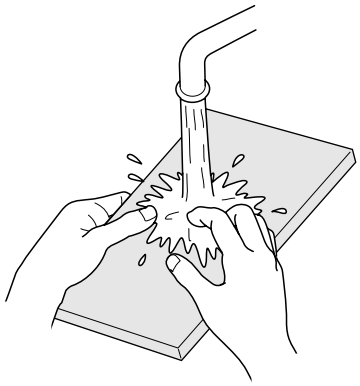
3 Remove the filters.

Pinch the center portion of the filter with your fingers and pull it toward you.
(The filter is held by four tabs.)



4 Clean the filters.

Wash the filter in water with neutral detergent, and dry it in the shade.



5 Reinstall the filters.

Reverse the procedure for removing. Finally, be sure to reinstall the filter covers.

Notes

- Install the filters correctly; otherwise the projector will not operate normally.
- If the filters and/or filter covers are damaged, the projector may fail to operate. Then, replace with new parts.

CAUTIONS

- **Put on rubber gloves when using neutral detergent.**
- **After you have washed the filters in water, make sure the filters are completely dry before reinstalling them. Otherwise, electric shock or malfunction could occur.**
- **Do not clean the filters using a vacuum cleaner. Since the filters are soft, it may be sucked into the vacuum cleaner or damaged.**

Replacing the Light-Source Lamp

The light-source lamp has its service life. It is approximately 1000 hours.

When the light-source lamp approaches the end of its service life, degradation progresses rapidly.
The number display on the projector and the message on the screen warn you that replacement of the lamp is required.

■ **When the lamp's use hours exceed 900 hours**

"80" appears on the status code display of the projector.

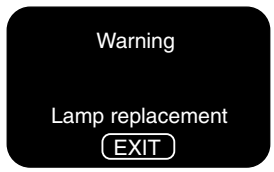
At the start of projection (lamp energized), the message "Lamp replacement" appears on the projection screen for about two minutes.

In this case, the light-source lamp needs to be replaced.

- To cancel the message "Lamp replacement," press the EXIT button.
- Each time the projector is turned on, the message appears.

■ **When lamp's use hours has reached 1000 hours**

"81" appears on the status code display of the projector.



"Warning Lamp replacement" appears on the projection screen and the word "Warning" blinks.

- To cancel the message " Warning Lamp replacement," press the EXIT button. However, the same massage will appear every one hour.
- Once the projector is turned off, it does not turn on until the light-source lamp is replaced with a new one.

The specified lamp replacement period is 1000 hours, but depending on use conditions, the replacement period may vary. If video image is dark and its color tint is abnormal even after you have adjusted color tint and brightness, replace the light-source lamp earlier.
For replacing the light-source lamp, consult your dealer.

CAUTIONS

- If the projector is set up in a limited place which is unsuitable for work, and if you perform replacement work there, this could cause injury. Move the projector to a place large enough for work, and then replace the light-source lamp.
- Use a genuine product for the light-source lamp. If you use other than a genuine product, this could cause a malfunction. Also, never use an old light-source lamp. This could cause marked degradation in performance or the lamp could even explode, possibly damaging the projector and/or injurying the operator.
- Do not replace the light-source lamp immediately after the projector has been used. The temperature of the light-source lamp is still high and could cause a burn. Allow a cooling period of one hour or more before performing replacement.
- Before starting light-source lamp replacement work, turn off the MAIN POWER switch, and disconnect the power cord from the wall outlet. If you perform the replacement work with the power cord connected, this could cause injury or electric shock.
- The light-source lamp used in this projector is a high pressure xenon lamp. Be careful when disposing of the light-source lamp. If anything is unclear, please consult your dealer.

Troubleshooting

Solutions to common problems related to your projector are described here. If none of the solutions presented here solves the problem, unplug the projector and consult your dealer.

Symptom	Probable cause	Corrective action	Page
Power is not supplied.	• Is the power cord disconnected?	• Insert the power cord (plug) firmly.	31
	• Is the MAIN POWER switch turned on?	• Turn on the MAIN POWER switch.	32
	• Is the correct power voltage used?	• Check that AC 200V to 240V is supplied.	——
	• Has the breakertripped open?	• Check that the breaker is closed. Make sure of the capacity of the breaker.	——
	• Has the lamp protective function activated? (This can occur if the power is shut down due to a power failure, etc.)	• Wait until the lamp has cooled down. (Turn on the main power and let the fans cool the lamp.) About 10 minutes later, press the remote control unit's OPERATE button.	——
Light is not emitted, or light level is low.	• Is the lens cap removed?	• Remove the lens cap.	31
	• Is the internal shutter closed?	• Open the internal shutter by pressing the remote control unit's SHUTTER OFF button.	36
	• Is the lamp life near its end?	• Check the lamp use time on the menu, and if the lamp life is near its end, consult your dealer to arrange for a replacement lamp.	44
	• Has the projector been moved from its installed place?	• Check the installed position.	——
With power on, operation starts but stops in a few minutes.	• Is the intake or exhaust vents blocked?	• Turn off the MAIN POWER switch, remove any blocking objects, and turn on the MAIN POWER switch again.	17 to 19, 32
Video image does not appear.	• Is the correct input selected?	• Select the correct inputs with VIC SELECT (or VIC) 1,2, and 3 buttons.	34
	• Are the devices connected correctly?	• Connect the devices correctly.	26 to 29
	• Are signals being supplied from the connected devices?	• Set connected devices correctly.	——
	• Are input signals (scanning frequency, etc.) appropriate?	• Check if the signal is correct as input (scanning frequency, etc.). Input the appropriate signal.	25
Video image dims.	• Is brightness adjusted correctly?	• Adjust brightness on the menu.	44
	• Is focus adjusted correctly?	• Adjust focus with the remote control unit's FOCUS +/– buttons.	35
	• Is distance too short or too long?	• Set the projector at the correct distance.	21
Video image is unstable.	• Are Tracking and Phase adjusted correctly?	• Adjust Tracking and Phase on the menu.	45
Video image is abnormally dark or bright.	• Is Brightness adjusted correctly?	• Adjust picture quality on the menu.	44
	• Is the correct Clamp selected?	• Select the correct Clamp on the menu.	45
Image color is poor or image is disturbed.	• Is picture quality (color density, etc.) adjusted correctly?	• Adjust picture quality on the menu.	44, 45
	• Are signals (scanning frequency, etc.) from connected devices appropriate?	• Check if the signal is appropriate (scanning frequency, etc.), and input the appropriate signal.	25
	• Are specifications of the signal being input matching those of the VIC?	• Check specifications of both signal being input and VIC.	——
	• Is the input cable connected correctly?	• Check cable connections.	26 to 29

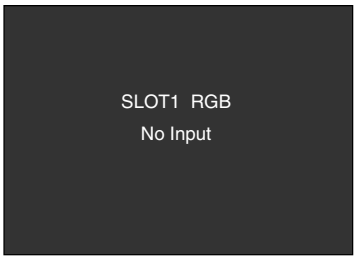
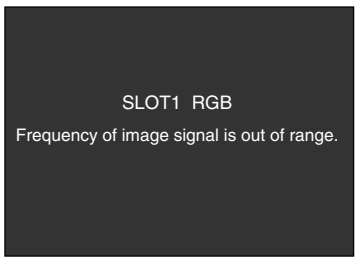
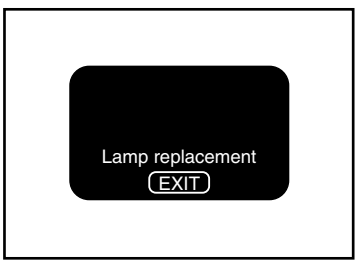
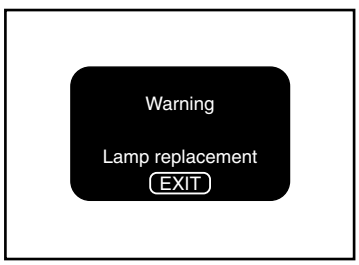
ENGLISH

Symptom	Probable cause	Corrective action	Page
Specific colors fail to be displayed.	• Has the lamp's life come to its end?	• Check the lamp's use hours on the menu, and if the lamp life is near its end, consult the dealer where you purchased the projector.	44
The upper part of the video image bows or distorts.	• While computer system signal is input, isn't a sync signal for composite sync (Cs) or G on sync being input?	• Input separate sync signals for vertical sync (V) and horizontal sync (H) signals.	25
	• Isn't signal with much jitter or skew distortion being input from a VCR?	• Input signals with little jitter or distortion.	____
The projection position on the screen has shifted.	• Is sync signal being input correctly?	• Check sync signal and related connection.	26 to 29
	• Has the projector been moved?	• Check the installed position.	____
Video image suddenly goes out.	• Isn't video turned off by pressing the remote control unit's HIDE button?	• Press the remote control unit's HIDE button to turn video on.	36
	• Are all video signals being input correctly?	• Check signals and connections.	____
Lens shift adjustment is not possible.	• Is the shift center lock pin for shipment left attached?	• Remove the shift center lock pin, and then make adjustments. (For how to remove the shift center lock pin, consult the dealer where you purchased the projector.)	20
Remote control unit does not work.	• Are batteries installed correctly?	• Match the polarities of batteries correctly (+ to + and – to –).	16
	• Are batteries exhausted?	• Replace with new batteries.	16
	• Is there a shielding object between the remote control unit and the remote sensor?	• Remove any shielding objects.	____
	• Is the distance too long?	• Use the remote control unit at a nearer point.	24
	• Is the remote control unit's LOCK↔UNLOCK switch set to LOCK?	• Set the remote control unit's LOCK↔UNLOCK switch to UNLOCK.	15

* This projector is equipped with a microcomputer that may operate abnormally due to interference from external components. If this happens, turn off the main power and disconnect the power cord from the wall AC outlet. Then reconnect the power cord to AC outlet and turn on the main power again.
For the turning on and off the main power, refer to pages 32 and 33.

Warning Messages

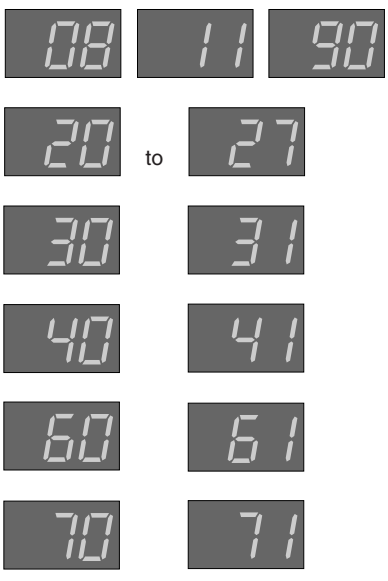
The following shows the warning messages displayed on the screen. When a warning message is displayed, take the corrective action described here.

Message	Cause	Corrective action
	• No device is connected to the input terminal. • The terminal is connected but no signal comes in from the connected device. * The selected slot number and VIC name are shown in the first line of the massage.	• Connect a device to the selected terminal. • Operate the connected device and output a signal.
	• The frequency of the input video signal is out of range. * The selected slot number and VIC name are shown in the first line of the massage.	• Input the video signals whose frequency is within the projector's specified range.
	• Though the frequency of the input video signal is within the acceptable range, other items such as resolution are out of the projector's specified range. * The selected slot number and VIC name are shown in the first line of the massage.	• Input the video signals within the projector's specified range.
	• The accumulated lamp use time reaches 900 hours. * Every time the projector is turned on, this message appears on the screen.	• Consult your dealer to arrange for a new light-source lamp and replace the light-source lamp a little earlier. * Press the EXIT button to clear the massage. (This display can be also cleared with the MENU button.)
 The word "Warning" blinks.	• The accumulated lamp use time reaches 1000 hours.	• Consult your dealer to replace the light-source lamp. * The message can be cleared by pressing the EXIT button. However, the same message will appear every one hour. * Once the projector is turned off, the projector does not turn on unless the light-source lamp is replaced with new one.

ENGLISH

Warning Messages (Cont.)

The following shows the error code indicated on the status code display. When an error code is indicated, take the corrective action described here.

Error code	Cause	Corrective action
	• The temperature of the light-source lamp is abnormally high. • The light-source lamp cannot be turned on. • The side panel of the projector is broken away.	• Check the exhaust vents and remove any blocking objects. • The lamp life may be near its end. Consult your dealer. • Check that the side panel of the is fixed firmly. Consult your dealer.
	• The internal shutter is activated.	• Open the internal shutter by pressing the remote control unit's SHUTTER OFF button.
	• The lamp life may be near its end. ("80" for 900 hours, "81" for 1000 hours)	• Consult you dealer to replace the light-source lamp.
	• The internal temperature of the projector is abnormally high.	• Check the exhaust vents and intake area, and remove any blocking objects. Turn off the MAIN POWER switch and wait until the projector cools down, and turn on the MAIN POWER switch again. If the error code is still indicated, consult your dealer.
	• The room temperature is too high to operate the projector correctly.	• Check the room temperature and ventilate the room.
	• The lamp is turned off while projecting.	• There may be something wrong in the light-source lamp unit. Turn off the MAIN POWER switch and unplug the power cord, then consult your dealer.
	• An internal error has occurred.	• Turn off the MAIN POWER switch and unplug the power cord, then consult your dealer.

Appendix

■ Relation between projection distances and projection screen sizes

- The relation between the projection distances and projection screen sizes differs depending on the lens unit (not supplied) you are using.
- The projection distance and projection screen sizes listed here are only for a guide. Use them as reference when setting the projector.

GL-MQ1010G

unit: ft (m)

Projection screen size (Diagonal length)	For 4:3 aspect ratio screen		For 16:9 aspect ratio screen	
	Width	Projection distance	Width	Projection distance
55" (1.40)	————	————	4.0 (1.22)	3.9 (1.2)
60" (1.52)	4.0 (1.22)	3.9 (1.2)	4.4 (1.33)	4.6 (1.4)
70" (1.78)	4.7 (1.42)	4.9 (1.5)	5.1 (1.55)	5.2 (1.6)
80" (2.03)	5.3 (1.63)	5.6 (1.7)	5.8 (1.77)	6.2 (1.9)
90" (2.29)	6.0 (1.83)	6.2 (1.9)	6.5 (1.99)	6.9 (2.1)
100" (2.54)	6.7 (2.03)	6.9 (2.1)	7.2 (2.21)	7.5 (2.3)
110" (2.79)	7.3 (2.24)	7.9 (2.4)	8.0 (2.44)	8.5 (2.6)
120" (3.05)	8.0 (2.44)	8.5 (2.6)	8.7 (2.66)	9.2 (2.8)
130" (3.30)	8.7 (2.64)	9.2 (2.8)	9.4 (2.88)	10.2 (3.1)
140" (3.56)	9.3 (2.84)	9.8 (3.0)	10.2 (3.10)	10.8 (3.3)
150" (3.81)	10.0 (3.05)	10.5 (3.2)	10.9 (3.32)	11.8 (3.6)
160" (4.06)	10.7 (3.25)	11.5 (3.5)	11.6 (3.54)	12.5 (3.8)
170" (4.32)	11.3 (3.45)	12.1 (3.7)	12.3 (3.76)	13.1 (4.0)
180" (4.57)	12.0 (3.66)	12.8 (3.9)	13.0 (3.98)	14.1 (4.3)
190" (4.83)	12.7 (3.86)	13.4 (4.1)	13.8 (4.21)	14.8 (4.5)
200" (5.08)	13.3 (4.06)	14.4 (4.4)	14.5 (4.43)	15.7 (4.8)
210" (5.33)	14.0 (4.27)	15.1 (4.6)	15.2 (4.65)	16.4 (5.0)
220" (5.59)	14.7 (4.47)	15.7 (4.8)	16.0 (4.87)	17.4 (5.3)
230" (5.84)	15.3 (4.67)	16.4 (5.0)	16.7 (5.09)	18.0 (5.5)
240" (6.10)	16.0 (4.88)	17.0 (5.2)	17.4 (5.31)	18.7 (5.7)
250" (6.35)	16.7 (5.08)	18.0 (5.5)	18.1 (5.53)	19.7 (6.0)
260" (6.60)	17.3 (5.28)	18.7 (5.7)	18.9 (5.76)	20.3 (6.2)
270" (6.86)	18.0 (5.49)	19.3 (5.9)	19.6 (5.98)	21.3 (6.5)
280" (7.11)	18.7 (5.69)	20.0 (6.1)	20.3 (6.20)	22.0 (6.7)
290" (7.37)	19.3 (5.89)	21.0 (6.4)	21.0 (6.42)	23.0 (7.0)
300" (7.62)	20.0 (6.10)	21.6 (6.6)	21.8 (6.64)	23.6 (7.2)
310" (7.87)	20.7 (6.30)	22.3 (6.8)	22.5 (6.86)	24.3 (7.4)
320" (8.13)	21.3 (6.50)	23.0 (7.0)	23.2 (7.08)	25.2 (7.7)
330" (8.38)	22.0 (6.71)	23.6 (7.2)	24.0 (7.31)	25.9 (7.9)
331" (8.41)	————	————	24.0 (7.33)	25.9 (7.9)
340" (8.64)	22.7 (6.91)	24.6 (7.5)	————	————
350" (8.89)	23.3 (7.11)	25.2 (7.7)	————	————
360" (9.14)	24.0 (7.32)	25.9 (7.9)	————	————
361" (9.17)	24.1 (7.34)	25.9 (7.9)	————	————

GL-MQ1015SG

unit: ft (m)

Projection screen size (Diagonal length)	For 4:3 aspect ratio screen		For 16:9 aspect ratio screen	
	Width	Projection distance	Width	Projection distance
55" (1.40)	————	————	4.0 (1.22)	5.6 (1.7)
60" (1.52)	4.0 (1.22)	5.6 (1.7)	4.4 (1.33)	6.2 (1.9)
70" (1.78)	4.7 (1.42)	6.6 (2.0)	5.1 (1.55)	7.2 (2.2)
80" (2.03)	5.3 (1.63)	7.9 (2.4)	5.8 (1.77)	8.5 (2.6)
90" (2.29)	6.0 (1.83)	8.9 (2.7)	6.5 (1.99)	9.5 (2.9)
100" (2.54)	6.7 (2.03)	9.8 (3.0)	7.2 (2.21)	10.8 (3.3)
110" (2.79)	7.3 (2.24)	10.8 (3.3)	8.0 (2.44)	11.8 (3.6)
120" (3.05)	8.0 (2.44)	11.8 (3.6)	8.7 (2.66)	12.8 (3.9)
130" (3.30)	8.7 (2.64)	12.8 (3.9)	9.4 (2.88)	14.1 (4.3)
140" (3.56)	9.3 (2.84)	13.8 (4.2)	10.2 (3.10)	15.1 (4.6)
150" (3.81)	10.0 (3.05)	14.8 (4.5)	10.9 (3.32)	16.4 (5.0)
160" (4.06)	10.7 (3.25)	16.1 (4.9)	11.6 (3.54)	17.4 (5.3)
170" (4.32)	11.3 (3.45)	17.0 (5.2)	12.3 (3.76)	18.7 (5.7)
180" (4.57)	12.0 (3.66)	18.0 (5.5)	13.0 (3.98)	19.7 (6.0)
190" (4.83)	12.7 (3.86)	19.0 (5.8)	13.8 (4.21)	20.7 (6.3)
200" (5.08)	13.3 (4.06)	20.0 (6.1)	14.5 (4.43)	22.0 (6.7)
210" (5.33)	14.0 (4.27)	21.0 (6.4)	15.2 (4.65)	23.0 (7.0)
220" (5.59)	14.7 (4.47)	22.0 (6.7)	16.0 (4.87)	24.3 (7.4)
230" (5.84)	15.3 (4.67)	23.0 (7.0)	16.7 (5.09)	25.2 (7.7)
240" (6.10)	16.0 (4.88)	23.9 (7.3)	17.4 (5.31)	26.2 (8.0)
250" (6.35)	16.7 (5.08)	25.2 (7.7)	18.1 (5.53)	27.5 (8.4)
260" (6.60)	17.3 (5.28)	26.2 (8.0)	18.9 (5.76)	28.5 (8.7)
270" (6.86)	18.0 (5.49)	27.2 (8.3)	19.6 (5.98)	29.8 (9.1)
280" (7.11)	18.7 (5.69)	28.2 (8.6)	20.3 (6.20)	30.8 (9.4)
290" (7.37)	19.3 (5.89)	29.2 (8.9)	21.0 (6.42)	31.8 (9.7)
300" (7.62)	20.0 (6.10)	30.2 (9.2)	21.8 (6.64)	33.1 (10.1)
310" (7.87)	20.7 (6.30)	31.1 (9.5)	22.5 (6.86)	34.1 (10.4)
320" (8.13)	21.3 (6.50)	32.1 (9.8)	23.2 (7.08)	35.4 (10.8)
330" (8.38)	22.0 (6.71)	33.1 (10.1)	24.0 (7.31)	36.4 (11.1)
340" (8.64)	22.7 (6.91)	34.4 (10.5)	24.7 (7.53)	37.4 (11.4)
350" (8.89)	23.3 (7.11)	35.4 (10.8)	25.4 (7.75)	38.7 (11.8)
360" (9.14)	24.0 (7.32)	36.4 (11.1)	26.1 (7.97)	39.7 (12.1)
366" (9.30)	————	————	26.6 (8.10)	40.3 (12.3)
370" (9.40)	24.7 (7.52)	37.4 (11.4)	————	————
380" (9.65)	25.3 (7.72)	38.4 (11.7)	————	————
390" (9.91)	26.0 (7.92)	39.3 (12.0)	————	————
400" (10.16)	26.7 (8.13)	40.3 (12.3)	————	————

GL-MQ1020ZG

unit: ft (m)

Projection screen size (Diagonal length)	For 4:3 aspect ratio screen			For 16:9 aspect ratio screen		
	Width	Projection distance		Width	Projection distance	
		Tele end	Wide end		Tele end	Wide end
73" (1.85)	————	————	————	5.3 (1.62)	26.2 (8.0)	————
80" (2.03)	————	————	————	5.8 (1.77)	28.5 (8.7)	————
87" (2.21)	5.8 (1.77)	28.5 (8.7)	————	————	————	————
90" (2.29)	6.0 (1.83)	29.5 (9.0)	————	6.5 (1.99)	32.1 (9.8)	————
100" (2.54)	6.7 (2.03)	32.8 (10.0)	————	7.2 (2.21)	35.7 (10.9)	————
106" (2.69)	————	————	————	7.7 (2.35)	————	16.7 (5.1)
110" (2.79)	7.3 (2.24)	36.1 (11.0)	————	8.0 (2.44)	39.3 (12.0)	17.4 (5.3)
116" (2.95)	7.7 (2.36)	————	16.7 (5.1)	————	————	————
120" (3.05)	8.0 (2.44)	39.0 (11.9)	17.4 (5.3)	8.7 (2.66)	42.6 (13.0)	18.7 (5.7)
130" (3.30)	8.7 (2.64)	42.3 (12.9)	18.7 (5.7)	9.4 (2.88)	46.2 (14.1)	20.3 (6.2)
140" (3.56)	9.3 (2.84)	45.6 (13.9)	20.0 (6.1)	10.2 (3.10)	49.8 (15.2)	22.0 (6.7)
150" (3.81)	10.0 (3.05)	48.9 (14.9)	21.3 (6.5)	10.9 (3.32)	53.4 (16.3)	23.3 (7.1)
160" (4.06)	10.7 (3.25)	52.1 (15.9)	23.0 (7.0)	11.6 (3.54)	56.7 (17.3)	24.9 (7.6)
170" (4.32)	11.3 (3.45)	55.4 (16.9)	24.3 (7.4)	12.3 (3.76)	60.3 (18.4)	26.6 (8.1)
180" (4.57)	12.0 (3.66)	58.4 (17.8)	25.6 (7.8)	13.0 (3.98)	63.9 (19.5)	27.9 (8.5)
190" (4.83)	12.7 (3.86)	61.6 (18.8)	26.9 (8.2)	13.8 (4.21)	67.5 (20.6)	29.5 (9.0)
200" (5.08)	13.3 (4.06)	64.9 (19.8)	28.5 (8.7)	14.5 (4.43)	70.8 (21.6)	31.1 (9.5)
210" (5.33)	14.0 (4.27)	68.2 (20.8)	29.8 (9.1)	15.2 (4.65)	74.4 (22.7)	32.5 (9.9)
220" (5.59)	14.7 (4.47)	71.5 (21.8)	31.1 (9.5)	16.0 (4.87)	78.0 (23.8)	34.1 (10.4)
230" (5.84)	15.3 (4.67)	74.8 (22.8)	32.8 (10.0)	16.7 (5.09)	81.6 (24.9)	35.7 (10.9)
240" (6.10)	16.0 (4.88)	78.0 (23.8)	34.1 (10.4)	17.4 (5.31)	84.9 (25.9)	37.0 (11.3)
250" (6.35)	16.7 (5.08)	81.0 (24.7)	35.4 (10.8)	18.1 (5.53)	88.5 (27.0)	38.7 (11.8)
260" (6.60)	17.3 (5.28)	84.3 (25.7)	36.7 (11.2)	18.9 (5.76)	92.1 (28.1)	40.3 (12.3)
270" (6.86)	18.0 (5.49)	87.5 (26.7)	38.4 (11.7)	19.6 (5.98)	95.7 (29.2)	41.6 (12.7)
280" (7.11)	18.7 (5.69)	90.8 (27.7)	39.7 (12.1)	20.3 (6.20)	99.0 (30.2)	43.3 (13.2)
290" (7.37)	19.3 (5.89)	94.1 (28.7)	41.0 (12.5)	21.0 (6.42)	102.6 (31.3)	44.9 (13.7)
300" (7.62)	20.0 (6.10)	97.4 (29.7)	42.6 (13.0)	21.8 (6.64)	106.2 (32.4)	46.2 (14.1)
310" (7.87)	20.7 (6.30)	100.3 (30.6)	43.9 (13.4)	22.5 (6.86)	109.8 (33.5)	47.9 (14.6)
320" (8.13)	21.3 (6.50)	103.6 (31.6)	45.2 (13.8)	23.2 (7.08)	113.1 (34.5)	49.5 (15.1)
330" (8.38)	22.0 (6.71)	106.9 (32.6)	46.6 (14.2)	24.0 (7.31)	116.7 (35.6)	50.8 (15.5)
340" (8.64)	22.7 (6.91)	110.2 (33.6)	48.2 (14.7)	24.7 (7.53)	120.3 (36.7)	52.5 (16.0)
350" (8.89)	23.3 (7.11)	113.4 (34.6)	49.5 (15.1)	25.4 (7.75)	123.9 (37.8)	54.1 (16.5)
360" (9.14)	24.0 (7.32)	116.7 (35.6)	50.8 (15.5)	26.1 (7.97)	127.2 (38.8)	55.4 (16.9)
370" (9.40)	24.7 (7.52)	119.7 (36.5)	52.1 (15.9)	26.9 (8.19)	130.8 (39.9)	57.0 (17.4)
380" (9.65)	25.3 (7.72)	123.0 (37.5)	53.8 (16.4)	27.6 (8.41)	134.4 (41.0)	58.7 (17.9)
390" (9.91)	26.0 (7.92)	126.2 (38.5)	55.1 (16.8)	28.3 (8.63)	138.0 (42.1)	60.0 (18.3)
400" (10.16)	26.7 (8.13)	129.5 (39.5)	56.4 (17.2)	29.0 (8.86)	141.3 (43.1)	61.6 (18.8)
450" (11.43)	30.0 (9.14)	145.6 (44.4)	63.6 (19.4)	32.7 (9.96)	159.0 (48.5)	69.5 (21.2)
500" (12.70)	33.3 (10.16)	162.0 (49.4)	70.5 (21.5)	36.3 (11.07)	176.7 (53.9)	77.0 (23.5)
550" (13.97)	36.7 (11.18)	178.0 (54.3)	77.4 (23.6)	39.9 (12.18)	194.4 (59.3)	84.6 (25.8)
600" (15.24)	40.0 (12.19)	194.1 (59.2)	84.6 (25.8)	43.5 (13.28)	212.1 (64.7)	92.5 (28.2)
793" (20.14)	————	————	————	57.6 (17.56)	280.3 (85.5)	122.0 (37.2)
867" (22.02)	57.8 (17.62)	280.3 (85.5)	122.0 (37.2)	————	————	————

GL-MQ1023SZG

unit: ft (m)

Projection screen size (Diagonal length)	For 4:3 aspect ratio screen			For 16:9 aspect ratio screen		
	Width	Projection distance		Width	Projection distance	
		Tele end	Wide end		Tele end	Wide end
55" (1.40)	————	————	————	4.0 (1.22)	28.2 (8.6)	————
60" (1.52)	4.0 (1.22)	28.2 (8.6)	————	4.4 (1.33)	30.5 (9.3)	————
70" (1.78)	4.7 (1.42)	32.8 (10.0)	————	5.1 (1.55)	35.7 (10.9)	————
73" (1.85)	————	————	————	5.3 (1.62)	————	16.4 (5.0)
80" (2.03)	5.3 (1.63)	37.4 (11.4)	16.4 (5.0)	5.8 (1.77)	40.7 (12.4)	18.0 (5.5)
90" (2.29)	6.0 (1.83)	42.0 (12.8)	18.4 (5.6)	6.5 (1.99)	45.6 (13.9)	20.0 (6.1)
100" (2.54)	6.7 (2.03)	46.6 (14.2)	20.3 (6.2)	7.2 (2.21)	50.8 (15.5)	22.3 (6.8)
110" (2.80)	7.3 (2.24)	51.1 (15.6)	22.6 (6.9)	8.0 (2.44)	55.7 (17.0)	24.6 (7.5)
120" (3.05)	8.0 (2.44)	55.7 (17.0)	24.6 (7.5)	8.7 (2.66)	60.7 (18.5)	26.6 (8.1)
130" (3.30)	8.7 (2.64)	60.3 (18.4)	26.6 (8.1)	9.4 (2.88)	65.9 (20.1)	28.9 (8.8)
140" (3.56)	9.3 (2.84)	64.9 (19.8)	28.5 (8.7)	10.2 (3.10)	70.8 (21.6)	31.1 (9.5)
150" (3.81)	10.0 (3.05)	69.5 (21.2)	30.5 (9.3)	10.9 (3.32)	75.7 (23.1)	33.1 (10.1)
160" (4.06)	10.7 (3.25)	74.1 (22.6)	32.5 (9.9)	11.6 (3.54)	80.7 (24.6)	35.4 (10.8)
170" (4.32)	11.3 (3.45)	78.7 (24.0)	34.4 (10.5)	12.3 (3.76)	85.9 (26.2)	37.7 (11.5)
180" (4.57)	12.0 (3.66)	83.3 (25.4)	36.4 (11.1)	13.0 (3.98)	90.8 (27.7)	39.7 (12.1)
190" (4.83)	12.7 (3.86)	87.9 (26.8)	38.4 (11.7)	13.8 (4.21)	95.7 (29.2)	42.0 (12.8)
200" (5.08)	13.3 (4.06)	92.5 (28.2)	40.3 (12.3)	14.5 (4.43)	101.0 (30.8)	43.9 (13.4)
210" (5.33)	14.0 (4.27)	97.0 (29.6)	42.3 (12.9)	15.2 (4.65)	105.9 (32.3)	46.2 (14.1)
220" (5.59)	14.7 (4.47)	101.6 (31.0)	44.3 (13.5)	16.0 (4.87)	110.8 (33.8)	48.5 (14.8)
230" (5.84)	15.3 (4.67)	106.2 (32.4)	46.2 (14.1)	16.7 (5.09)	115.7 (35.3)	50.5 (15.4)
240" (6.10)	16.0 (4.88)	110.8 (33.8)	48.5 (14.8)	17.4 (5.31)	121.0 (36.9)	52.8 (16.1)
250" (6.35)	16.7 (5.08)	115.4 (35.2)	50.5 (15.4)	18.1 (5.53)	125.9 (38.4)	55.1 (16.8)
260" (6.60)	17.3 (5.28)	120.0 (36.6)	52.5 (16.0)	18.9 (5.76)	130.8 (39.9)	57.0 (17.4)
270" (6.86)	18.0 (5.49)	124.6 (38.0)	54.4 (16.6)	19.6 (5.98)	136.1 (41.5)	59.3 (18.1)
280" (7.11)	18.7 (5.69)	129.2 (39.4)	56.4 (17.2)	20.3 (6.20)	141.0 (43.0)	61.6 (18.8)
290" (7.37)	19.3 (5.89)	133.8 (40.8)	58.4 (17.8)	21.0 (6.42)	145.9 (44.5)	63.6 (19.4)
300" (7.62)	20.0 (6.10)	138.4 (42.2)	60.3 (18.4)	21.8 (6.64)	150.8 (46.0)	65.9 (20.1)
310" (7.87)	20.7 (6.30)	143.0 (43.6)	62.3 (19.0)	22.5 (6.86)	156.1 (47.6)	67.9 (20.7)
320" (8.13)	21.3 (6.50)	147.5 (45.0)	64.3 (19.6)	23.2 (7.08)	161.0 (49.1)	70.2(21.4)
330" (8.38)	22.0 (6.71)	152.1 (46.4)	66.2 (20.2)	24.0 (7.31)	165.9 (50.6)	72.5 (22.1)
340" (8.64)	22.7 (6.91)	156.7 (47.8)	68.2 (20.8)	24.7 (7.53)	171.1 (52.2)	74.4 (22.7)
350" (8.89)	23.3 (7.11)	161.3 (49.2)	70.2 (21.4)	25.4 (7.75)	176.1 (53.7)	76.7 (23.4)
360" (9.14)	24.0 (7.32)	165.9 (50.6)	72.1 (22.0)	26.1 (7.97)	181.0 (55.2)	79.0 (24.1)
370" (9.40)	24.7 (7.52)	170.5 (52.0)	74.4 (22.7)	26.9 (8.19)	186.2 (56.8)	81.0 (24.7)
380" (9.65)	25.3 (7.72)	175.1 (53.4)	76.4 (23.3)	27.6 (8.41)	191.1 (58.3)	83.3 (25.4)
390" (9.91)	26.0 (7.92)	179.7 (54.8)	78.4 (23.9)	28.3 (8.63)	196.1 (59.8)	85.6 (26.1)
400" (10.16)	26.7 (8.13)	184.3 (56.2)	80.3 (24.5)	29.0 (8.86)	201.0 (61.3)	87.5 (26.7)
450" (11.43)	30.0 (9.14)	207.2 (63.2)	90.2 (27.5)	32.7 (9.96)	226.2 (69.0)	98.4 (30.0)
500" (12.70)	33.3 (10.16)	230.2 (70.2)	100.3 (30.6)	36.3 (11.07)	251.1 (76.6)	109.5 (33.4)
549" (13.94)	————	————	————	39.8 (12.15)	275.7 (84.1)	120.0 (36.6)
550" (13.97)	36.7 (11.18)	253.1 (77.2)	110.2 (33.6)	————	————	————
600" (15.24)	40.0 (12.19)	276.1 (84.2)	120.0 (36.6)	————	————	————

Specifications

Optical mechanism system

- Projection method: 3D-ILA device, 1 lens, 3 primary color optical shutter method
- D-ILA device: 1.3" measured diagonally (2 048 pixels ×1 536 pixels) × 3 (Total number of pixels : 9 437 184)
- Projecting lens (separately available)
  - GL-MQ1010G 1:1 fixed focus lens
  - GL-MQ1015SG 1.5:1 fixed focus lens
  - GL-MQ1020ZG 2.1:1 to 4.9:1 zoom lens
  - GL-MQ1023SZG 3:1 to 7:1 zoom lens
- Screen size: 60" to 300" [recommended] to 867" [maximum] measured diagonally (*with aspect ratio : 4 : 3)
- Light-source lamp: 2.0 kW xenon lamp

Electrical system

- Resolution: 2 048 dots × 1 536 dots (QXGA full resolution, during RGB input)
- Scanning frequency
  - Horizontal frequency : 31.5 kHz to 135 kHz
  - Vertical frequency : 48 Hz to 120 Hz
    (When HD signal is input, 24 Hz, 25 Hz, and 30 Hz are available. For details, refer to page 44.)

Input / output

[RGB IN (RGB input)]

1-line, BNC × 5

Analog RGB signal

R : 0.7V(p-p), 75Ω
B : 0.7V(p-p), 75Ω
G : 0.7V(p-p), 75Ω
G on sync : 1V(p-p), 75Ω (negative sync)

Horizontal sync/composite sync signal (H/Cs)

H : 1V(p-p) to 5V(p-p), high impedance (positive/negative polarity)
Cs : 1V(p-p) to 5V(p-p), high impedance (positive/negative polarity)

Vertical sync signal (V)

V : 1V(p-p) to 5V(p-p), high impedance (positive/negative polarity)

* Some connected devices may not correspond to composite sync (Cs) or G on sync signal.

Horizontal frequency
: 31.5 kHz to 135 kHz

Vertical frequency
: 48 kHz to 120 kHz

Dot clock : 25 MHz to 280 MHz

[CONTROL]

- RS-232C IN : 1-line, D-sub 9-pin × 1
  * RS-232C-interface specified control terminal for controlling this projector with a personal computer.
- RS-232C OUT : 1-line, D-sub 9-pin × 1
  * RS-232C-interface specified control terminal for controlling other projectors with a personal computer connected to this projector.
- REMOTE : 1-line, mini-jack × 1

(To be continued on the next page)

Specifications (Cont.)

General

• Power requirements	AC 200 V to 240 V, 50/60 Hz
• Power consumption	16 A (at 200V)
• Allowable operation temperature	+ 5°C to + 35°C (41°F to 95°F)
• Allowable relative humidity	90% or less (no condensation)
• Allowable storage temperature	– 5°C to + 60°C (23°F to 140°F)
• Maximum outside dimensions	Approx. (W)820 mm × (H)420 to 472 mm × (D)951 mm (32-5/16″ × 16-9/16″ to 18-5/8″ × 37-1/2″) (excluding protruding parts)
• Weight	Approx. 92 kg (203 lbs.)
• Accessories	(Refer to page 7.)

** Design and specifications are subject to change without notice.*

** D-ILA devices are manufactured with a very high-precision technology, allowing 99.99% of the pixels to be effective. Only 0.01% or less of the pixels are missing or always illuminated.*

** For easy understanding, pictures and illustrations are shown by being emphasized, omitted or composed, and may be more or less different from actual products.*

**TRADEMARKS*

IBM ,IBM PC, and VGA are registered trademarks of International Business Machines Corporation. Macintosh is registered trademarks of Apple Computer, Inc.

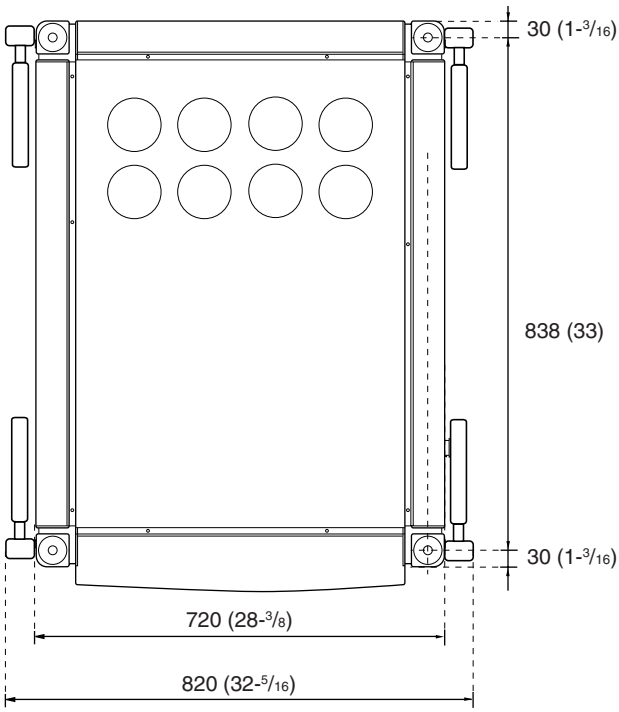
VESA is a trademark of the non-profit organization Video Electronics Standard Association.

All other product names mentioned herein are used for identification purposes only, and may be the trademarks or registered trademarks of their respective companies.

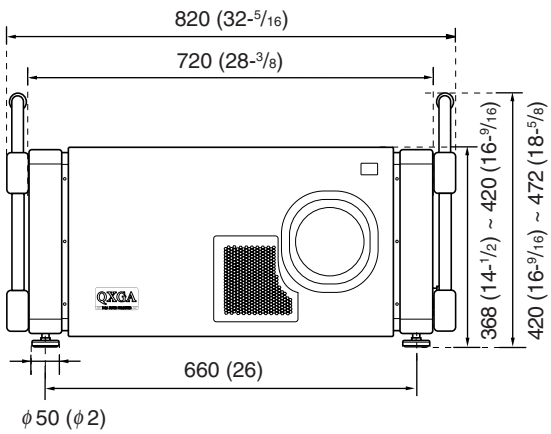
Outside dimensions

■ Top

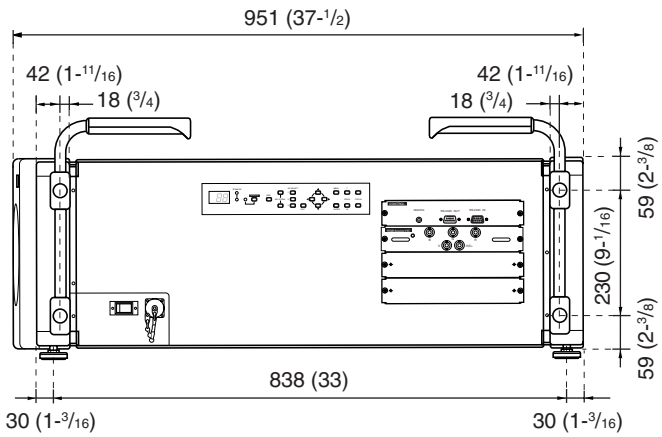
Unit: mm (inch)



■ Front

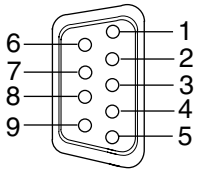


■ Side



Pin assignment (Specifications for terminals)

■ RS-232C terminal



Pin number	Signal name	Pin number	Signal name
1	N/C	6	N/C
2	RD	7	N/C
3	TD	8	N/C
4	N/C	9	N/C
5	GND		

(To be continued on the next page)

RS-232C external control

By connecting a computer to the RS-232C IN terminal, you can control the projector. Use a reverse connection cable as the RS-232C connection cable.
The commands to control the projector and the response data against the received commands are explained here.
For further information, please consult the dealer where you purchased your projector.

1. Communication Specifications

The communication specifications are as follows:

Baud rate	9600bps / 19200bps*
Data length	8 bits
Parity	None
Stop bit	1 bit
Flow control	None

* Initial value. To change the value, refer to page 46.

2. Command Format

2-1. Command data format (from the computer to the projector)

When sending a control command, use the following data format.

Header	ID	SP	Command	[	SP	Parameter	]	CR

Header : Designates the head of data and the kind of data
"!" (21h): Control command to the projector
"?" (3Fh): Query to the projector (Asking command)
ID : "1" (fixed)
SP : Designates the delimiter for ID, Command, and Parameter (20h)
CR : Designates the terminal of the data (0Dh)
* [ ] is not necessary for Asking command.

2-2. Response data format (from the projector to the computer)

Upon executing the received control command, the projector sends back the following response data to the computer.

Header	ID	SP	Normal Termination Status	SP	Parameter	CR

Header : Designates the head of data
"@" (40h): Fetches data from the projector
ID : "1" (fixed)
SP : Designates the delimiter for ID, Command, and Parameter (20h)
Normal Termination Status : "0" (30h)
CR : Designates the terminal of the data (0Dh)

2-3. Parameters used for the data format

The following three kinds of parameters are prepared for the control command and response data.

(1) Numeric value

Designates the 2-byte hexadecimal value with the sign as the 4-digit (byte) characters.
Designation allowable range : “8000” to “7FFF”

(2) ON/OFF

Designates the status (ON/OFF) of the projector, such as POWER and HIDE.

Character	Hex.	Meaning
“0”	30	OFF
“1”	31	ON

(3) Special parameters

Input switching parameters:

Character	Hex.	Meaning
“1”	30	VIC1
“2”	31	VIC2
“3”	33	VIC3

Operation mode parameters:

Character	Hex.	Meaning
“0000”	30h 30h 30h 30h	Stand-by mode
“0001”	30h 30h 30h 31h	Power-on mode
“0002”	30h 30h 30h 32h	Cool-down mode
“0004”	30h 30h 30h 34h	Warning mode

3. Control command table

The control commands that can be sent from the computer are as follows:

Function	Command	Asking		Kind of data		
		Power ON	ELSE	Numeric Value	ON/OFF	Special Data
OPERATE	U0F	–	–	–	✓	–
HIDE	U00	✓	–	–	✓	–
Right Left rev.	U17	✓	–	–	✓	–
Keystone	U40	✓	–	✓	–	–
Input	U1A	✓	–	–	–	VIC1, VIC2, VIC3
Operation mode	Z03	✓	✓	–	–	Stand-by, Power-on, Cool-down, Warning

* Keystone: Numeric value can range from “FF80” to “0080”
* Operation mode: Only Asking command is possible

Memorandum

MANUEL D'INSTRUCTIONS

SUPER PROJECTEUR D-ILA®

DLA-QX1G

FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté ce projecteur. Avant de l'utiliser, lisez et respectez attentivement toutes les instructions pour profiter au maximum des capacités du projecteur.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

INFORMATIONS IMPORTANTES

AVERTISSEMENT :
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT:
CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

ATTENTION :
Pour réduire les risques d'électrocution, ne retirez pas le couvercle. Référez-vous à un personnel qualifié pour toute réparation.

INFORMATION SUR LES BRUITS MACHINE (Allemagne uniquement)
Modifications de l'ordonnance 3 sur les bruits machine. GSGV du 18 janvier 1991: Le niveau de pression acoustique à la position de l'auditeur doit être inférieure ou égale à 70 dB(A) conformément à la norme ISO 7779.

INFORMATIONS FCC (États-Unis uniquement)
ATTENTION: Tout changement ou modification non approuvés par JVC peut annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

REMARQUE: Cet appareil a été testé et trouvé conforme avec les limites des appareils numériques de Classe A, conformément à la section 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle peut causer des interférences nuisibles et dans ce cas, l'utilisateur doit corriger ces interférences à ses propres frais.

À propos de la fiche secteur (États-Unis uniquement)
Ce projecteur est muni d'une fiche à 3 broches avec mise à la terre conforme au règlement FCC. Si vous ne pouvez pas insérer la fiche dans la prise murale, contactez votre revendeur.

À propos de la brûlure du dispositif D-ILA
Ne projetez pas la même image fixe pendant longtemps ni ne projetez une image vidéo anormalement brillante.
Ne projetez pas d'images vidéo avec une intensité ou un contraste élevé sur un écran. L'image vidéo pourrait brûler le dispositif D-ILA.
Faites particulièrement attention lors de la projection d'images de jeux vidéo de programmes informatiques. Il n'y a pas de problème avec les images de lecture de cassettes vidéo.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

L'énergie électrique peut remplir beaucoup de fonctions utiles. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour assurer votre propre sécurité. Mais **UNE UTILISATION INCORRECTE PEUT ENTRAÎNER UN RISQUE POTENTIEL D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE**. Afin de ne pas annuler les dispositifs de sécurité incorporés dans cet appareil, observez les règles fondamentales suivantes pour son installation, son utilisation et sa réparation. Veuillez lire attentivement ces "IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ" avant d'utiliser l'appareil.

– Toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.

– Les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées à titre d'information.

– Tous les avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être compris et acceptés.

– Toutes les instructions de fonctionnement doivent être suivies.

– Débranchez cet appareil de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

– N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil car ils pourraient être dangereux.

– N'utilisez pas ce produit près de l'eau. Ne l'utilisez pas immédiatement après l'avoir déplacé d'une basse température à une température élevée, car cela produit une condensation d'humidité qui peut entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.

– Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un socle ou une table instable. L'appareil risquerait de tomber, de blesser gravement un enfant ou un adulte et d'être sérieusement endommagé. L'appareil doit être monté conformément aux instructions du fabricant et doit utiliser un support recommandé par le fabricant.

– Quand vous utilisez l'appareil sur un chariot, faites attention aux arrêts brusques, aux forces excessives et aux surfaces accidentées qui pourraient causer un renversement de l'appareil, risquant de l'endommager ou de blesser l'opérateur.

– Débranchez l'appareil de la prise secteur murale et contactez un réparateur qualifié dans les conditions suivantes:

  a) Quand le cordon ou la fiche d'alimentation secteur est endommagé.

  b) Si un liquide a coulé ou si un objet est tombé à l'intérieur de l'appareil.

  c) Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.

  d) Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions de fonctionnement. Ajustez uniquement les commandes couvertes par le mode d'emploi, car un ajustement incorrect des commandes peut endommager l'appareil et demandera souvent beaucoup de temps à un technicien qualifié pour ramener l'appareil en état de fonctionnement normal.

  e) Si l'appareil est tombé ou a été endommagé de n'importe quelle autre façon.

  f) Quand l'appareil montre un changement évident dans ses performances – cela indique qu'il a besoin d'être réparé.

– Quand le remplacement de pièces est nécessaire, assurez-vous que le réparateur a utilisé les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou possédant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Un remplacement non-autorisé peut entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.

– Après que cet appareil a subit une réparation ou un entretien, demandez au réparateur de réaliser les vérifications de sécurité pour déterminer si l'appareil est en état de fonctionnement correct.

– L'appareil doit être placé à plus de trente centimètres de sources de chaleur comme un radiateur, un fourneau ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.

– Lors de la connexion d'autres appareils comme des magnétoscopes ou des ordinateurs personnels, vous devez mettre cet appareil hors tension pour vous protéger contre les chocs électriques.

– Ne placez pas de produits combustibles derrière le ventilateur de refroidissement. Par exemple, du tissu, du papier, des allumettes, des bombes aérosols ou des briquets à gaz qui présentent des dangers particuliers s'ils sont chauffés.

– Ne regardez pas dans l'objectif de projection quand la lampe d'éclairage est allumée. Une exposition de vos yeux à une forte lumière peut affaiblir votre vue.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ (suite)

– Les fentes et les ouvertures du coffret sont nécessaires pour la ventilation. Elles assurent un fonctionnement sûr de l'appareil et le protègent d'une surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être bloquées ou recouvertes. (Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou une surface similaire. Il ne doit pas être encastré comme dans une bibliothèque ou un bâti sauf si une ventilation correcte existe et si les instructions du fabricant ont été respectées.)

  Pour une ventilation correcte, séparez l'appareil des autres appareils qui peuvent empêcher cette ventilation et conservez un espacement de plus de 60 cm (23-5/8 pouces).

– Cet appareil doit être alimenté avec l'alimentation secteur indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation secteur de votre maison, consultez le revendeur de l'appareil ou votre compagnie d'électricité.

– Cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches. Elle ne peut être branchée que dans une prise secteur avec mise à la terre. Si vous ne pouvez pas insérer la fiche dans la prise, contactez votre électricien afin qu'il installe une prise correcte. N'allez pas à l'encontre du but de sécurité de la fiche avec mise à la terre.

– Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de façon qu'ils ne soient pas écrasés ou coincés par des objets placés sur eux ou contre eux. Faites particulièrement attention aux cordons à l'endroit des portes, des fiches et prises, et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.

– Pour une meilleure protection de l'appareil pendant un orage, ou quand il est laissé sans surveillance ou n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, débranchez-le de la prise secteur murale et déconnectez le système de câbles. Cela évitera qu'il soit endommagé lors d'un orage ou par une surtension.

– Ne surchargez pas les prises murales, les cordons prolongateurs ou les prises de courant sur les autres appareils car cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

– N'insérez jamais d'objets d'aucune sorte à l'intérieur de cet appareil à travers les ouvertures car ils pourraient toucher des points de tension dangereuse ou créer un court-circuit qui pourrait entraîner un incendie ou une électrocution. Ne versez jamais de liquide d'aucune sorte dans l'appareil.

– N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même car l'ouvrir ou retirer les couvercles peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers. Référez-vous à un personnel qualifié pour toute réparation.

– Ne regardez pas à l'intérieur de cet appareil à travers les évents (trous de ventilation), etc. Ne regardez pas directement la lampe d'éclairage en ouvrant le coffret pendant que celle-ci est allumée. La lampe d'éclairage émet aussi des rayons ultraviolets et la lumière est si forte que votre vue pourrait être affaiblie.

– Du gaz xénon est contenu sous haute pression à l'intérieur de la lampe source de lumière (module lampe) de ce projecteur. Si vous la laissez tomber, la frappez ou la jetez, il y a un risque d'explosion pouvant entraîner des blessures personnelles. Faites très attention lors de la manipulation de la lampe. S'il y a quelque chose que vous ne comprenez pas, contactez votre revendeur.

– Utilisez uniquement le cordon fourni conçu pour cet appareil afin d'éviter tout choc électrique.

  La tension d'alimentation secteur de cet appareil est de 200 V à 240 V CA, le cordon d'alimentation fourni est conforme à cette alimentation secteur. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation désigné par nos revendeurs pour la sécurité et la compatibilité électromagnétique (EMC).

  Si l'appareil est utilisé avec une tension d'alimentation secteur différente, le cordon d'alimentation doit être changé.

  Consultez votre revendeur.

***NE LAISSEZ PAS une personne non qualifiée installer l'appareil.**
Demandez au revendeur d'installer l'appareil (par exemple, la fixation au plafond) car cela demande des connaissances et des techniques spéciales.
Si l'installation est réalisée par une personne non qualifiée, cela pourrait entraîner des blessures personnelles ou une électrocution.

CONNEXION DE L'ALIMENTATION

(Royaume-Uni uniquement)

AVERTISSEMENT

Ne coupez pas la fiche secteur de cet appareil.

Si la fiche secteur ne convient pas pour les prises murales de votre domicile ou si le câble est trop court pour atteindre la prise, procurez-vous un cordon prolongateur ou un adaptateur approprié de sécurité, ou consultez votre revendeur.

Si néanmoins, la fiche secteur était coupée, retirez le fusible et débarrassez-vous de la fiche immédiatement afin d'éviter tout risque d'électrocution en cas de connexion accidentelle au secteur.

Si vous devez fixer une nouvelle fiche, suivez les instructions données ci-dessous:

AVERTISSEMENT:

CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

IMPORTANT:

Les fils du cordon d'alimentation secteur de cet appareil sont codés par couleur de la façon suivante:

Vert et jaune	: Terre
Bleu	: Neutre
Marron	: Sous tension

Comme ces couleurs peuvent ne pas correspondre avec celles utilisées pour la fiche, procédez comme suit:

Le fil vert et jaune doit être connecté à la borne marquée ⏚ ou avec la lettre E, ou une borne de terre, ou à la borne verte ou verte et jaune.

Le fil bleu doit être connecté à la borne marquée avec la lettre N ou la borne noire.

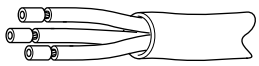
Le fil marron doit être connecté à la borne marquée avec la lettre L ou la borne rouge.

Lors du remplacement du fusible, assurez-vous d'utiliser un fusible de valeur correcte et de type approuvé et remettez en place le couvercle du compartiment à fusible.

EN CAS DE DOUTE—— CONSULTEZ UN TECHNICIEN COMPÉTENT.

Informations sur la fiche du cordon d'alimentation

Le cordon d'alimentation de ce projecteur ne possède pas de fiche secteur attachée. Nous vous recommandons de choisir et d'attacher la fiche qui correspond à votre prise murale.
Utilisez une fiche 250V/20A.
Les fils à l'extrémité du cordon d'alimentation sont recouverts d'un isolant. Retirez l'isolant avant d'attacher la fiche au cordon d'alimentation.



– Cet appareil est conforme avec les articles et les exigences de protection des Directives européennes correspondantes. Cet appareil est conçu pour une utilisation professionnelle et peut être utilisé dans les environnements suivants.

• Environnement EMC (compatibilité électromagnétique) contrôlé (par exemple, un studio d'enregistrement ou de radio/télévision), et environnement extérieur rural (loin des lignes de chemin de fer, des émetteurs, des lignes à haute tension, etc.)

Afin de d'obtenir les meilleures performances possibles et pour une compatibilité électromagnétique, nous vous recommandons d'utiliser des câbles qui ne dépassent pas les longueurs suivantes:

AC INPUT	Cordon d'alimentation	3 m
REMOTE	Câble blindé	15 m
RGB ANALOG IN	Câble blindé	3 m
HDTV ANALOG IN	Câble blindé	5 m
RS232C CONTROL IN	Câble blindé	3 m
RS232C CONTROL OUT	Câble blindé	3 m
HD-SDI IN	Câble blindé	5 m

• L'appel de courant de cet appareil est de 17,250 ampères.

Table des matières

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ 2

Accessoires 7

Commandes et fonctions 8

Face avant/ Face supérieure/ Face droite 8
Côté gauche/ Côté arrière 9
Panneau de commande 10
Panneau de connexion 12
Télécommande 14
Touche de curseur (▲/ ▼/ ◄/ ►) / ENTER (commande des menus) 16
Mise en place des piles 16

Installation du projecteur 17

Précautions pour l'installation 17
Ajustement de l'inclinaison du projecteur 19
Installation du projecteur par rapport à l'écran 20
Distance de projection et taille de l'écran 21
Fonction de décalage de l'objectif 22
Plage et distance efficace de la télécommande 24

Connexion de divers appareils 25

Signaux pouvant être entrés dans le projecteur 25
Exemples de configuration du système 26
Connexion d'appareils RVB 27
Connexion d'appareils analogiques HD 28
Connexion d'appareils numériques HD 29
Connexion d'appareils qui commandent le projecteur 30
Connexion du cordon d'alimentation (fourni) 31

Fonctionnement de base 32

1. Mise sous tension 32
■ Mise hors tension 33
2. Sélection de la carte VIC à utiliser 34
3. Ajustement de la taille de l'écran 35
4. Ajustement de la mise au point 35
Pour utiliser les autres fonctions 36
■ Mise hors service de l'image vidéo (HIDE) 36
■ Interruption de l'éclairage du projecteur quand l'image vidéo est arrêtée (SHUTTER) 36
■ Suppression de la distorsion trapézoïdale de l'image (KEYSTONE) 37
■ Réglage de la valeur du décalage de l'objectif (SHIFT) 38

Utilisation des menus 39

■ Mode de menu sans signal 39
■ Mode de menu VIC RGB 40
■ Mode de menu VIC HDTV ou VIC HD-SDI 41
Touches et commandes pour l'utilisation des menus 42
Procédure d'utilisation des menus 43
Contenu des menus 44
■ Informations du menu principal 44
■ Menu Qlt image 44
■ Menu Réglages 44
■ Menu VIC (Menu VIC 1/2) 45
■ Menu Options 46
■ Menu Language 46
■ Menu Temp.couleur 46
■ Menu Sous-luminosité 46
■ Menu Pos.affi. 47
■ Menu Compensation & gain 47
■ Menu Position menu 47
■ Menu Keystone 47
■ Menu Utilisateur 1 ou 2 47
■ Menu Changement objectif 47

Nettoyage et remplacement des filtres 48

Remplacement de la lampe source de lumière 50

Guide de dépannage 51

Messages d'avertissement 53

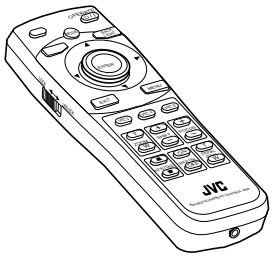
Appendice 55

■ Relation entre la distance de projection et la taille de l'écran 55
・GL-MQ1010G 55
・GL-MQ1015SG 56
・GL-MQ1020ZG 57
・GL-MQ1023SZG 58

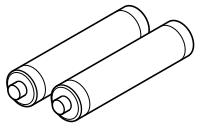
Spécifications 59

Accessoires

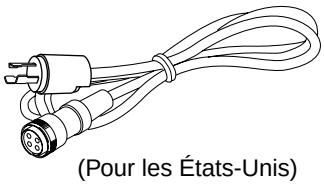
Les accessoires suivants sont fournis avec ce projecteur. Vérifiez s'ils sont bien tous présents. Si l'un de ces accessoires manquait, veuillez contacter votre revendeur.



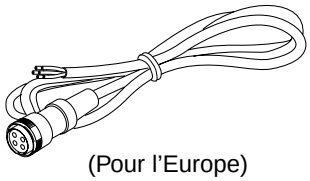
Télécommande (RM-MQX1G)



Pile sèche AA/R6 (×2)
(pour vérifier le fonctionnement)

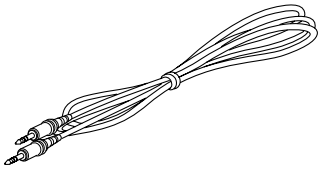


(Pour les États-Unis)

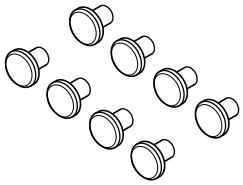


(Pour l'Europe)

Cordon d'alimentation
[environ 3,0 m (9,8 pouces)]



Câble de télécommande
[environ 15 m (49,2 pouces)]



Capuchon de protection (×8)
(pour recouvrir les trous de vis)

Informations sur les accessoires vendus séparément

- **Objectif de projection**

GL-MQ1010G	Objectif à focale fixe 1 : 1
GL-MQ1015SG	Objectif à focale fixe 1,5 : 1
GL-MQ1020ZG	Objectif zoom 2,1 : 1 à 4,9 : 1
GL-MQ1023SZG	Objectif zoom 3 : 1 à 7 : 1

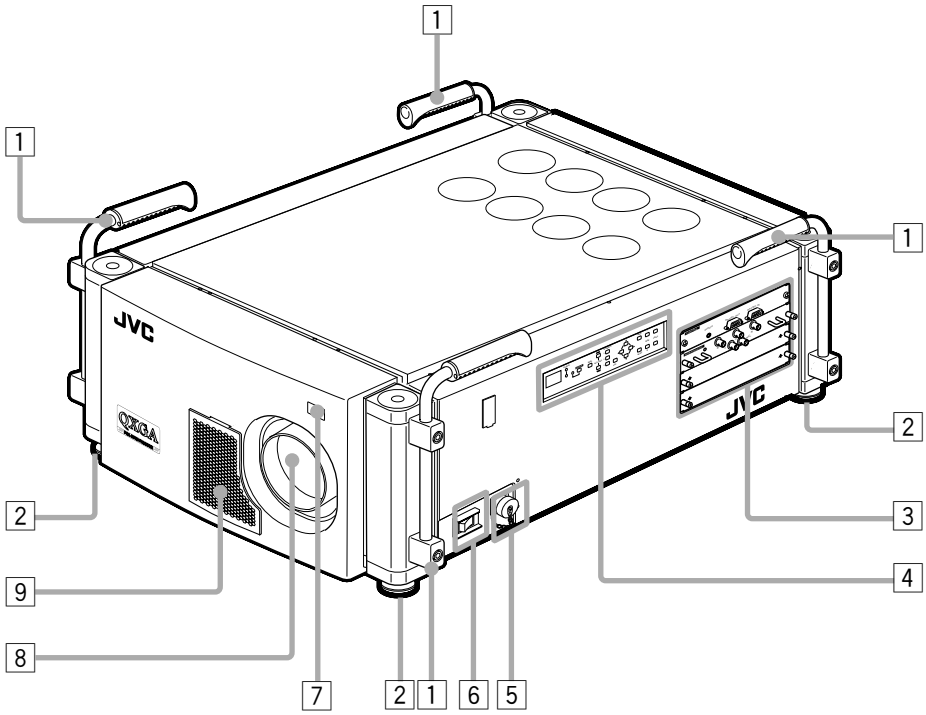
- **Carte d'interface vidéo (VIC)**

PK-Q01HAG	Une carte permettant l'addition de la fonction d'entrée de signaux HDTV (signaux vidéo Y, P_b et P_r) au projecteur.
PK-Q01HSDG	Une carte permettant l'addition de la fonction d'entrée de signaux vidéo HD-SDI au projecteur.

FRANÇAIS

Commandes et fonctions

Face avant/ Face supérieure/ Face droite



1 **Poignées**
Elles sont mises en place lors de l'expédition de l'usine. Utilisez-les pour transporter ce projecteur. Vous pouvez aussi les retirer si c'est nécessaire. Pour les détails, référez-vous à "Pour retirer les poignées" à la page 9.

2 **Pieds ajustables**
Ils sont positionnés à la position la plus courte à l'expédition de l'usine. Tournez les pieds pour mettre le projecteur à niveau. L'ajustement peut être réalisé dans une plage de ±3,5° verticalement et de ±4,5° horizontalement.

3 **Panneau de connexion**
Pour les détails, référez-vous à "Panneau de connexion" aux pages 12 et 13.

4 **Panneau de commande**
Pour les détails, référez-vous à "Panneau de commande" aux pages 10 et 11.

5 **Prise AC IN ∿ (entrée d'alimentation)**
C'est la prise d'entrée d'alimentation où le cordon d'alimentation fourni doit être connecté. Pour les détails, référez-vous à "Connexion du cordon d'alimentation (fourni)" à la page 31.

6 **Interrupteur d'alimentation MAIN POWER**
C'est l'interrupteur d'alimentation principale. Quand il est mis sur la position ON, le projecteur entre en mode d'attente et l'indicateur STAND BY s'allume sur le panneau de commande.
ON [❙]: L'appareil est sous tension.
OFF [○]: L'appareil est hors tension.

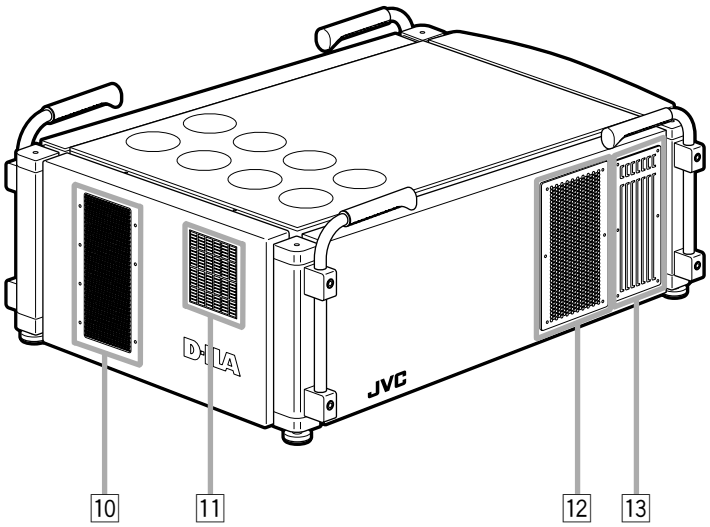
7 **Capteur de télécommande**
Pour utiliser la télécommande, dirigez-la vers ce capteur. Un capteur de télécommande supplémentaire se trouve sur le panneau de commande du projecteur. La distance de fonctionnement effective de la télécommande est d'environ 10 m (32,8 pieds) à partir de chaque capteur. La zone de fonctionnement effective est de 50° horizontalement et 15° verticalement.

8 **Monture de l'objectif**
Fixez un objectif de projection vendu séparément sur cette monture.

GL-MQ1010G	Objectif à focale fixe 1 : 1
GL-MQ1015SG	Objectif à focale fixe 1,5 : 1
GL-MQ1020ZG	Objectif zoom 2,1 : 1 à 4,9 : 1
GL-MQ1023SZG	Objectif zoom 3 : 1 à 7 : 1

Pour la fixation ou le remplacement de l'objectif, consulter le revendeur qui a effectué l'installation et les ajustements de votre projecteur.

Côté gauche/ Côté arrière



9, 12 **Zone d'entrée d'air (filtre)**
L'air entre par cette zone pour refroidir la lampe source de lumière. Si cette zone est bloquée ou s'il y a quelque chose qui empêche l'entrée d'air placé autour du projecteur, la chaleur risque de s'accumuler à l'intérieur de l'appareil et peut causer un incendie.
Pour les détails, référez-vous à "Précautions pour l'installation" aux pages 17 et 18.

ATTENTION

- Faites attention car du papier, du tissu ou un coussin mou peut être aspiré à l'intérieur s'il est placé à proximité. Ne bloquez pas la zone d'entrée d'air sinon la chaleur risque de s'accumuler à l'intérieur et risque de causer un incendie.
- Nettoyez le filtre périodiquement. L'accumulation de saleté sur le filtre réduit l'effet de refroidissement, entraînant une accumulation interne de chaleur qui peut causer un incendie ou un mauvais fonctionnement.
  Pour les détails, référez-vous à "Nettoyage et remplacement des filtres" aux pages 48 et 49.

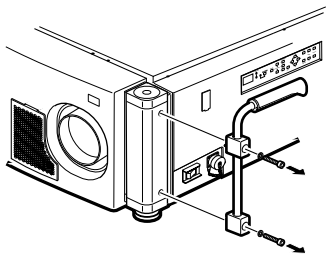
13 **Évent de sortie d'air (pour l'alimentation de la lampe source de lumière)**
Cet évent évacue l'air chaud provenant du ventilateur de refroidissement de l'alimentation de la lampe source de lumière. Ce ventilateur continue de fonctionner aussi longtemps que l'interrupteur MAIN POWER est sur la position ON (sous tension).

10, 11 **Évents de sortie d'air**
Évents pour les ventilateurs de refroidissement par lesquels sort l'air chaud.

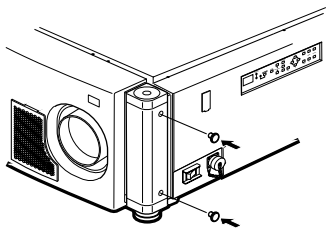
Pour retirer les poignées

Retirez les deux vis fixant les poignées au projecteur avec une clef hexagonale.

- Conservez les poignées et les vis pour une utilisation future.

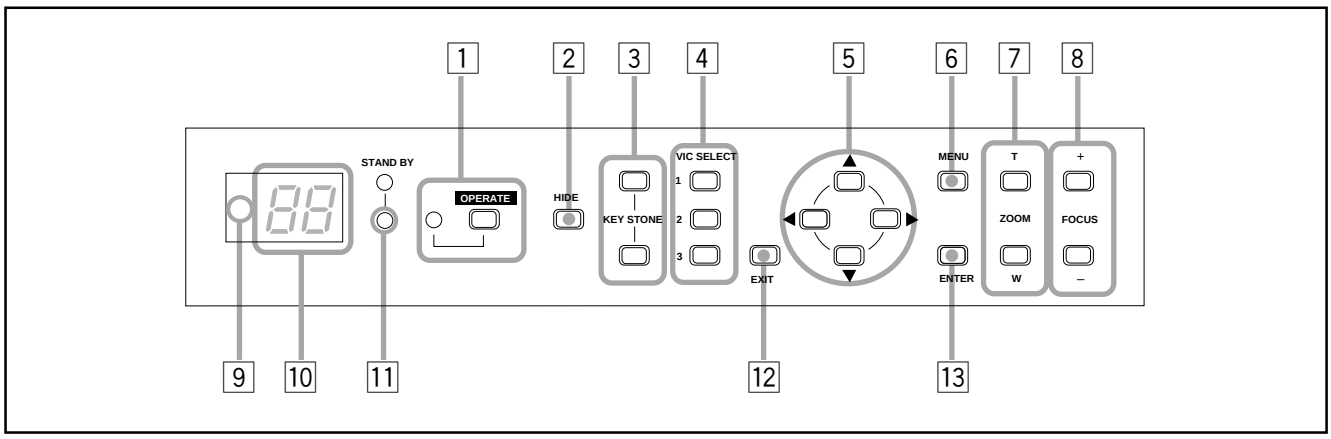


Puis, fixez les capuchons de protection fournis pour recouvrir les trous de vis.



FRANÇAIS

Panneau de commande



1 **Indicateur OPERATE**
ON: Quand le projecteur est en fonctionnement (projection)

Touche OPERATE
Quand le projecteur est en mode d'attente, appuyez sur cette touche pendant plus d'une seconde pour mettre l'appareil sous tension, et allumer l'indicateur OPERATE. Appuyez de nouveau pour mettre le projecteur en mode de refroidissement, puis en mode d'attente.
Pour les détails, référez-vous aux pages 32 et 33.

Mémo

Pendant les 20 premières secondes du mode de refroidissement:
Si vous appuyez sur la touche OPERATE, le projecteur ne se met pas sous tension.

2 **Touche HIDE**
Utilisez cette touche pour mettre hors service l'image temporairement. Appuyez de nouveau pour rétablir l'image.
Pour les détails, référez-vous à la page 36.

3 **Touches KEYSTONE**
Utilisez ces touches pour corriger la distorsion trapézoïdale de l'image projetée.
Pour les détails, référez-vous à la page 37.

4 **Touches VIC SELECT 1, 2 et 3**
Vous pouvez choisir la carte VIC (carte d'entrée vidéo) installée sur le projecteur en appuyant sur une de ces touches.
Pour les détails, référez-vous à la page 34.

5 **Touche de curseur (▲/▼/◄/►)**
Utilisez cette touche en mode de menu pour choisir un élément ou pour régler une valeur.
Pour les détails, référez-vous aux pages 16 et 42.

6 **Touche MENU**
Utilisez cette touche pour entrer ou sortir du mode de menu. Le menu apparaît ou disparaît de l'écran.
Pour les détails, référez-vous à "Procédure d'utilisation des menus", page 42.

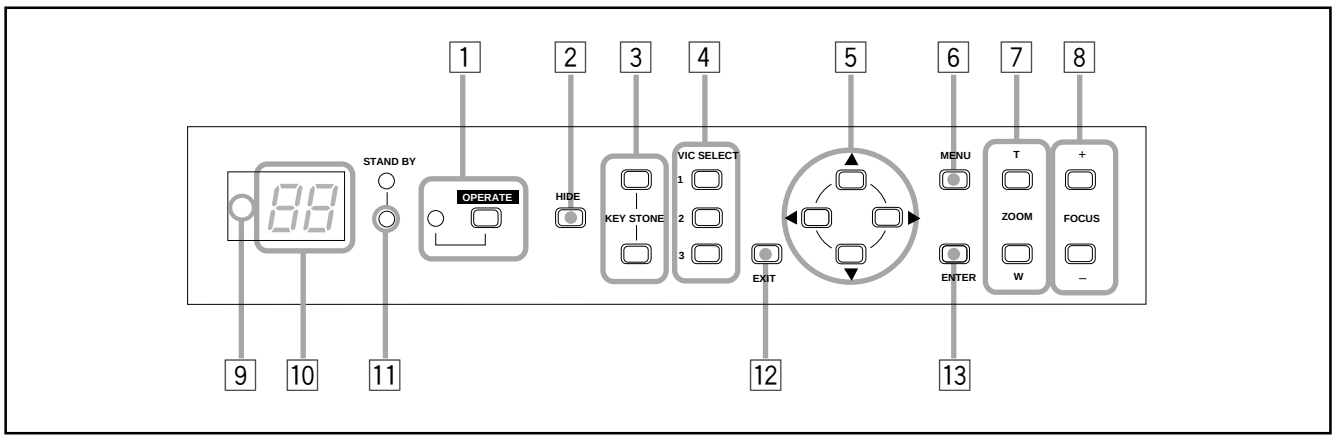
7 **Touches ZOOM T/W**
Utilisez ces touches pour ajuster la taille d'écran projetée. (Fonctionnent uniquement quand l'objectif fixé au projecteur possède une fonction de zoom.)
T (Télé) : La taille d'écran projetée diminue.
W (Grand angle) :
La taille d'écran projetée augmente.
Pour les détails, référez-vous à la page 35.

8 **Touches FOCUS +/–**
Utilisez ces touches pour ajuster la mise au point de l'image vidéo projetée.
+ : Le point de mise au point s'éloigne.
– : Le point de mise au point s'approche.
Pour les détails, référez-vous à la page 35.

9 **Capteur de télécommande**
Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez-la sur ce capteur. Un capteur de télécommande supplémentaire se trouve sur le panneau de commande du projecteur. La distance de fonctionnement effective de la télécommande est d'environ 10 m (32,8 pieds) à partir de chaque capteur. La zone de commande effective est comprise dans un angle de 50° horizontalement et de 15° verticalement.

10 **Affichage du code d'état**
Un nombre à 2 chiffres apparaît ici pour indiquer l'état du projecteur. Référez-vous à la page de droite.

Panneau de commande (suite)



11 **Indicateur STAND BY**
Allumé : En mode d'attente.
Clignotant : En mode de refroidissement.

ATTENTION

- Le mode de refroidissement continue pendant environ 10 minutes. Pendant les 20 premières secondes du mode de refroidissement, le projecteur ne peut pas être remis sous tension. Pendant cette période, l'indicateur STAND BY clignote et "07" apparaît sur l'affichage du code d'état.
  Ensuite,"07" change sur "06" sur l'affichage du code d'état, mais l'indicateur STAND BY continue de clignoter et le ventilateur de refroidissement continue de fonctionner pendant environ 10 minutes avant de s'arrêter.
  Après le mode de refroidissement, le projecteur passe en mode d'attente automatiquement (l'indicateur STAND BY ne clignote pas mais reste allumé).
- Le but du mode de refroidissement est d'éviter aux pièces intérieures d'être déformées ou cassées par la chaleur de la lampe, de même que de prolonger la vie de la lampe.
  Ne mettez pas l'appareil hors tension pendant le mode de refroidissement. De plus, ne bloquez pas les évents de sortie d'air pendant le mode de refroidissement.
- Le ventilateur de refroidissement pour l'alimentation de la lampe source de lumière continue de fonctionner aussi longtemps que l'interrupteur MAIN POWER est sur la position ON (sous tension).

12 **Touche EXIT**
Utilisez cette touche en mode de menu pour retourner au menu précédent. Quand le menu principal est affiché, cette touche fait disparaître le menu.
Pour les détails, référez-vous à la page 42.

13 **Touche ENTER**
Utilisez cette touche en mode de menu. Utilisez-la pour afficher les menus hiérarchiques. Utilisez-la aussi quand "ENTER" est affiché pour l'élément sur le menu.
Pour les détails, référez-vous aux pages 16 et 42.

À propos des codes d'état

Indications normales

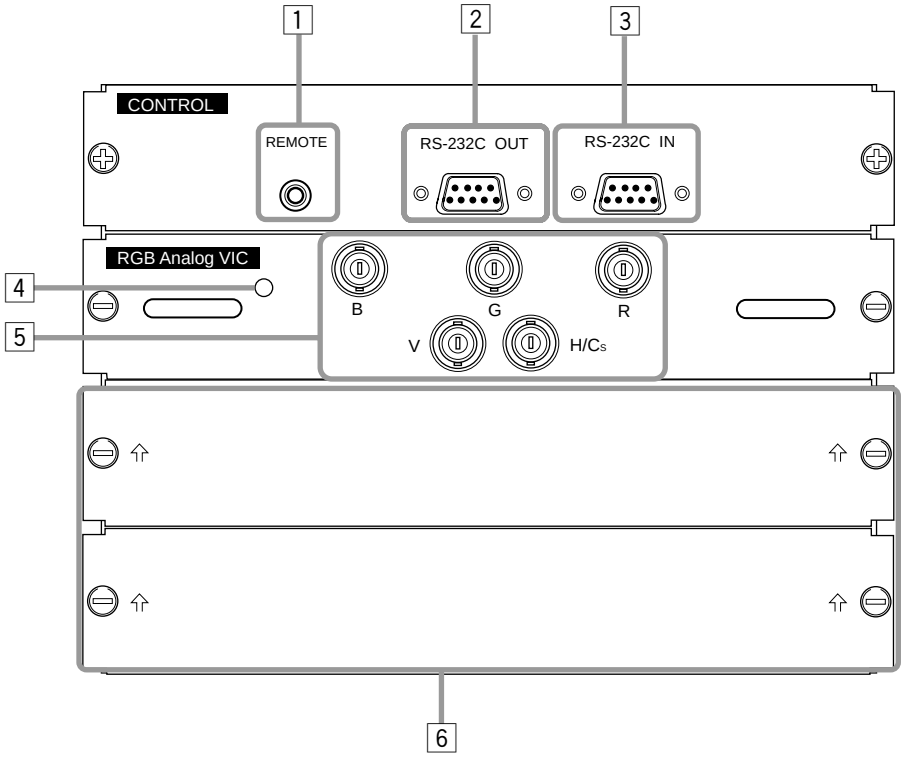
Code	État
00	Le projecteur est en mode d'attente.
01	Le projecteur est dans un état normal.
06	Le projecteur est en mode de refroidissement (possible de le remettre sous tension).
07	Le projecteur est en mode de refroidissement.

Indications d'erreur

Code	État
02	Le panneau latéral est instable. Température anormale de la lampe. La lampe ne peut pas être allumée.
03	Le volet interne est fermé ou il y a un problème avec le fonctionnement du volet.
04	Le projecteur est mis hors tension quand aucun signal n'est entré.
10	La lampe s'éteint pendant la projection.
20	Problème avec l'alimentation de la lampe source de lumière.
21	Problème avec l'alimentation du projecteur.
22	Problème avec l'alimentation du ventilateur.
23	Problème avec le refroidissement du composant R.
24	Problème avec le refroidissement du composant G.
25	Problème avec le refroidissement du composant B.
30	Problème avec le ventilateur ou le capteur de pression d'air.
40	Problème avec le microprocesseur.
80	La vie de la lampe approche de sa fin (a dépassé 900 heures).
81	La vie de la lampe est presque terminée (a dépassé 1000 heures).
82	Température anormale dans le projecteur.
83	Température anormale dans la pièce.

FRANÇAIS

Panneau de connexion



1 **Prise REMOTE (prise mini)**
Cette prise est utilisée pour connecter directement la télécommande au projecteur. Utilisez le câble de télécommande fourni.

2 **Prise RS-232C OUT (D-sub 9 broches)**
C'est une prise d'interface RS-232C spécialisée. Quand un autre projecteur DLA-QX1G est connecté à ce projecteur, vous pouvez autoriser un ordinateur à commander plusieurs projecteurs en même temps. Pour les détails, consultez votre revendeur.

3 **Prise RS-232C IN (D-sub 9 broches)**
C'est une prise d'interface RS-232C spécialisée. Ce projecteur peut être commandé par un ordinateur connecté extérieurement.
Pour les détails, consultez votre revendeur.

4 **DEL**
Ce témoin DEL s'allume quand la carte VIC analogique RVB est choisie.

5 **Prises RGB IN (BNC x 5)**
Ce sont des prises d'entrée vidéo multi-usage qui permettent l'entrée des signaux suivants.
- Signaux analogiques RVB, signaux à sync. verticale (V) et signaux à sync. horizontale (H) / signaux composites (Cs). (Les appareils munis de prises de sortie analogique RVB peuvent être connecté.)
  ** L'entrée de signaux de synchronisation extérieure est détectée automatiquement. La détection des signaux H/V ou Cs provoque la commutation automatique sur la synchronisation extérieure. L'ordre de priorité est H/V > Cs.*
- Le côté supérieur de l'image peut apparaître courbé si l'entrée du signal de synchronisation est sync. composite ou sync sur G (vert). Dans ce cas, utilisez des signaux de synchronisation séparés pour la sync. verticale (V) et la sync. horizontale (H).

6 **Fentes VIC (x 2)**
Vous pouvez installer des cartes VIC optionnelles dans ce projecteur en utilisant ces fentes. Les cartes VIC suivantes sont disponibles.
- **Carte VIC analogique HDTV**
  Cette carte VIC permet au projecteur de recevoir des signaux d'entrée HDTV (Y, P_b et P_r) conventionnels.
- **Carte VIC HD-SDI**
  Cette carte VIC permet au projecteur de recevoir des signaux d'entrée et de sortie HD-SDI. La prise de sortie peut être utilisée comme prise de sortie en boucle pour vérifier le signal d'entrée en connectant un moniteur HD-SDI ou lors de l'utilisation de plusieurs projecteurs en même temps.

Pour les détails, référez-vous à la page 13.

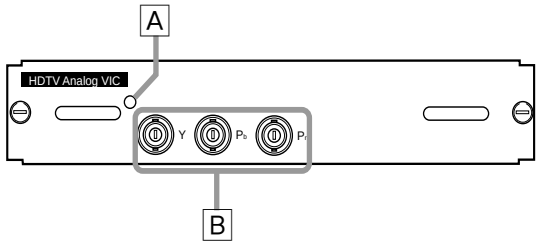
Panneau de connexion (suite)

À propos des cartes VIC optionnelles

Carte VIC analogique HDTV

A **DEL**
Ce témoin DEL s'allume quand la carte VIC analogique HDTV est choisie.

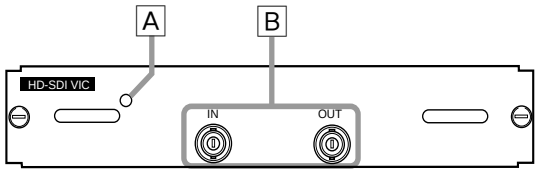
B **Prise d'entrée Y, P_b, P_r (BNC x 3)**
Ce sont les prises d'entrée Y, Pb, Pr pour le signal HD (SMPTE260M/274M/296M).



Carte VIC HD-SDI

A **DEL**
Ce témoin DEL s'allume quand la carte VIC HD-SDI est choisie.

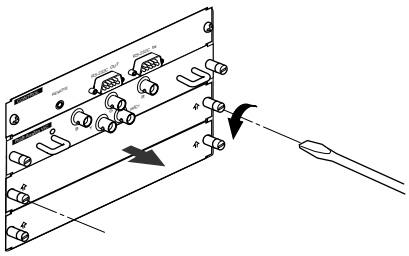
B **Prises d'entrée/sortie SDI (en boucle) (BNC x 2)**
Ce sont les prises d'entrée et sortie pour le signal HD-SDI (SMPTE292M).



Comment installer les cartes VIC optionnelles

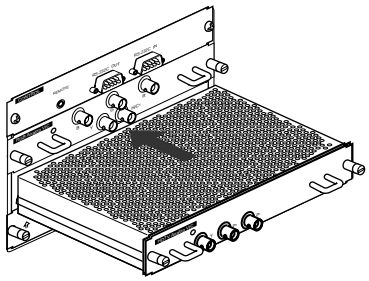
1 Retirez le panneau de la fente du projecteur.

1) Retirez les deux vis du panneau de la fente, une à chaque extrémité, d'une fente vide.
2) Retirez le panneau de la fente.



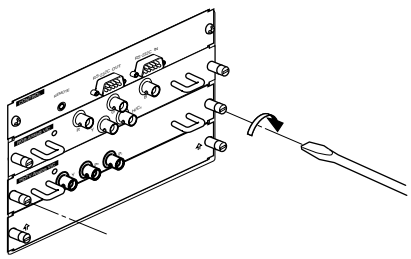
2 Installez la carte VIC.

1) Alignez les deux extrémités de la carte de circuits imprimés avec les rainures de la fente et insérez la carte VIC dans la fente.
2) Poussez la carte VIC à fond de façon que les deux connecteurs de la surface intérieure soient bien branchés dans les prises de la fente.



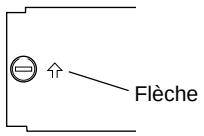
3 Vissez la carte VIC au projecteur.

Après avoir inséré la carte VIC dans la fente, vissez-la au projecteur avec les deux vis attachées à la carte VIC.



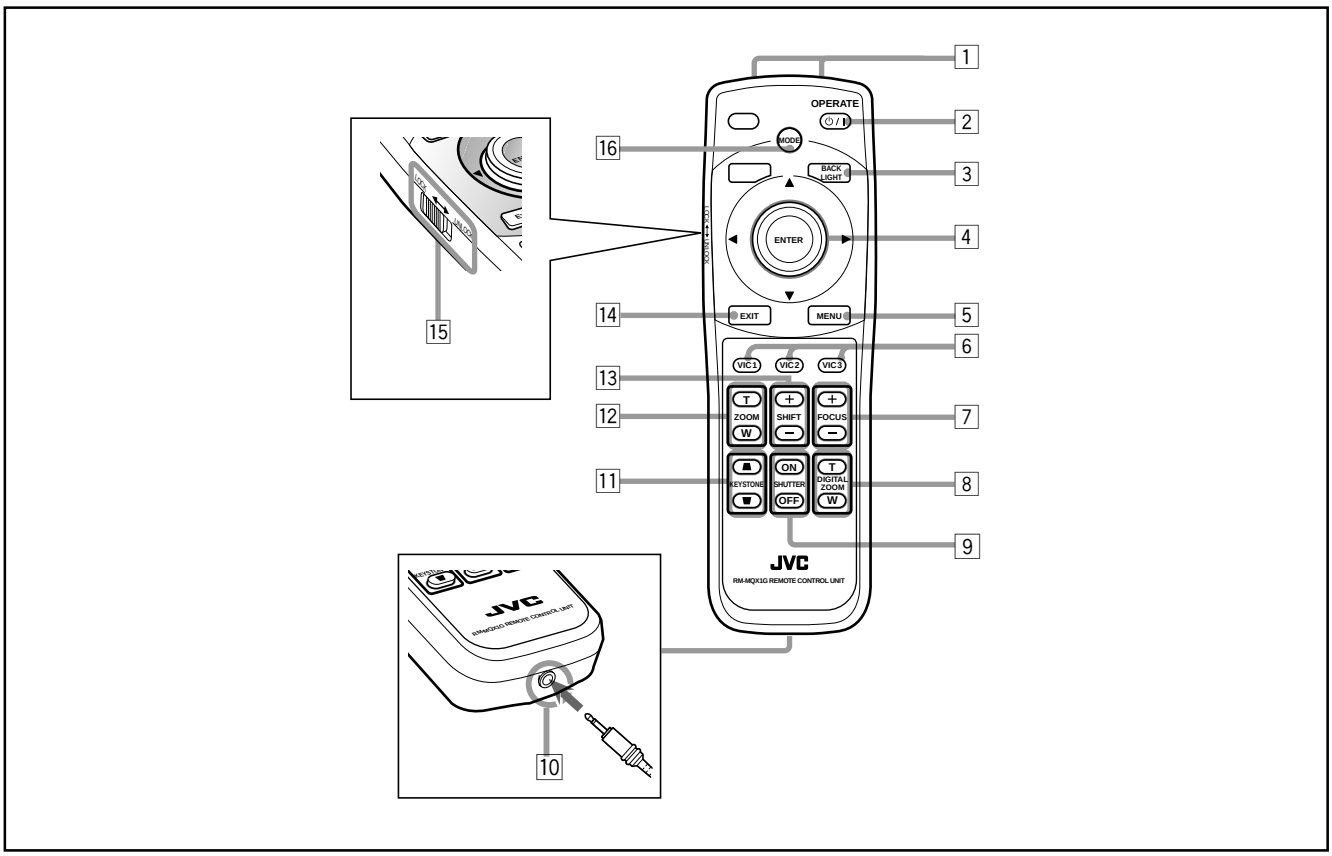
Remarques

- Pour éviter que de la poussière entre à l'intérieur, ne retirez pas le panneau de la fente de carte VIC non utilisée.
- Lors de la remise en place du panneau de la fente, positionnez-la avec la flèche dirigée vers le haut (se trouvant aux deux extrémités du panneau) comme illustré:



FRANÇAIS

Télécommande



1 **Émetteur de signaux de télécommande**

2 **Touche OPERATE** ⏻/I

Quand le projecteur est en mode d'attente, appuyez sur cette touche pendant plus d'une seconde pour mettre le projecteur sous tension.

L'indicateur OPERATE s'allume.

- 30 secondes environ après la mise sous tension, une image vidéo apparaît sur l'écran.

Quand le projecteur est sous tension, appuyez sur cette touche pendant plus d'une seconde pour que le projecteur entre en mode de refroidissement avant de passer en mode d'attente.

Pour les détails, référez-vous à "ATTENTION", page 11.

- La touche OPERATE ⏻/I ne fonctionne pas pendant environ 1 minute après que la lampe source de lumière a été allumée. Utilisez cette touche une minute plus tard environ.

Mémo

Pendant le mode de refroidissement (l'indicateur STAND BY clignote):

Même si vous appuyez sur la touche OPERATE ⏻/I, le projecteur ne se met pas sous tension. Attendez que le projecteur entre en mode d'attente. (L'indicateur STAND BY reste allumé.)

3 **Touche BACK LIGHT**

Quand vous appuyez sur cette touche, toutes les touches s'allument.

Si aucune touche n'est pressée pendant que les touches sont éclairées, elles s'éteignent après plusieurs secondes.

4 **Touche de curseur (▲/▼/◄/►) / ENTER**

Lors de l'utilisation de la touche de curseur, appuyez dans la direction ▲/▼/◄/► où se trouve l'élément du menu ou le réglage à choisir.

Pour l'utiliser comme touche ENTER, appuyez au centre verts le bas.

La touche ENTER est utilisée en mode de menu. Utilisez-la pour afficher les menus hiérarchiques. Utilisez-la aussi quand "ENTER" est affiché pour l'élément sur le menu.

Pour les détails, référez-vous aux pages 16 et 42.

5 **Touche MENU**

Utilisez cette touche pour entrer ou sortir du mode de menu. Le menu apparaît et disparaît de l'écran.

Pour les détails, référez-vous à la page 42.

6 **Touches VIC 1, 2 et 3**

Vous pouvez choisir la carte VIC (carte d'entrée vidéo) souhaitée, installée dans le projecteur en appuyant sur une de ces touches.

Pour les détails, référez-vous à la page 34.

7 **Touches FOCUS +/–**

Utilisez ces touches pour ajuster la mise au point de l'image vidéo projetée.

+ : Le point de mise au point s'éloigne.

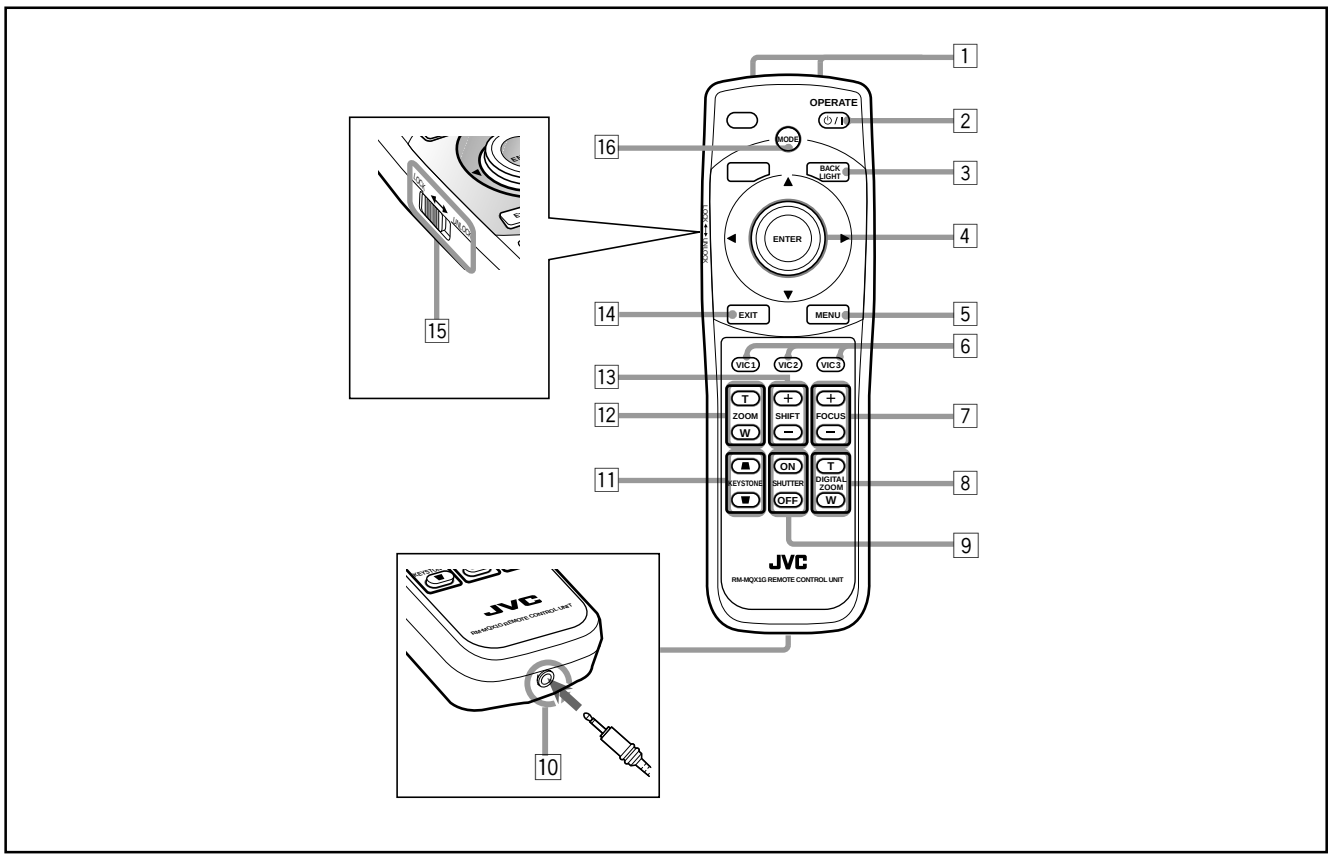
– : Le point de mise au point s'approche.

Pour les détails, référez-vous à la page 35.

8 **Touches DIGITAL ZOOM T/W**

Ne sont pas en service.

Télécommande (suite)



9 **Touches SHUTTER ON/OFF**
Utilisez ces touches pour commander le volet interne.
ON : Ferme le volet pour arrêter la projection.
OFF : Ouvre le volet pour commencer la projection.
Pour les détails, référez-vous à la page 36.

10 **Prise de télécommande par fil**
Pour utiliser la télécommande par fil, connectez le câble de télécommande fourni entre cette prise et la prise REMOTE du panneau de connexion du projecteur.
Pour les détails, référez-vous à la page 24.
• L'émetteur de signaux de la télécommande ne fonctionne pas quand le câble est connecté à cette prise.

11 **Touches KEYSTONE**
Utilisez ces touches pour corriger la distorsion trapézoïdale de l'image projetée.
Pour les détails, référez-vous à la page 37.

12 **Touches ZOOM T/W**
Utilisez ces touches pour ajuster la taille d'écran projetée. (Fonctionnent uniquement quand l'objectif fixé au projecteur possède une fonction de zoom.)
T (Télé) : La taille d'écran projetée diminue.
W (Grand angle) :
La taille d'écran projetée augmente.
Pour les détails, référez-vous à la page 35.

13 **Touches SHIFT +/–**
Utilisez ces touches pour ajuster la hauteur de l'écran de projection quand plusieurs projecteurs sont utilisés dans une configuration à empilement*.
(Elles fonctionnent uniquement quand l'objectif attaché au projecteur possède une fonction de décalage.)
+ : Déplace l'écran vers le haut.
– : Déplace l'écran vers le bas.
Pour les détails, référez-vous à la page 38.

Mémo

*** Configuration à empilement:**
Trois projecteurs maximum peuvent être empilés les uns sur les autres (configuration à empilement). Cela vous permet de projeter une image suffisamment lumineuse pour une grande salle ou un endroit relativement lumineux.
Pour les détails, référez-vous à la page 20.

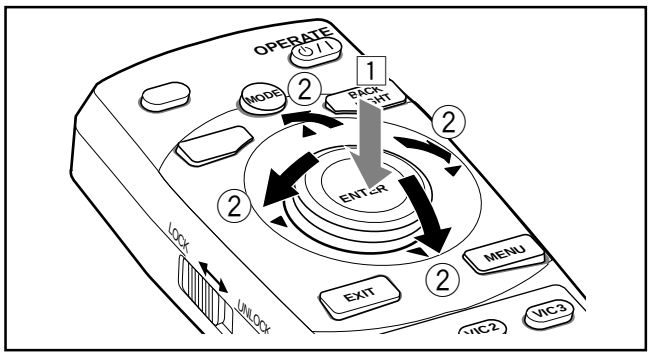
14 **Touche EXIT**
Utilisez cette touche pour retourner à l'écran précédent lors de l'utilisation des menus.
Pour les détails, référez-vous à la page 43.

15 **Commutateur LOCK ↔ UNLOCK**
Quand ce commutateur est dans la position "LOCK", les touches ZOOM T/W, SHIFT +/– et FOCUS +/– ne fonctionnent pas. Quand un ajustement est nécessaire, positionnez le commutateur sur "UNLOCK".

16 **Touche HIDE**
Utilisez cette touche pour mettre hors service l'image temporairement. Appuyez de nouveau pour rétablir l'image.
Pour les détails, référez-vous à la page 36.

Touche de curseur (▲/▼/◄/►) / ENTER (commande des menus)

La télécommande fournie avec ce projecteur possède une seule touche pour naviguer dans les menus. Appuyer sur la touche de commande des menus trop fort peut entraîner une commande incorrecte. C'est pourquoi, faites quelques essais pour vous familiariser au fonctionnement des touches avant de passer à une utilisation réelle.



1 **Lors de l'utilisation de la touche de curseur (▲/▼/◄/►) / ENTER comme touche ENTER:**
Appuyez au centre vers le bas quand un menu apparaît. Quand ENTER apparaît sur l'élément choisi, appuyer sur la touche fait apparaître le sous-menu correspondant.

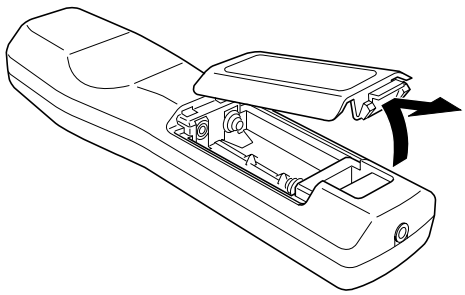
2 **Lors de l'utilisation de la touche de curseur (▲/▼/◄/►) / ENTER pour le déplacement du curseur:**
Appuyez sur la touche dans une direction ▲/▼/◄/►. Quand un menu apparaît, utilisez la touche pour choisir un élément à ajuster ou réaliser un ajustement.

Mise en place des piles

Installez les piles dans la télécommande. Si la télécommande a commencé à fonctionner irrégulièrement, remplacez les piles.

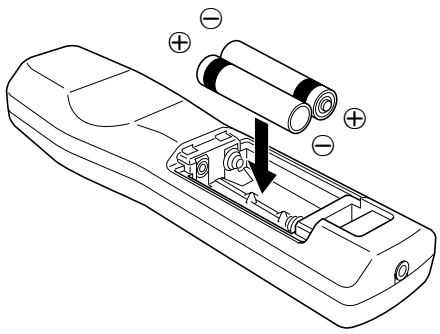
1 Ouvrez le couvercle arrière.

Ouvrez le couvercle arrière dans la direction de la flèche.



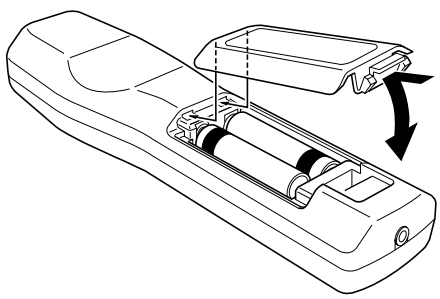
2 Installez les piles.

Placez les deux piles (AA/R6-size) fournies dans la télécommande de la façon montrée ci-dessous.



3 Refermez le couvercle arrière.

Insérez d'abord la griffe du couvercle arrière dans le compartiment, puis fermez le couvercle arrière dans la direction de la flèche.



Précautions pour l'utilisation des piles

Si les piles sont utilisées incorrectement, elles risquent de se fissurer ou de fuir. Cela peut entraîner un incendie, des brûlures, un mauvais fonctionnement, ou tacher ou endommager l'environnement.

Faites attention à ce qui suit:

- N'utilisez pas en même temps une pile neuve et une vieille pile.
- N'utilisez pas en même temps différents types de piles car elles ont des caractéristiques différentes.
- Placez les piles de façon qu'elles respectent les polarités indiquées: (+) à (+) et (–) à (–).
- Assurez-vous de mettre la borne moins (–) en premier pour éviter les court-circuits.
- Utilisez uniquement les piles indiquées.
- Retirez les piles si elles ne sont pas utilisées pendant une longue période de temps.
- Quand les piles sont usées, remplacez-les immédiatement. Sinon, elles pourraient fuir, ou un mauvais fonctionnement pourrait se produire à cause de la fuite d'électrolyte. Si le liquide qui fuit des piles entre en contact avec la peau, essuyez-le avec un chiffon, sinon la peau pourrait devenir rêche.
- Ne mettez pas les piles dans le feu ni n'essayez de les recharger.
- Les piles ont une durée de vie de six mois à un an lors d'une utilisation normale. Mais les piles fournies sont pour vérifier le fonctionnement et risquent de ne pas durer si longtemps. Quand la télécommande commence à ne pas fonctionnement correctement, remplacez les piles par des neuves.

Installation du projecteur

Précautions pour l’installation

ATTENTION

- **Puisque le projecteur pèse environ 92 kg (203 livres), assurez-vous de le faire soulever ou déplacer par 4 personnes ou plus; sinon, le projecteur pourrait tomber et blesser quelqu’un et/ou être endommagé.**

N’installez pas le projecteur dans les endroits suivants:

- Où il y a beaucoup d’eau, d’humidité ou de poussière.
- Où le projecteur peut être sujet à de la fumée grasse ou à de la fumée de cigarette.
- Sur une surface molle telle qu’un tapis ou un coussin.
- Où le projecteur peut être sujet à la lumière directe du soleil.
- Où la température est élevée ou l’humidité faible.

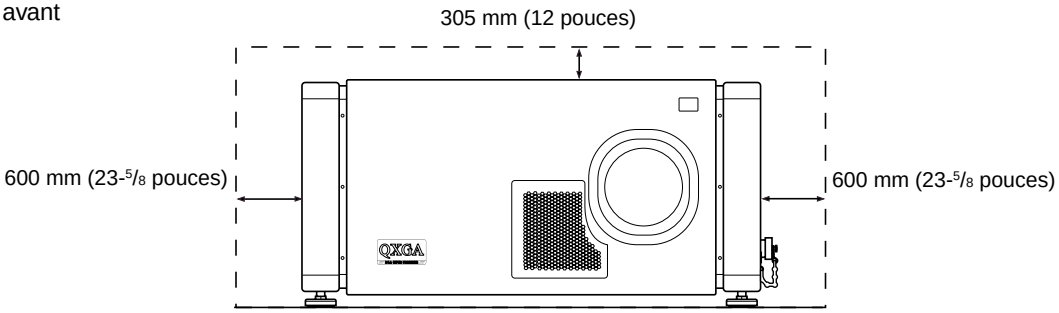
  Plage de température de fonctionnement admissible: + 5°C à + 35°C (41°F à 95°F)
  Plage d’humidité relative admissible: 20% à 80% (sans condensation)
  Plage de température de stockage admissible: –10°C à +60°C (14°F à 140°F)

■ Lors de l’installation du projecteur, respectez les points suivants:

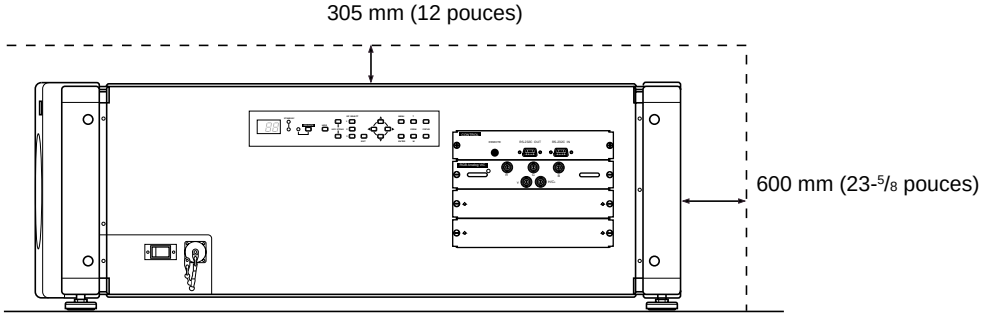
- **N’utilisez pas le projecteur couché sur le côté ou placé à l’envers.**
  Le projecteur ne peut pas être utilisé couché sur le côté ou placé à l’envers; sinon, il pourrait mal fonctionner.
- **Utilisez le projecteur à l’intérieur de la plage des angles d’installation permis.**
  Évitez d’utiliser le projecteur avec une inclinaison de plus de 5° de droite à gauche ou de gauche à droite, et de 25° d’avant en arrière ou d’arrière en avant; sinon, cela pourrait entraîner une variation des couleurs ou réduire la durée de vie de la lampe.
- **Ne bloquez pas les évents de sortie d’air.**
  N’utilisez pas de couverture recouvrant le projecteur et bloquant les évents de sortie d’air. Laissez suffisamment d’espace autour du projecteur. Si le projecteur est enfermé dans un espace aux dimensions indiquées ci-dessous, utilisez une climatisation pour que la température à l’intérieur de l’espace soit égale à la température extérieure.

Espace minimum admissible requis

Vue avant



Vue latérale droite

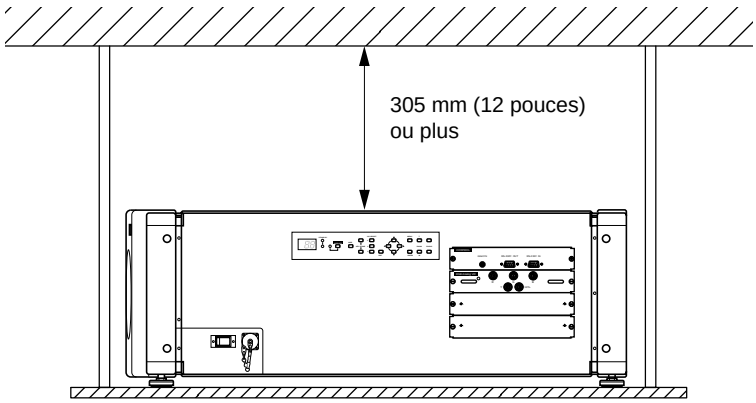


FRANÇAIS

Précautions pour l’installation (suite)

■ **Respectez les points suivants lors de la suspension du projecteur au plafond**

- Pour éviter que le projecteur ne tombe ou se renverse, il est recommandé de fixer le projecteur à son support avec des boulons.
- Lors du montage du projecteur au plafond, installez d’abord une tablette spéciale et placez le projecteur solidement dessus. Pour des raisons de sécurité et d’entretien, un dispositif permettant de soulever et de descendre le projecteur de la tablette est nécessaire pour son entretien.

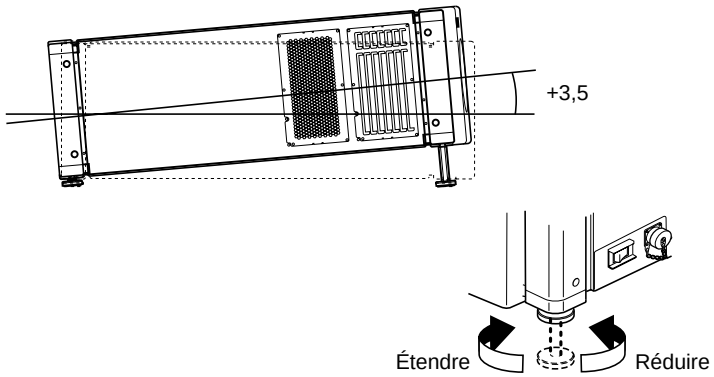


Ajustement de l’inclinaison du projecteur

L’angle vertical et le niveau du projecteur peuvent être ajustés avec les pieds ajustables situés sous l’appareil.

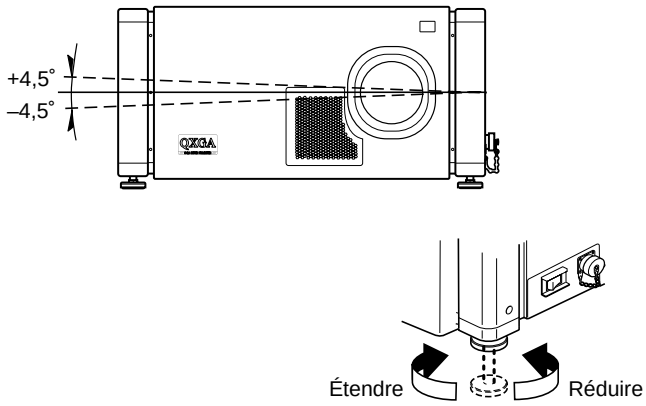
■ **Ajustement de l’angle vertical du projecteur**

Soulevez le projecteur, tournez le pied ajustable avant et ajustez l’angle dans une plage de 0° à 3,5°.



■ **Niveau du projecteur**

Soulevez le projecteur, tournez le pied ajustable et ajustez l’angle horizontal jusqu’à ce que l’appareil soit à niveau.

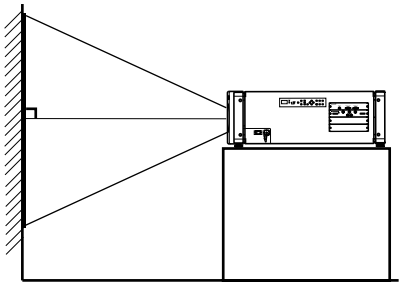


FRANÇAIS

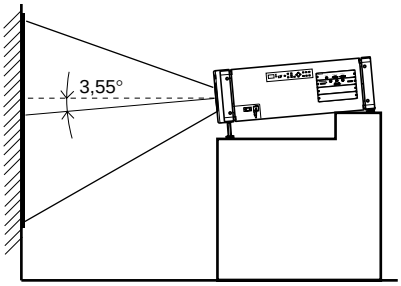
Installation du projecteur par rapport à l'écran

Le projecteur doit être placé de façon que la ligne centrale de l'objectif soit à angle droit avec l'écran comme montré sur les illustrations suivantes.

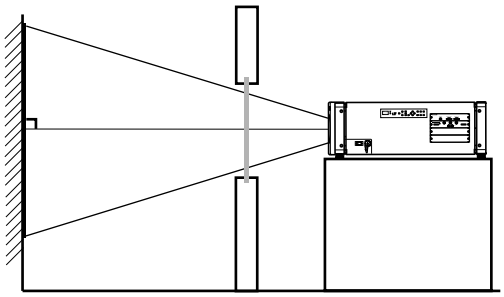
■ Projection normale



■ Projection inclinée



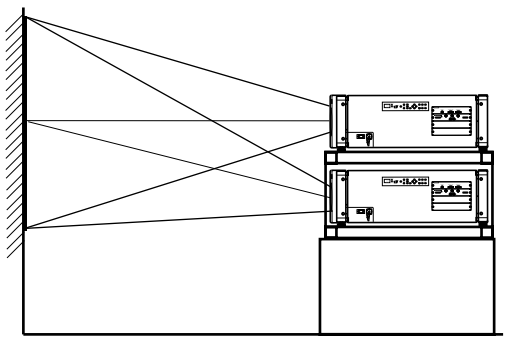
■ Projection à travers une vitre



- La luminosité de l'image vidéo est réduite lors de la projection à travers une vitre. Il n'est pas recommandé de projeter une image vidéo à travers plusieurs vitres.
- Même si le projecteur n'est pas installé à angle droit avec la vitre, vous pouvez profiter de la projection à travers la vitre. Dans ce cas, ajustez la position du projecteur et/ou de la vitre afin d'éviter toute réflexion diffuse.

■ Projection en utilisant une configuration à empilement

Trois projecteurs maximum peuvent être empilés les uns sur les autres (configuration à empilement).
Utiliser deux ou trois projecteurs permet d'obtenir une image plus lumineuse. Cela permet de projeter une image suffisamment lumineuse dans une grande salle ou un endroit relativement lumineux.



- Lors de l'utilisation de la configuration à empilement, installez d'abord le cadre spécialement conçu pour la configuration à empilement. Décidez l'emplacement d'installation dans un endroit stable et avec une bonne ventilation.
- Pour la configuration à empilement, vous devez utiliser des objectifs munis de la fonction de décalage.

ATTENTION

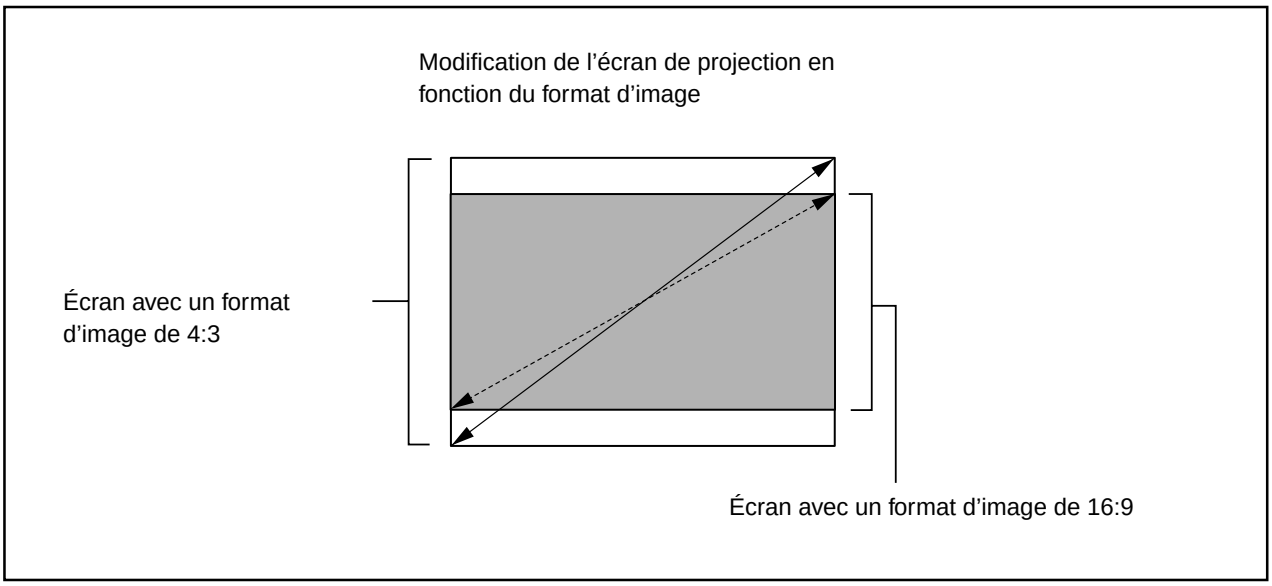
- Pour éviter tout dommage au projecteur pendant le transport, une broche de verrouillage centrale du décalage a été utilisée pour fixer le mécanisme de l'objectif à l'expédition de l'usine. Si l'objectif ne se déplace pas vers le haut ou le bas lors de l'ajustement du décalage de l'objectif à l'aide des touches de la télécommande ou du menu de réglage, c'est que la broche de verrouillage central du décalage n'a peut-être pas été retirée. Dans ce cas, consultez votre revendeur ou un centre de service.

Distance de projection et taille de l’écran

La plage des distances de projection pour lesquels la mise au point est possible dépend de l’objectif (non fourni) utilisé. Quand le format de l’écran est 4:3, la plage est comme suit et vous devez installer le projecteur à l’intérieur de cette plage.

Type d’objectif	**Distance de projection approximative**
GL-MQ1010G	1, 2 m (3,9 pieds) à 7,9 m (25,9 pieds)
GL-MQ1015SG	1, 7 m (5,6 pieds) à 12,3 m (40,3 pieds)
GL-MQ1020ZG	8, 0 m (26,2 pieds) à 85,5 m (280,3 pieds)
GL-MQ1023SZG	8, 6 m (28,2 pieds) à 84,2 m (276,1 pieds)

La valeur de la distance de projection est un guide (référence). La taille de l’image projetée peut varier en fonction des tolérances de fabrication et de l’objectif de projection.


Modification de l’écran de projection en fonction du format d’image
Écran avec un format d’image de 4:3
Écran avec un format d’image de 16:9

- Pour la relation détaillée entre la distance de projection et la taille de l’écran de projection, référez-vous à l’appendice. La relation pour les formats 4:3 et 16:9 y est donnée.
- Lors de l’ajustement de la taille de l’écran, utilisez une image au format 4:3. (Les images au format 16:9 sont projetées sur la base de la largeur des images au format 4:3.)
- La longueur diagonale d’un écran au format d’image 16:9 est d’environ 91,8%, celle d’un écran au format d’image 4:3. Cette valeur est un guide uniquement (référence).
- Si la distorsion trapézoïdale est ajustée, l’écran projeté devient plus petit.

■ **Objectifs optionnels**

Ce projecteur ne comprend pas d’objectif. Vous pouvez choisir un des objectifs optionnels pour ajuster la distance de projection. Veuillez consulter votre revendeur pour l’achat et l’installation d’un objectif.

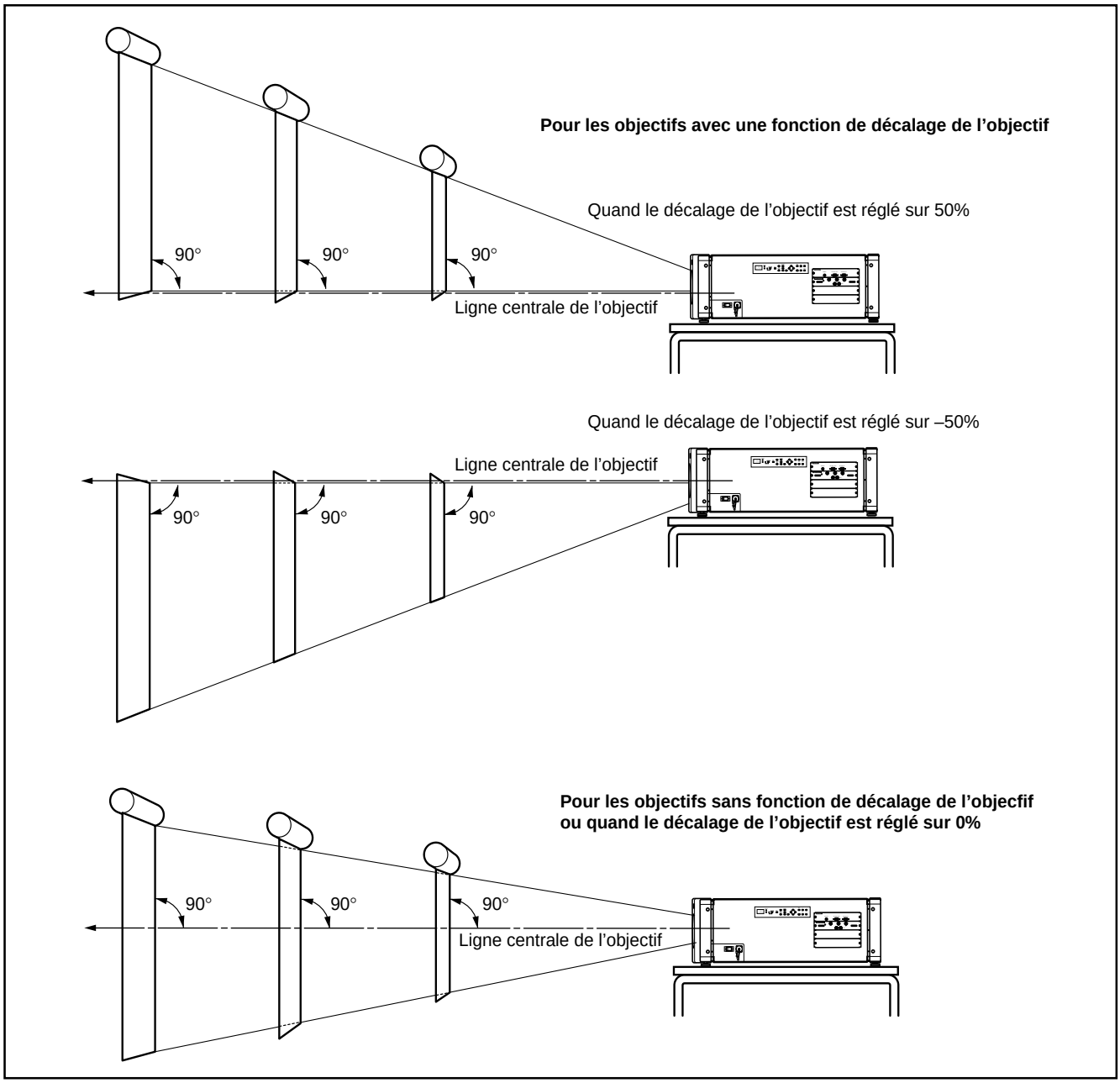
Modèle d’objectif	**Fonction**
GL-MQ1010G	Objectif à mise au point motorisée pour projection arrière et courte distance focale (rapport d’agrandissement de 1:1), influence 0%.
GL-MQ1015SG	Objectif à mise au point motorisée et courte distance focale (rapport d’agrandissement de 1,5:1), avec fonction de décalage vertical manuel, influence de 0% à ±50%.
GL-MQ1020ZG	Objectif à mise au point/zoom motorisé et longue distance focale (rapport d’agrandissement de 2,1:1 à 4,9:1), influence 0%.
GL-MQ1023SZG	Objectif à mise au point/zoom motorisé et longue distance focale (rapport d’agrandissement de 3:1 à 7:1), avec fonction de décalage vertical manuel, influence de 0% à ±50%.

Fonction de décalage de l’objectif

Certains des objectifs vendus séparément possèdent une fonction de décalage de l’objectif.

Pour les objectifs avec une fonction de décalage: Si le décalage de l’objectif est réglé sur 50%, installez le projecteur de façon que le **côté inférieur** de l’écran de projection soit à la même hauteur que le centre de l’objectif. Quand le décalage de l’objectif est réglé sur –50%, installez le projecteur de façon que le **côté supérieur** de l’écran de projection soit à la même hauteur que le centre de l’objectif.

Pour les objectifs sans fonction de décalage de l’objectif ou quand le décalage de l’objectif est réglé sur 0%: Installez le projecteur de façon que le **centre** de l’écran de projection soit à la même hauteur que le centre de l’objectif.


Pour les objectifs avec une fonction de décalage de l’objectif
Quand le décalage de l’objectif est réglé sur 50%
90°
90°
90°
Ligne centrale de l’objectif
Quand le décalage de l’objectif est réglé sur –50%
Ligne centrale de l’objectif
90°
90°
90°
Pour les objectifs sans fonction de décalage de l’objecfif
ou quand le décalage de l’objectif est réglé sur 0%
90°
90°
90°
Ligne centrale de l’objectif

- Lors de l’utilisation d’un objectif avec la fonction de décalage, vous pouvez ajuster l’image projetée verticalement en utilisant le menu de réglage ou les touches SHIFT +/– sur la télécommande.
- Lors de l’utilisation de plusieurs projecteurs dans une configuration à empilement (les uns sur les autres), réalisez un ajustement de façon que l’image de projection de chaque projecteur se superpose exactement en utilisant la fonction de décalage de l’objectif. Si un ajustement horizontal est nécessaire, consultez votre revendeur.
- Pour les procédures d’ajustement détaillées, référez-vous aux pages 38 et 46.
- Pour la valeur maximale du décalage, référez-vous à “Valeur maximale du décalage” à la page 23. (Si l’objectif doit être ajusté avec un angle horizontal, consultez votre revendeur.)

Fonction de décalage de l'objectif (suite)

Valeur maximale du décalage

La valeur maximale du décalage est limitée par la valeur du décalage horizontal réalisé.
La valeur du décalage est définie comme suit:
Quand la largeur de l'écran est comptée comme 1, le décalage horizontal est défini par le rapport (%) à la largeur de l'écran, tandis que quand la hauteur de l'écran est comptée comme 1, le décalage vertical est défini par le rapport (%) à la hauteur de l'écran.

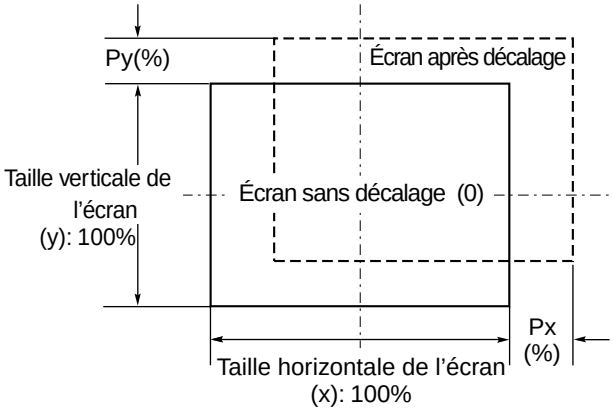


Tableau des relations pour la valeur maximale du décalage (rapport d'image 4 : 3)

Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)
0,0	32,0	10,0	28,1	20,0	23,3	30,0	17,3	40,0	9,7
1,0	31,6	11,0	27,7	21,0	22,7	31,0	16,6	41,0	8,9
2,0	31,3	12,0	27,2	22,0	22,2	32,0	15,9	42,0	8,0
3,0	30,9	13,0	26,8	23,0	21,6	33,0	15,2	43,0	7,1
4,0	30,5	14,0	26,3	24,0	21,0	34,0	14,5	44,0	6,2
5,0	30,1	15,0	25,8	25,0	20,4	35,0	13,7	45,0	5,2
6,0	29,8	16,0	25,3	26,0	19,8	36,0	13,0	46,0	4,2
7,0	29,4	17,0	24,8	27,0	19,2	37,0	12,2	47,0	3,2
8,0	28,9	18,0	24,3	28,0	18,6	38,0	11,4	48,0	2,2
9,0	28,5	19,0	23,8	29,0	17,9	39,0	10,6	49,0	1,2
								50,0	0,0

Tableau des relations pour la valeur maximale du décalage (rapport d'image 16 : 9)

Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)
0,0	32,0	10,0	29,2	20,0	25,8	30,0	21,9	40,0	17,3
1,0	31,7	11,0	28,8	21,0	25,1	31,0	21,5	41,0	16,8
2,0	31,4	12,0	28,5	22,0	24,7	32,0	21,0	42,0	16,2
3,0	31,2	13,0	28,2	23,0	24,3	33,0	20,6	43,0	15,7
4,0	30,9	14,0	27,9	24,0	23,9	34,0	20,1	44,0	15,2
5,0	30,6	15,0	27,6	25,0	23,9	35,0	19,7	45,0	14,6
6,0	30,3	16,0	27,2	26,0	23,5	36,0	19,2	46,0	14,1
7,0	30,0	17,0	26,9	27,0	23,1	37,0	18,7	47,0	13,5
8,0	29,8	18,0	26,5	28,0	22,7	38,0	18,3	48,0	13,0
9,0	29,5	19,0	26,2	29,0	22,3	39,0	17,8	49,0	12,4

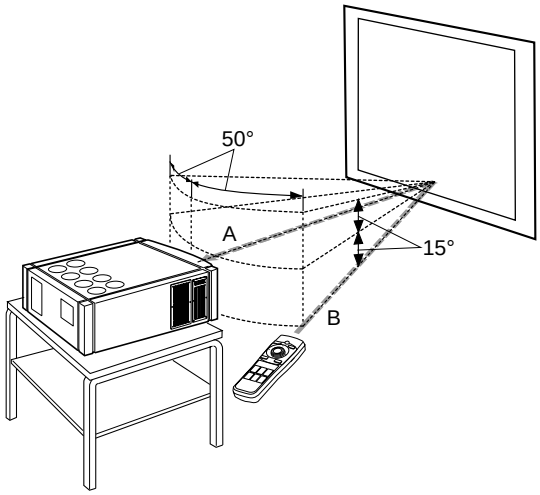
Py(%)	Px(%)	Py(%)	Px(%)
50,0	11,8	60,0	5,2
51,0	11,2	61,0	4,5
52,0	10,6	62,0	3,7
53,0	10,0	63,0	3,0
54,0	9,3	64,0	2,2
55,0	8,7	65,0	1,4
56,0	8,0	66,7	0,0
57,0	7,3		
58,0	6,6		
59,0	5,9		

Plage et distance efficace de la télécommande

La télécommande peut être utilisée comme télécommande sans fil ou avec fil.

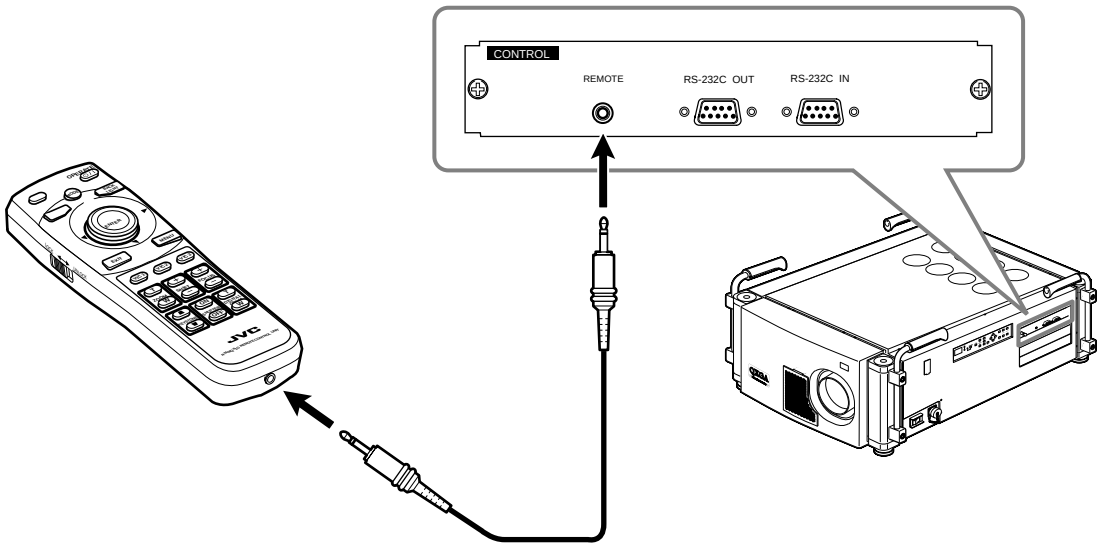
■ Utilisation comme télécommande sans fil

Dirigez la télécommande sur le capteur de télécommande à l'avant du projecteur ou sur le panneau de commande.
La distance de fonctionnement de la télécommande est d'environ 10 m (32,8 pieds) pour la réception directe. La télécommande peut être utilisée par réflexion de ses signaux sur l'écran. Dans ce cas, la distance totale "A + B" doit être d'environ 10 m (32,8 pieds) ou inférieure. Les angles de fonctionnement de la télécommande sont de 50° horizontalement et de 15° verticalement.



■ Utilisation comme télécommande avec fil

Connectez le câble de télécommande fourni entre la télécommande et la prise REMOTE sur le panneau de connexion du projecteur.
En l'utilisant comme télécommande avec fil, vous n'avez pas besoin de vous inquiéter à propos de l'angle de fonctionnement de l'appareil, bien que la distance de fonctionnement soit limitée par la longueur du câble de télécommande (environ 15 m (49,2 pieds)).



Remarque

- Quand la télécommande est utilisée comme télécommande à fil, l'émetteur de signaux et le capteur de télécommande du projecteur ne fonctionnent pas.

ATTENTION

- Ne prolongez pas le câble de télécommande. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du projecteur.

Connexion de divers appareils

Signaux pouvant être entrés dans le projecteur

Les signaux suivants peuvent être entrés dans le projecteur par les cartes VIC (carte d'entrée vidéo) correspondantes.

- **Avant la connexion, assurez-vous de mettre hors tension le projecteur et les appareils connectés.**
- **Lisez attentivement le manuel fourni avec chaque appareil.**

■ Signaux analogiques RVB

Les signaux avec les résolutions suivantes peuvent être entrés par la prise d'entrée de la carte analogique VIC RVB.

Résolution de l'écran (nom standard)	Fréquence horizontale	Fréquence verticale	Nombre effectif de lignes de balayage
DTV (480p 31,5kHz)	31,5Hz	59,9Hz	483
DTV (720p 60Hz)	45,0kHz	60,0Hz	720
DTV (1080p 60Hz)	67,5kHz	60,0Hz	1080
VGA (640 X 480 60Hz)	31,5kHz	59,9Hz	480
VGA (640 X 480 75Hz)	37,5kHz	75,0Hz	480
VGA (640 X 480 85Hz)	43,3kHz	85,0Hz	480
VGA (640 X 480 Macintosh 13")	35,0kHz	66,7Hz	480
SVGA (800 X 600 85Hz)	53,7kHz	85,0Hz	600
SVGA (832 X 624 Macintosh 16")	49,8kHz	74,6Hz	624
XGA (1024 X 768 60Hz)	48,4kHz	60,0Hz	768
XGA (1024 X 768 70Hz)	56,5kHz	70,1Hz	768
XGA (1024 X 768 75Hz)	60,0kHz	75,0Hz	768
XGA (1024 X 768 85Hz)	68,7kHz	85,0Hz	768
XGA (1024 X 768 Macintosh 19")	60,2kHz	74,9Hz	768
XGA (1024 X 768 Macintosh 21")	68,7kHz	75,1Hz	870
SXGA (1280 X 1024 60Hz)	63,9kHz	60,0Hz	1024
SXGA (1280 X 1024 67Hz)	70,8kHz	67,0Hz	1024
SXGA (1280 X 1024 75Hz)	79,9kHz	75,0Hz	1024
SXGA (1280 X 1024 76Hz)	81,2kHz	76,2Hz	1024
SXGA (1280 X 1024 85Hz)	91,1kHz	85,0Hz	1024
UXGA (1600 X 1200 60Hz)	75,0kHz	60,0Hz	1200
UXGA (1600 X 1200 65Hz)	81,2kHz	65,0Hz	1200
UXGA (1600 X 1200 70Hz)	87,5kHz	70,0Hz	1200
UXGA (1600 X 1200 75Hz)	93,8kHz	75,0Hz	1200
UXGA (1600 X 1200 85Hz)	106,3kHz	85,0Hz	1200
QXGA (2048 X 1536 60Hz)	95,3kHz	59,9Hz	1536
QXGA (2048 X 1536 60Hz)	95,7kHz	60,0Hz	1536

- Les signaux RVB dont la fréquence d'horloge d'un point (pixel) est inférieure à 25 MHz ou supérieur à 280 MHz ne sont pas disponibles.
- Les signaux SVGA dont la fréquence d'horloge d'un point (pixel) est inférieure à 50 MHz ne sont pas disponibles.
- Si vous souhaitez entrer un signal NTSC, doublez le signal avec un doubleur de lignes.
- La résolution et les fréquences de balayage sont comprises dans la plage spécifiée sur le tableau de cette page. Assurez-vous que la résolution et la fréquence de balayage du signal vidéo sont comprises dans la plage. Un signal vidéo en dehors de la plage ne peut pas être utilisé. (Certains signaux en dehors de la plage peuvent être projetés. Cependant ils peuvent ne pas être assez nets. Inversement, certains signaux à l'intérieur de la plage peuvent nécessiter un ajustement en fonction de la carte vidéo utilisée.)
  Quand un signal autre que ceux du tableau de cette page est entré, l'image peut être partiellement effacée ou un défilement de l'image peut apparaître.
  Certains signaux à l'intérieur de la plage de fréquences peuvent ne pas être affichés normalement en fonction du type de signal.
  Les signaux à synchronisation composite (Cs) et à synchronisation sur G (V) ne peuvent pas être pris en charge en fonction de l'appareil connecté.

■ Signaux analogique HD

Les signaux HDTV entrelacés peuvent être entrés par la prise d'entrée de la carte VIC analogique HD. Les signaux NTSC ne sont pas disponibles.

■ Signaux numériques HD

Les signaux numériques HD peuvent être entrés par la prise d'entrée de la carte VIC HD-SDI au format SDI (et peuvent être sortis en boucle).

Exemples de configuration du système

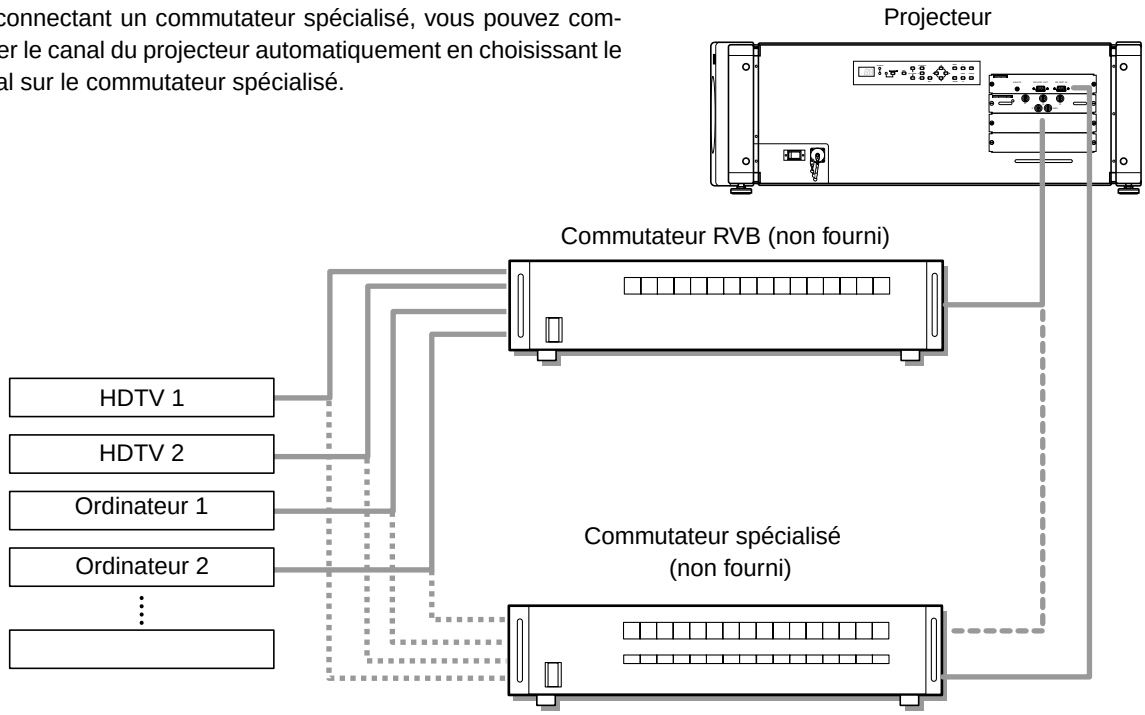
Avant la connexion, assurez-vous de mettre hors tension le projecteur et les autres appareils à connecter.

• Lisez aussi les modes d'emploi qui accompagnent chaque appareil.

Exemple d'un système de base

• En connectant un commutateur RVB, diverses sources d'entrée peuvent être entrées dans le projecteur en utilisant des signaux RVB. En utilisant la télécommande fournie, vous pouvez choisir le canal pour la source d'entrée et projeter une image optimale de la source.

• En connectant un commutateur spécialisé, vous pouvez commuter le canal du projecteur automatiquement en choisissant le canal sur le commutateur spécialisé.



Remarques

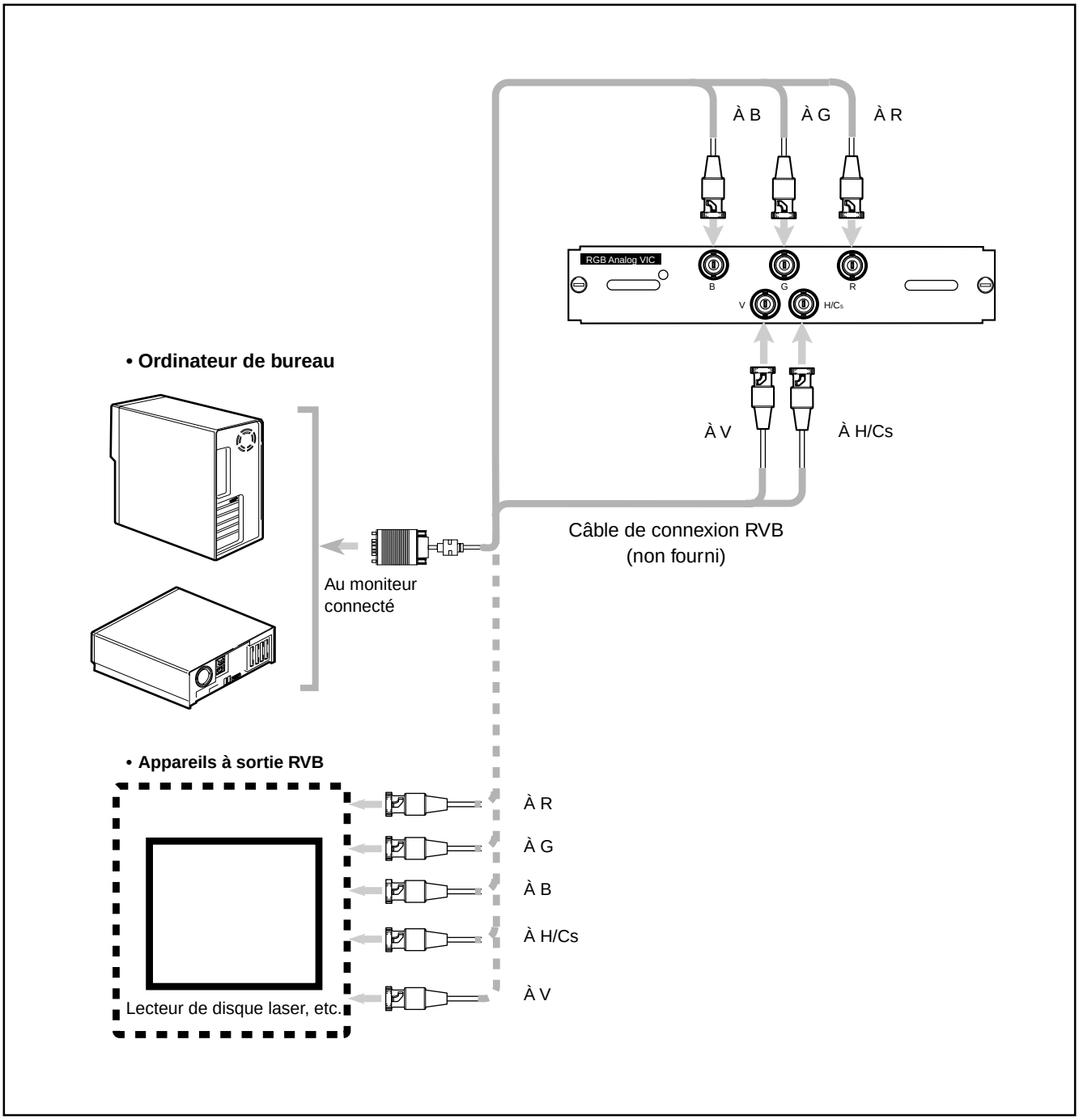
• L'image vidéo reproduite par des appareils, tels qu'un magnétoscope, dont le signal est instable et peut être déformée. (Cela peut se produire quand le projecteur n'est pas encore ajusté, au moment de l'installation, ou quand un nouvel appareil est ajouté.) Dans ce cas, consultez votre revendeur pour ajuster le projecteur.

• Pour l'achat et l'installation du commutateur spécialisé, consultez votre revendeur.

Connexion d’appareils RVB

Avant la connexion, assurez-vous de mettre hors tension le projecteur et les appareils RVB.

- Lisez attentivement les modes d’emploi qui accompagnent chaque appareil.
- Préparez et utilisez des câbles de connexion RVB disponibles séparément.
- La détection des signaux H/V ou Cs provoque la commutation automatique sur la synchronisation extérieure. L'ordre de priorité est H/V > Cs.



FRANÇAIS

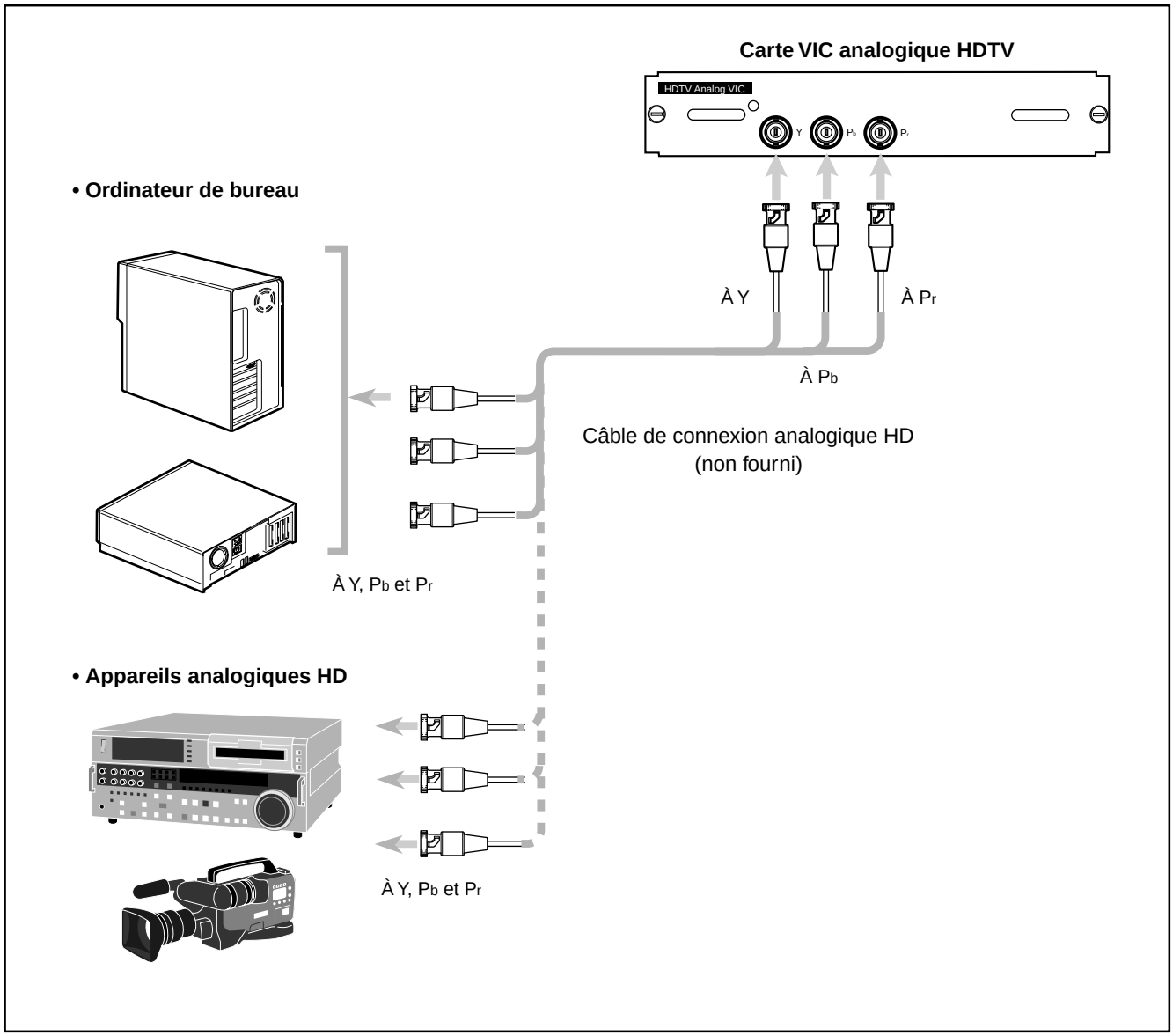
Connexion d’appareils analogiques HD

Si vous installez une carte VIC (carte d’entrée vidéo) analogique HDTV au projecteur, vous pouvez utiliser des appareils analogiques HD avec des prises Y, P_b et P_r.

Avant la connexion, assurez-vous de mettre hors tension le projecteur et les appareils connectés.

• Lisez attentivement les modes d’emploi qui accompagnent chaque appareil.

• Préparez et utilisez un câble de connexion analogique HD disponible séparément.



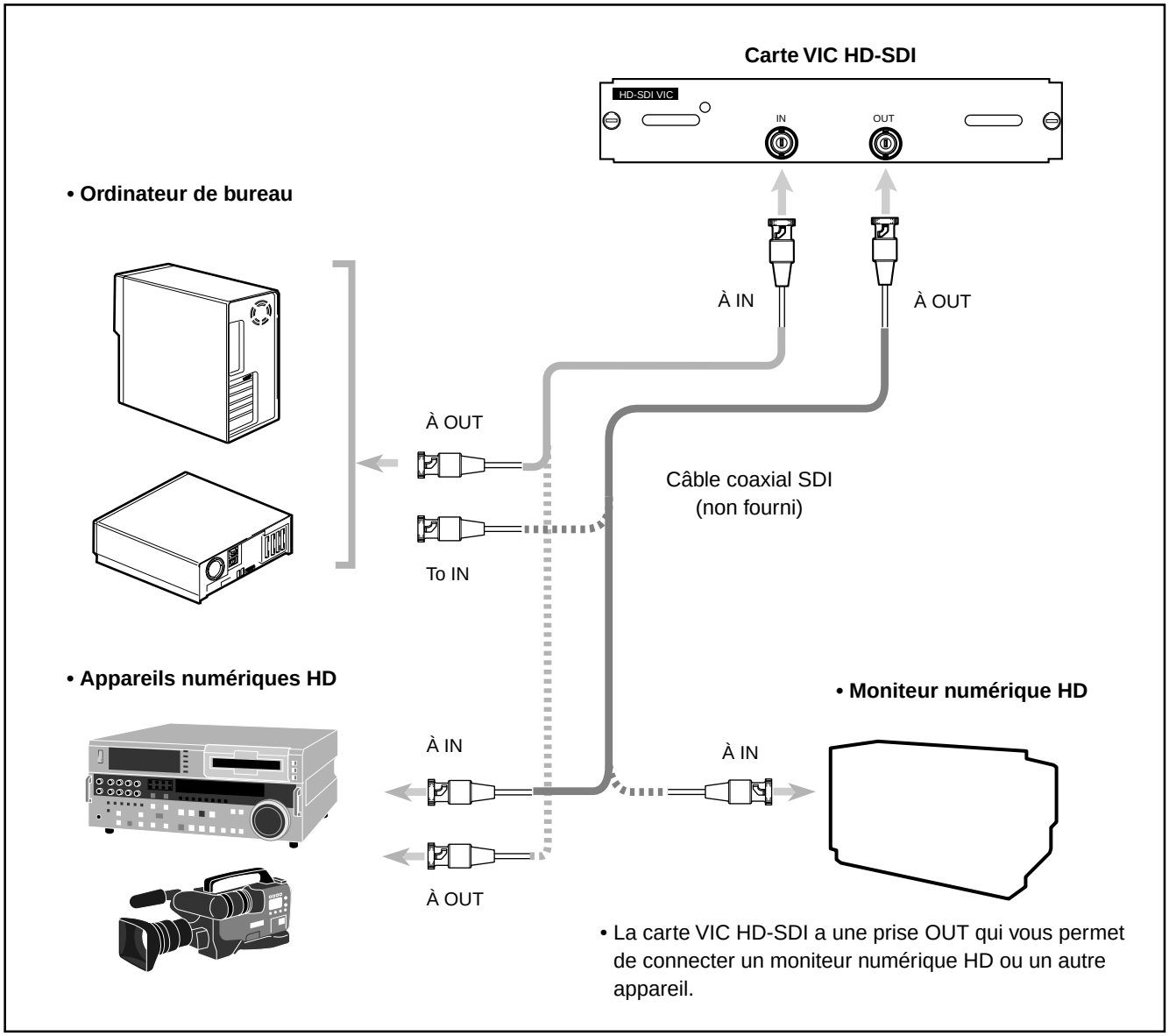
Connexion d’appareils numériques HD

Si vous installez une carte VIC (carte d’entrée vidéo) HD-SDI au projecteur, vous pouvez utiliser des appareils numériques HD munis d’une interface SDI.

Avant la connexion, assurez-vous de mettre hors tension le projecteur et les appareils connectés.

• Lisez attentivement les modes d’emploi qui accompagnent chaque appareil.

• Préparez et utilisez un câble de connexion coaxial SDI disponible séparément.



• La carte VIC HD-SDI a une prise OUT qui vous permet de connecter un moniteur numérique HD ou un autre appareil.

FRANÇAIS

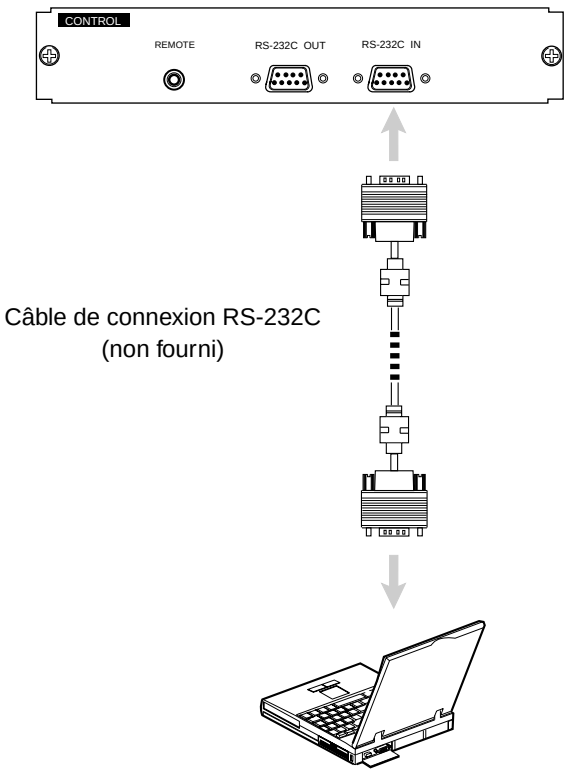
Connexion d’appareils qui commandent le projecteur

Si vous connectez un ordinateur au projecteur, vous pouvez commander ce dernier en utilisant l’ordinateur.

Avant la connexion, assurez-vous de mettre hors tension le projecteur et l’ordinateur.

• Lisez attentivement le mode d’emploi fourni avec chaque appareil à connecter.

• Préparez et utilisez un câble de connexion RS-232C disponible séparément.



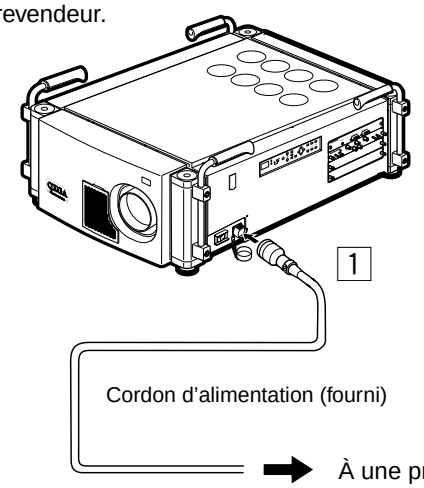
• Quand un autre DLA-QX1G est connecté à ce projecteur à l’aide de la prise RS-232C OUT, vous pouvez utiliser l’ordinateur pour commander plusieurs DLA-QX1G en même temps.
Pour les détails, consultez votre revendeur.

Connexion du cordon d'alimentation (fourni)

Une fois que tous les appareils ont été connectés, connectez le cordon d'alimentation du projecteur. Pour l'instant, **ne mettez pas l'interrupteur MAIN POWER sur la position ON**.

• Ne mettez pas le projecteur sous tension avant d'installer l'objectif (non fourni). Sinon, cela causerait la déformation du capuchon du trou de l'objectif (noir), installé initialement, à cause de la chaleur de la lampe source de lumière.

■ **Préparation pour le Royaume-Uni uniquement**
Fixez au cordon d'alimentation une fiche qui correspond à la prise murale. Pour les détails, consultez votre revendeur.



ATTENTION

Pour éviter les incendies et les électrocutions, respectez ce qui suit:

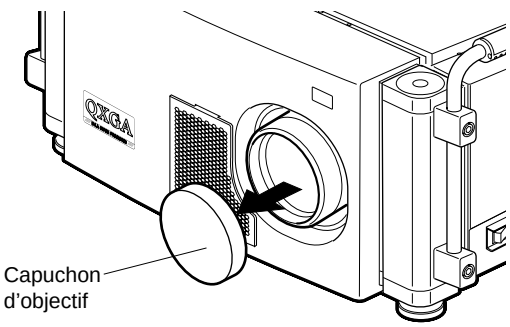
- Lorsque vous n'utilisez pas les appareils, débranchez leurs cordons d'alimentation des prises secteur murales.
- Ne connectez pas les appareils en utilisant des cordons d'alimentation autres que les cordons fournis.
- N'utilisez pas une tension différente de la tension indiquée.
- Ne coupez pas, n'endommagez pas ni ne modifiez les cordons d'alimentation. Ne mettez pas d'objets lourds dessus, ne chauffez pas ni ne tirez sur les cordons d'alimentation, car ils seraient endommagés.
- Ne branchez ni ne débranchez les fiches avec les mains mouillées.

■ Pour utiliser le projecteur

• Retirez le capuchon d'objectif avant d'utiliser le projecteur.

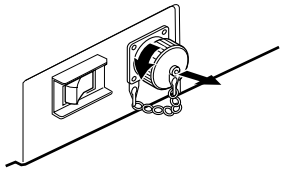
ATTENTION

- Assurez-vous de retirer le capuchon; sinon, il risque d'être déformé (ou perdre sa qualité) ou fondu, ou causer un incendie ou un mauvais fonctionnement.
- Ne faites pas fonctionner le projecteur avec le capuchon d'objectif attaché. Cela pourrait déformer le capuchon d'objectif à cause de la chaleur. Un capuchon d'objectif métallique peut devenir chaud et causer des blessures.

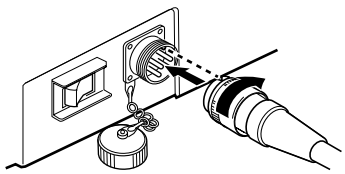


1 Insérez le cordon d'alimentation fourni dans la prise d'entrée d'alimentation (AC IN ∿) du projecteur.

1. **Retirez le couvercle de la prise d'entrée d'alimentation.**
   Le couvercle est de type à vis. Tournez-le dans la direction de la flèche pour le retirer.

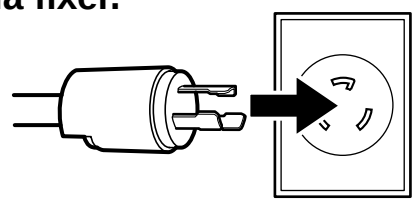


2. **Insérez la fiche du cordon d'alimentation fourni dans la prise d'entrée d'alimentation du projecteur.**
   Alignez la rainure de la fiche du cordon d'alimentation du projecteur avec la griffe de la prise d'entrée d'alimentation du projecteur et poussez la fiche fermement.
   Ensuite, tournez la bague sur la fiche dans la direction de la flèche pour la fixer.



2 Insérez la fiche du cordon d'alimentation fourni sur une prise secteur murale.

3 (Pour les États-Unis uniquement) Tournez la fiche vers la droite pour la fixer.



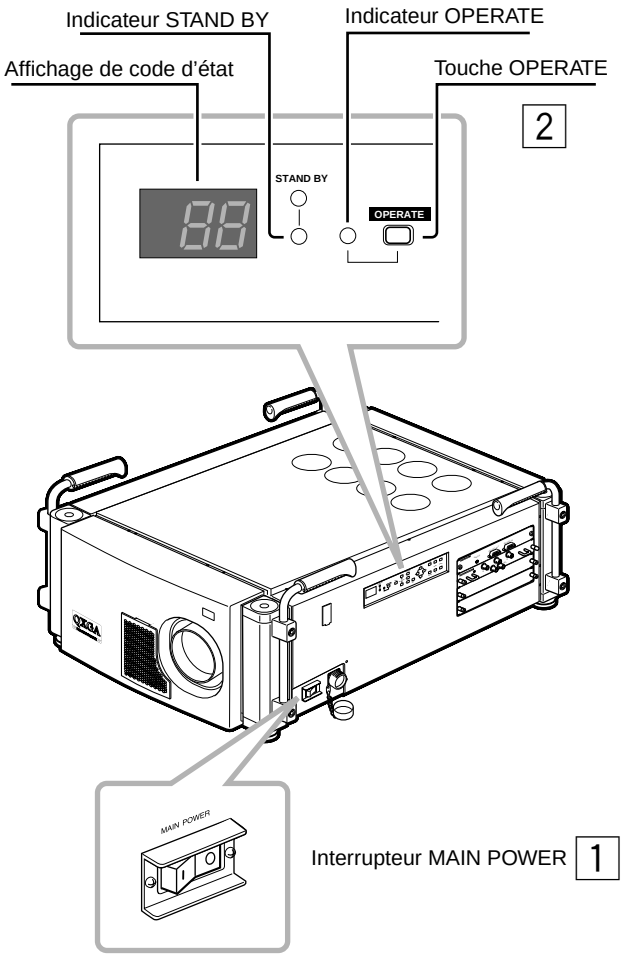
ATTENTION

- Comme la puissance requise par le projecteur est élevée, assurez-vous d'insérer la fiche d'alimentation directement dans une prise murale.
- Ce projecteur nécessite une prise murale à simple phase, 3 fils et 200V à 240V.

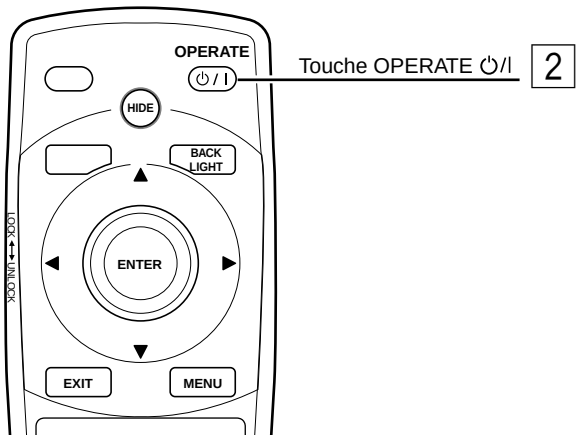
FRANÇAIS

Fonctionnement de base

■ Touches du projecteur



■ Télécommande

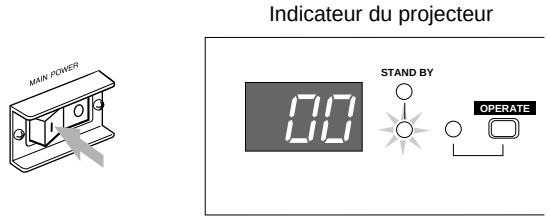


Ce qui suit décrit la procédure de base pour l'utilisation normale du projecteur.

1. Mise sous tension

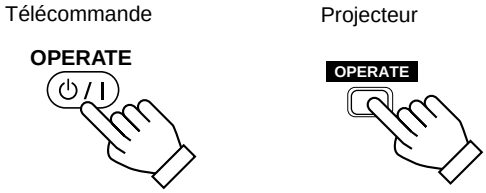
1 Mettez l'interrupteur MAIN POWER du projecteur sur ON.

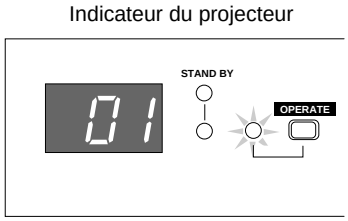
ON [I]: L'appareil est mis sous tension et l'indicateur STAND BY s'allume. "00" apparaît sur l'affichage de code d'état.



2 Appuyez sur la touche OPERATE pendant plus d'une seconde (sur le panneau de commande ou sur la télécommande).

- L'indicateur OPERATE s'allume et "01" apparaît sur l'affichage de code d'état.

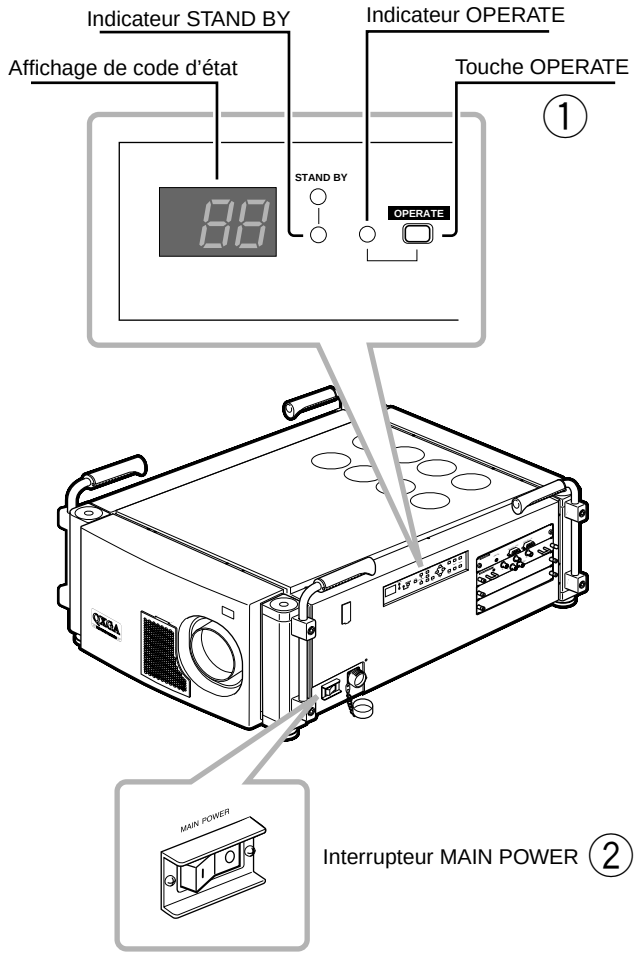




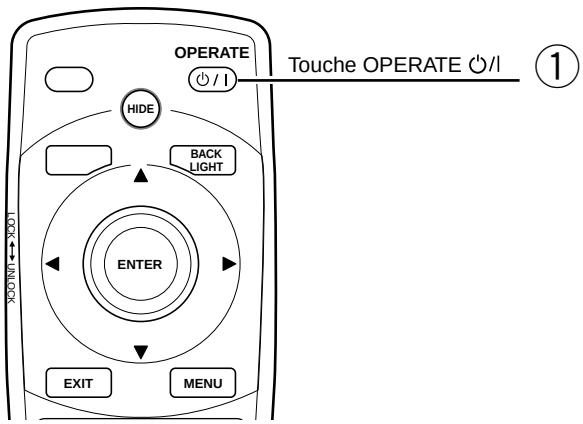
Remarques

- Après avoir mis l'appareil sous tension, l'écran peut apparaître brouillé pendant quelques secondes, mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Après que l'indicateur OPERATE s'allume, il peut demander plus d'une minute à la lampe pour chauffer et fonctionner correctement.

■ Touches du projecteur



■ Télécommande



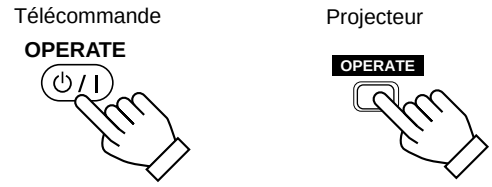
Remarque

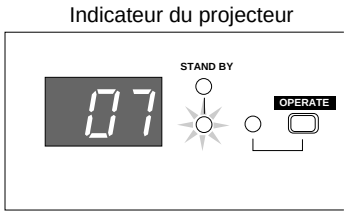
- **Pour changer la langue du menu affiché**
  L'anglais est réglé quand le projecteur est expédié de l'usine. La langue d'affichage peut être choisie parmi six langues: 日本語 (japonais), ENGLISH (anglais), DEUTSCH (allemand), ESPAÑOL (espagnol), ITALIANO (italien), et FRANÇAIS.

■ Mise hors tension

① Appuyez sur la touche OPERATE pendant plus d'une seconde (sur le panneau de commande ou sur la télécommande).

- L'indicateur OPERATE s'éteint et l'indicateur STAND BY se met à clignoter.
- "07" apparaît sur l'affichage de code d'état.



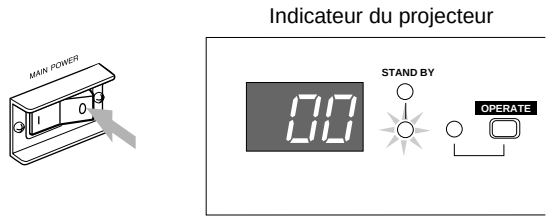


Remarque

- Vous ne pouvez pas annuler le processus de mise hors tension avant que "07" change en "06" ou "00" sur l'affichage de code d'état.

② Mettez l'interrupteur MAIN POWER sur la position OFF quand "00" apparaît sur l'affichage de code d'état.

OFF [O]: L'appareil se met complètement hors tension et l'indicateur STAND BY s'éteint.

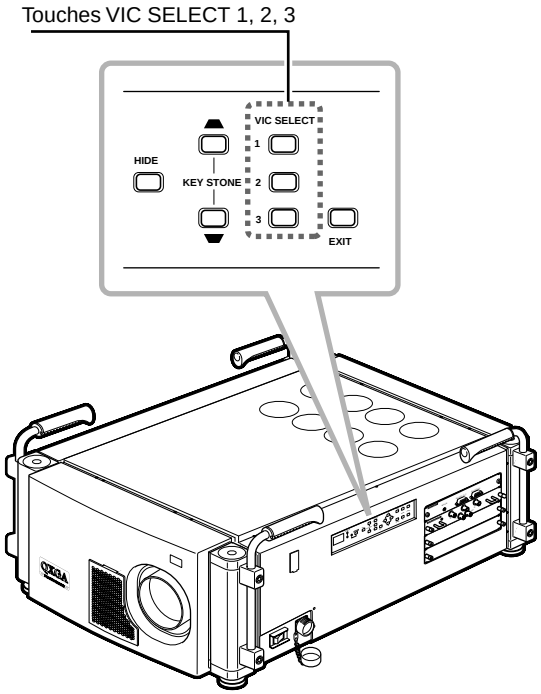


* Ne mettez pas l'appareil hors tension avec l'interrupteur MAIN POWER avant que "00" n'apparaisse sur l'affichage de code d'état (ou pendant que l'indicateur STAND BY clignote). Les ventilateurs de refroidissement continuent de fonctionner pendant environ 10 minutes.

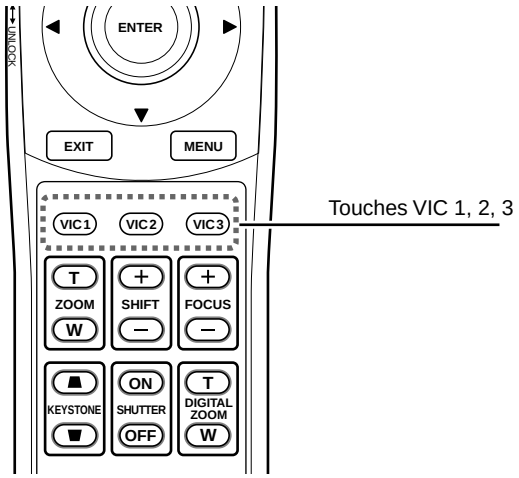
(Suite à la page suivante)

FRANÇAIS

■ **Touches du projecteur**

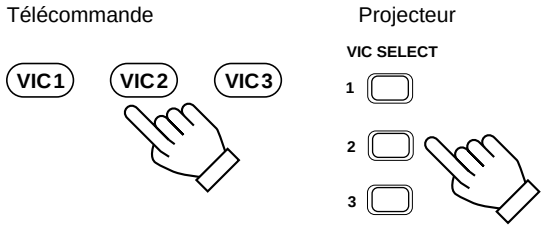


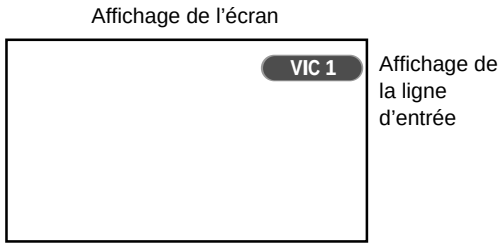
■ **Télécommande**



2. Sélection de la carte VIC à utiliser

Appuyez sur une touche VIC SELECT 1, 2 ou 3 pour choisir la carte VIC souhaitée. (Ou appuyez sur la touche VIC 1, 2 ou 3 de la télécommande pour choisir la carte VIC souhaitée)



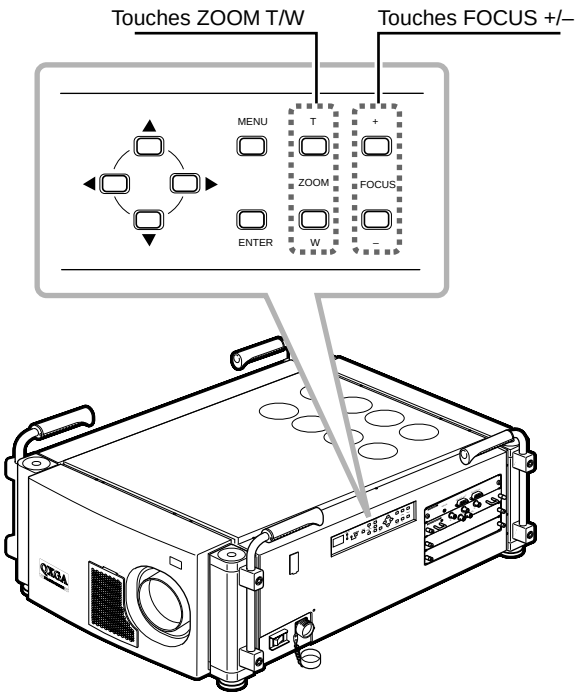


* Quand “5sec” est choisi pour l’affichage de la ligne d’entrée dans les menus, l’affichage de la ligne d’entrée apparaît en haut à droite de l’écran pendant environ cinq secondes. Cependant, il n’apparaîtra pas si l’affichage de la ligne d’entrée est réglé sur “OFF”. Pour les détails, référez-vous à la page 46.

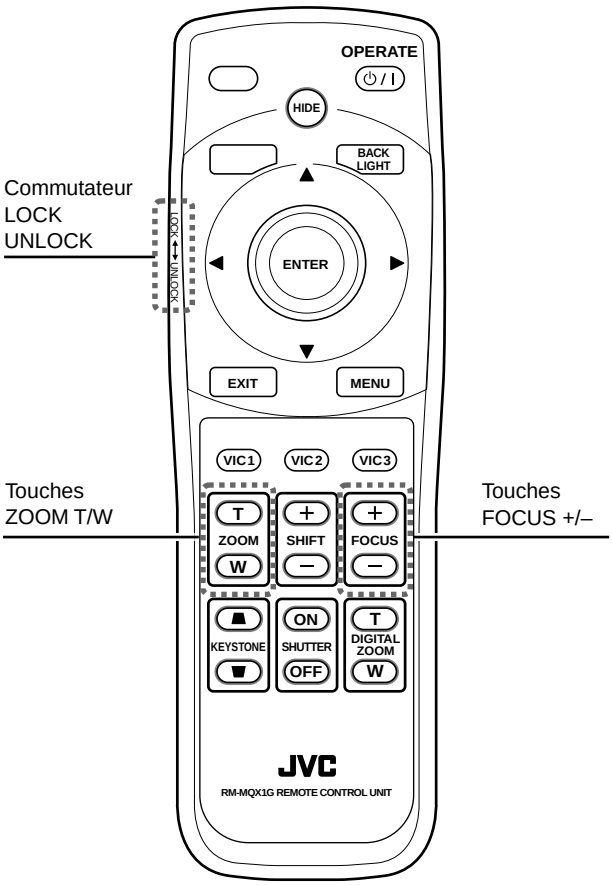
Remarque

- Quand aucun signal n’entre dans le projecteur par la carte VIC choisie, le menu sans signal apparaît sur l’écran. Référez-vous à la page 39.

■ **Touches du projecteur**



■ **Télécommande**



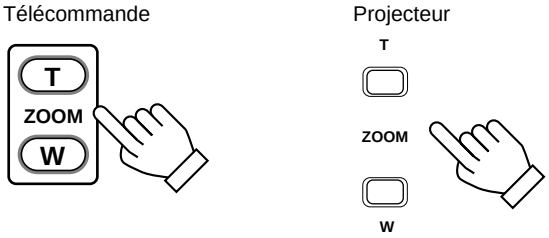
3. Ajustement de la taille de l'écran

Ajustez la taille de l'écran avec les touches ZOOM T/W (sur le panneau de commande ou sur la télécommande).

Vous pouvez ajuster la taille de l'écran en utilisant les touches ZOOM T/W uniquement si vous utilisez un objectif muni de la fonction de zoom.
Lors de l'ajustement la taille de l'écran avec les touches ZOOM T/W sur la télécommande, positionnez le commutateur LOCK↔UNLOCK sur la position UNLOCK.

■ **Pour réduire la taille de l'écran:**
Appuyez sur la touche ZOOM T (Télé).

■ **Pour agrandir la taille de l'écran:**
Appuyez sur la touche ZOOM W (Grand angle).



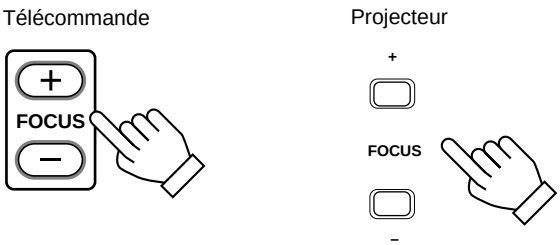
4. Ajustement de la mise au point

Ajustez la mise au point avec les touches FOCUS +/– (sur le panneau de commande ou sur la télécommande).

Lors de l'ajustement de la mise au point avec les touches FOCUS +/– de la télécommande, positionnez le commutateur LOCK↔UNLOCK sur la position UNLOCK.

■ **Pour faire la mise au point sur un point plus éloigné:**
Appuyez sur la touche FOCUS +.

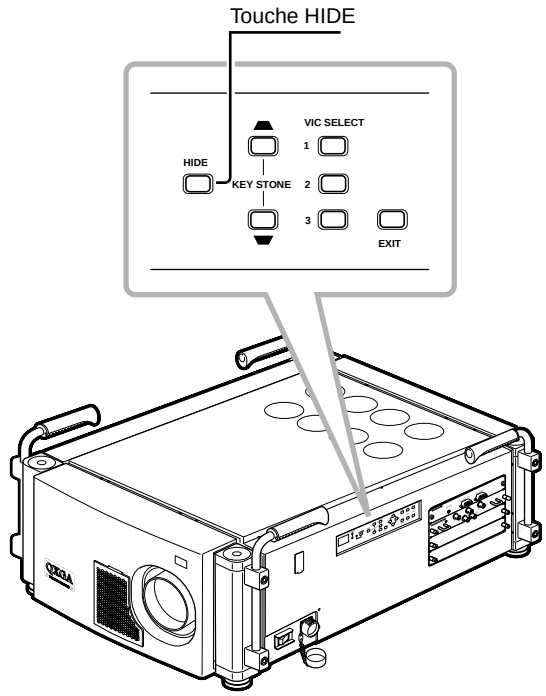
■ **Pour faire la mise au point sur un point plus près:**
Appuyez sur la touche FOCUS –.



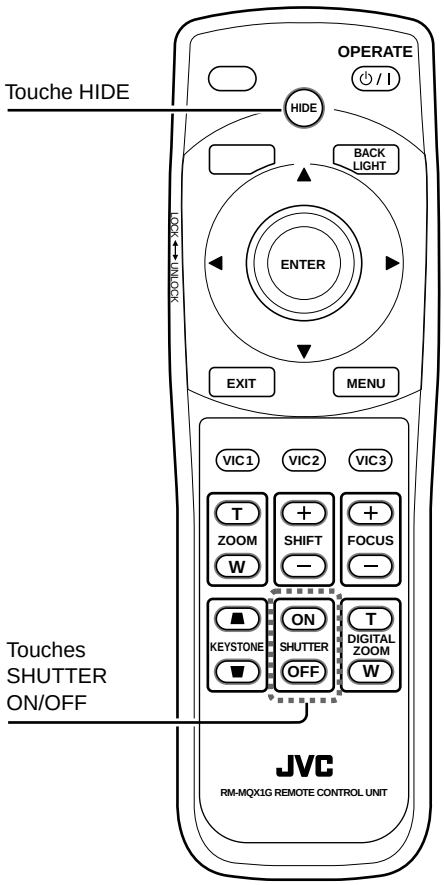
FRANÇAIS

(Suite à la page suivante)

■ Touches du projecteur



■ Télécommande



Pour utiliser les autres fonctions

■ Mise hors service de l'image vidéo (HIDE)

L'image vidéo peut être mise temporairement hors service.

Appuyez une fois sur la touche HIDE:
L'image vidéo disparaît temporairement.

Appuyez de nouveau sur la touche HIDE:
L'image vidéo réapparaît.

Remarque

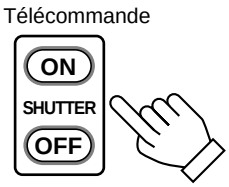
- Quand l'entrée de l'image vidéo est changée, la fonction HIDE est annulée et une nouvelle image apparaît.

■ Interruption de l'éclairage du projecteur quand l'image vidéo est arrêtée (SHUTTER)

Quand l'image vidéo s'arrête, vous pouvez interrompre la projection complètement en utilisant la fonction de volet.

Appuyez sur la touche SHUTTER ON sur la télécommande:
La projection est interrompue momentanément.

Appuyez sur la touche SHUTTER OFF sur la télécommande:
La projection reprend.



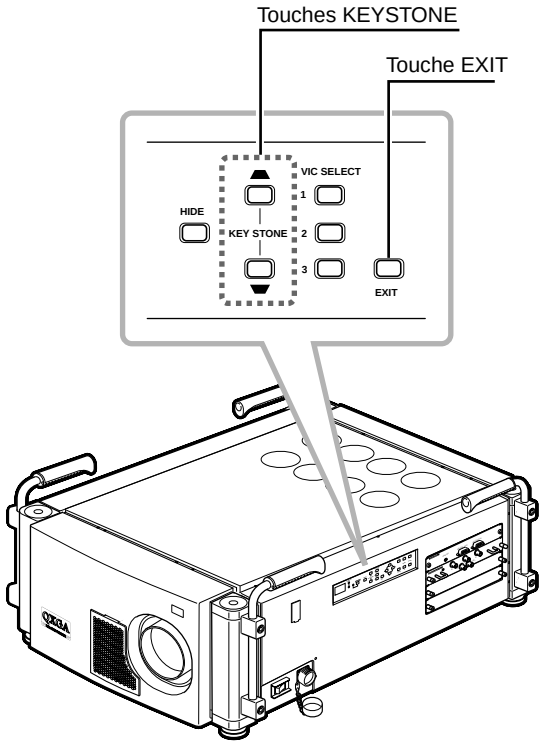
Remarque

- Quand la fonction de volet est en service, "03" apparaît sur l'affichage de code d'état.

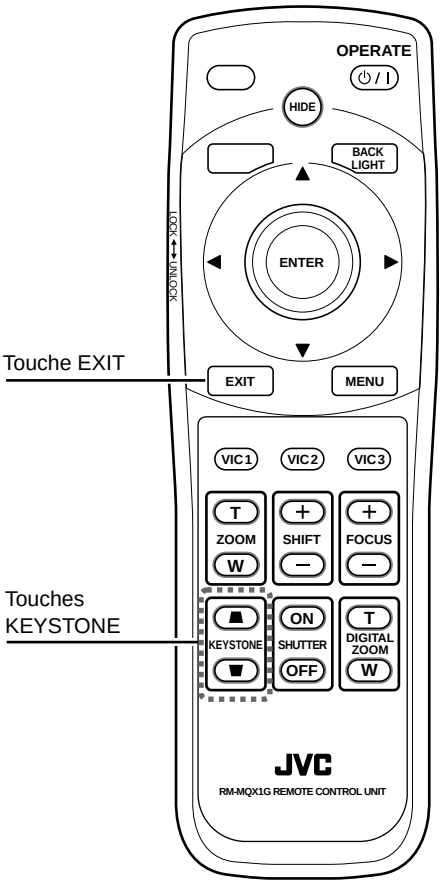
ATTENTION

- Quand la fonction de volet est en service, la température à l'intérieur du projecteur augmente plus vite que normalement.

■ Touches du projecteur

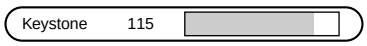


■ Télécommande



■ Suppression de la distorsion trapézoïdale de l'image (KEYSTONE)

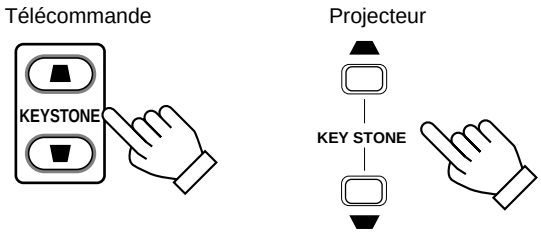
Si l'image projetée sur l'écran est déformée en forme de trapèze, corrigez-la avec les touches KEYSTONE. Quand la touche KEYSTONE est pressée, l'indication de la correction trapézoïdale apparaît sur l'écran.



Indication de la correction trapézoïdale

Appuyez sur les touches KEYSTONE ▲/▼:

La forme en trapèze est corrigée comme montré sur l'illustration.



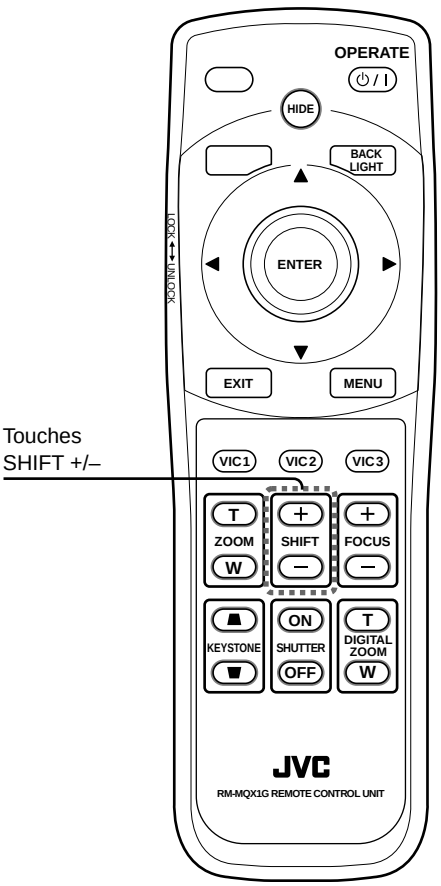
Remarques

- Avant d'ajuster la distorsion trapézoïdale, ajustez le réglage de décalage. Pour les détails, référez-vous à la page 38.
- La distorsion trapézoïdale (keystone) peut être ajustée dans une plage de 0 à 127.
- La plage d'ajustement pour la correction de la distorsion trapézoïdale (keystone) est comprise entre 0° et +15°.
  Quand "Aspect" ou "Panneau" est choisi pour le réglage Redimension (voir page 44), la plage d'ajustement est limité de la façon suivate:
  – Quand un signal UXGA ou SGA est entré, la plage est comprise entre 0° et +10°.
  – Quand un signal analogique HD est entré, vous ne pouvez faire aucun ajustement.
- La distorsion trapézoïdale (keystone) peut être ajustée à partir des menus. Pour les détails, référez-vous à la page 46.
- Des motifs d'interférence peuvent apparaître sur l'écran lors de l'ajustement de la distorsion trapézoïdale. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- En fonction du type de signal, certains bruits peuvent apparaître sur l'image quand la distorsion trapézoïdale est ajustée. Dans ce cas, consultez votre revendeur.

FRANÇAIS

(Suite à la page suivante)

■ Télécommande



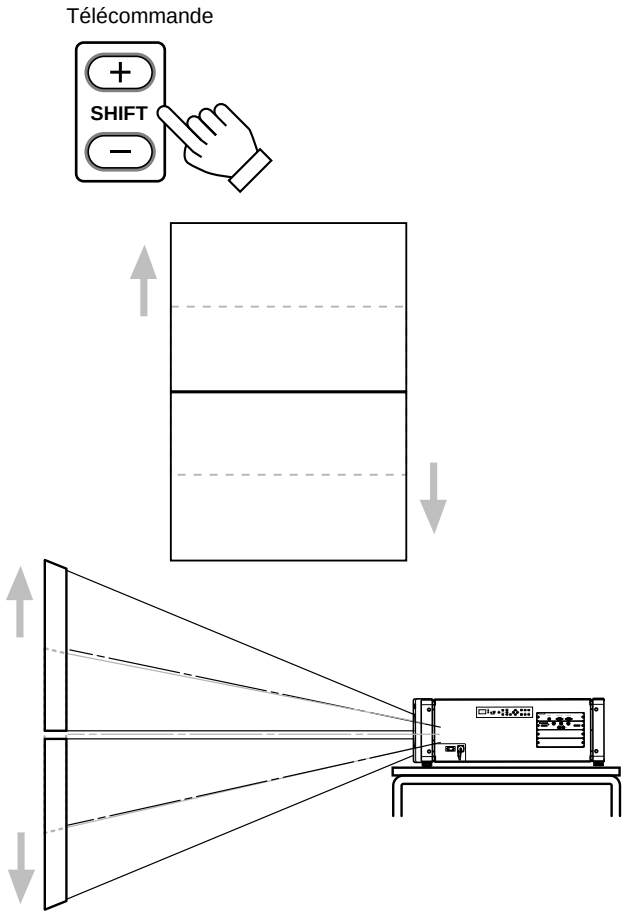
■ Réglage de la valeur de décalage de l’objectif (SHIFT)

Si l’objectif (non fourni) possède la fonction de décalage de l’objectif, l’écran projeté peut être décalé verticalement.

- Lors de l’utilisation des projecteurs dans une configuration en empilement (les uns sur les autres), réalisez l’ajustement de façon que l’image de chaque projecteur se superpose exactement en utilisant la fonction de décalage de l’objectif.

Appuyez sur la touche SHIFT +:
L’objectif se décale vers le haut.

Appuyez sur la touche SHIFT –:
L’objectif se décale vers le bas.



Remarques

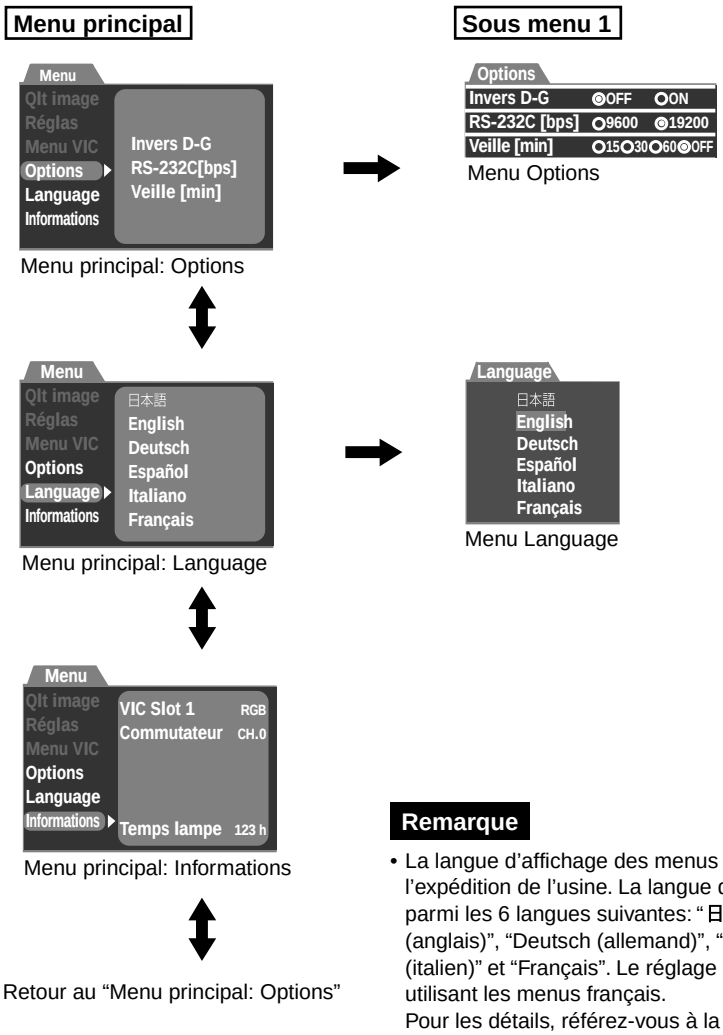
- La valeur de décalage possible est comprise dans une plage approximative de –50% à 50%.
- Quand le décalage de l’objectif est réglé sur 0%, le centre de l’écran de projection est à la même hauteur que le centre de l’objectif.
  Quand le décalage de l’objectif est réglé sur 50%, le bord inférieur de l’écran de projection est à la même hauteur que le centre de l’objectif. Quand le décalage de l’objectif est réglé sur –50%, le bord supérieur de l’écran de projection est à la même hauteur que le centre de l’objectif.

Utilisation des menus

Vous pouvez ajuster la qualité de l'image, régler les fonctions, obtenir des informations sur le signal d'entrée vidéo, etc. en utilisant les menus. À partir des schémas suivants, vous pouvez avoir un aperçu des menus. Notez qu'il y a trois modes de menu: Le mode de menu sans signal, le mode de menu VIC RGB et le mode de menu VIC HDTV/HD-SDI. Quand la touche MENU est pressée, le projecteur entre dans un de ces trois modes en fonction du signal d'entrée reçu.

■ Mode de menu sans signal

Le schéma suivant montre la transition des menus quand il n'y a pas de signal d'entrée par la carte VIC choisie.



Remarque

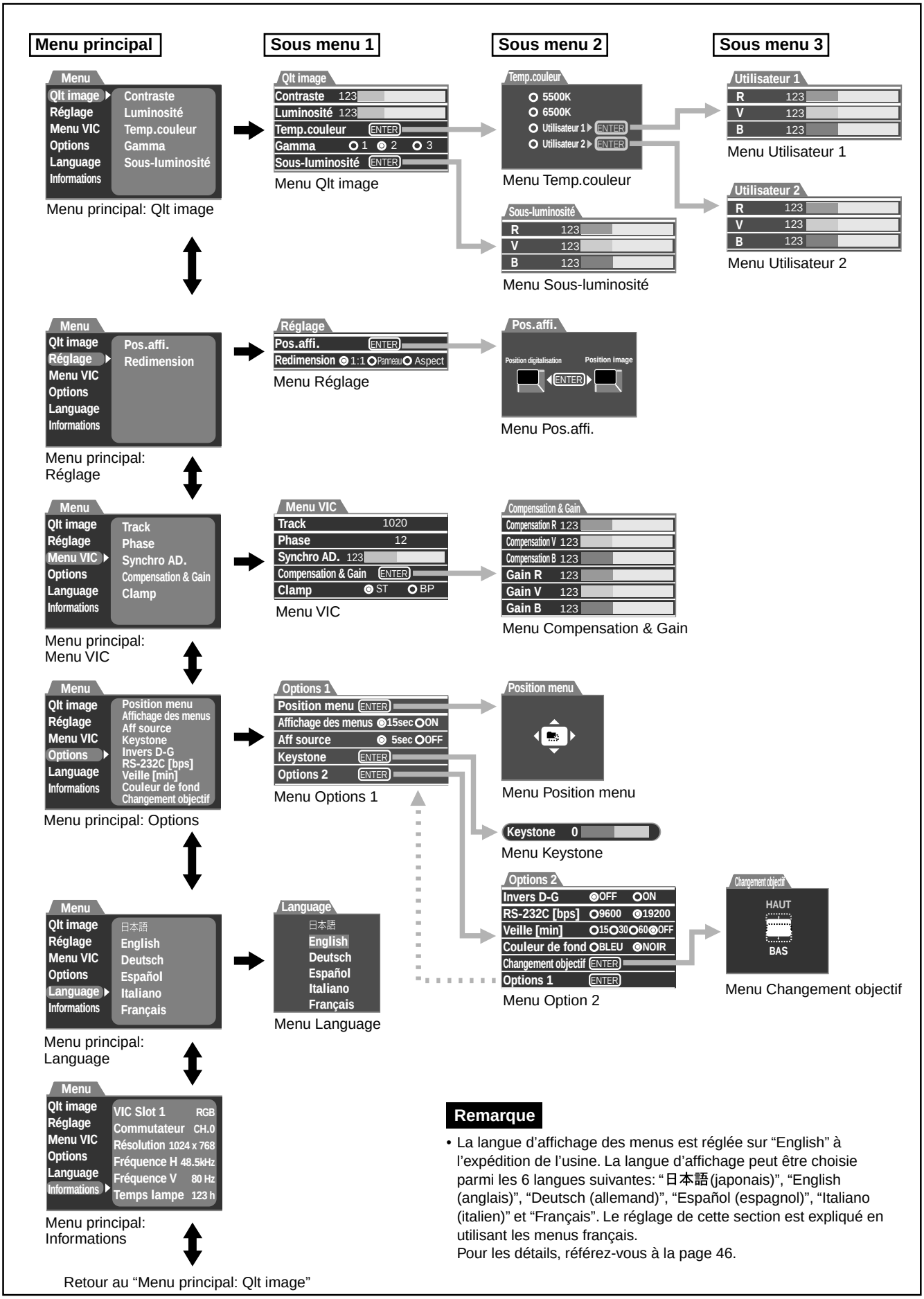
- La langue d'affichage des menus est réglée sur "English" à l'expédition de l'usine. La langue d'affichage peut être choisie parmi les 6 langues suivantes: "日本語(japonais)", "English (anglais)", "Deutsch (allemand)", "Español (espagnol)", "Italiano (italien)" et "Français". Le réglage de cette section est expliqué en utilisant les menus français.
  Pour les détails, référez-vous à la page 46.

FRANÇAIS

(Suite à la page suivante)

■ Mode de menu VIC RGB

Le schéma suivant montre la transition des menus quand il y a un signal d'entrée à travers la carte VIC RGB.

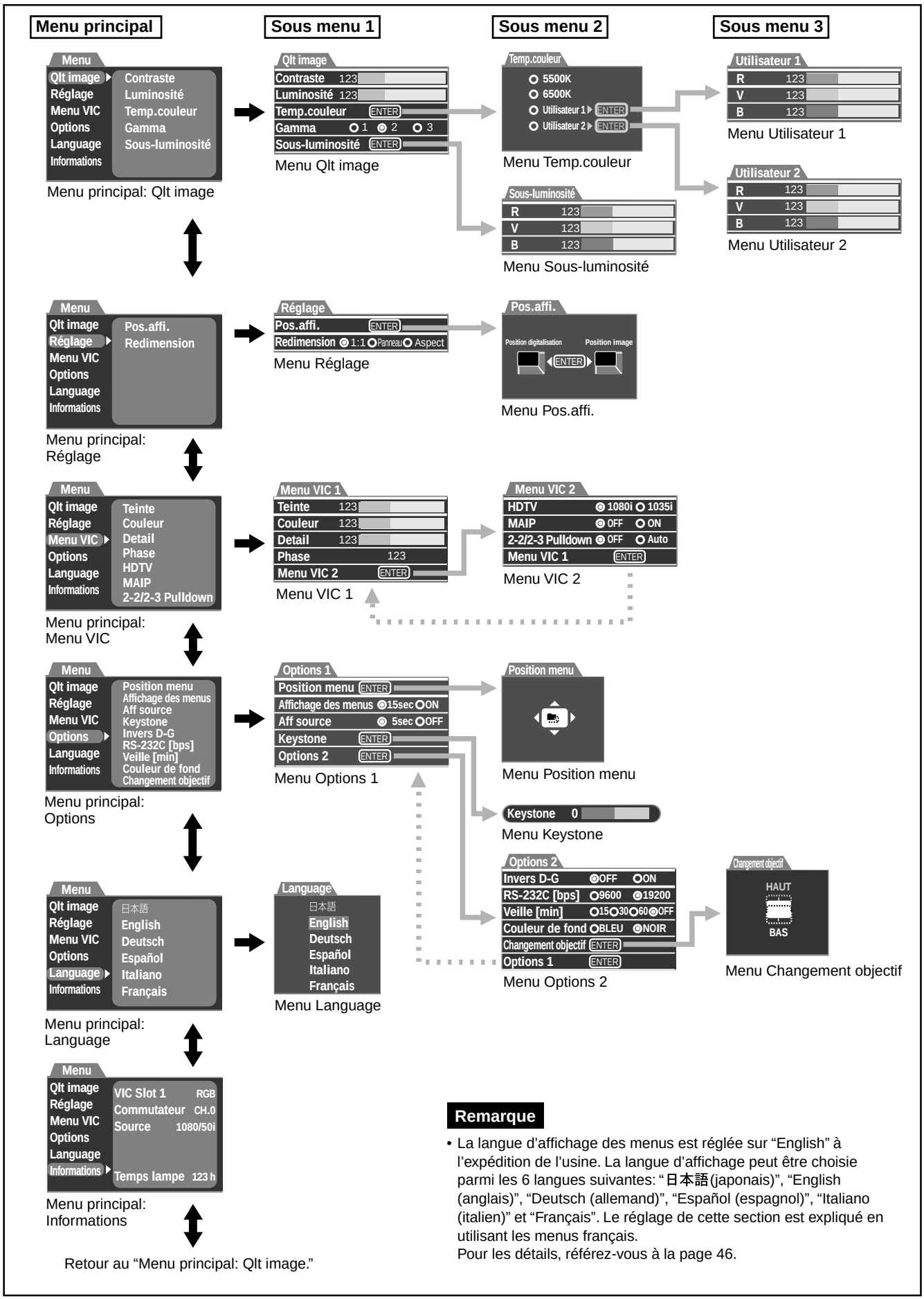


Remarque

- La langue d'affichage des menus est réglée sur "English" à l'expédition de l'usine. La langue d'affichage peut être choisie parmi les 6 langues suivantes: "日本語 (japonais)", "English (anglais)", "Deutsch (allemand)", "Español (espagnol)", "Italiano (italien)" et "Français". Le réglage de cette section est expliqué en utilisant les menus français.
  Pour les détails, référez-vous à la page 46.

■ **Mode de menu VIC HDTV ou VIC HD-SDI**

Le schéma suivant montre la transition des menus quand il y a un signal d'entrée à travers la carte VIC HDTV ou la carte VIC HD-SDI.

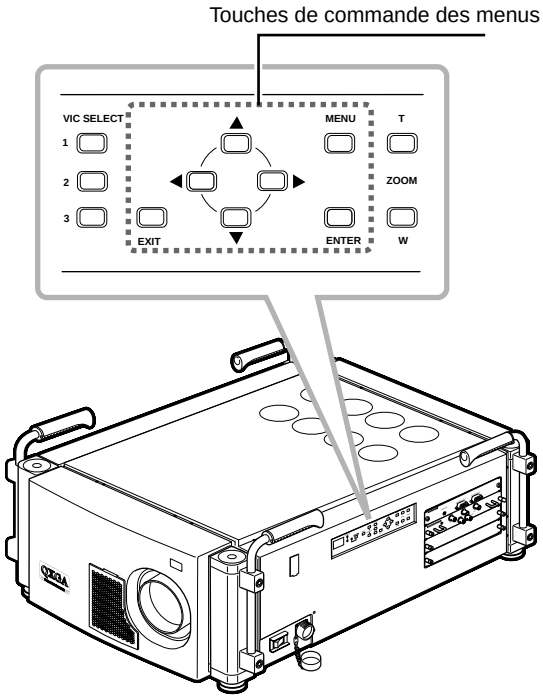


Remarque

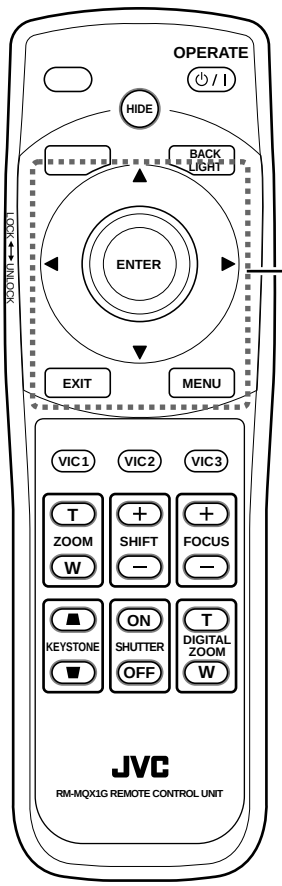
- La langue d'affichage des menus est réglée sur "English" à l'expédition de l'usine. La langue d'affichage peut être choisie parmi les 6 langues suivantes: "日本語(japonais)", "English (anglais)", "Deutsch (allemand)", "Español (espagnol)", "Italiano (italien)" et "Français". Le réglage de cette section est expliqué en utilisant les menus français.
  Pour les détails, référez-vous à la page 46.

FRANÇAIS

■ Touches du projecteur



■ Télécommande



Commande et touches de commande des menus

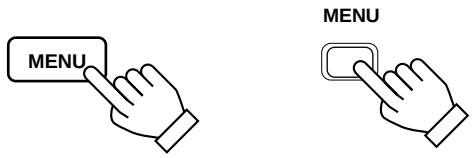
Lors de l'utilisation de la télécommande, référez-vous à "Touche de curseur (▲/▼/◄/►) / ENTER (commande des menus)" à la page 16.

Touches et commandes pour l'utilisation des menus

Les touches et les commandes données ci-dessous peuvent être utilisées pour l'utilisation des menus.

■ Pour afficher le menu principal

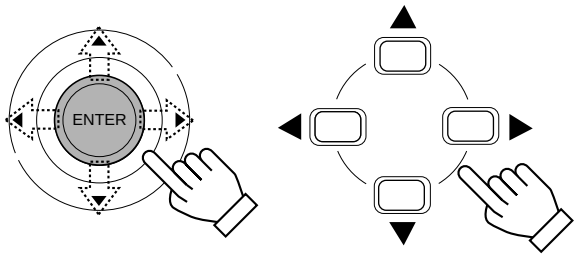
Télécommande Projecteur



- Quand le menu est affiché, vous pouvez le faire disparaître en appuyant sur cette touche.

■ Pour choisir ou ajuster un élément

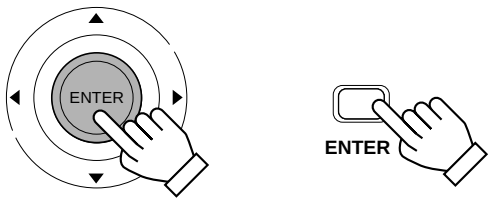
Télécommande Projecteur



- ▲/▼ fonctionnent normalement pour choisir un élément. Quand le menu "Temp. couleur" ou "Changement objectif" est affiché, les touches permettent d'ajuster chaque élément.
- ◄/► fonctionnent normalement pour l'ajustement de l'élément choisi. Quand le menu "Pos. affi." est affiché, les touches fonctionnent pour choisir un élément. Quand le menu "Language" ou le menu "Changement objectif" est affiché, ces touches ne fonctionnent pas.

■ Pour aller à un sous-menu

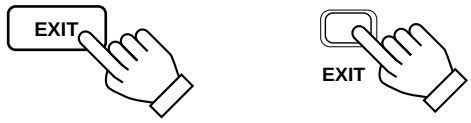
Télécommande Projecteur



- La touche ENTER fonctionne normalement pour aller à un sous-menu. Quand le menu "Pos. affi."est affiché, la touche fonctionne pour valider l'ajustement. Quand "Options 1" est choisi dans le menu "Options 2" ou quand "Menu VIC 1" est choisi dans "Menu VIC 2", vous pouvez retourner au menu précédent en appuyant sur cette touche.

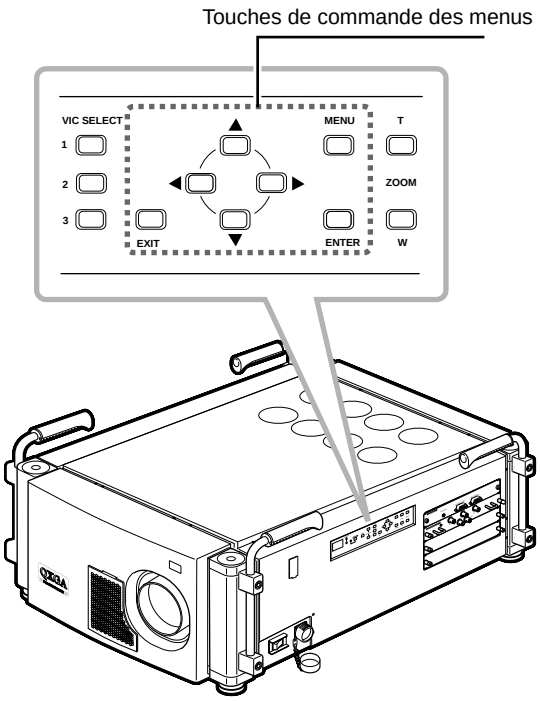
■ Pour retourner à l'écran précédent

Télécommande Projecteur

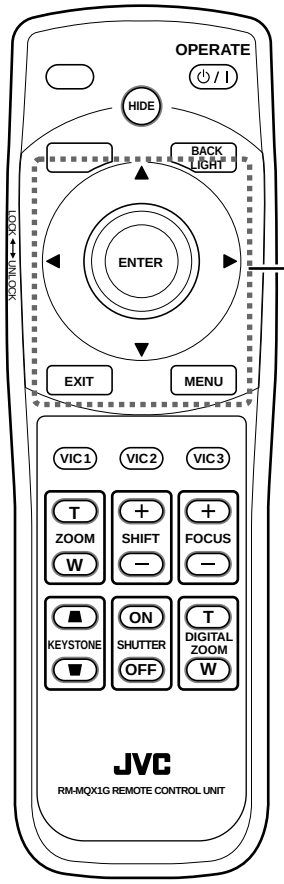


- Quand le menu principal est ajusté, vous pouvez le faire disparaître en appuyant sur cette touche.

■ Touches du projecteur



■ Télécommande



Commande et touches de commande des menus

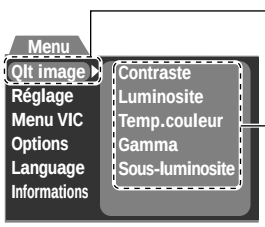
Lors de l'utilisation de la télécommande, référez-vous à "Touche de curseur (▲/▼/◄/►) / ENTER (commande des menus)" à la page 16.

Procédure d'utilisation des menus

1 Appuyez sur la touche MENU.

Le menu principal apparaît.

- Quand l'image vidéo est projetée sur l'écran , le menu correspondant au signal entré est affiché. S'il n'y a pas de signal, le menu sans signal est affiché.



▷ est indiqué sur l'élément choisi.

La liste des sous-menus apparaît.

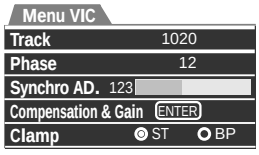
Ex. "Menu principal: Qlt image".

2 Appuyez sur ▼/▲ pour choisir un élément du menu principal.

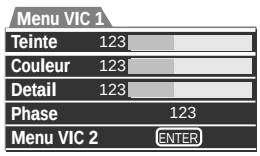
- Quand "Informations" est choisi, les informations sur l'image vidéo entrée apparaissent du côté droit du menu.

3 Appuyez sur la touche ENTER ou sur ► pour aller au sous-menu.

Le sous-menu apparaît.



Ex. "Menu VIC" pour le menu VIC RGB



Ex. "Menu VIC 1" pour le menu VIC

4 Appuyez sur ▼/▲ pour choisir un élément du sous-menu

- Quand le menu "Language" est affiché, choisissez la langue à cette étape. Puis passez à l'étape **6**.

5 Appuyez sur ►/◄ pour ajuster l'élément choisi.

- Quand un élément avec l'indication ENTER est choisi, vous pouvez passer au sous-menu suivant en appuyant sur la touche ENTER. Puis, ajuster l'élément en utilisant ►/◄.

6 Appuyez sur EXIT pour retourner à l'écran précédent.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez revenir à l'écran précédent.

7 Répétez les étapes 2 à 6 pour ajuster d'autres éléments.

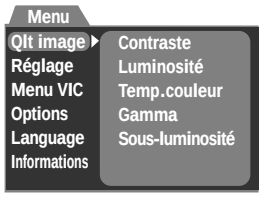
8 Appuyez sur la touche MENU pour annuler l'écran de menu.

FRANÇAIS

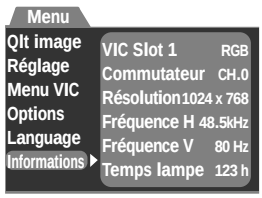
Contenu des menus

Les valeurs entre crochets [ ] sont les réglages initiaux.

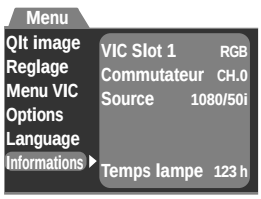
■ Informations du menu principal



Les informations suivantes concernent l'image vidéo d'entrée apparaissant sur l'écran.



Ex. "Menu principal: Informations" pour le menu VIC RGB



Ex. "Menu principal: Informations" pour le menu VIC HD

VIC Slot : Indique le nom de la carte VIC choisie avec la touche VIC 1, 2 ou 3.

Commutateur : Montre le numéro de sélection du commutateur connecté au projecteur. "CH.0" signifie qu'aucun commutateur n'est utilisé. Pour les détails à propos du commutateur, consultez votre revendeur.

● **Pour VIC RGB**

Résolution : Indique la résolution du signal RVB reçu (horizontal x vertical). Elle peut ne pas être affichée correctement avec certains signaux d'entrée.

Fréquence H : Indique la fréquence horizontale du signal RVB reçu.

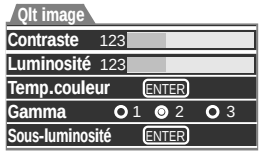
Fréquence V : Indique la fréquence verticale du signal RVG reçu.

● **Pour VIC HD/HD-SDI**

Source : Indique un des formats suivants correspondant au signal d'entrée HDTV/HD-SDI. [1035/60i, 1080/60i, 1080/50i, 1080/30p, 1080/25p, 1080/24p, 1080/25sF, 720/60p]

Temps lampe : Indique le nombre d'heures d'utilisation accumulées de la lampe source de lumière.

■ Menu QIt image



Dans ce menu, les éléments suivants peuvent être ajustés.

Contraste : Le contraste de l'image vidéo projetée peut être ajusté dans une plage de 0 à 255. Plus la valeur est grande, plus le contraste est élevé. [255]

Luminosité : La luminosité de l'image vidéo projetée peut être ajustée dans une plage de 0 à 255. Plus la valeur est grande, plus l'image est lumineuse. [128]

Temp.couleur: Permet d'ajuster la température de couleur de l'image vidéo projetée. Réalisez l'ajustement quand l'image vidéo est rougeâtre ou bleuâtre. Appuyez sur la touche ENTER pour aller au sous-menu suivant. Voir "Menu Temp.couleur" à la page 46.

Gamma : Permet d'ajuster la correction gamma dans une plage de 1 à 3. Plus la valeur est grande plus la correction gamma est forte. [2]

Sous-luminosité: Permet d'ajuster la luminosité pour chaque couleur RVB. Appuyez sur la touche ENTER pour aller au sous-menu suivant. Voir "Menu Sous-luminosité" à la page 46.

■ Menu Réglage

Dans ce menu les éléments suivants peuvent être ajustés.

Pos.affi. : Permet d'ajuster la position et la taille de l'image vidéo projetée. Appuyez sur la touche ENTER pour aller au sous-menu suivant. Voir "Menu Pos.affi" à la page 47.

Redimension: Quand le nombre de pixels (résolution) de l'image vidéo entrée est inférieur à celle du dispositif D-ILA—2048 x 1536, l'image vidéo est agrandie à une taille virtuelle plein écran du dispositif D-ILA et projetée. [Aspect]

1:1 : N'agrandit pas l'image vidéo pour la projection.

Panneau : L'image vidéo est agrandie à taille plein écran du dispositif D-ILA pour la projection (affichage redimensionné).

Aspect : L'image vidéo est agrandie à taille plein écran du dispositif D-ILA pour la projection sans changer le format d'image original (affichage redimensionné).

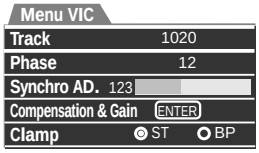
Contenu des menus (suite)

Les valeurs entre crochets [ ] sont les réglages initiaux.

■ Menu VIC (Menu VIC 1/2)

Dans ce menu, les réglages de la carte VIC installée peuvent être ajustés.
Quand VIC RGB est choisi comme prise d'entrée actuelle, le "Menu VIC" est disponible. Quand VIC HDTV/HD-SDI est choisi comme prise d'entrée actuelle, le "Menu VIC 1" et le "Menu VIC 2" sont disponibles.

Pour VIC RGB



Track : Ajuste la taille latérale et la zone d'affichage de l'image vidéo dans une plage de 0 à 4095.

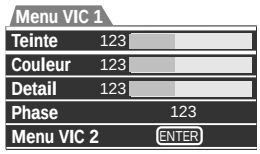
Phase : Ajuste le papillotement ou l'assombrissement de l'image vidéo dans une plage de 0 à 15.

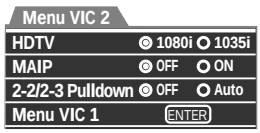
Synchro AD. : Ajuste le contour du texte sur l'écran ou réduit le bruit. Pour obtenir la meilleure image, choisissez une valeur dans une plage de 0 à 255. [0]

Compensation & Gain
: Ajuste le décalage et le gain du signal d'entrée pour chaque couleur RVB. Appuyez sur la touche ENTER pour aller au sous-menu suivant. Voir "Menu Compensation & Gain" à la page 47.

Clamp : Règle la position d'impulsion de verrouillage au palier arrière (BP) ou au fond de synchronisation (ST). Normalement, l'impulsion de verrouillage est utilisée à ST. Si avec certains ordinateurs ou stations de travail, l'écran devient instable, trop sombre ou trop lumineux par exemple, essayez de commuter sur BP. [ST]

Pour VIC HDTV/HD-SDI





• Pour passer du Menu VIC 1 au Menu VIC 2, appuyez sur la touche ENTER quand l'autre menu est choisi.

Teinte : Ajuste la teinte de l'image vidéo projetée dans une plage de –30 à 30. Normalement, choisissez 0. [0]

Couleur : Ajuste la densité de couleur de l'image vidéo projetée dans une plage de –30 à 30. Normalement, choisissez 0. [0]

Detail : Ajuste la netteté de l'image vidéo projetée dans une plage de –15 à 15. Normalement, choisissez 0. [0]

Phase : Ajuste le papillotement ou l'assombrissement de l'image vidéo dans une plage de 0 à 15.

HDTV : Choisit le format correct pour projeter l'image vidéo du signal HD avec un format 16:9 précis. [1080i]
1080i : Normalement choisissez ce réglage.
1035i : Choisissez ce réglage quand l'image vidéo n'est pas stable.

MAIP : Détecte le degré de mouvement de l'image vidéo et permet d'obtenir les meilleures performances pour projeter des images en mouvement. [ON]
ON : Pour les images vidéo avec beaucoup d'image en mouvement.
OFF : Pour les images vidéo avec beaucoup d'images fixes.

2-2/2-3 Pulldown : Ajuste automatiquement l'image des films avec beaucoup d'action pour qu'elle soit projetée correctement. [AUTO]
OFF : Pour ne pas utiliser cette fonction.
AUTO : Normalement choisir ce réglage.

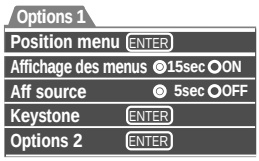
FRANÇAIS

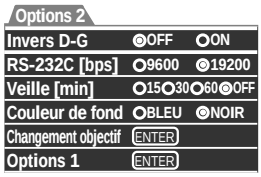
(Suite à la page suivante)

Contenu des menus (suite)

Les valeurs entre crochets [ ] sont les réglages initiaux.

■ Menu Options





• Pour passer du Menu Options 1 au Menu Options 2, appuyez sur la touche ENTER quand l'autre menu est choisi.

Position menu : Ajuste la position du menu affiché. Appuyez sur la touche ENTER pour aller au sous-menu suivant. Voir "Menu Position menu" à la page 47.

Affichage des menus :

15sec : Efface automatiquement les menus 15 secondes après leur utilisation.

ON : N'efface pas les menus automatiquement. Si vous souhaitez effacer les menus, appuyez sur la touche MENU. [15sec]

Aff source : **5sec** : Indique l'affichage de l'entrée de ligne quand l'entrée vidéo est changée. L'affichage de la ligne disparaît automatiquement 5 secondes après le changement de l'entrée vidéo.

OFF : L'affichage de l'entrée de ligne n'apparaît pas. [5sec]

Keystone : Ajuste la distorsion trapézoïdale de l'image projetée. Appuyez sur la touche ENTER pour aller au sous-menu suivant. Voir "Menu Keystone" à la page 47.

Invers D-G : **ON** : Inverse l'image vidéo de droite à gauche.

OFF: Pour ne pas utiliser cette fonction. [OFF]

RS-232C [bps] : Règle le débit en bauds (vitesse de transmission). [19200]

Veille [min] : Règle la durée de la veille. Après la durée réglée sans entrée de signal, le projecteur entre en mode d'attente. (Si vous choisissez "OFF", la durée de veille est annulée.) [OFF]

Couleur de fond: Spécifie la couleur du fond quand il n'y a pas de signal vidéo. [BLEU]

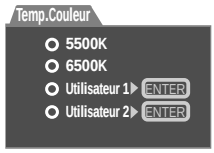
Changement objectif :

Ajustement le décalage de l'objectif. Cette fonction n'a d'effet uniquement lorsqu'un objectif muni de la fonction de décalage de l'objectif est installé. Appuyez sur la touche ENTER pour aller au sous-menu suivant. Voir "Menu Changement objectif" à la page 47.

■ Menu Language

Language : Le texte sur l'écran peut être changé sur une autre langue que l'anglais. Les langues qui peuvent être affichées sont les six suivantes: 日本語 (japonais), English (anglais), Deutsch (allemand), Español (espagnol), Italiano (italien), et Français. [English]

■ Menu Temp.couleur



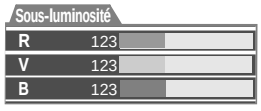
Temp.couleur: Ajuste la couleur blanche de l'image vidéo quand celle-ci est rougeâtre ou bleuâtre. Plus la température de couleur est élevée, plus l'image devient bleue. [6500K]

5500K : Choisissez ce réglage quand l'image vidéo est bleuâtre.

6500K : Choisissez ce réglage quand l'image vidéo est rougeâtre.

Utilisateur 1 ou 2 : Choisissez ce réglage si vous souhaitez ajuster ce réglage en détail. Appuyez sur la touche ENTER pour aller au sous-menu suivant. Voir "Menu Utilisateur 1 ou 2" à la page 47.

■ Menu Sous-luminosité

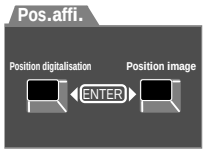


Sous-luminosité: Ajuste la luminosité de chaque couleur R/V/B dans une plage de –128 à 127. Quand tous les signaux R/V/B sont ajustés à la même valeur, vous pouvez ajuster la luminosité de l'image vidéo sans changer sa température de couleur. [0]

Contenu des menus (suite)

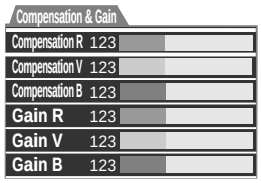
Les valeurs entre crochets [ ] sont les réglages initiaux.

■ Menu Pos.affi.



Pos.affi. : Ajuste la position et la taille de l'image vidéo projetée en utilisant ▲/▼/►/◄. Choisissez d'abord la zone projetée pour le signal vidéo dans "Position digitalisation", puis appuyez sur ENTER pour ajuster la position de zone projetée dans "Position image".

■ Menu Compensation & Gain



Sur cet écran la compensation et le gain du signal d'entrée analogique peuvent être ajustés pour chaque couleur R/V/B. Si vous souhaitez changer le niveau de noir ou de blanc, ajustez tous les signaux R/V/B de façon égale.

Compensation R : Ajuste le niveau de rouge pour le noir dans une plage de –10 à 10. [0]

Compensation V : Ajuste le niveau de vert pour le noir dans une plage de –10 à 10. [0]

Compensation B : Ajuste le niveau de bleu pour le noir dans une plage de –10 à 10. [0]

Gain R : Ajuste le niveau de rouge pour le blanc dans une plage de –30 à 30. [0]

Gain V : Ajuste le niveau de vert pour le blanc dans une plage de –30 à 30. [0]

Gain B : Ajuste le niveau de bleu pour le blanc dans une plage de –30 à 30. [0]

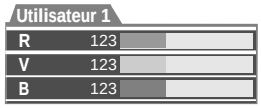
■ Menu Position menu

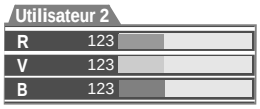
Position menu : Choisit la position d'affichage du menu à partir des neuf positions possibles sur l'écran en utilisant ▲ /▼/►/◄.

■ Menu Keystone

Keystone : Ajuste la distorsion trapézoïdale de l'image projetée dans une plage de 0 à 127 en utilisant ►/◄. [0]

■ Menu Utilisateur 1 ou 2





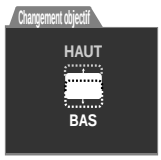
Sur cet écran vous pouvez ajuster la couleur de l'image vidéo pour chaque signal R/V/B sur la base de la température de couleur choisie (5500K ou 6500K).

R : Ajuste le niveau de rouge de la température de couleur choisie dans une plage de 0 à 255. [255]

V : Ajuste le niveau de vert de la température de couleur choisie dans une plage de 0 à 255. [255]

B : Ajuste le niveau de bleu de la température de couleur choisie dans une plage de 0 à 255. [255]

■ Menu Changement objectif



Changement objectif :
Ajuste le décalage de l'objectif en utilisant ▲/▼ quand l'objectif installé possède la fonction de décalage de l'objectif.

FRANÇAIS

Nettoyage et remplacement des filtres

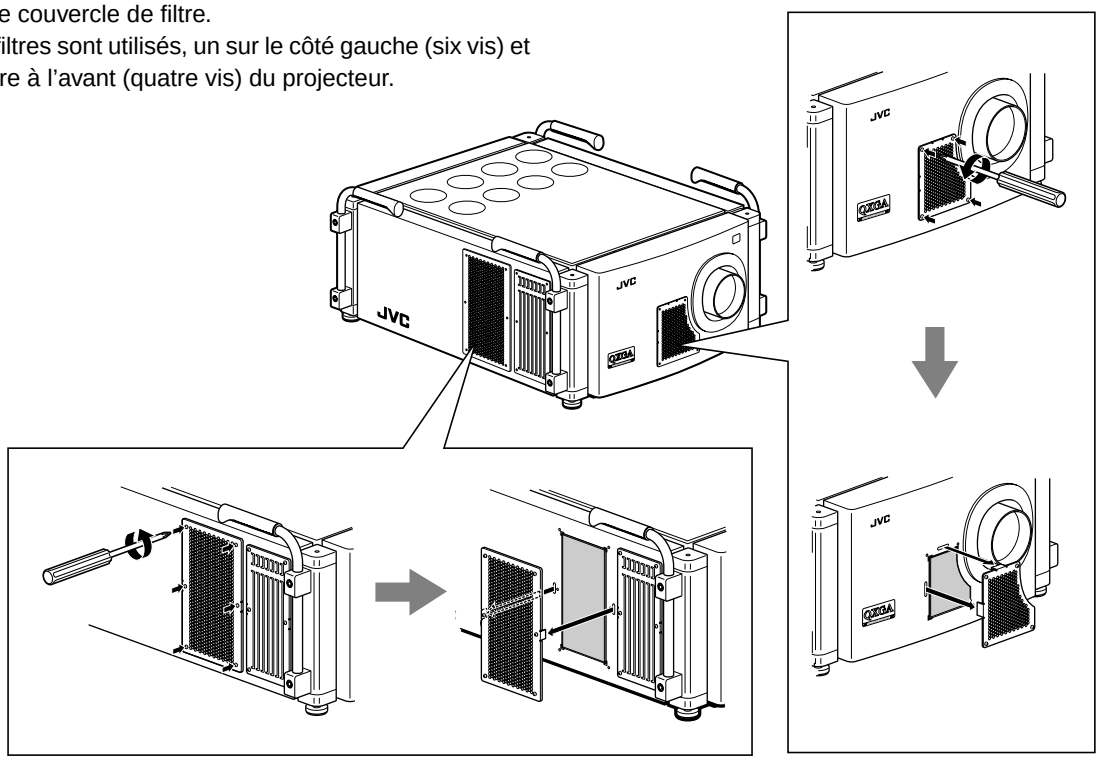
Les filtres doivent être nettoyés périodiquement pour éviter tout affaiblissement de l'efficacité du refroidissement ou tout mauvais fonctionnement.
S'ils sont très sales, ne peuvent plus être nettoyés ou sont endommagés, remplacez-les par des filtres neufs; sinon, des saletés et de la poussière peuvent pénétrer dans l'appareil créant un effet désagréable sur l'écran et vous empêchent de profiter au maximum d'images claires.
Pour le remplacement des filtres ou le retrait de la poussière interne du projecteur, consultez votre revendeur.

1 Mettez le projecteur en mode d'attente et mettez l'interrupteur MAIN POWER sur OFF.

Mettez le projecteur en mode d'attente et assurez-vous que "00" apparaisse sur l'affichage du code d'état, puis mettez l'interrupteur MAIN POWER sur OFF. Ensuite, déconnectez le cordon d'alimentation de la prise murale secteur et du projecteur.
Pour les détails, référez-vous à "Mise hors tension" à la page 33.

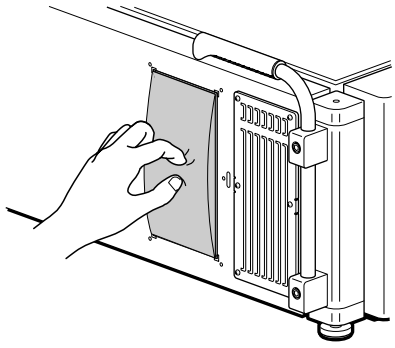
2 Retirez les couvercles de filtre.

Utilisez un tournevis cruciforme et retirez les vis fixant chaque couvercle de filtre.
Deux filtres sont utilisés, un sur le côté gauche (six vis) et un autre à l'avant (quatre vis) du projecteur.



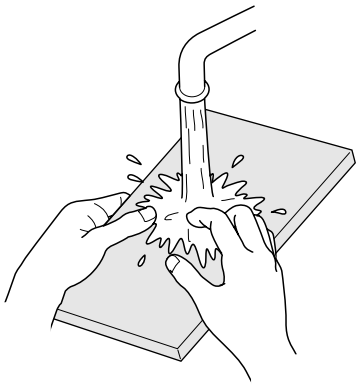
3 Retirez les filtres.

Pincez la partie centrale du filtre avec vos doigts et tirez vers vous.
(Le filtre est maintenu par quatre languettes.)



4 Nettoyez les filtres.

Lavez les filtres à l'eau en utilisant un détergent neutre et faites-le sécher à l'ombre.



5 Réinstallez les filtres.

Inversez la procédure de retrait. Et n'oubliez pas de réinstaller les couvercles de filtre.

Remarques

- Installez les filtres correctement; sinon, le projecteur ne fonctionnera pas normalement.
- Si les filtres et/ou les couvercles sont endommagés, le projecteur peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, remplacez-les par des neufs.

ATTENTION

- **Mettez des gants en caoutchouc lors de l'utilisation de détergent neutre.**
- **Après avoir lavé les filtres à l'eau, assurez-vous qu'ils sont complètement secs avant de les réinstaller. Sinon, un choc électrique ou un mauvais fonctionnement risque de se produire.**
- **Ne nettoyez pas les filtres en utilisant un aspirateur. Comme les filtres sont mous, ils risquent d'être aspirés dans l'aspirateur ou d'être endommagés.**

Remplacement de la lampe source de lumière

La lampe source de lumière a une durée de vie d'environ 1000 heures.

Quand la lampe source de lumière approche de la fin de sa vie, elle se dégrade rapidement.
Le numéro sur l'affichage de code d'état et un message sur l'écran vous avertissent que vous devez remplacer la lampe.

■ **Quand la durée d'utilisation de la lampe a dépassé 900 heures.**

"80" apparaît sur l'affichage de code d'état du projecteur.

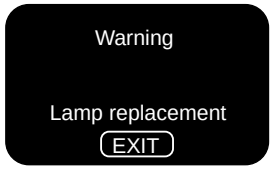
Au début de la projection (mise sous tension de la lampe), le message "Lamp replacement" apparaît sur l'écran de projection pendant environ deux minutes.

Dans ce cas, la lampe source de lumière doit être remplacée.

- Pour annuler le message "Lamp replacement", appuyez sur la touche EXIT.
- Chaque fois que le projecteur est mis sous tension, le message apparaît.

■ **Quand la durée d'utilisation de la lampe a atteint 1000 heures.**

"81" apparaît sur l'affichage de code d'état du projecteur.



"Warning Lamp replacement" apparaît sur l'écran de projection et le mot "Warning" clignote.

- Pour effacer le message " Warning Lamp replacement", appuyez sur la touche EXIT. Cependant le même message apparaît toutes les heures.
- Une fois que le projecteur est mis hors tension, il ne peut plus être remis sous tension tant que la lampe source de lumière n'a pas été remplacée par une neuve.

La période de remplacement de la lampe spécifiée est de 1000 heures, mais selon les conditions, la période de remplacement peut varier. Si l'image vidéo est sombre et si la teinte des couleurs est anormale même après avoir réalisé l'ajustement de la teinte et de la luminosité, remplacez la lampe source de lumière plus tôt.
Pour le remplacement de la lampe source de lumière, consultez votre revendeur.

ATTENTION

- Si le projecteur est placé dans un endroit confiné, qui n'est pratique pour travailler, et que vous réalisez le remplacement à cet endroit, vous pouvez vous blesser. Déplacez le projecteur dans un endroit où il y a suffisamment de place pour travailler et remplacer la lampe source de lumière.
- Utilisez un produit garanti d'origine pour la lampe source de lumière. Si vous utilisez un autre produit, cela pourrait causer un mauvais fonctionnement. D'autre part, n'utilisez jamais une lampe source de lumière usée. Cela pourrait réduire les performances et la lampe risquerait même d'exploser, endommageant le projecteur et/ou blessant l'opérateur.
- Ne remplacez pas la lampe source de lumière immédiatement après l'utilisation du projecteur. La température de la lampe source de lumière est encore élevée et peut causer des brûlures. Laissez-la refroidir pendant au moins une heure avant de réaliser le remplacement.
- Avant de commencer le remplacement de la lampe source de lumière, mettez l'interrupteur MAIN POWER sur OFF et déconnectez le cordon d'alimentation de la prise murale. Si vous réalisez le remplacement avec le cordon d'alimentation connecté, vous pourriez vous blesser ou vous électrocuter.
- La lampe source de lumière utilisée dans ce projecteur est une lampe au xénon à haute pression. Faites attention lorsque vous la retirer. En cas de problème ou de question, veuillez consulter votre revendeur.

Guide de dépannage

Les solutions aux problèmes communs relatifs à votre projecteur sont décrits ici. Si aucune des solutions présentées ici ne résout le problème, débranchez le projecteur et consultez votre revendeur.

Symptôme	Cause probable	Correction à apporter	Page
Pas d'alimentation	• Le cordon d'alimentation est-il connecté?	• Insérez le cordon (fiche) d'alimentation fermement.	31
	• L'interrupteur MAIN POWER est-il sur ON?	• Mettez l'interrupteur MAIN POWER sur ON.	32
	• Une tension correcte est-elle utilisée?	• Vérifier qu'une tension de CA 200V à 240V est utilisée.	——
	• Le disjoncteur est-il ouvert?	• Vérifiez que le disjoncteur est fermé. Assurez-vous de la capacité du disjoncteur.	——
	• La fonction de protection de la lampe est-elle en service? (Cela peut se produire si l'alimentation a été interrompue à la suite d'une coupure de courant, etc.)	• Attendez que la lampe refroidisse. (Mettez l'appareil sous tension et laissez les ventilateurs refroidir la lampe.) Environ 10 minutes plus tard, appuyez sur la touche OPERATE de la télécommande.	——
Pas de lumière émise ou faible luminosité.	• Le capuchon d'objectif est-il retiré?	• Retirez le capuchon d'objectif.	31
	• Le volet interne est-il fermé?	• Ouvrez le volet interne en appuyant sur la touche SHUTTER OFF de la télécommande.	36
	• La durée de vie de la lampe est-elle proche de sa fin?	• Vérifiez la durée d'utilisation de la lampe sur le menu et si elle est proche de sa fin, consultez votre revendeur pour la remplacer.	44
	• Le projecteur a-t-il été déplacé de sa position d'installation?	• Vérifiez la position d'installation.	——
L'appareil s'arrête quelques minutes après le début de la projection.	• Les évents d'entrée et de sortie d'air sont-ils bloqués?	• Mettez l'interrupteur MAIN POWER sur OFF, retirez les objets gênants et remettez l'interrupteur MAIN POWER sur ON.	17 à 19, 32
L'image vidéo n'apparaît pas.	• L'entrée correcte est-elle choisie?	• Choisissez l'entrée correcte avec les touches VIC SELECT (ou VIC) 1,2 et 3.	34
	• Les appareils sont-ils connectés correctement?	• Connectez les appareils correctement.	26 à 29
	• Des signaux sont-ils sortis des appareils connectés?	• Réglez les appareils connectés correctement.	——
	• Les signaux d'entrée (fréquence de balayage, etc.) sont-ils appropriés?	• Vérifiez si le signal d'entrée est correct (fréquence de balayage, etc.). Entrez un signal approprié.	25
L'image vidéo est sombre.	• La luminosité est-elle correcte?	• Ajustez la luminosité sur le menu.	44
	• La mise au point est-elle faite correctement?	• Ajustez la mise au point avec les touches FOCUS +/– de la télécommande.	35
	• La distance est-elle trop petite ou trop grande?	• Placez le projecteur à la distance correcte.	21
L'image vidéo est instable	• L'alignement (Track) et la phase sont-ils réglés correctement?	• Ajustez l'alignement (Track) et la phase sur les menus.	45
L'image vidéo est anormalement sombre ou lumineuse.	• La luminosité est-elle ajustée correctement?	• Ajustez la qualité de l'image sur les menus.	44
	• L'impulsion (Clamp) correcte est-elle choisie?	• Choisissez l'impulsion (Clamp) correcte sur les menus.	45
La couleur de l'image est mauvaise ou l'image est déformée.	• La qualité de l'image (densité de couleur, etc.) est-elle ajustée correctement?	• Ajustez la qualité de l'image sur les menus.	44, 45
	• Les signaux d'entrée (fréquence de balayage, etc.) sont-ils appropriés?	• Vérifiez si le signal est correct (fréquence de balayage, etc.) et entrez un signal approprié.	25
	• Les spécifications du signal entré correspondent-elles à celles de la carte VIC?	• Vérifiez les spécifications du signal entré et de la carte VIC.	——
	• Le câble d'entrée est-il connecté correctement?	• Vérifiez la connexion du câble.	26 à 29

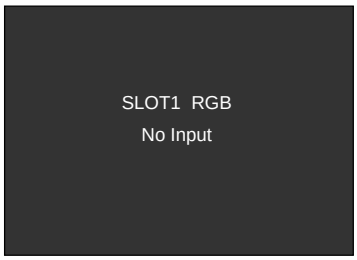
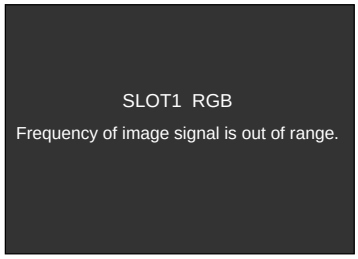
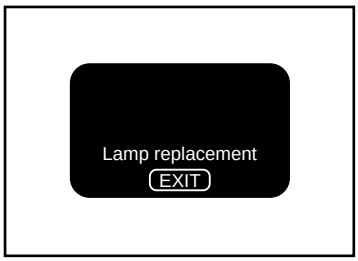
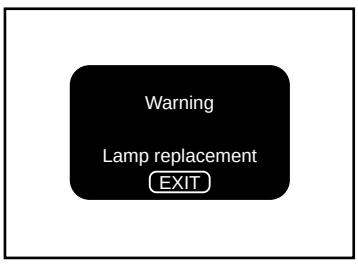
FRANÇAIS

Symptôme	Cause probable	Correction à apporter	Page
Une couleur spécifique n'est pas affichée.	• La durée de vie de la lampe est-elle proche de sa fin?	• Vérifiez le nombre d'heures d'utilisation de la lampe sur le menu et si la durée de vie de la lampe est proche de sa fin, consultez le revendeur chez qui vous avez acheté le projecteur.	44
La partie supérieure de l'image vidéo est courbée ou déformée.	• Lors de la connexion à un ordinateur, un signal à synchronisation composite (Cs) ou sur le vert (G) est-il entré?	• Entrez des signaux à synchronisation séparée: sync. verticale (V) et sync. horizontale (H).	25
	• Un signal avec beaucoup d'instabilité ou de déformation en losange est-il entré d'un magnétoscope?	• Entrez un signal avec moins d'instabilité ou de distorsion.	____
La position de projection sur l'écran a bougé.	• Le signal de synchronisation est-il entré correctement?	• Vérifiez le signal de synchronisation et la connexion associée.	26 à 29
	• Le projecteur a-t-il été bougé?	• Vérifiez la position d'installation.	____
L'image vidéo disparaît soudainement.	• L'image vidéo a-t-elle été coupée en appuyant sur la touche HIDE de la télécommande?	• Appuyez sur la touche HIDE de la télécommande pour faire réapparaître l'image vidéo.	36
	• Tous les signaux vidéo sont-ils entrés correctement?	• Vérifiez les signaux et les connexions	____
L'ajustement du décalage de l'objectif ne peut pas être réalisé.	• La broche de verrouillage central du décalage pour l'expédition est-elle toujours en place?	• Retirez la broche de verrouillage central du décalage et réalisez les ajustements. (Pour savoir comment retirer la broche, consultez le revendeur chez qui vous avez acheté le projecteur.)	20
La télécommande ne fonctionne pas.	• Les piles sont-elles installées correctement?	• Respectez les polarités des piles (+ à + et – à –).	16
	• Les piles sont-elle usées?	• Remplacez-les par des neuves.	16
	• Y a-t-il un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande?	• Retirez l'obstacle.	____
	• La distance est-elle trop grande?	• Utilisez la télécommande en vous approchant plus du projecteur.	24
	• Le commutateur LOCK↔UNLOCK de la télécommande est-il réglé sur LOCK?	• Réglez le commutateur LOCK↔UNLOCK sur UNLOCK.	15

* Ce projecteur est équipé d'un micro-ordinateur qui peut fonctionner anormalement à cause d'interférences provenant d'appareils extérieurs. Si cela se produit, mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur murale. Puis rebranchez le cordon d'alimentation à la prise secteur et remettez l'appareil sous tension. Pour la mise sous et hors tension, référez-vous aux pages 32 et 33.

Messages d’avertissement

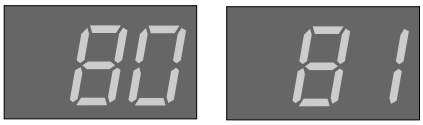
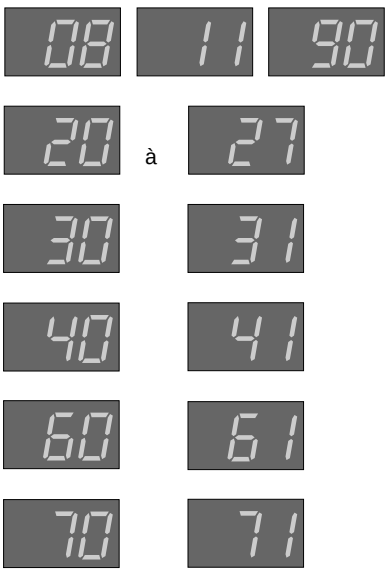
Le tableau suivant montre les messages d’avertissement qui peuvent apparaître sur l’écran. Quand un message d’avertissement apparaît, réalisez les corrections décrites ici.

Message	Cause	Correction à apporter
	• Aucun appareil n’est connecté à la prise d’entrée. • Un appareil est connecté mais aucun signal ne provient de l’appareil. * Le numéro de fente choisi et le nom de la carte VIC sont montrés sur la première ligne du message.	• Connectez un appareil à la prise choisie. • Réglez l’appareil connecté pour sortir un signal.
	• La fréquence du signal vidéo entré est hors limite. * Le numéro de fente choisi et le nom de la carte VIC sont montrés sur la première ligne du message.	• Entrez un signal vidéo dont la fréquence est comprise dans la plage spécifiée du projecteur.
	• Bien que la fréquence du signal vidéo entré se trouve dans une plage acceptable, les autres caractéristiques telles que la résolution sont hors limite. * Le numéro de fente choisi et le nom de la carte VIC sont montrés sur la première ligne du message.	• Entrez un signal vidéo compris dans la plage spécifiée du projecteur.
	• La durée accumulée d’utilisation de la lampe a atteint 900 heures. * Chaque fois que le projecteur est mis sous tension, ce message apparaît sur l’écran.	• Consultez votre revendeur pour obtenir une nouvelle lampe source de lumière et remplacez-la un peu plus tôt que prévu. * Appuyez sur la touche EXIT pour faire disparaître le message. (Cet affichage peut aussi être annulé avec la touche MENU.)
 Le mot “Warning” clignote.	• La durée accumulée d’utilisation de la lampe a atteint 1000 heures.	• Consultez votre revendeur pour remplacer la lampe source de lumière. * Ce message peut être annulé en appuyant sur la touche EXIT. Cependant, le même message apparaît toutes les heures. * Une fois que le projecteur est mis hors tension, il ne peut plus être remis sous tension tant que la lampe source de lumière n’a pas été remplacée par une neuve.

FRANÇAIS

Messages d’avertissement (suite)

Le tableau suivant montre les messages d’avertissement qui peuvent apparaître sur l’affichage du code d’état. Quand un message d’avertissement apparaît, réalisez les corrections décrites ici.

Code d’erreur	Cause	Correction à apporter
	• La température de la lampe source de lumière est anormalement élevée. • La lampe source de lumière ne peut pas être allumée. • Le panneau latéral du projecteur est cassé.	• Vérifiez les évents de sortie d’aire et retirez tout objet gênant. • La vie de lampe est peut-être proche de sa fin. Consultez votre revendeur. • Vérifiez que le panneau latéral est fixé solidement. Consultez votre revendeur.
	• Le volet interne est fermé.	• Ouvrez le volet interne en appuyant sur la touche SHUTTER OFF de la télécommande.
	• La durée de vie de la lampe est peut-être proche de sa fin. (“80” pour 900 heures, “81” pour 1000 heures)	• Consultez votre revendeur pour remplacer la lampe source de lumière.
	• La température interne du projecteur est anormalement élevée.	• Vérifiez les évents de sortie d’air et retirez tout objet gênant. Mettez l’interrupteur MAIN POWER sur OFF et attendez que le projecteur refroidisse. Remettez ensuite l’interrupteur MAIN POWER sur ON. Si le code d’erreur apparaît toujours, consultez votre revendeur.
	• La température de la pièce est trop élevée pour que le projecteur fonctionne normalement.	• Vérifiez la température de la pièce et ventilez-la.
	• La lampe s’éteint pendant la projection.	• Il y a peut-être un problème avec la lampe source de lumière. Mettez l’interrupteur MAIN POWER sur OFF, débranchez le cordon d’alimentation et consultez votre revendeur.
	• Une erreur interne s’est produite.	• Mettez l’interrupteur MAIN POWER sur OFF, débranchez le cordon d’alimentation et consultez votre revendeur.

Appendice

■ Relation entre la distance de projection et la taille de l'écran

- La relation entre la distance de projection et la taille de l'écran de projection dépend de l'objectif (non fourni) que vous utilisez.
- Les distances de projection et les tailles d'écran de projection données ici ne sont que des guides. Utilisez-les comme référence pour régler le projecteur.

GL-MQ1010G

unité: pouce (m)

Taille de l'écran de projection (Longueur diagonale)	Pour le format d'image 4:3		Pour le format de l'image 16:9	
	Largeur	Distance de projection	Largeur	Distance de projection
55" (1,40)	————	————	4,0 (1,22)	3,9 (1,2)
60" (1,52)	4,0 (1,22)	3,9 (1,2)	4,4 (1,33)	4,6 (1,4)
70" (1,78)	4,7 (1,42)	4,9 (1,5)	5,1 (1,55)	5,2 (1,6)
80" (2,03)	5,3 (1,63)	5,6 (1,7)	5,8 (1,77)	6,2 (1,9)
90" (2,29)	6,0 (1,83)	6,2 (1,9)	6,5 (1,99)	6,9 (2,1)
100" (2,54)	6,7 (2,03)	6,9 (2,1)	7,2 (2,21)	7,5 (2,3)
110" (2,79)	7,3 (2,24)	7,9 (2,4)	8,0 (2,44)	8,5 (2,6)
120" (3,05)	8,0 (2,44)	8,5 (2,6)	8,7 (2,66)	9,2 (2,8)
130" (3,30)	8,7 (2,64)	9,2 (2,8)	9,4 (2,88)	10,2 (3,1)
140" (3,56)	9,3 (2,84)	9,8 (3,0)	10,2 (3,10)	10,8 (3,3)
150" (3,81)	10,0 (3,05)	10,5 (3,2)	10,9 (3,32)	11,8 (3,6)
160" (4,06)	10,7 (3,25)	11,5 (3,5)	11,6 (3,54)	12,5 (3,8)
170" (4,32)	11,3 (3,45)	12,1 (3,7)	12,3 (3,76)	13,1 (4,0)
180" (4,57)	12,0 (3,66)	12,8 (3,9)	13,0 (3,98)	14,1 (4,3)
190" (4,83)	12,7 (3,86)	13,4 (4,1)	13,8 (4,21)	14,8 (4,5)
200" (5,08)	13,3 (4,06)	14,4 (4,4)	14,5 (4,43)	15,7 (4,8)
210" (5,33)	14,0 (4,27)	15,1 (4,6)	15,2 (4,65)	16,4 (5,0)
220" (5,59)	14,7 (4,47)	15,7 (4,8)	16,0 (4,87)	17,4 (5,3)
230" (5,84)	15,3 (4,67)	16,4 (5,0)	16,7 (5,09)	18,0 (5,5)
240" (6,10)	16,0 (4,88)	17,0 (5,2)	17,4 (5,31)	18,7 (5,7)
250" (6,35)	16,7 (5,08)	18,0 (5,5)	18,1 (5,53)	19,7 (6,0)
260" (6,60)	17,3 (5,28)	18,7 (5,7)	18,9 (5,76)	20,3 (6,2)
270" (6,86)	18,0 (5,49)	19,3 (5,9)	19,6 (5,98)	21,3 (6,5)
280" (7,11)	18,7 (5,69)	20,0 (6,1)	20,3 (6,20)	22,0 (6,7)
290" (7,37)	19,3 (5,89)	21,0 (6,4)	21,0 (6,42)	23,0 (7,0)
300" (7,62)	20,0 (6,10)	21,6 (6,6)	21,8 (6,64)	23,6 (7,2)
310" (7,87)	20,7 (6,30)	22,3 (6,8)	22,5 (6,86)	24,3 (7,4)
320" (8,13)	21,3 (6,50)	23,0 (7,0)	23,2 (7,08)	25,2 (7,7)
330" (8,38)	22,0 (6,71)	23,6 (7,2)	24,0 (7,31)	25,9 (7,9)
331" (8,41)	————	————	24,0 (7,33)	25,9 (7,9)
340" (8,64)	22,7 (6,91)	24,6 (7,5)	————	————
350" (8,89)	23,3 (7,11)	25,2 (7,7)	————	————
360" (9,14)	24,0 (7,32)	25,9 (7,9)	————	————
361" (9,17)	24,1 (7,34)	25,9 (7,9)	————	————

FRANÇAIS

GL-MQ1015SG

unité: pouce (m)

Taille de l'écran de projection (Longueur diagonale)	Pour le format d'image 4:3		Pour le format de l'image 16:9	
	Largeur	Distance de projection	Largeur	Distance de projection
55" (1,40)	————	————	4,0 (1,22)	5,6 (1,7)
60" (1,52)	4,0 (1,22)	5,6 (1,7)	4,4 (1,33)	6,2 (1,9)
70" (1,78)	4,7 (1,42)	6,6 (2,0)	5,1 (1,55)	7,2 (2,2)
80" (2,03)	5,3 (1,63)	7,9 (2,4)	5,8 (1,77)	8,5 (2,6)
90" (2,29)	6,0 (1,83)	8,9 (2,7)	6,5 (1,99)	9,5 (2,9)
100" (2,54)	6,7 (2,03)	9,8 (3,0)	7,2 (2,21)	10,8 (3,3)
110" (2,79)	7,3 (2,24)	10,8 (3,3)	8,0 (2,44)	11,8 (3,6)
120" (3,05)	8,0 (2,44)	11,8 (3,6)	8,7 (2,66)	12,8 (3,9)
130" (3,30)	8,7 (2,64)	12,8 (3,9)	9,4 (2,88)	14,1 (4,3)
140" (3,56)	9,3 (2,84)	13,8 (4,2)	10,2 (3,10)	15,1 (4,6)
150" (3,81)	10,0 (3,05)	14,8 (4,5)	10,9 (3,32)	16,4 (5,0)
160" (4,06)	10,7 (3,25)	16,1 (4,9)	11,6 (3,54)	17,4 (5,3)
170" (4,32)	11,3 (3,45)	17,0 (5,2)	12,3 (3,76)	18,7 (5,7)
180" (4,57)	12,0 (3,66)	18,0 (5,5)	13,0 (3,98)	19,7 (6,0)
190" (4,83)	12,7 (3,86)	19,0 (5,8)	13,8 (4,21)	20,7 (6,3)
200" (5,08)	13,3 (4,06)	20,0 (6,1)	14,5 (4,43)	22,0 (6,7)
210" (5,33)	14,0 (4,27)	21,0 (6,4)	15,2 (4,65)	23,0 (7,0)
220" (5,59)	14,7 (4,47)	22,0 (6,7)	16,0 (4,87)	24,3 (7,4)
230" (5,84)	15,3 (4,67)	23,0 (7,0)	16,7 (5,09)	25,2 (7,7)
240" (6,10)	16,0 (4,88)	23,9 (7,3)	17,4 (5,31)	26,2 (8,0)
250" (6,35)	16,7 (5,08)	25,2 (7,7)	18,1 (5,53)	27,5 (8,4)
260" (6,60)	17,3 (5,28)	26,2 (8,0)	18,9 (5,76)	28,5 (8,7)
270" (6,86)	18,0 (5,49)	27,2 (8,3)	19,6 (5,98)	29,8 (9,1)
280" (7,11)	18,7 (5,69)	28,2 (8,6)	20,3 (6,20)	30,8 (9,4)
290" (7,37)	19,3 (5,89)	29,2 (8,9)	21,0 (6,42)	31,8 (9,7)
300" (7,62)	20,0 (6,10)	30,2 (9,2)	21,8 (6,64)	33,1 (10,1)
310" (7,87)	20,7 (6,30)	31,1 (9,5)	22,5 (6,86)	34,1 (10,4)
320" (8,13)	21,3 (6,50)	32,1 (9,8)	23,2 (7,08)	35,4 (10,8)
330" (8,38)	22,0 (6,71)	33,1 (10,1)	24,0 (7,31)	36,4 (11,1)
340" (8,64)	22,7 (6,91)	34,4 (10,5)	24,7 (7,53)	37,4 (11,4)
350" (8,89)	23,3 (7,11)	35,4 (10,8)	25,4 (7,75)	38,7 (11,8)
360" (9,14)	24,0 (7,32)	36,4 (11,1)	26,1 (7,97)	39,7 (12,1)
366" (9,30)	————	————	26,6 (8,10)	40,3 (12,3)
370" (9,40)	24,7 (7,52)	37,4 (11,4)	————	————
380" (9,65)	25,3 (7,72)	38,4 (11,7)	————	————
390" (9,91)	26,0 (7,92)	39,3 (12,0)	————	————
400" (10,16)	26,7 (8,13)	40,3 (12,3)	————	————

GL-MQ1020ZG

unité: pouce (m)

Taille de l'écran de projection (Longueur diagonale)	Pour le format d'image 4:3			Pour le format de l'image 16:9		
	Largeur	Distance de projection		Largeur	Distance de projection	
		Côté Télé	Côté gd angle		Côté Télé	Côté gd angle
73" (1,85)	————	————	————	5,3 (1,62)	26,2 (8,0)	————
80" (2,03)	————	————	————	5,8 (1,77)	28,5 (8,7)	————
87" (2,21)	5,8 (1,77)	28,5 (8,7)	————	————	————	————
90" (2,29)	6,0 (1,83)	29,5 (9,0)	————	6,5 (1,99)	32,1 (9,8)	————
100" (2,54)	6,7 (2,03)	32,8 (10,0)	————	7,2 (2,21)	35,7 (10,9)	————
106" (2,69)	————	————	————	7,7 (2,35)	————	16,7 (5,1)
110" (2,79)	7,3 (2,24)	36,1 (11,0)	————	8,0 (2,44)	39,3 (12,0)	17,4 (5,3)
116" (2,95)	7,7 (2,36)	————	16,7 (5,1)	————	————	————
120" (3,05)	8,0 (2,44)	39,0 (11,9)	17,4 (5,3)	8,7 (2,66)	42,6 (13,0)	18,7 (5,7)
130" (3,30)	8,7 (2,64)	42,3 (12,9)	18,7 (5,7)	9,4 (2,88)	46,2 (14,1)	20,3 (6,2)
140" (3,56)	9,3 (2,84)	45,6 (13,9)	20,0 (6,1)	10,2 (3,10)	49,8 (15,2)	22,0 (6,7)
150" (3,81)	10,0 (3,05)	48,9 (14,9)	21,3 (6,5)	10,9 (3,32)	53,4 (16,3)	23,3 (7,1)
160" (4,06)	10,7 (3,25)	52,1 (15,9)	23,0 (7,0)	11,6 (3,54)	56,7 (17,3)	24,9 (7,6)
170" (4,32)	11,3 (3,45)	55,4 (16,9)	24,3 (7,4)	12,3 (3,76)	60,3 (18,4)	26,6 (8,1)
180" (4,57)	12,0 (3,66)	58,4 (17,8)	25,6 (7,8)	13,0 (3,98)	63,9 (19,5)	27,9 (8,5)
190" (4,83)	12,7 (3,86)	61,6 (18,8)	26,9 (8,2)	13,8 (4,21)	67,5 (20,6)	29,5 (9,0)
200" (5,08)	13,3 (4,06)	64,9 (19,8)	28,5 (8,7)	14,5 (4,43)	70,8 (21,6)	31,1 (9,5)
210" (5,33)	14,0 (4,27)	68,2 (20,8)	29,8 (9,1)	15,2 (4,65)	74,4 (22,7)	32,5 (9,9)
220" (5,59)	14,7 (4,47)	71,5 (21,8)	31,1 (9,5)	16,0 (4,87)	78,0 (23,8)	34,1 (10,4)
230" (5,84)	15,3 (4,67)	74,8 (22,8)	32,8 (10,0)	16,7 (5,09)	81,6 (24,9)	35,7 (10,9)
240" (6,10)	16,0 (4,88)	78,0 (23,8)	34,1 (10,4)	17,4 (5,31)	84,9 (25,9)	37,0 (11,3)
250" (6,35)	16,7 (5,08)	81,0 (24,7)	35,4 (10,8)	18,1 (5,53)	88,5 (27,0)	38,7 (11,8)
260" (6,60)	17,3 (5,28)	84,3 (25,7)	36,7 (11,2)	18,9 (5,76)	92,1 (28,1)	40,3 (12,3)
270" (6,86)	18,0 (5,49)	87,5 (26,7)	38,4 (11,7)	19,6 (5,98)	95,7 (29,2)	41,6 (12,7)
280" (7,11)	18,7 (5,69)	90,8 (27,7)	39,7 (12,1)	20,3 (6,20)	99,0 (30,2)	43,3 (13,2)
290" (7,37)	19,3 (5,89)	94,1 (28,7)	41,0 (12,5)	21,0 (6,42)	102,6 (31,3)	44,9 (13,7)
300" (7,62)	20,0 (6,10)	97,4 (29,7)	42,6 (13,0)	21,8 (6,64)	106,2 (32,4)	46,2 (14,1)
310" (7,87)	20,7 (6,30)	100,3 (30,6)	43,9 (13,4)	22,5 (6,86)	109,8 (33,5)	47,9 (14,6)
320" (8,13)	21,3 (6,50)	103,6 (31,6)	45,2 (13,8)	23,2 (7,08)	113,1 (34,5)	49,5 (15,1)
330" (8,38)	22,0 (6,71)	106,9 (32,6)	46,6 (14,2)	24,0 (7,31)	116,7 (35,6)	50,8 (15,5)
340" (8,64)	22,7 (6,91)	110,2 (33,6)	48,2 (14,7)	24,7 (7,53)	120,3 (36,7)	52,5 (16,0)
350" (8,89)	23,3 (7,11)	113,4 (34,6)	49,5 (15,1)	25,4 (7,75)	123,9 (37,8)	54,1 (16,5)
360" (9,14)	24,0 (7,32)	116,7 (35,6)	50,8 (15,5)	26,1 (7,97)	127,2 (38,8)	55,4 (16,9)
370" (9,40)	24,7 (7,52)	119,7 (36,5)	52,1 (15,9)	26,9 (8,19)	130,8 (39,9)	57,0 (17,4)
380" (9,65)	25,3 (7,72)	123,0 (37,5)	53,8 (16,4)	27,6 (8,41)	134,4 (41,0)	58,7 (17,9)
390" (9,91)	26,0 (7,92)	126,2 (38,5)	55,1 (16,8)	28,3 (8,63)	138,0 (42,1)	60,0 (18,3)
400" (10,16)	26,7 (8,13)	129,5 (39,5)	56,4 (17,2)	29,0 (8,86)	141,3 (43,1)	61,6 (18,8)
450" (11,43)	30,0 (9,14)	145,6 (44,4)	63,6 (19,4)	32,7 (9,96)	159,0 (48,5)	69,5 (21,2)
500" (12,70)	33,3 (10,16)	162,0 (49,4)	70,5 (21,5)	36,3 (11,07)	176,7 (53,9)	77,0 (23,5)
550" (13,97)	36,7 (11,18)	178,0 (54,3)	77,4 (23,6)	39,9 (12,18)	194,4 (59,3)	84,6 (25,8)
600" (15,24)	40,0 (12,19)	194,1 (59,2)	84,6 (25,8)	43,5 (13,28)	212,1 (64,7)	92,5 (28,2)
793" (20,14)	————	————	————	57,6 (17,56)	280,3 (85,5)	122,0 (37,2)
867" (22,02)	57,8 (17,62)	280,3 (85,5)	122,0 (37,2)	————	————	————

FRANÇAIS

GL-MQ1023SZG

unité: pouce (m)

Taille de l'écran de projection (Longueur diagonale)	Pour le format d'image 4:3			Pour le format de l'image 16:9		
	Largeur	Distance de projection		Largeur	Distance de projection	
		Côté Télé	Côté gd angle		Côté Télé	Côté gd angle
55" (1,40)	————	————	————	4,0 (1,22)	28,2 (8,6)	————
60" (1,52)	4,0 (1,22)	28,2 (8,6)	————	4,4 (1,33)	30,5 (9,3)	————
70" (1,78)	4,7 (1,42)	32,8 (10,0)	————	5,1 (1,55)	35,7 (10,9)	————
73" (1,85)	————	————	————	5,3 (1,62)	————	16,4 (5,0)
80" (2,03)	5,3 (1,63)	37,4 (11,4)	16,4 (5,0)	5,8 (1,77)	40,7 (12,4)	18,0 (5,5)
90" (2,29)	6,0 (1,83)	42,0 (12,8)	18,4 (5,6)	6,5 (1,99)	45,6 (13,9)	20,0 (6,1)
100" (2,54)	6,7 (2,03)	46,6 (14,2)	20,3 (6,2)	7,2 (2,21)	50,8 (15,5)	22,3 (6,8)
110" (2,80)	7,3 (2,24)	51,1 (15,6)	22,6 (6,9)	8,0 (2,44)	55,7 (17,0)	24,6 (7,5)
120" (3,05)	8,0 (2,44)	55,7 (17,0)	24,6 (7,5)	8,7 (2,66)	60,7 (18,5)	26,6 (8,1)
130" (3,30)	8,7 (2,64)	60,3 (18,4)	26,6 (8,1)	9,4 (2,88)	65,9 (20,1)	28,9 (8,8)
140" (3,56)	9,3 (2,84)	64,9 (19,8)	28,5 (8,7)	10,2 (3,10)	70,8 (21,6)	31,1 (9,5)
150" (3,81)	10,0 (3,05)	69,5 (21,2)	30,5 (9,3)	10,9 (3,32)	75,7 (23,1)	33,1 (10,1)
160" (4,06)	10,7 (3,25)	74,1 (22,6)	32,5 (9,9)	11,6 (3,54)	80,7 (24,6)	35,4 (10,8)
170" (4,32)	11,3 (3,45)	78,7 (24,0)	34,4 (10,5)	12,3 (3,76)	85,9 (26,2)	37,7 (11,5)
180" (4,57)	12,0 (3,66)	83,3 (25,4)	36,4 (11,1)	13,0 (3,98)	90,8 (27,7)	39,7 (12,1)
190" (4,83)	12,7 (3,86)	87,9 (26,8)	38,4 (11,7)	13,8 (4,21)	95,7 (29,2)	42,0 (12,8)
200" (5,08)	13,3 (4,06)	92,5 (28,2)	40,3 (12,3)	14,5 (4,43)	101,0 (30,8)	43,9 (13,4)
210" (5,33)	14,0 (4,27)	97,0 (29,6)	42,3 (12,9)	15,2 (4,65)	105,9 (32,3)	46,2 (14,1)
220" (5,59)	14,7 (4,47)	101,6 (31,0)	44,3 (13,5)	16,0 (4,87)	110,8 (33,8)	48,5 (14,8)
230" (5,84)	15,3 (4,67)	106,2 (32,4)	46,2 (14,1)	16,7 (5,09)	115,7 (35,3)	50,5 (15,4)
240" (6,10)	16,0 (4,88)	110,8 (33,8)	48,5 (14,8)	17,4 (5,31)	121,0 (36,9)	52,8 (16,1)
250" (6,35)	16,7 (5,08)	115,4 (35,2)	50,5 (15,4)	18,1 (5,53)	125,9 (38,4)	55,1 (16,8)
260" (6,60)	17,3 (5,28)	120,0 (36,6)	52,5 (16,0)	18,9 (5,76)	130,8 (39,9)	57,0 (17,4)
270" (6,86)	18,0 (5,49)	124,6 (38,0)	54,4 (16,6)	19,6 (5,98)	136,1 (41,5)	59,3 (18,1)
280" (7,11)	18,7 (5,69)	129,2 (39,4)	56,4 (17,2)	20,3 (6,20)	141,0 (43,0)	61,6 (18,8)
290" (7,37)	19,3 (5,89)	133,8 (40,8)	58,4 (17,8)	21,0 (6,42)	145,9 (44,5)	63,6 (19,4)
300" (7,62)	20,0 (6,10)	138,4 (42,2)	60,3 (18,4)	21,8 (6,64)	150,8 (46,0)	65,9 (20,1)
310" (7,87)	20,7 (6,30)	143,0 (43,6)	62,3 (19,0)	22,5 (6,86)	156,1 (47,6)	67,9 (20,7)
320" (8,13)	21,3 (6,50)	147,5 (45,0)	64,3 (19,6)	23,2 (7,08)	161,0 (49,1)	70,2(21,4)
330" (8,38)	22,0 (6,71)	152,1 (46,4)	66,2 (20,2)	24,0 (7,31)	165,9 (50,6)	72,5 (22,1)
340" (8,64)	22,7 (6,91)	156,7 (47,8)	68,2 (20,8)	24,7 (7,53)	171,1 (52,2)	74,4 (22,7)
350" (8,89)	23,3 (7,11)	161,3 (49,2)	70,2 (21,4)	25,4 (7,75)	176,1 (53,7)	76,7 (23,4)
360" (9,14)	24,0 (7,32)	165,9 (50,6)	72,1 (22,0)	26,1 (7,97)	181,0 (55,2)	79,0 (24,1)
370" (9,40)	24,7 (7,52)	170,5 (52,0)	74,4 (22,7)	26,9 (8,19)	186,2 (56,8)	81,0 (24,7)
380" (9,65)	25,3 (7,72)	175,1 (53,4)	76,4 (23,3)	27,6 (8,41)	191,1 (58,3)	83,3 (25,4)
390" (9,91)	26,0 (7,92)	179,7 (54,8)	78,4 (23,9)	28,3 (8,63)	196,1 (59,8)	85,6 (26,1)
400" (10,16)	26,7 (8,13)	184,3 (56,2)	80,3 (24,5)	29,0 (8,86)	201,0 (61,3)	87,5 (26,7)
450" (11,43)	30,0 (9,14)	207,2 (63,2)	90,2 (27,5)	32,7 (9,96)	226,2 (69,0)	98,4 (30,0)
500" (12,70)	33,3 (10,16)	230,2 (70,2)	100,3 (30,6)	36,3 (11,07)	251,1 (76,6)	109,5 (33,4)
549" (13,94)	————	————	————	39,8 (12,15)	275,7 (84,1)	120,0 (36,6)
550" (13,97)	36,7 (11,18)	253,1 (77,2)	110,2 (33,6)	————	————	————
600" (15,24)	40,0 (12,19)	276,1 (84,2)	120,0 (36,6)	————	————	————

Spécifications

Système mécanique optique

• Méthode de projection	Dispositif 3D-ILA, 1 objectif, 3 méthodes à obturation optique des couleurs primaires	
• Dispositif D-ILA	1,3 pouces (env. 3,3 cm) mesuré en diagonale (2 048 ×1 536 pixels) × 3 (Nombre total de pixels: 9 437 184)	
• Objectif de projection (disponible séparément)	GL-MQ1010G	Objectif à focale fixe 1:1
	GL-MQ1015SG	Objectif à focale fixe 1,5:1
	GL-MQ1020ZG	Objectif zoom 2,1:1 à 4,9:1
	GL-MQ1023SZG	Objectif zoom 3:1 à 7:1
• Taille de l'écran	60 pouces à 300 pouces [recommandés] à 867 pouces [maximum] mesurés en diagonale (*avec un format d'image de 4 : 3)	
• Lampe source de lumière	Lampe au xénon de 2,0 kW	

Système électrique

• Résolution	2 048 points × 1 536 points (pleine résolution QXGA, pendant une entrée RVB)	
• Fréquence de balayage	Fréquence horizontale :	31,5 kHz à 135 kHz
	Fréquence verticale :	48 Hz à 120 Hz
		(Quand un signal HD est entré, les fréquences de 24 Hz, 25 Hz et 30 Hz sont disponibles. Pour les détails, référez-vous à la page 44.)

Entrée/sortie

[RGB IN (Entrée RVB)]

1 ligne, BNC × 5

Signal analogique RVB

R : 0,7V(c-c), 75Ω
B : 0,7V(c-c), 75Ω
V : 0,7V(c-c), 75Ω
Sync sur V : 1V(c-c), 75Ω (sync. négative)

Signal à sync. horizontale/sync. composite (H/Cs)

H : 1V(c-c) à 5V(c-c), haute impédance (polarité positive/négative)
Cs : 1V(c-c) à 5V(c-c), haute impédance (polarité positive/négative)

Signal à sync. verticale (V)

V : 1V(c-c) à 5V(c-c), haute impédance (polarité positive/négative)

* Certains appareils connectés peuvent ne pas correspondre aux signaux à sync. composite (Cs) ou à sync. sur V (G).

Fréquence horizontale
: 31,5 kHz à 135 kHz
Fréquence verticale
: 48 kHz à 120 kHz
Fréquence d'horloge : 25 MHz à 280 MHz

[CONTROL]

• RS-232C IN : 1 ligne, D-sub 9 broches × 1
* Interface RS-232C spécialisée pour la commande de ce projecteur avec un ordinateur personnel.

• RS-232C OUT : 1 ligne, D-sub 9 broches × 1
* Interface RS-232C spécialisée pour la commande d'autres projecteurs avec un ordinateur personnel connecté à ce projecteur.

• REMOTE : 1 ligne, mini prise × 1

(Suite à la page suivante)

Général

• Alimentation	CA 200 V à 240 V, 50/60 Hz
• Consommation	16 A (à 200V)
• Température de fonctionnement admissible	+ 5°C à + 35°C (41°F à 95°F)
• Humidité relative admissible	90% ou moins (sans condensation)
• Température de stockage admissible	– 5°C à + 60°C (23°F à 140°F)
• Dimenstions extérieures maximum	Approx. (L)820 mm × (H)420 à 472 mm × (P)951 mm (32-5/16 pouces × 16-9/16 pouces à 18-5/8 pouces × 37-1/2 pouces) (Excluant les parties protubérantes)
• Poids	Approx. 92 kg (203 livres)
• Accessoires	(Référez-vous à la page 7.)

** La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.*

** Les dispositifs D-ILA sont fabriqués avec une technologie de haute précision, permettant à 99,99% des pixels d'être effectifs. Seulement 0,01% ou moins des pixels sont manquants ou toujours allumés.*

** Pour faciliter la compréhension, les images et les illustrations sont améliorées, simplifiées ou composées, et peuvent être un peu ou très différentes des produits actuels.*

**MARQUES DE COMMERCE*

IBM, IBM PC, et VGA sont des marques déposées de International Business Machines Corporation. Macintosh est une marque déposée d'Apple Computer, Inc.

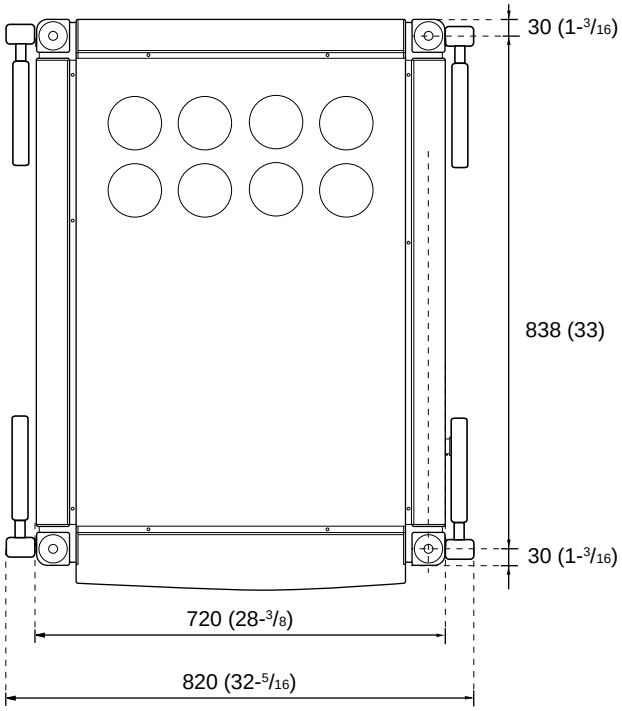
VESA est un marque de commerce d'une organisation sans but lucratif, Video Electronics Standard Association.

Tous les autres noms de produits mentionés dans ce mode d'emploi sont utilisés dans un but d'identification uniquement et peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leur compagnie respective.

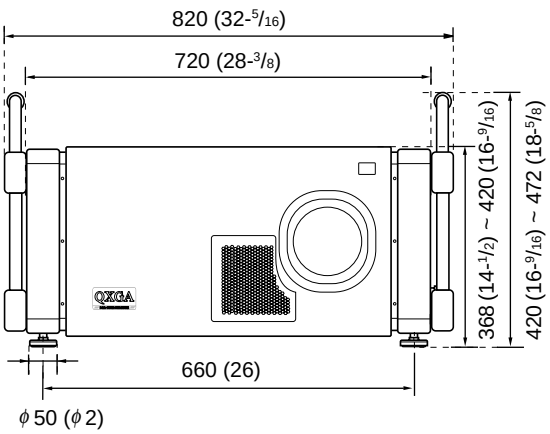
Dimensions extérieures

■ Dessus

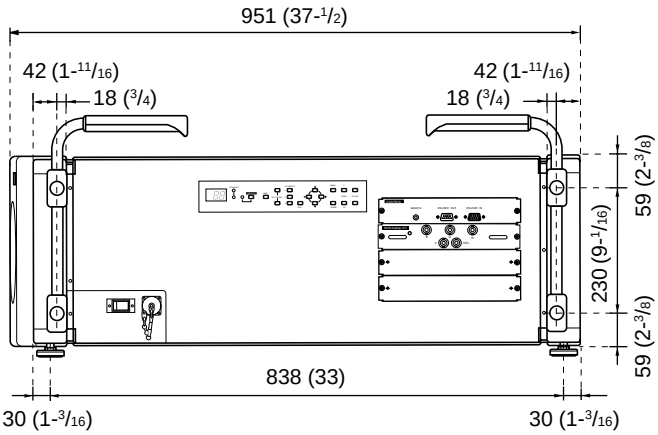
Unité: mm (pouces)



■ Avant

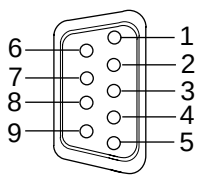


■ Côté



Affectation des broches (Spécifications pour les prises)

■ Prise RS-232C



No de broche	Nom du signal	No de broche	Nom du signal
1	N/C	6	N/C
2	RD	7	N/C
3	TD	8	N/C
4	N/C	9	N/C
5	Masse		

(Suite à la page suivante)

FRANÇAIS

Commande externe RS-232C

En connectant un ordinateur à la prise RS-232C IN, vous pouvez commander le projecteur. Utilisez un câble de connexion inversé comme câble de connexion RS-232C.
Les commandes du projecteur et les données de réponse des commandes sont expliquées ici.
Pour de plus amples informations, veuillez consulter le revendeur chez qui vous avez acheté votre projecteur.

1. Spécifications de la communication

Les spécifications de la communication sont les suivantes:

Débit en bauds	9600bps / 19200bps*
Longueur des données	8 bits
Parité	Aucun
Bit d'arrêt	1 bit
Contrôle du flux	Aucun

* Valeur initiale. Pour changer la valeur, référez-vous à la page 46.

2. Format des commandes

2-1. Format des données de commande (de l'ordinateur vers le projecteur)

Lors de l'envoi d'une commande, utilisez le format de données suivant.

En-tête **ID** **SP** **Commande** [**SP** **Paramètre**] **CR**

En-tête : Désigne la tête des données et le type de données.
"!" (21h): Commande du projecteur
"?" (3Fh): Interrogation du projecteur (Commande d'interrogation)
ID : "1" (fixé)
SP : Désigne le séparateur pour ID, Commande et Paramètre (20h)
CR : Désigne la fin des données (0Dh)
* [ ] n'est pas nécessaire pour une commande d'interrogation..

2-2. Format des données de réponse (du projecteur vers l'ordinateur)

Après avoir reçu une commande, le projecteur renvoie les données de réponse suivantes à l'ordinateur.

En-tête **ID** **SP** **État de terminaison normal** **SP** **Paramètre** **CR**

En-tête : Désigne la tête des données.
"@" (40h): Extraction de données du projecteur
ID : "1" (fixé)
SP : Désigne le séparateur pour ID, Commande et Paramètre (20h)
État de terminaison normal : "0" (30h)
CR : Désigne la fin des données (0Dh)

2-3. Paramètres utilisés pour le format de données

Les trois types de paramètres suivants ont été préparés pour les données de commande et de réponse.

(1) Valeur numérique

Désigne une valeur hexadécimale codée sur 2 octets avec un signe, tel qu'un caractère de 4 chiffres (octets).
Plage de désignation permise :"8000" à "7FFF"

(2) ON/OFF

Désigne l'état (ON/OFF) du projecteur, tel que POWER et HIDE.

Caratère	Hex.	Signification
"0"	30	OFF
"1"	31	ON

(3) Paramètres spéciaux

Paramètres de commutation de l'entrée:

Caratère	Hex.	Signification
"1"	30	VIC1
"2"	31	VIC2
"3"	33	VIC3

Paramètres de mode de fonctionnement:

Caractère	Hex.	Signification
"0000"	30h 30h 30h 30h	Mode d'attente
"0001"	30h 30h 30h 31h	Mode de mise sous tension
"0002"	30h 30h 30h 32h	Mode de refroidissement
"0004"	30h 30h 30h 34h	Mode d'avertissement

3. Tableau des commandes

Les commandes qui peuvent être envoyées à l'ordinateur sont les suivantes:

Fonction	Commande	Interrogation		Type de données		
		Power ON	ELSE	Valeur numérique	ON/OFF	Données spéciales
OPERATE	U0F	–	–	–	✓	–
HIDE	U00	✓	–	–	✓	–
Invers. D-G	U17	✓	–	–	✓	–
Keystone	U40	✓	–	✓	–	–
Entrée	U1A	✓	–	–	–	VIC1, VIC2, VIC3
Mode de fonctionnement	Z03	✓	✓	–	–	Attente, Mise sous tension, Refroidissement, Avertissement

* Keystone: Valeur numérique dans une plage de "FF80" à "0080"

* Mode de fonctionnement: Commande d'interrogation possible uniquement

Memorandum

DLA-QX1G D-ILA SUPER PROJECTOR

JVC®

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

© 2002 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

Printed in Japan
0302-Y-M-VP